中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
華僑日報
第二一〇一五號
每份零售港幣壹元
中華民國內政部登記證內版台省字第三〇〇號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷：台北市農安街一三八號三樓
電話：五九一五九九〇

西德國防部高官宣稱
北約決定撤走西歐全部地雷
溫伯格今主持布魯塞爾會議 促認可美責蘇違反軍管協議

（美聯社西德波恩廿八日電）西德國防部官員本日稱，北大西洋公約組織，已決定從西歐撤走全部三百枚原子地雷。據官員們稱，北約組織的國防部核子策劃小組將於週二日在布魯塞爾開會兩天，屆時料北約同盟將宣佈是項撤除。該等官員稱，撤走三百枚原子地雷，係盟國遵照一九八二年從歐洲撤走一千四百枚戰術核子彈頭的決定而從事。西德國防部官員稱，布魯塞爾的會議，對美國對付核子飛彈的太空防禦體系「星戰」研究計劃，料將有新的一場爭辯。

（路透社布魯塞爾廿八日電）「北大西洋公約組織的消息人士今日宣稱，美國國防部長溫伯格將於今日要求該組織的國防部長們認可美國譴責蘇聯違反軍備管制協議。溫伯格是美國總統列根政府內閣中的軍備管制懷疑論者，他將於今日在布魯塞爾「北約組織」總部主持爲期兩日的該組織核子計劃委員會會議揭幕，屆時他將指責蘇聯廣泛地違反軍備管制協議。列根總統政府現正設法決定下月日內瓦美蘇高峰會議舉行時所要採取的立場，但政府內部仍在爭論中，而爭論的中心問題就是蘇聯違反軍備管制協議。消息人士說，美國的「北約組織」盟國不願捲入此次爭論的漩渦，它們充其量亦只會對美國所指蘇聯違反協議的事表示關注。美國五角大樓的強硬路綫領導人認爲，蘇聯既未遵守一九七二年所簽訂的反彈道飛彈協議，亦未遵守一九七九年所簽訂的第二階段限制戰略性武器協議，因此，華府可以對蘇聯採取報復行動。

消除美加關稅壁壘
舒爾茲會晤加外長 商討自由雙邊貿易

（美聯社加拿大亞伯達科爾加里廿八日電）美國國務卿舒爾茲今日會見加拿大外交部長克拉克討論廣泛的問題，尤其是美加兩國的自由貿易事項。美加兩國外長每年舉行四次類似的會議，而此次會月則要接觸兩國關係的每一個問題。舒氏亦提及他下月四日和五日訪問莫斯科一事。他此次訪蘇主要是爲列根總統和戈巴切夫下月舉行高峰會議做好準備工作。舒克二人此次會議亦會涉及其它問題，包括酸雨，以及加拿大木材出口，以及美加兩國就格靈蘭與阿拉斯加之間冰凍走廊的主權問題。

消除美加貿易的關稅壁壘，已經成爲加拿大當今最激烈之政治問題。加拿大總理莫朗尼的進步保守黨政府已於上月正式提議同美國進行貿易談判。列根總統對此項建議甚表歡迎，他已表示，美政府將盡快請求國會批准，以便開始同加國談判。

英皇儲查理斯伉儷抵墨爾砵國際機場，開始澳洲官式訪問。英儲妃平易近人，讓歡迎者輕吻玉手。（路透社）

蘇副總理訪問印尼 晤蘇哈圖

（路透社印尼雅加達二十八日電）蘇聯副總理利雅波夫今日成爲五十年內，訪問印尼的最高層官員。利雅波夫計劃於星期三會晤蘇哈圖總統。經濟部長華特哈納對記者稱，利雅波夫的五日訪問目的主要是加强貿易及經濟聯系。他稱，印尼希望透過有關的會談，將導致增加輸往蘇聯的出口業務。華特哈納稱，利雅波夫亦將會晤外長莫查，以討論兩國之間的關係及國際問題。自一九六九年以來，前來印尼訪問的最高層蘇聯官員，是一些助理級部長。而在近年來，印尼恢復了與蘇聯之間的聯系，同時，華特哈納及莫查於去年曾前往莫斯科展開訪問。

英王儲關心暴動事件
認爲需要有錢的人 致力改善貧民生活

（路透社倫敦廿八日電）英國王儲查理斯最近與一位建築師在宴會中所進行的秘密交談，已經引起一種反響，使人們接觸到英國皇家究竟有否真正政治權力問題。王儲查理斯在該次談話中曾經就英國城市暴動問題發表評論，此舉令到英國各報以大字標題加以報導，而英國電台和電視台亦紛紛發表評論，甚至英國國會亦對此事表示關注。在最近四年，英國城市地區已經先後爆發兩次暴亂。令人注目的是作爲英國王位繼承人的查理斯，對英國城市暴亂事件的根源比首相戴卓爾夫人的政府更加關心。建築師赫克尼是查理斯王儲的城市建築設計顧問，他曾經在接受電視台記者專訪時說，王儲告知他，英國城市的暴動儼然像是城市貧民區人們之「內心呼喚」，而該等地區實在需要更多的金錢來改善經濟條件，提高生活水平。赫克尼在接受報紙記者專訪時又引述現年卅六歲的王儲之談話稱，王儲恐怕英國繼續出現動亂，分裂和種族隔離的現象，而造成貧富兩極分化。英國在野黨派政治家們抓住王儲的談話作爲藉口，攻擊首相戴卓爾夫人的社會和經濟政策，認爲她的政策引致英國失業人數增加，而社會動亂事件頻繁。而執政保守黨的政治家們則指責王儲干預國家政治事務。不過，白金漢宮認爲王儲的談話被錯誤引述所於引起誤會。

高峰會議前先來一輪熱身
列根下令草擬對策 反擊克宮宣傳攻擊
溫伯格舒爾茲對此行動意見分歧

（時事社紐約二十八日電）據二十八日出版「新聞周刊」最新號報道，美國總統列根在十一月的美蘇首腦會談之前，爲了對抗蘇聯的和平攻勢，已經指示擬訂新的裁軍提案。據說列根總統上周會見國家安全計劃的設計小組人員，指示爲對抗蘇聯的建議而擬訂美國方面的提案。

（路透社紐約二十八日電）新聞週刊說，美國總統列根已下令草擬美國在限武方面的建議，使美國能夠在日內瓦高峰會議舉行之前，對蘇聯的宣傳活動作出反擊。這本週刊說，列根上星期和他的高級幕僚以及國家安全計劃小組的成員見面，討論針對蘇聯提出反建議的好處和壞處。列根聽取了不同意見後，列根即下令擬定一個建議，對蘇聯作出反擊。新聞週刊說，國防部長溫伯格反對提出新建議，認爲蘇聯的建議不足以要使美國發動反擊，但國務卿舒爾茲相信美國的反建議，一方面可以壓抑蘇聯的宣傳，另方面則藉此向盟國提出保證。新聞週刊又說，蘇聯領袖戈巴切夫如果認爲他和列根在限武問題上確有進展的話，可能同意每年舉行美蘇高峰會議次一。

菲第一夫人伊美黛應最高蘇維埃邀請飛抵莫斯科訪問。圖示她訪問莫斯科一間神學院。（路透社）

民意測驗顯示
近六成荷蘭人贊成 部署北約巡航導彈

（美聯社海牙廿八日電）最近的一次民意測驗顯示有百分之五十九的荷蘭人，贊成在荷蘭境內部署新的北約巡航導彈，如果蘇聯不削減它的SS—二〇型飛彈的話。預料荷蘭總理盧伯斯的政府，將會於星期五決定贊成部署北約於一九七九年分配給荷蘭的四十八枚巡航導彈。這次由親北約的委員會主辦的民意測驗的結果，已於星期一日發表，時在荷蘭和平運動宣佈發起反飛彈請願的兩天之後。荷蘭和平運動自一千四百萬人中，收集得三百七十萬人的簽名。在十日前，親左派電台，向五百人作民意調查的結果，有百分之五十五的荷蘭人反對在荷蘭部署巡航導彈。

載八人升空創最新紀錄
挑戰者號開始倒數
西德資助進行太空實驗科學任務

（美聯社佛羅里達州卡納維拉爾角廿八日電）太空穿梭機挑戰者號於星期三發射的倒數，已於星期一日開始，挑戰者號今回負有一項國際科學任務，機員人數打破紀錄，包括兩名西德人，一名荷蘭人及五名美國人。升空時間已定於正午（格林威治標準時間下午五點）。在這次飛行中，太空人將在穿梭機的貨艙的加壓實驗室中，從事八十項的實驗，這將是第廿二次的穿梭任務，和是挑戰者號的第九次任務。

（合衆國際社佛羅里達州卡納維拉爾角二十八日電）創歷來最多人數的八名國際性太空人星期日抵達甘迺迪太空中心，爲穿梭機「挑戰者號」星期三發射進行最後的準備工作，這次發射是由西德出錢的一項太空實驗室任務。穿梭機的發射倒數程序由星期一東部時間上午六時（香港時間今晚七時）開始，如果一切順利的話，「挑戰者號」將於星期三正午（香港時間周四凌晨一時）進行它的第九次飛行—即總共第二十二次穿梭機飛行任務，計劃在太空逗留七天，於十一月六日在加州愛德華空軍基地着陸。西德太空研究組織付出大約六千四百萬美元使用「挑戰者號」進行這次太空實驗室的科學任務。這次飛行的總開支大約一億八千萬美元。隨同美國太空總署五名太空人升空的還有來自歐洲太空署的三名太空人他們是荷蘭的奧克爾斯，西德的梅塞施米德和富爾勒兩人。

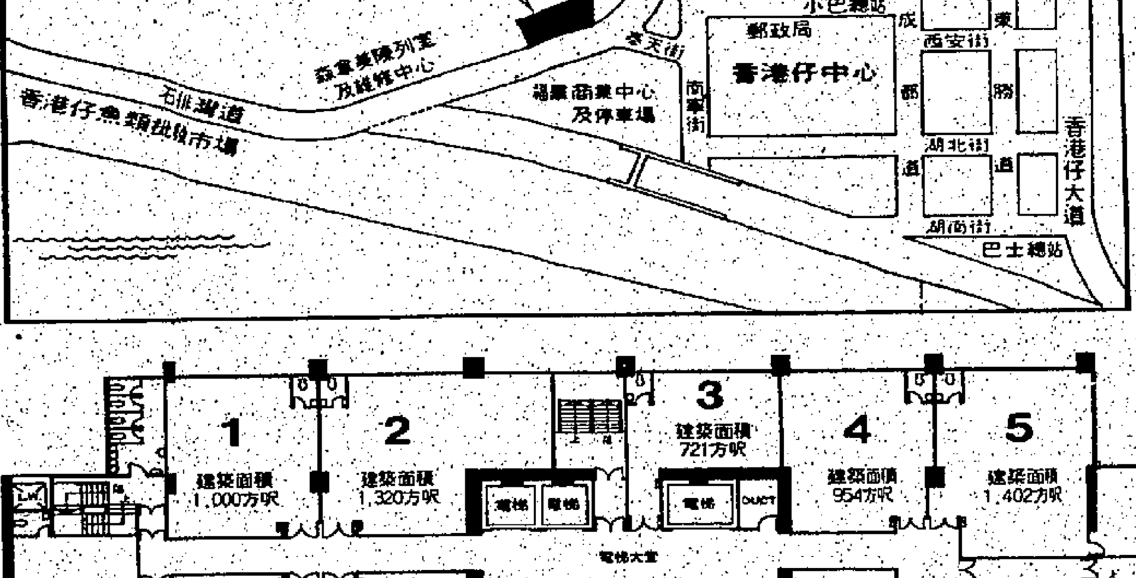
地點特佳 工源充裕

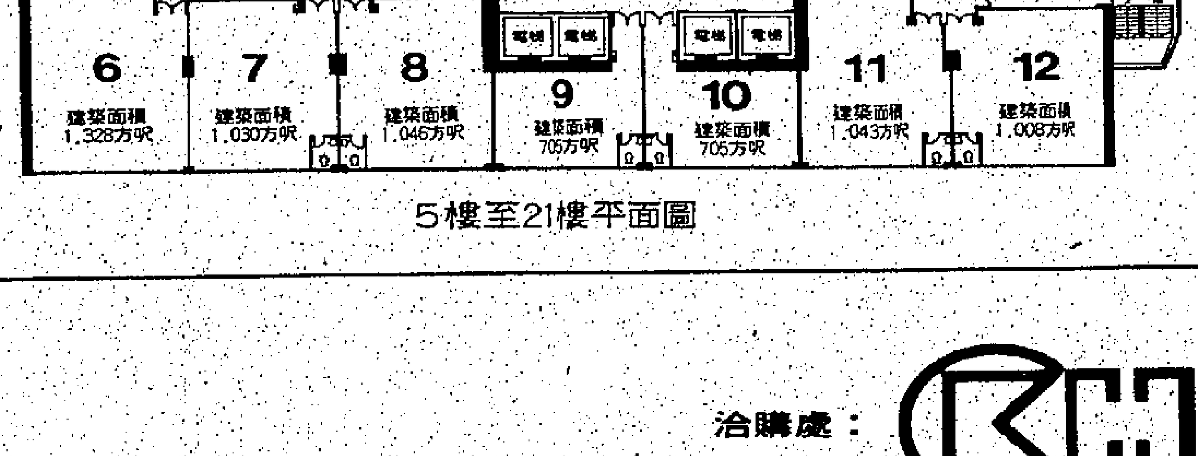
富嘉工業大廈

香港仔大道234號（香港仔中心對面）

區內罕有小型廠房 每單位設獨立廁所
面積由694方呎至全層12,262方呎
每單位僅售225,000元起

999年期





5樓至21樓平面圖

86年中建築完成

地點特佳
- 位於香港仔市中心地帶，面對香港仔中心，附近工商業大廈、汽車維修廠及陳列室等林立．
- 區內多座大型屋邨，工源充足．

交通利便
- 十多線巴士來往港九新界．
- 香港仔隧道連接海底隧道、東區走廊及港島北部公路網．
- 香港仔海傍新路經已完成，貨運更為便捷．

設計實用
- 樓面間隔方正，光線充足．
- 大厦樓高二十六層，裝置載重一萬磅貨梯一部，四仟四百磅貨梯四部．
- 地下設有停車場、貨物起卸平台．
- 專業人士管理，安全妥善．

洽購處：長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-266911(30線)

地盤售樓處 假日照常辦公

中國發展電視通訊事業
購買外國器材達五十億美元
全盤計劃準備在五年內完成
美日兩國商人積極爭奪市場

（路透社北京二十八日電）美國一個主要的電子業集團首腦，今日說，爭取中國龐大的電視通訊市場而向日本公司宣戰。該集團總裁貝爾在一個記者午餐會上說，由明年開始五年計劃期間，在電訊通訊業務方面，中國市場是獲得優先處理。她稱：「在目前來說，日本公司已佔據了中國電訊通訊業務之百分之七十市場。而美國公司未獲得足夠的進展，及分享他們所擁有市場的比例。」南鐵電子集團是美國第十四大的企業公司，僱有九萬六千多員工，本週在中國贊助舉行最大的電訊會議，超過四十間美國大商行參加。北京方面已宣佈電訊通訊，能源及交通運輸，是優先處理的發展項目。貝爾稱，預料中國在未來五年期間，將向外國購買價值五十億美元的電訊通訊，設備及儀器。

上海發放金融債券
首期一千五百萬元
年息九厘期限一年到期本利付清

（特訊）上海廿八日消息：今天上海發放首期金融債券的十四個銀行儲蓄所門前都現出了排隊認購的景象。康定路儲蓄所接得的第一位認購者是清晨三時許到達的。到八時半銀行開始營業時，在他後面已有三百餘人。中國工商銀行上海市分行向個人發放的首期金融債券總額為一千五百萬元。面值分五十元和一百元兩種。期限一年，年息百分之九。到期本金和利息一次付清。由於銀行限定每人認購金額一次不能超過二千元，所以每人認購數大多在一千元至二千元之間。位於工人新村的石泉儲蓄所，認購者中退休工人居六成之多。一位退休工人說：發放金融債券說明國家在財政金融方面也採取靈活政策。一位男青年則認為，此舉既利於國家建設和銀行業務，也因利息高，使認股者獲利。到今天中午十二時，認購總數已達七百萬元。中國工商銀行上海市分行行長毛應樑在解答金融債券的有關問題時對記者說：這是為開拓社會主義資金市場探索的一條新路，也是城市金融工作的重要改革。這次發放金融債券很受市民和有關企業的歡迎。看來今後還可繼續下去。

（特訊）上海二十八日消息：瑞典哥達銀行上海辦事處今晚在這裏舉行開業典禮。這是北歐銀行界在上海設立的第一家辦事機構。瑞典哥達銀行一貫重視和中國開展業務聯系，早在五十年代哥達銀行就與中國銀行建立了業務帳戶關系，並於一九七六年擴大為全面代理關係。哥達銀行今年四月在北京設立了代表處。哥達銀行董事長斯帕爾，行長邁克爾森專程來上海主持上海辦事處的開業典禮。這家銀行設在瑞典的哥德堡市，市長曼海莫爾也遠道來訪，并出席了今晚的開業儀式。

哥達銀行上海辦事處負責人表示，上海辦事處將致力于發展中瑞兩國，上海與哥德堡市的雙邊貿易和友好關係。

上海發生交通失事

（特訊）上海二十八日消息：今天清晨七時二十分，上海兩輛巴士相撞。傷亡四十餘人。截止下午三時，已有兩名女乘客和一名女行人死亡，還有四人尚未脫離危險，權威人士稱，這是上海歷史上從未有過的惡性交通事故。事故發生在上海西區新華路隧道處，兩輛同向而行的四十八路公共汽車首尾相撞，其中一輛車尾揮擊後嚴重損壞，車廂後部的乘客傷亡嚴重。據了解，今年以來，上海公交車輛事故頻

起，至本月二十日，公交公司發生有責死亡事故三十四起，死亡三十七人，比去年同期增加百分之三十七。

中國農業銀行發行十五億元金融債券

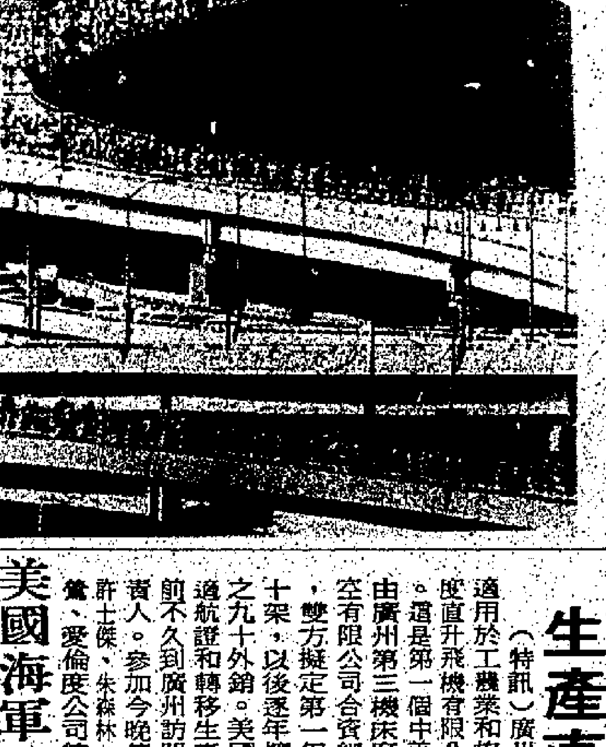
（特訊）北京二十八日消息：中國農業銀行今年首次發行十五億元金融債券，為那些生產社會急需產品；同時缺乏資金的鄉鎮企業籌集資金。這是中國農業銀行行長馬永偉在答《農村金融》雜誌記者提問時透露的。這筆金融債券已於本月下旬開始發行。馬永偉說，近幾年，農民手持現金不斷增加。據統計，一九八四年底，農民手持現金比上年增長百分之四十五。一些專業戶，特別是個體工商戶，企業承包者，有的手持現金上萬元，甚至幾十萬元。為了引導一部份消費資金轉化為生產資金，今年農業銀行發行的金融債券只限於個人購買。這次發行的債券分為二十元，五十元，一百元三種面額，期限為一年，利率為年息百分之九，比現行銀行一年定期儲蓄利率高百分之二十五。金融債券到期還本付息，不准流通，轉讓和抵押。

張勁夫對美國朋友說
中國對外開放政策
符合國情不會改變

（特訊）北京廿八日消息：國務委員張勁夫說，中國從一九七九年開始實行的對外開放政策是正確的，符合中國的實際情況和人民的願望，這一政策是不會改變的。張勁夫是今天在這裏舉行的中國民間電訊技術交流會上說這番話的。張勁夫說，國外有些對中國情況並不甚了解的人，會有這樣那樣的議論，有的懷疑中國的對外開放政策是否能持續下去，我想請朋友們不用担心，中國的這一政策是要堅定地持續下去的。在談到中外經濟技術合作問題時，張勁夫說，像中國這樣一個有十億人口的發展中國家，我們不可能躲在別人身上進行建設，我們要仔細選擇好合作對象和合作項目。對於那些真心誠意幫助我們的朋友，我們是不會忘記的；對於那些適合我們需要的先進技術，我們要在各個方面給予必要的優惠。由美國貝爾紹電訊國際公司之華美技術交流公司和中國科學技術協會新技術開發中心聯合主辦的中美民間電訊技術交流會，將交流介紹電訊網設計，衛星電訊網，光學纖維，無綫電話，微波通訊以及合併服務數碼通訊網等方面的技術和發展情況。

吳學謙款待西德外長

（路透社北京廿八日電）西德外長甘樹爾今日稱，中國及西德對於即將在日內瓦舉行的美、蘇高峰會議感到極大興趣，同時希望在限武談判上能取得真正的進展。甘樹爾與吳學謙舉行了數小時會談，他在一個歡迎宴會發表演說稱，美國與蘇聯領袖在限武談判中所取得的進度，將會對整個歐洲均有裨益。



紐約市二十七日馬拉松大賽，長跑者擠在大橋出口和入口的通道上。圖為長跑健兒起步時壯觀情景（路透社）

萬里對歐洲會議議長說
維護世界永久和平
中國西歐目標相同
中國需要與外國經貿合作

（特訊）北京二十八日消息：國務院代總理萬里今天下午在人民大會堂會見歐洲委員會議會議長，阿倫斯和歐洲委員會高級官員馬克．桑德。萬里在會見時說，維護世界和平和發展經濟是中國同西歐各國的共同目標。加強中國同西歐長期穩定的合作對此具有重要意義。他說，中國正在全力以赴地發展經濟，提高人民生活水平，中國需要加強同外國的經濟貿易和科技合作。在這方面，中國同西歐各國的合作潛力是很大的。中國也願意同歐洲委員會為促進這不合作而共同努力。阿倫斯說，西歐應當同中國進行長期合作。中國有豐富的資源，西歐有先進的科學技術，所以西歐同中國是很好的合作伙伴。他說，西歐願意看到一個社會和經濟都健康發展的中國，這樣的一個中國對維護和平與穩定是非常重要的。今天中午，全國人大常委會副委員長黃華在人民大會堂會見并宴請了阿倫斯一行。會見時，雙方就共同關心的問題交換了意見。歐洲委員會成立于一九四九年，現有二十一個成員國，是歐洲國家密切各成員國政府和議會之間聯系，努力實現社會進步和經濟發展的地區性國際組織。阿倫斯一行是應中國人民外交學會的邀請于十月二十六日抵達北京的。

耿飈會見巴國客人

（特訊）北京二十八日消息：全國人大常委會副委員長耿飈今天上午在人民大會堂會見由主席巴格梯爾率領的全巴基斯坦工會聯合會代表團。在友好的交談中，耿飈說，中，巴兩國是友好的鄰邦。兩國間的關係是親密而真誠的。耿飈讚揚客人們介紹了中國社會主義現代化建設等方面的情況。巴格梯爾贊揚了中國現在所實行的經濟政策。他表示相信中國會不斷向前發展。代表團是應中華全國總工會的邀請于十月十四日抵京訪問。

一組來自美國馬利蘭州的爆破專家，利用炸藥協助墨西哥政府，拆毀被地震損毀的建築物。（路透社）

社論
華約關於裁減各種軍備的主張

華約的蘇聯東德波蘭捷克匈牙利保加利亞羅馬尼亞領袖上週二會於索非亞，討論兩天結果發表政治宣言，認為世界現正遭受威脅，其中最大的是太空的軍事化，核子戰力的擴大。並且強調，如欲消除威脅，責任在於華約與北約。同時提出下列主張：一、任何涉及太空武器的發展、試驗、部署，均應停止。二、關於核子武器方面，主張把現存者的數量，凍結於目前的水平。凡將其現代化的做法，應限制到最低限度。同時，中止此等武器任何新類型的發展、試驗及部署。三、中程導彈在歐洲的部署，應即停止。上述二、三兩項，可在美蘇達成整套核子與太空武器協議之前，先行付諸實施。四、把美蘇武裝部隊，包括派駐海外者在內——的數量，凍結於明年一月一日的水平。五、停止發展常規武器。六、削減下一個財政年度的軍事預算。

華約由於不斷大力擴充軍備，無論常規戰力或核子戰力，均比北約強大得多。其中，關於歐洲中程核子戰力者，因自一九七七年起部署於歐洲的SS二〇型中程導彈，裝備三個彈頭，射程五千公里，北約的西歐諸國均有遭受毀滅性打擊之虞。北約於是決議：一方面準備在西德部署一百零八個潘興二型中程導彈，九十六個巡航型導彈，在英國部署一百六十個巡航型導彈，在意大利部署一百一十二個巡航型導彈，在荷蘭、比利時各部署四十八個巡航型導彈，共計五百七十二個導彈，藉資抗衡，一方面委托美國代表與蘇聯談判裁減。

美國自一九八一年十一月起與蘇聯談判，歷時兩年，蘇聯毫不讓步，北約迫得自一九八三年底起，分在西德英意開始部署中程導彈，原擬一面部署一面繼續談判，詎料蘇聯不僅停止談判，還採取報復措施，包括在歐洲增加導彈，在距離美國不遠的水域部署潛水艦配置導彈等。然而，西德英意不為所屈，繼續部署中程導彈。綜合歐美最近傳來的消息，北約部署於西歐的中程導彈已有二百二十八個，其中潘興二型中程導彈一百零八個，巡航型導彈一百二十個。

如果現在歐洲停止部署中程導彈，蘇聯因為：一、部署的SS二〇型導彈，縱如戈巴切夫所言，僅有二百十四個，但因係屬三彈頭，共有六百四十二個彈頭。二、射程四千一百公里的SS五型導彈有四十個。三、射程一千九百公里的SS四型導彈有三百四十個。四、射程九百公里的SS十二型導彈約一百個。此外，法國擁有射程三千公里的S二/三型導彈十八個，核子潛水艦六艘配備射程三千公里的M二〇型導彈九十六個，中程轟炸機配備核子武器三十個，英國四艘核子潛水艦配備射程四千六百公里導彈六十四個。但是縱與潘興二型及巡航型導彈二百二十八個一併計算，仍然處於劣勢。

關於上述第四項者，華約主張把美蘇武裝部隊的數量，凍結於明年一月一日的水平一節，以陸軍來說，美國陸軍七十八萬零八百人，另有海軍陸戰隊十九萬六千六百人，兩項共計九十七萬七千四百人。蘇聯陸軍一百八十四萬人，海軍陸戰隊一萬六千人，兩項共計一百八十五萬六千人，幾乎比美國多一倍。如把陸軍人數凍結，蘇聯將繼續佔有絕對優勢。至於海空軍人數，美蘇差不多。

關於上述第一項者，華約主張：「現存的核子武器，應凍結於現有數量的水平。凡將其現代化的做法，應限制到最低限度。同時，停止此等武器任何新類型的發展、試驗及部署。」查現存的戰略核子武器，關於洲際導彈者，美國為一千零三十七個導彈，裝備二千一百三十七個彈頭。蘇聯為一千三百九十八個導彈，裝備六千四百二十三個彈頭。關於核子潛水艦裝備的戰略導彈者，美國為六百一十六個，裝備五千五百三十六個彈頭。蘇聯為九百八十一個導彈，裝備二千五百一十七個彈頭。關於配備核子武器的戰略轟炸機者，有一項估計為美國二百四十一架，裝備二千三百六十八個彈頭。蘇聯一百四十三架，裝備一百八十六個彈頭。總計美國共有一萬零四十一個彈頭，蘇聯共有九千二百二十六個彈頭。惟蘇聯導彈的破壞力比美國大得多。因此，如按同一比例裁減，美國很吃虧。預料美總統與蘇領袖下月舉行高峰會議時，必將切實談判。

廣州友誼商店違法高抬物價

（特訊）廣州電台今晨廣播，本台消息：廣州市友誼商店教育路商場去年十月到今年二月間，違反物價政策，超出規定價格出售進口彩色電視機一百六十六台，高價出售青島啤酒六萬四千四百九十支。經市物價檢查所最近對該商場進行嚴肅處理。

最近冒牌貨湧入市場

（特訊）廣州電台今晨廣播據「廣州日報」報導日前從廣州市工商行政管理局獲悉，不少冒牌貨流入廣州市場，嚴重影響廣州市的社會主義經濟秩序，今年以來，廣州市工商行政管理部門，已查出假冒商標，案件二百一十三種，違法分子被沒收非法所得五十五萬四千四百多元，罰款三萬五千九百多元，查獲的冒牌貨以做冒進口高檔日用消費品最多，據統計，今年查獲，冒牌電視機，雪櫃，錄像機，音響設備，計算機，錄像帶案件就有六十四宗，部分假洋貨源來自特區。今年查獲的案件中，就有四十宗是從特區流入冒牌貨，而更多的假洋貨，則是省內一些地區利用進口零散件七拼八湊而成的。

廣州市工商行政管理局有關負責同志重申，工商企業必須認真貫徹商標法，嚴禁冒牌品流入廣州市，并將進一步加強市場管理。

（本港訊）廣州電台廿八日晨廣播中央軍委常務副主席楊尚昆廿四日在全軍院校整黨工作會議上講話，強調思想工作要加強政治教育。

中美正式簽約合資生產直升飛機

（特訊）廣州二十八日消息：專門生產適用於工農業和旅遊業直升飛機的廣州愛倫度直升飛機有限公司，今晚在廣州正式簽約。這是第一個中美合資的航空公司。該公司由廣州第三機床廠和美國愛倫度直升飛機航空有限公司合資經營，合作期限暫定二十年，雙方擬定第一年裝配S—五五型直升機十架，以後逐年擴大生產規模。產品將分百之九十外銷。美國聯邦航空處已發給該公司適航證和轉移生產許可證。美國副總統布殊前不久到廣州訪問時，接見了合資雙方的負責人。參加今晚簽約儀式的有廣州市負責人許士傑、朱森林，以及美國駐穗總領事館、愛倫度公司總裁佛烈德，克拉克等。

美國海軍海上出勤減少時間

（合衆社維珍尼亞州諾福克廿八日電）此間星期日報導稱，美國海軍將減少海上出勤的時間以提高低沉的士氣，以及制止海員因與家人長時間分離而辭職。這是自從第二次世界大戰以來的首次作此削減。據諾福克領航雜誌報導所稱，海軍方面已經下令直至一九八八年的航空母艦部署作出重大的削減，以及取銷一些認為非主要的任務軍官。根據新的安排，空母戰鬥艦隊將在海上遊弋不超過六個月，以保證海員須有半年時間在岸上。這些艦隊一向是每次安排部署於海上九個月。據謂海軍部長李曼已於星期五確定此舉，並已將之通令大西洋及太平洋各艦隊的總司令。此項建議是由海軍作戰首長屈健士海軍上將提出的，其目的是避免海軍士兵因離家太久而變得士氣低沉及要求離職。

美國防部宣佈
涉嫌吸毒或同性戀不會開除兵哥安心

（合衆社華盛頓廿八日電）美國國防部上周宣佈要對美國二百一十萬軍人進行檢驗血檢查，看看有沒有愛滋病毒。美國國防部昨天指出，通過此次檢查，即使發現一些士兵涉嫌同性戀或吸毒，也不會對他們進行懲罰。美國國防部長溫伯格簽了一項規定：對士兵驗血所獲資料，不得用來開除或隔離同性戀士兵和道友士兵。

本來，美國國防部一項有規定：同性戀者和吸毒者不適宜當兵。以往發現士兵搞同性戀或吸毒，肯定將他們開除。不過，如果此次驗血檢查士兵有無愛滋病毒時，發現的同性戀者與道友，則不得被開除。愛滋病是指的身體完全喪失抵抗力。人們一旦染上愛滋病，那就等於等死。

最容易患上愛滋病的人士是（一）同性戀者；（二）資深道友。

美國防部上周宣佈將對士兵驗血後，美國同性戀組織與民權團體紛紛指責當局可能將基佬士兵與道友士兵開除。美國防部昨天說：如果發現士兵有愛滋病毒，但未發作愛滋病，他們不會被開除調動工作。如果士兵已染上愛滋病，已經無法工作，當然會開除，但這是屬於光榮退伍，享有醫療福利和傷殘津貼。

法國女星嘉芙蓮丹露在巴黎一處地下鐵車站陳列她的半身像傍留影。她已被視為法國的形象，代替前女星碧姬芭鐸（路透社）

鄧小平公開指責蘇聯
三大障礙威脅中國
同時威脅亞洲安全
三大障礙不消除中蘇難改善關係

（路透社紐約二十七日電）中國領導人鄧小平在今日出版的（時代雜誌）的一篇訪問記裏說，妨礙中蘇關係正常化的三大障礙不但威脅中國，也威脅整個亞洲。鄧小平說，這三大障礙——蘇聯在中國邊境部署軍隊及部署導彈，蘇聯支持越南部隊侵柬，蘇聯駐軍阿富汗——在每次會見蘇聯官員時都提出，但「至今我們還沒有得到積極的答覆」。「他們的三分一戰略性導彈是瞄準亞太區，中國當然也包括在內。他們在中蘇邊境部署了一百萬配備現代武器的部隊。」八十一歲的鄧小平說：這三大障礙「不但威脅中國，也威脅全亞洲」。

星戰計劃的基本目標
陳仲賢

一

核子武力的可怕陰影是否有消散的一天？如今，我們有理由存此希望。兩年前，雷根總統提出了一項大胆的新和平美景。我們稱之為戰略防禦方案。這項計劃旨在探討有效、利用非核子防禦力量對付彈道飛彈的創新構想。

和許多擬想中的計劃一樣，戰略防禦方案遭到了反對。但是我們相信，大部份美國人是支持雷根總統的理想的。

在諸多批評言論中，比較令人不解的一種反對意見是，這項計劃「辦不到」的論調，這些批評之士似乎忘了美國的科學界會多次征服看似不可能的挑戰。

這些因誤解而歪曲了論調，可能混淆戰略防禦方案的基本目的。這項計劃的研究將有助於總統與國會決定是否要部署一種可靠的對付彈道飛彈防禦系統。這個研究目標可以實現，並且不違反管制反彈道飛彈的條約。

在七十年代，有些人士心存幻想，為蘇俄接受季辛吉所謂的「歷古性的驚人理論」，防守脆弱有助和平，而防禦堅強則帶來戰爭的危險。」但是，自一九七二年簽訂反彈道飛彈條約以來，蘇俄花在各式各樣戰略性防禦設備上的心力，大約和它在龐大攻擊性計劃上所付出的一樣多。蘇俄已建造了至少六座大規模的雷射研究發展設施及試驗區。單在雷射方面，蘇俄就投入了一萬多名科學家及工程人員參與發展工作。

二

全面觀之，蘇俄的防禦活動顯示，蘇俄可能正準備違反反彈道飛彈條約而建立一支其國內的反彈道飛彈防禦力量——雖然它一方面聲稱美國的研究計劃破壞安定情勢而必須予的制止。

相反的，自反彈道飛彈條約簽訂以來，迄今美國在這方面只有最起碼的研究活動，美國需要加速本身的研究活動，並且要根據下列道些信念為之：

使對方沒有把握可增高嚇阻力。有效的戰略防禦力量可使敵人在冒險發動核子侵略之前三思而行，因為它將大幅降低發動一項出奇制勝攻擊行動的把握。美國並不是非要有無懈可擊的防禦力量才能製造這種嚇阻力。

避免在技術上橫生意外，這可防範蘇俄在高級國防技術上獲致驚人的突破，這類突破嚴重破壞均勢，使美國陷於危險之中。

慎防蘇俄可能大事部署防禦力量。以短期觀點來看，美國的研究活動是防範蘇俄退出反彈道飛彈條約的一項明智投資。在明白美國研究計劃的情形後，他們或將決定不部署進步的防禦設備。這點尤其重要，因為蘇俄業已違背了反彈道飛彈條約，並且它的行徑顯示它有意擴張戰略防禦體系。

防範意外，戰略性防禦將是防止飛彈意外射向美國的一張額外「保單」。

裁減攻擊性武力。假如一項可靠而合算的戰略防禦技術證實是實用的話，將使兩個超級強國有強烈的動機重新考慮其攻擊性飛彈打擊力量的價值。因此，戰略性防禦力量將有助於雙方達成大量裁減攻擊性武器的協定。

保證蘇俄不致於不遵守大幅裁減攻擊性武器的規定。武器裁減的幅度愈大，蘇俄不守承諾所構成的危險也愈大。戰略防禦計劃將可降低這種危險。美國不能漠視蘇俄許多違反它過去所簽訂之協定的行為。

維持解除核子武裝後的世界秩序。在沒有足夠的防禦力量下，任何美國總統皆不可能簽訂範圍廣泛的核子裁軍協定，美國的參院也不會批准這類條約。核子裁軍是一項遙遠的目標，但是我們不應排拒它。

三

武器管制和戰略防禦可成為美國與蘇俄之間新關係的基礎。總之，避免核子戰爭是美俄兩國共有的目標。蘇俄業已在某些方面與美國合作，減低發生核子災禍的危險。雙方已同意加強熱綫聯絡。因此，美蘇合作，共同達成一項安排，使雙方的社會及盟邦更加安全，應是可能之事。

戰略防禦方案的長期目標就是要確定美國是否能由完全依賴核子報復行動的恐嚇力轉向更依靠與部署防禦系統。這類防禦系統將拯救人類，而非威脅人類。此項計劃關係理想、道德的追求

葡研究成功隔離愛滋病

（中央馬德里廿七日電）葡萄牙一位醫學教授，據說已成功的隔離出後天免疫不全症的病毒，這種可怕的疾病，目前正在美國與歐洲蔓延中。西班牙愛斐新聞社報導說，瑪莉亞．費瑞拉教授，在里斯本一家醫院主持一項研究計劃，她已成功的在該醫院一名後天免疫不全症的病人身上，隔離出這種病毒。她說，目前她尚未確定出這種病毒的特性。最初她是在巴黎巴斯德醫院進行此項研究。她說，第一位隔離出這種病毒的蒙特尼爾教授，以及美國的蓋羅醫生，曾協助她作這種研究。這位葡萄牙女科學家說，她的研究，可能是治療後天免疫不全症的一大進展，雖然目前距離發明對抗這種疾病的疫苗還有段距離。

蘇水手跳船 美國扣留蘇聯貨輪

（路透社美國新奧爾良廿八日電）週五蘇聯貨船康耶夫元帥號上一名青年水手兩度擬跳船逃走後，美聯邦官員及海岸巡邏隊本日將該輪暫時扣留在新奧爾良港，予以監視。該輪寄碇港內今已第三日，美官員及該貨輪的主事人對該水手跳船逃走事，均拒置評。週六日國務院官員證實，該輪不准駛離新奧爾良，須俟美國對該水手的意圖感到滿意為止。事情經過如下，一名蘇聯貨輪行駛間，一名蘇船員從船上躍進密士西比河，泅水上岸，為當局救起，并移交邊境巡邏隊。該船員不懂英語。當局以為他是偷渡客，特通知該貨輪用汽艇接載返原船。後，該水手獲知被遣返原船後，突從汽艇再度跳入河中，泅水上岸。

颱風橫掃美東南部
波濤洶湧油台倒塌
路州沿岸萬名居民被洪水所困

（路透社路易西安那州新奧爾良廿八日電）颱風「荼安」橫掃美國路易西安那州沿岸外的水域，令到波濤洶湧，浪捲雲天，導致一名漁民罹難，一個鑽油台倒塌，而沿岸地區則有成千上萬名居民被洪水所困。「荼安」是大西洋風季的第十個颱風，其猛烈的陣風使海面捲起十二呎（四米）高的巨浪，拍擊新奧爾良市沿岸地區，且造成洪患。一名漁民因大浪沖擊而致覆舟被溺斃。裝置於密西西比河口的一個鑽油台亦因被廿五呎高巨浪沖擊而致倒塌。民防局官員們說，由於浪大水淹，已有二千多名居民迫於要遷往安全地區。有些地區因颱風破壞電綫而致電力供應中斷。此次颱風來勢兇兇，頓然由每小時五哩的風速增加到廿哩，令到氣象局人員亦大表驚奇。而且，颱風帶來豪雨，使到不少地區被洪水淹沒，交通大受影響。

廣州車站秩序大亂
炒票拉客干擾遊客
有關當局深入調查嚴加整頓

（特訊）廣州電台今晨廣播：據「廣州日報」報導，廣州火車站東，西，中三個廣場和環市西路省汽車站一帶秩序十分混亂，國內外旅客紛紛向有關部門反映，強烈要求把火車站一帶整頓好，使三個廣場真正成為方便旅客候車出入的場所據市綜合治理交通領導小組省公安廳治安處最近一段時間調查，目前火車站一帶出現許多不良現象，諸如兌換外幣，炒賣火車票和走私物品，拉客住宿，為出租汽車拉客等都嚴重危害旅客的安全和利益。流花公安分局今年以來的刑事犯罪案，也比去年同期大幅度上升，在交通治理方面，存在不少問題，廣州出租汽車管理很混亂，出租單位劃地為牢，各自為政，三百多輛出租汽車，長期停放在那裏，把廣場變成停車場，萬一發生火災，後果不堪設想。據了解，有關徹底整頓火車站的問題，已引起省市領導的重視，最近省市領導同志，已先後作批示，使有關部門加緊整頓工作。

丹麥女歌手西莎在東京第十六屆世界流行歌曲節決賽中，高歌一曲「你苦纏着我」。（路透社）

肇慶十萬人湧上山採礦

（特訊）據不完全統計，到九月底止，肇慶地區已有十萬人上山採礦，全地區礦治工業總產值達三千二百多萬元，比去年同期增長百分之廿五點一。肇慶地區位於西江兩岸，丘陵起伏，主要礦產有黃金，鐵礦，鎢礦，錫礦，礦，白雲石礦等四十多個品種，被稱為「廣東有色金屬之鄉」。為了加速開發礦產資源，肇慶地區實行「放開，搞活，管好」的辦法，有計劃地發動農民上山開發礦業。

墨西哥城地鐵火警
六百人受傷

（路透社墨西哥首都墨西哥城廿七日電）此間紅十字會發言人稱：今天（週日）本市地下鐵道系統發生火警，約有六百人受傷，其中若干人傷勢嚴重，刻尚未知是否有人喪生。傷者包括吸入濃烟及燒灼所致。起火原因是兩個車站之間電綫發生故障，地點位於這個人口一千八百萬的城市中心。

世界展望

鄧小平與列根

鄧小平接受美國「時代雜誌」訪問時表示：妨礙中——蘇關係正常化的三項障礙，威脅到中國及亞洲的其他國家。鄧小平說：在與蘇聯官員的每次會談中，中國均提出該三大障礙——蘇聯在中國邊界部署大軍及飛彈，蘇聯駐軍阿富汗及支持越南駐軍柬埔寨，但迄今未獲得積極的反應。

鄧小平指出：「蘇聯的三分之一戰略飛彈，是瞄準亞洲——太平洋地區，當然包括中國在內。他們在中——蘇邊界駐有一百萬配備現代化武器的軍隊」。

鄧小平毫不留情的揭開了蘇聯擴展勢力，製造地區性戰爭的陰謀與暴行。不僅威脅中國安全，同時威脅亞洲國家安全。

鄧小平的話，與列根在聯合國大會演詞所指出：「蘇聯在五個地區發動地區性戰爭破壞和平」的話不謀而合。足見事實俱在，世界各國人民之眼睛是雪亮的。克宮的頭頭們還有什麼可說。

反對地區性戰爭，反對蘇聯擴展勢力，稱王稱霸，中國與美國的立場與政策有相同的地方，亦有分歧的地方。只要大前提是大同，小異並不重要。在下認為中美衷誠合作可能性甚大。

兩大陣綫的鬥爭，看來又快變質了。陣綫隨時改變，但人類愛好自由，維護和平之意願是永遠存在的。許多事實證明，中美人民具有相同的意願。

歡迎李連登外次

日昨抵港的專責香港事務英國外交及聯邦事務部次官李連登表示，英國政府將繼續認真履行由現時至九七年對香港的承諾。中英簽署有關香港前途協議，並不削弱英政府履行對香港責任的決心和意志。

李連登自九月担任專責香港事務的外務次官以來，此次是首次訪港，陪同他來的有英外交及聯邦事務部香港事務科主管高德年。

李連登外次談話雖然簡短，但在下認為要說的都說了。一句不缺少，亦一句不多餘。九七年七月一日之前，香港仍然是英國「海外屬土」，英國繼續統治香港，承担一切諾言，一一列明於「中英聯合聲明」之內。但一九九七年七月一日開始，中國收回香港主權，英國「鳴金收兵」、「下旗歸國」，香港是中國的領土，設為「特別行政區」，不再是英國「海外屬土」，也是一一列明於「中英聯合聲明」之內。

英國人了解，中國人了解，何以李連登外次此時還要「重申此意」？

在下以為李連登外次誠恐有若干香港市民不了解。但為著順利實施「中英聯合聲明」，香港市民必須完全明白的。

許許多多香港俊傑與商賈，應該體會李連登外次談話的好意。今後知道怎樣做了罷。

事事要守規矩，不可超越「中英聯合聲明」範圍。假如反乎此道而行，浮囂淺薄，放言高論，有意無意的做「過龍」的事，對大局無益，徒然加深英國及香港政府之困惑罷了。

在下十分欽佩李連登外次「實事求是」的作風，謹此表示歡迎之熱忱。

米子文

蔣總統書勉三軍及政幹畢業生
具信恒決三心 去開創新機運
四年文武合一革命教育已成材
今後繼承傳統重振中華漢家聲

（中央社台北廿八日電）蔣總統經國今天發表書面致詞，勉勵三軍四校七十四年畢業學生，以信心、恆心、決心邁向勝利的大道，開創國家的新機運。

三軍四校今天上午在北投復興崗舉行聯合畢業典禮，由參謀總長郝柏村主持。

典禮後，並由行政院長俞國華主持中午的餐會。

蔣總統在書面致詞中，對海陸空三軍官校和政戰幹部學校學生，經過四年文武合一革命教育的薰陶和鍛鍊，成為一個現代的國家軍官，表示道賀。並對平日辛勞的教職官們，也表示慰勉。

蔣總統表示，全體畢業生即將成為國民革命軍新血輪、新力量，不僅在個人事業上開啟莊嚴的一頁，也繼承了國民革命軍的光榮傳統，為捍衛國家，保護人民的責任而奮鬥，必能切實體認，相互勵，作為時代的中流砥柱。

他提出三點大家共勉：

堅定反共復國、必勝必成的信心。

秉持踏實苦幹、研究發展的恒心。

懷抱成功立業、捨我其誰的決心。

蔣總統勉勵全體畢業生，精誠團結，淬勵奮發，邁向勝利的大道，開創國家的新機運。

俞院長告時代雜誌考察團
國府堅持基本國策 力行三民主義國體
並以「德不孤必有鄰」名言相告

（中央社台北廿八日電）行政院長俞國華，今晚向來訪的美國「時代雜誌」考察團說，是中華民國的存在，是中國大陸走向自由和民主的希望，而中華民國的繁榮和壯大，則是中國大陸最後擺脫共黨極權統治的有力保證。

俞國華今晚在圓山飯店以餐會招待時代雜誌考察團的六十八人，代表我國政府和人民，對考察團的遠道來訪表示誠摯的歡迎。他在致詞時指出，中華民國的基本國策是依據憲法，建立一個三民主義民有、民治、民享的民主共和國。我國政府始終秉持這一基本國策，而現階段的努力方向，則是以建設台澎金馬這個復興基地，創造民主、自由、均富，繁榮的社會，促使在大陸的中國人擺脫他們所厭棄的共產主義制度，追求我們成功的三民主義制度。他說，中華民國在經濟發展方面，雖然在有限的天然資源條件下，但仍有顯著的成就。民眾享有中國歷史上最佳的生活水準。

俞國華強調，導致中華民國經濟發展成就的原因，並非單獨歸功於經濟發展的策略，而且也是由於政府維護固有文化遺產，孕育出具有勤儉美德的良好公民，加以政治的長期穩定，提供了經濟發展的有利環境，這些因素導致我們經建的成就，也使中華民國成為外人投資的理想園地。在說明我國的基本立場時，俞國華說，雖然面對外交挫折，我們仍是堅守反共立場，且永遠站在民主陣營的一方。他強調，我們外交政策的持續性，乃是源於我們一貫的信念：此即認定今天世界的禍源，主要來自共黨邪惡努力。而我們也確信，自由仍將戰勝奴役，共產主義最後必被埋葬於人類歷史的灰燼之中。在論及中美兩國關係時，他指出，中美兩國關係素極友好，雖然目前雙方對於若干共同關切的問題，意見不完全一致；但透過彼此的互信，這些歧見毫不影響兩國進一步發展友誼的願望。他說，中美兩國除了享有自由經濟的民主制度的共同價值外，在遏止共產主義勢力的全球擴張方面，也擁有共同的利益。一個強大的中華民國足以分担自由世界維護西太平洋地區安全的責任。

俞國華也表示，身為自由世界的一員，我們對美國也善盡朋友的職責，如我們支持美國在中東的謀和努力，美國有關武器管制談判的立場，積極配合雷根總統的加勒比海方案，努力支持雷根總統自由公平貿易的主張，以及縮短兩國貿易的差距等。

俞國華並告訴全體團員說，中國有句名言：「德不孤，必有鄰」，我們的奮鬥方向，已逐漸獲得友邦人士的認識和支持。此外，從最近許多人接二連三逃離中國大陸投奔自由的事例，也顯示出他們的努力，更獲得了大陸同胞的肯定。他強調，中華民國的存在，是中國大陸走向自由和民主的希望！中華民國的繁榮和壯大，則是中國大陸最後擺脫共黨極權統治的有力保證。

美商代表團 週四訪河內

（美聯社東京廿八日電）日本「共同社」一週一報導：越南首都來訊說：成員有一百多人的一個美國商業代表團，將於星期四日抵達河內，作為期兩天的訪問，這是越戰結束以來到越南訪問的最大規模的一個代表團。該社引述某消息靈通人士的話說：這個包括美國五十一個商業機構的代表訪問團，將訪問越南，作為他們到東南亞考察旅行的一部份。預料這個代表團將在河內會晤總理范文同，及外長基阮石，然後於週五訪問原日是西貢的胡志明市。

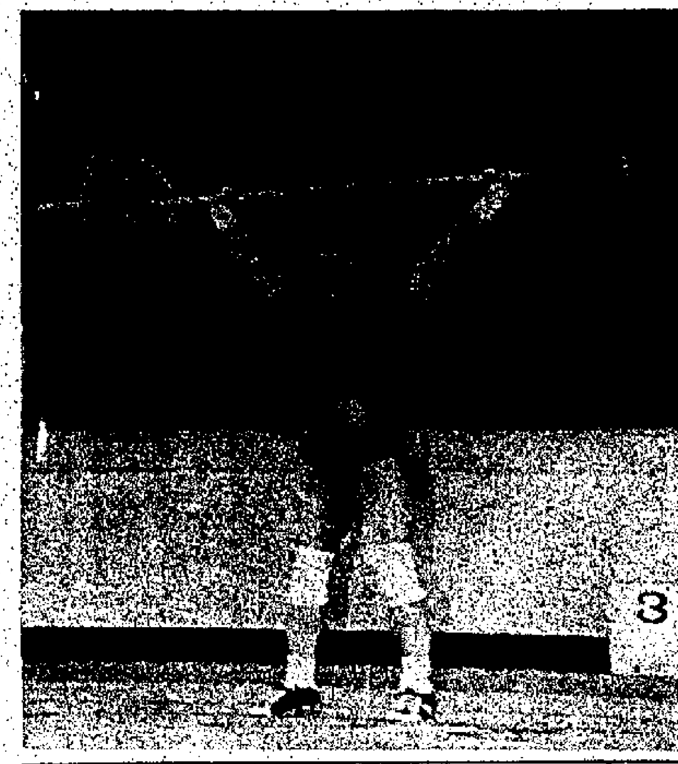
越南與美國沒有外交關係，但以提供協助找尋失蹤美軍的努力，來謀求改善與美國的關係。

另一妨礙改善關係的努力的，是過去七年越南的侵佔迪國東埔寨。

回國參加慶典 僑胞二萬八千

（中央社台北廿八日電）海外回國參加十月慶典的僑團僑胞，到今天為止，向回國僑胞接待服務處辦妥報到手續的已有二萬八千零八十六人，他們分別來自六十二個國家及地區。

今年回國僑胞參加十月慶典活動分為兩個階段辦理報到，第一階段是自十月二日至十月十日，第二階段是十月十四日至十月卅一日。第一階段有一萬五千六百九十五人辦理報到。第二階段到今天為止，有一萬二千三百九十一人辦理報到，兩個階段合計二萬八千零八十六人辦妥報到手續。回國僑胞接待服務處仍在繼續受理僑胞報到。



蔡溫義得金牌 成績超越亞運

七十四年台灣區運動會，廿七日在彰化進入第二天的賽程。圖：桃園縣的蔡溫義抓舉一百廿三公斤，破大會紀錄，並超亞運，得到金牌。

蔣公九九誕辰 台各界將展開 連串紀念活動

（中央社中興新村廿八日電）三十一日是先總統蔣公九九誕辰，台灣省各界和全體省民，將展開一連串的紀念活動，表達對這位世界偉人的崇敬和追思。

台灣省各界訂三十一日上午九時，在台中市省立台中圖書館中興堂，隆重舉行紀念先總統蔣公九九誕辰大會，由台灣省政府主席邱創煥主持。在蔣公誕辰前夕，台灣省各界代表二百多人，將由台灣省議會副議長黃鎮岳率領，於三十日前往慈湖，恭謁先總統蔣公陵寢致敬。

此外，自今天到下月一日止，在台中市省立台中圖書館舉辦先總統蔣公革命建國勳業展覽。全省各地社教機構，也都分別舉辦各種具有紀念意義的活動。各公私立醫院也將分別為低收入民眾和老人義診及免費接生。

三十一日當天，全省各縣市都分別舉行紀念大會。各地恭建的先總統蔣公銅像，四週環境都將善加佈置，供民眾瞻仰致敬。各教會及宗教團體，也都將各依其儀式舉行紀念活動。

阿拉法昨飛安曼尋和平之路
在英舉行中東和談 因巴游反覆而告吹
巴游被責既與約旦尋求和平 另一招破壞以埃大衛營協議

（美聯社開羅廿八日電）埃及總統莫巴拉克的一位高級顧問指出：英國政府與「巴勒斯坦解放組織」計劃在倫敦舉行的談判胎死腹中，以致損害了該組織的中東和平信譽，此種失敗應該歸咎「巴解組織」主席阿拉法。

埃及前總理現任執政黨民族民主黨外交關係委員會副主席卡里爾在接受記者專訪時說：「巴解組織」領導高層「不希望從失敗中吸取教訓」。卡里爾指責「巴解組織」一方面聲稱，要同約旦國王胡辛合作尋求中東和平，但另一方面則設法破壞埃及在一九七八年同以色列所達成的大衛營中東和平協議。

卡里爾又指責阿拉法訓令「巴解組織」執行委員會委員米爾赫姆拒絕簽署一項譴責暴力行動，和承認聯合國安全理事會關於以色列生存權利的聲明，結果導致「巴解組織」代表與英外相賀維爵士原定於今年十月十四日在倫敦舉行的談判計劃臨時宣告取消。卡里爾指稱：「阿拉法如此為之，無疑已損及「巴解組織」的和平信譽」。

（路透社約旦，安曼廿八日電）：巴解領袖阿拉法今天抵達約旦首都安曼，與胡辛國王商討重開中東和平談判的前景。胡辛國王原定的中東和平計劃最近遇到障礙。

他在二月時與阿拉法達成中東和平計劃的合作協議，並希望得到美國的支持。但此計劃受到很大的壓力，因為美國倚棄巴解而接納以色列總理的直接談判建議，而巴解的形象最近受到很大破損，因為較早前有三名以色列人在一艘帆船上，被自稱是巴解游擊隊員所殺，三週前一艘意大利客輪在埃及海面又被巴解人員騎劫，這些事件都影響到巴解在國際上的聲望。

此外，希望西歐國家支持這項約旦和巴解的聯合和平計劃亦告幻滅，因為英國外相在十四日拒絕接見兩名巴解代表，理由是巴解代表不肯譴責暴力行動。

日相檢閱自衛隊 強調整建防衛力
國會昨討論整建計劃

（時事社東京二十八日電）自衛隊的一九八五年度閱兵式，二十七日在埼玉縣朝霞市的陸上自衛隊朝霞訓練場舉行。

中曾根首相以檢閱官身份，檢閱了陸海空自衛隊之後致訓，強調「日本作為自由世界的有力一份子，努力防衛」。

同時指出：「隨著日本國際地位的提高，其必要性愈益增大」，強調日本配合實力，整建防衛力的必要性。

此日的閱兵式有陸海空部隊，防衛大學學生等約五千二百人及74式坦克等參加，上空並有海上自衛隊的P3C反潛偵察機及航空自衛隊的F15戰鬥機等最新式飛機，作飛行表演。

（時事社東京二十八日電）日本國會二十八日上午十時起在眾院予算委員會開始正式的論戰，社會黨議員大出俊要求政府撤回成為策定「中期防衛力整建計劃」（一九八六年度—一九九〇年度）基礎的「統一中期防衛估計」，但政府方面加以拒絕，所以審議停止而進入休息。在此之前，首先起來質詢的大出俊議員就防衛費佔國民生產總值百分一以內的內閣會議決定與中期防衛力整建計劃（一九八六——一九九〇年度）的關連，指出：「一九八六年度起五年間的國民生產總額為一十七兆七千二百億日圓，但是新防衛計劃的總額卻在十八兆四千億日圓以上」，有所矛盾而予以追究，對此，中曾根首相表明方針說：「百分一範圍的內閣會議決定是各年度予算要求的基準，在一九八六年度預算編製時，也將努力使防衛費納入百分一之內。」

台考慮建高速鐵路

（路透社台北廿八日電）台灣交通部一名官員今天表示：台灣現正考慮興建一個高速鐵路網，連結各主要城市。

該官員稱：政府一個可行性研究顯示：高速鐵路路網的最高火車速度，可達時速二百五十公里（一百五十哩），建築費用要六十億美元，需時五年建成。

新高速鐵路網的其中一條鐵路線，由北部港口基隆直通南部港口高雄，另外一條鐵路線，由西至東橫貫中部山區。

這項龐大的工程計劃，仍有待行政院及立法院的批准。

以戰機昨大舉轟炸 貝加山谷巴游基地
巴游重要軍事設備多被摧毀

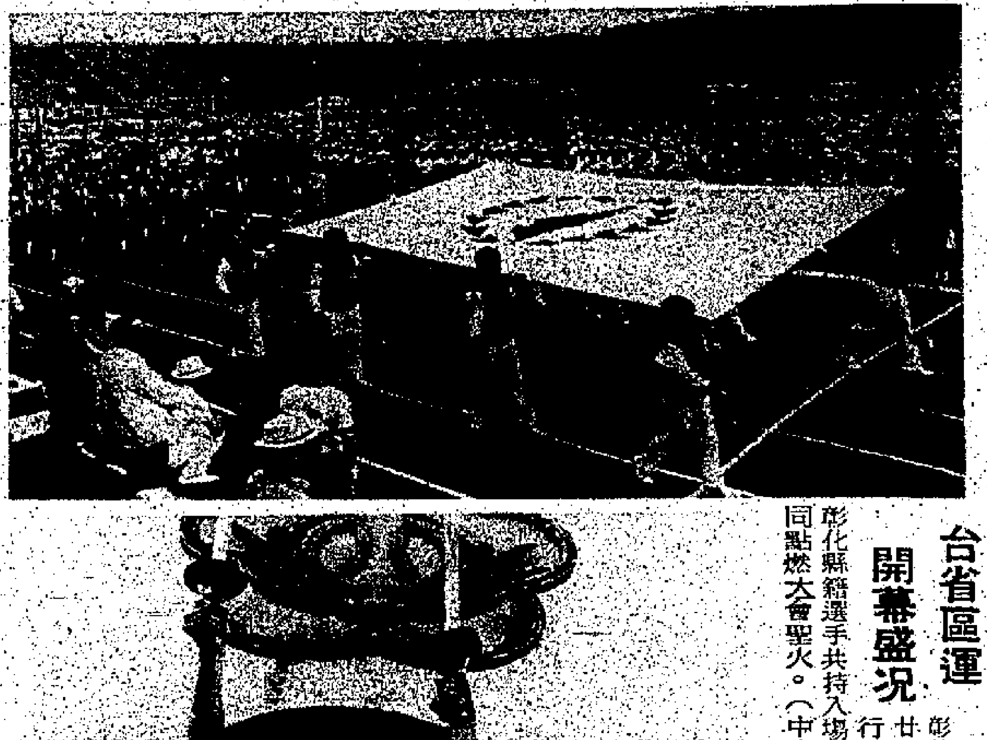
（路透社黎巴嫩貝魯特廿八日電）以色列軍機今日空襲東黎巴嫩貝加山谷附近的兩處巴勒斯坦游擊隊基地後，被炸地區目前只留下斷瓦殘垣和濃烟。

據巴勒斯坦人士說：「當火箭擊中軍火庫及開始爆炸時，有兩名巴游死亡，三名受傷，爆炸聲震撼貝加山谷達五小時之久，火光熊熊，照亮夜空」。相信有另一名游擊隊被壓在瓦礫下。

巴解人民陣線游擊隊總部發言人說：「駐防該區的敘利亞軍隊沒有出現，沒有人敢走近該處，因為害怕以機會再來襲」。這是本年內以色列空襲黎巴嫩的第十三次，摧毀了巴解人民陣線游擊隊總部基地的三座存放軍火的房屋，及另一存放火箭發射器及軍車的基地。

輪椅表演 輪上梯級

響應世界殘障運動會，推展殘障體育活動，一項輪椅技比賽，廿七日上午在台北市仁愛國小操場舉行，來自國內各級學校及社會殘障服務社團的選手一百六十四人參賽。圖：輪椅障礙表演。（中央社）



台省區運開幕盛況

七十四年台灣區運動會開幕典禮，廿六日上午在彰化縣立體育場舉行，由大會會長邱創煥主持，共有廿九個單位的一萬二千八百名選手和職員參加，將進行五天的比賽。圖一：大會會旗由八名曾參加奧運的彰化縣籍選手共持入場。圖二：吳麗華（右）和劉金鶴兩位田徑名將，共同點燃大會聖火。（中央社）

美國的貿易政策
李學明

一

自由貿易在十八世紀的英國人看來是個夢想，或許在今天也還可以這麼說。美國內布拉斯加州東部的農人倫受日本牛肉設限，以及加拿大豬肉津貼政策的打擊。密蘇里州一度繁榮的鞋類工業，要求對外國進口廉價鞋類設限。而美國西南部地區的紡織業者亦紛紛尋求保護措施以限制遠東的進口，紡織業所受到的嚴重威脅，已到了必須發起像援助非洲的演唱會那樣的救濟程度。

自從一九三〇年代史慕特——哈里提議大幅度的關稅壁壘以來，貿易保護情緒於今最烈——兩黨立場是一致的。美國的貿易逆差已高達一千五百億美元——加上一九七九年以來製造業損失的一百七十萬個工作機會——驚惶不安的國會兩黨議員，已想出三百項貿易設限法案。雖然雷根總統語重心長的指出，貿易保護主義是「朝向經濟災難的單行道」，他也一再表示反對採取急劇的措施，然而他顯然很難扭轉情勢。眾院議長湯瑪斯．奧尼表示，「現在已不再有人支持自由貿易，大家都希望「公平」交易。」

最顯著的例子是日本。日本一方面實施進口限制，另方面佔有大量外國市場，結果日本在汽車與鋼鐵銷售業績上遙遙領先；在此高級科技時代，其利害關係更是明顯。經濟學家孫柏特一度形容利潤的主要來源之一，是成功的發明家在對手還沒有趕上來以前賺取的鉅利。哈佛大學經濟學家羅索夫斯基說，實際上，日本的作法已使撇國公司賺不到「孫柏特利潤」——換句話說，日本在他們的公司能夠複製美國的產品以前，對美國不開放市場。

二

問題是，美國貿易的癥結不只是日本不開放市場而已。自從一九八二年中期以來，美國成品出口的劇幅下降，以及進口的大量增加，主要是三個因素造成的：此即，至今美國的經濟成長比其他地區快速，美國對負債累累的「第三世界」國家的出口銳減，而最重要的一個因素，則是美元價位過高。儘管近年來，美國許多工業的生產力大幅成長，然而強勢美元使得美國廠商根本無法競爭。麻省理工學院經濟學教授克魯格曼說：「假定我們勸服貿易伙伴國開放其市場，美國的廠商也不可能利用他們的市場，因為美元價位太高了。」

雖然美國，日本，英國，西德與法國的財政部長與中央銀行總裁集會決議讓美元滑落，然而，仍難阻止美國國會繼續致力於採取進口設限及爭取對各式各樣工業實施保護措施。大約有三百位眾議員與六十位參議員，支持一項削減亞洲紡織品和成衣進口將近三分之一的方案。民主黨眾議員理察．吉法德，與丹．羅斯坦考斯基和參議員艾德．班森共同提案，要求日本，巴西，中華民國，南韓及對美貿易順差百分之五，否則將對其出口徵收百分之二十五的附加稅。一位共和黨參議員的計劃可能包括對進口產品課徵一年兩億美元的稅，這筆錢將用來作為重新訓練備受打擊的工業工人的經費。

雷根總統為防明年期中競選出現一面倒的敗績，使得共和黨失去對參院的控制權，乃搶先一步支持對其他國家不公平的貿易措施採取報復行動。預料他將提議籌集三億美元的資金，以協助美國出口商提高競爭力。此外，雷根聲稱將促成新回合的全球貿易自由化談判。繼八月駁回類進口設限的方案之後，雷根似乎必定會否決像紡織品議案這類徹底的保護主義方案——這做的部份原因是唯恐採取保護行動將會引發像史慕特——哈里關稅壁壘提案所促成的貿易戰爭。當時，美國的貿易夥伴便以更高的關稅壁壘和更廣泛的配額限制以為報復，國際貿易瓦解之後，金融危機進一步加深，因而造成經濟大蕭條的後果。

三

即使美國通過的貿易保護措施是較溫和的，全球經濟也不會得到好處。關稅壁壘或者配額設限的實施，將使美國消費者面臨更高的物價，造成外國損失數以萬計的工作機會，美國出口商品的需求將告衰減，低度開發國家償付鉅額債務的能力將大為削弱。貿易保護措施或許將為譬如鞋類這類老化的工業提供暫時喘息的機會，然而它們並不能夠改變美國不再是這類產品效率最高的生產者的事實。提高自動化作業，或者競爭力的削弱，勢必造成更多製造業的工作機會減少。

經濟學家說，雷根與國會不應該採行貿易保護主義，他們應該修正美國經濟中的嚴重錯失！一亦即削減聯邦經費，提高稅率以降低居高不下的實際利率，促使美元下降。此外，經濟學家認為，美國應該對日本和西歐國家施加壓力，促其開放市場，以及進一步刺激經濟需求。美國能否就上述問題制訂一貫的政策，顯然是全球經濟恢復正常成長的重要關鍵。

印象派九幅名畫被劫
法警方已展開全球性大通緝

（路透社巴黎廿八日電）法國警方今天展開了全球性的大通緝行動，務求要尋回昨天在一間藝術館被人劫走的九幅印象派名畫。被劫的名畫包括印象派大師蒙納的大作「印象，陽光，日出」。這幅名畫價值三百萬美元，它奠定了本世紀初印象派在畫壇的地位。另一幅是維路亞名作「洗澡的人」。

據稱馬麥勝藝術館昨天剛開門之際，被三名持械賊人湧入，他們指嚇八個管理員和五十名參觀者，然後把九幅名畫從牆壁上取走。

這批名畫是沒有購保險的，警方已把失畫資料通知歐洲及北美洲各國的警察，定要把匪徒擒拿歸案。

（路透社巴黎廿八日電）巴黎一博物館昨天在光天化日，眾目所視之下，遭武裝大盜闖入，搶走價值合數百萬美元的名畫。

被大盜從馬蒙騰博物館展覽室牆上拿下搶走的著名油畫多達九幅，包括印象派開山祖師的一幅傑作，及油畫大師雷諾爾的一幅傑作，僅此一幅估計已值至少三千萬法國法郎（超過三百萬美元）。

法國有關當局人士將此次搶案說成是一九一一年名畫蒙娜麗莎被竊以來，最大的藝術品被盜竊案件。

南非兩黑人 被燒成焦體

（路透社南非約翰尼斯堡廿八日電）警方今天發現兩具被燒焦的屍體，使到南非三個省份在上週末整晚暴亂中的死亡人數增至八人。

其中一名被燒焦的，是在開普敦西南發現的。另一名被燒焦的黑人屍體，在伊利沙伯港以東的黑人區被發現。

警方又報導出現縱火，擲汽油彈和擲石等混亂場面。在持續廿個月的暴亂中死亡的總人數，已逾七百九十人。

空總郭汝霖贈飛行章
駝峯飛戰士 到金門訪問

（中央社金門廿八日電）來華訪問的美國駝峰飛行員協會會員七十九人，由協會副會長羅級士領隊，中國空軍退役人員協會會長羅英德將軍陪同，今天飛抵金門，參觀前線建設。

來訪的駝峰會員，是在我國抗日戰爭期間，飛越駝峰運送補給支援我國，為我國誠摯的老戰友，他們上午抵達時，受到金門防衛部副司令官的熱烈歡迎。他們曾到莒光樓聽取簡報，參觀古寧頭戰史館，中山育樂中心和壁天廊等，羅級士和來訪會員看到金門前線的堅強進步，與軍民抵抗共黨的奮門精神，深表讚佩。金門司令官並於中午設宴款待，歡迎駝峰會員，並分贈金門紀念章。他們今天下午離金返回台北。

（中央社台北廿八日電）空軍總司令郭汝霖上將，今晚代表中華民國政府，致贈表揚狀及中國空軍飛行員胸章和航空胸章給來訪的一百零二位駝峰會員，表彰他們在抗日戰爭中對我國的貢獻。

郭汝霖指出，這些表揚狀及紀念章，原應該在四十年前戰爭結束時就頒給，但當時大家急於返國，未能如願，中華民國政府等待四十年後，終於一償夙願。他強調，由於駝峰會員的犧牲奉獻，才粉碎日本侵華的美夢，使真理得以伸張。他希望所有駝峰會員能一本以往的俠義精神，再給予道義上的支持和鼓勵，使我們早日打贏這場反共復國的聖戰。

美國駝峰飛行員協會會長溫亞德在致答詞時說，這項榮譽他們期待了四十年終於獲得，他們倍感珍惜。全體飛行員將永遠懷念抗戰時與中國空軍並肩作戰的艱苦歲月。他們永遠是中華民國最堅實的支持者。

美國駝峰飛行員協會會員及眷屬三百多人，今天上午曾分組遊覽金門、花蓮及台北近郊名勝，下午協會會長溫亞德及副主席羅勃茲由我國空軍退役人員協會會長羅英德將軍陪同，到空軍總部拜會總司令郭汝霖。晚上，郭汝霖在空軍官兵活動中心舉行歡迎酒會及晚宴款待他們。

蘇外長晤卡斯特羅
飛抵古巴

（法新社夏灣拿廿八日電）蘇聯外交部長謝瓦爾德納茲抵此間作四十八小時的訪問，預料他將在此時間內與古巴的外交部長摩米加及總統卡斯特羅會談。謝瓦爾德納茲是本夏成為蘇聯外交部長後首次訪古巴。官方至今未宣佈他的訪問節目。美國總統列根本週曾提議美蘇兩國共同合作以了結非洲與亞洲及中美洲內之第三世界衝突。

台省區運會神箭手
邱炳坤稱王
共奪六金一銀二銅牌

（中央社彰化二十八日電）今年區運的「神箭手」榮譽屬新竹市選手邱炳坤，他不僅創下一項超亞運，五項破全國的紀錄，並得到六金，一銀，二銅總計九面獎牌，堪稱「破紀錄大王」與「獲取獎牌大王」。這位百步穿揚的射箭好手，二十一歲，正在服兵役，為空軍下士，現調到左營訓練中心擔任助理教練。

射箭好手大都沉默寡言，平穩冷靜，邱炳坤正是這種典型，他練箭已有四年，教練為林老璋，去年十二月入伍後，才轉到左訓中心受訓。

邱炳坤這次全項單局達一千二百五十七分，雙局二千五百〇一分，均破全國紀錄一千二百五十一分，二千四百六十八分。他表示，最近練習時感到自己已突破瓶礙，成績穩定進步，世界級的射箭好手，全項單局總在一千三百分，邱炳坤說，他的下一個目標即突破這四十分的距離，達到一千三百分以上，和世界一流選手爭勝，為國家爭榮譽。他除了練箭，平日勤念英文，希望這兩項都能進步。

出生率降至百分二·二
印尼農村節育 十五年後有成
節育重點移向都市

（法新社耶加達二十八日電）印尼當局宣布推行了十五年的節育運動在農村已得到成功，政府現已把重點放在城市方面，包括首都耶加達在內。

印尼的家庭計劃主管說，在印尼的二千五百萬對生育年齡夫婦，已經有一千四百萬對採用避孕措施，這個成績是政府廣泛宣傳以及遍設避孕診所的成果。印尼這個回教國家共有人口一億六千八百萬人，祇有節育才能促進經濟發展，經過十五年努力，出生率已由一九七〇年的百分之四點四，降為今年的百分之三點二。而人口增長率也能維持在百分之二點三二水平，並展望能下降到不足百分之二的水平。

由於政府過份集中在農村的節育宣傳，城市反而受到忽略，現在已決定明年一月開始，先在有七百五十萬人口的耶加達推動大規模的宣傳，希望到一九九〇年，耶加達的出生率可以由現在的百分之五下降到百分之二點一。一個外交人士指出，印尼人口增長如果不加控制，到公元二千，將會超過三億人，實行家庭計劃後，人口可望祇有二億一千二百萬到二億一千六百萬人。

台以異獸三對 贈吉達動物園
黑熊梅花鹿獼猴 齊齊適異邦

（中央社吉達廿七日電）中華民國駐吉達領事馮冠武，已正式將三對台灣稀有動物移交給吉達動物園。

馮冠武與吉達副市長卡坦，今天上午共同主持一項簡短而隆重的儀式，有大約六十位中沙兩國貴賓和記者參加。馮冠武告訴中央社，吉達市政府最初要求中華民國政府贈送吉達動物園若干動物。台北市政府應贈送一對黑熊，一對梅花鹿與一對猴。

台北市五年前與吉達市建立姐妹關係。

卡坦對台北市政府表示感謝。三對動物現在都在吉達動物園的獸檻中，獸檻前面的標誌寫著：「中華民國贈送」。

在國父紀念館前 萬人參加升旗禮

台北市民熱烈慶祝台灣光復四十週年，廿五日清晨分別在十六個行政區，舉行全民升旗典禮。圖是：在國父紀念館前廣場，成千上萬的市民，手持國旗，在朝旭中參加升旗典禮。（中央社）

本港新聞

李連登稱英正進行外交活動
游[illegible][illegible]收容難民
英外次預測未來一年留港難民會減少
訪虎地難民營時表示現難取銷禁閉營

（特訊）英國外交及聯邦事務部次官李連登昨日說：英現正致力進行外交活動，以說服其他國家在解決香港的越南難民問題上，能盡更大力量。他並預測在未來一年中，滯留在港的越南難民數字將陸續下降。

李氏在參觀屯門虎地越南難民禁閉中心後表示：在英國宣佈會收容多五百名越南難民後，其他國家已作出良好的反應。

他謂：澳洲已表示考慮收容更多的難民，把澳民擬出現時的四百增至六百。此外，其他的北歐國家亦有良好的響應。

他稱稱：在過去數週內，我們已作出積極行動，再收容了五百名難民。在此以前，英國已收容了一萬九千名滯留本港的越南難民；亦希望能藉此勸說其他國家會收容更多難民。

李連登並預測：若照中此情況，香港在未來一年按越南難民數字將會下降，但對於確實數字，他則表示不能估計。

當被問及若在九七年後，本港若仍有越南難民不能獲安置往其他國家該如何時，他答稱：現時距九七尚有一段頗長時間，故不宜在現階段作出推測。

李連登並讚揚香港政府及志願機構為難民的提供的多現設備，他指出：志願機構如「救助兒童基金」，已在虎地越南難民禁閉中心盡其所能，改善難民生活，特別在成人方面的訓練。幼童的遊戲小組等。有記者問及：香港應否廢除禁閉式越南難民營政策時，他表示港政府和英國都樂於見到此政策能廢除，但由於香港現有的環境實存在不少困難，他相信現時如取消該政策是不當的。他強調謂：現階段最佳的成法，應是在難民營內提供教育和職訓業練，使他們日後移居海外，能有更佳機會才是重要的。

此外，李連登並透露，他可能會在明年訪問中國，現正在計劃中。（郵）

圖示：李連登與難民們聊天，對他們的生活垂詢甚詳。（本報記者攝）

交通銀行石籬邨分行離奇竊案
保險庫百萬元失竊
警方尋找出納主任

（特訊）上葵涌一間中資銀行，昨晨發生驚人離奇失竊案，銀行保險庫內有一筆為數逾一百多萬元現款，竟告不翼而飛；銀行一名高級職員亦同時失踪，警方對此案正展開深入調查，並找尋該名失踪職員，了解案情。

據報於昨晨九時前，該銀行職員已全部返回上班，等候一位出納主任將保險庫內的存款取出，作來往收支之用，惟良久仍未見他出現，另一位負責人進入保險庫查看，赫然見存放在內的一筆現款，共一百一十六萬港元，竟然不知所踪，但保險庫內卻無爆竊痕跡，負責人以事態嚴重，即向銀行總行方面請示，再致電報警。

警方人員經調查後，發覺該銀行分行一位出納主任，於昨晨事發前曾返回銀行上班，惟失款事件揭發後，卻失去其踪影，銀行方面與警方人員曾致電其新界的寓所，亦無法與他接觸。

警方已通電找尋該名姓何卅二歲銀行出納主任，他身高一點七米，中等身材，曲髮，失踪時身穿淺色長袖恤衫，炭色長褲，據悉他在銀行任職已多年，持有銀行保險庫鎖匙，平日駕駛一部私家車編號CS九X七〇。（合）

蛇船撞沉溺斃四名小人蛇
三名蛇頭有罪各入獄十五年

（特訊）去年十二月一日午夜，本港大鵬灣海面發生撞船慘案，一艘僱運非法入境蛇船被警方水警輪追逐時，相撞，引致四名小人蛇遭溺斃，事後警方拘控三名蛇頭四項誤殺及一項安排非法入境者來港罪名，昨在高院刑庭審結，七名陪審聆聽控辯雙方證供後，裁定三名被告罪名成立，法官習席判三名被告各入獄十五年。

法官於判案時指稱：被告超額僱運非法入境者，船上又無足夠救生設備，對兒童構成危險，故予重判。

被告：（一）林燦輝，卅五歲；（二）林鍾成，卅四歲；（三）曹許榮，廿四歲，同被控四項誤殺罪，指彼等於一九八四年十二月一日，誤殺三女一男兒童，及一項安排非法入境者來港罪名。

控方透露案情：去年十二月一日，三名被告由福建用快艇僱運廿四名年齡由四至十六歲兒童來港每名兒童收費由一萬三千元至一萬五千元不等，該等兒童之父母多於近年才移民來港。被告等先將小人蛇由大陸僻靜村落偷運上船，再僱運來港。

迫去年十二月一日深夜十一時三十分，警方水警輪在大鵬灣海面發現被告僱運人蛇之快艇黑暗中高速航行，船上並未亮燈，水警輪隨即發射照明彈及展開追捕，蛇船一度駛向吐露港泊岸，但突然又加速飛馳，水警輪與快艇再展開追逐，並以時速十三至十四海里與蛇船平行航駛，當兩船相距約二十呎時蛇船突然扭轉，擺撞向水警輪，結果兩船相撞，蛇船上七名兒童被拋落海，水警輪上兩名警員亦告受傷。

事發後，水警輪上警員跳下海中救人，結果有三名小童被警員救起，另四名則告溺斃屍體日後始被發現而蛇船上三名被告亦被捕被控。

警方事後調查蛇船，發覺船輪機經過改裝，加強馬力，船上無足夠之救生設備，航行時又無開燈，危險性極大。

該案聆訊十一日，迄昨日全案終結，陪審員裁定三名被告罪名成立，法官判被告入獄如上述。（均）

喬裝顧客封電腦公司
三匪有如搬貨
掠卅萬元零件

（特訊）三名刧匪，昨午闖進紅磡馬頭圍道一電腦貿易公司行刧，指嚇綑綁三名職員，如出貨般，刧走五十盒電腦，零件線路版，共約值三十萬元，刧案中，兩名職員掙脫綑綁，手部被鐵線所傷，送院敷藥。

案發現場為馬頭圍道一一六號啟富商業大厦十樓豐盛貿易公司，昨日下午二時四十分，三名男子佯裝顧客，進入公司聲稱洽商購買電腦線路版，職員取出樣本，其後該三人詐稱未有現金，聲稱稍後携款折返。

約十分鐘後，該三匪再度前往該公司，露出賊相，拔出利刀，指嚇公司內兩女一男職員，刧走五十盒電腦零件版，得手後，逃去無踪。被鐵線綑綁職員掙脫綑綁，其中一男一女被鐵線割傷手部，送院敷藥，相信刧匪先向公司打探環境，然後折返行刧，調查工作，警方仍在進行。（合）

（圖右）馬頭圍道一間貿易公司被匪刧去卅萬元電腦零件，警員到場調查。（圖左）被綑綁職員手部被鐵線割傷，送院救治。（本報記者攝）

意圖綁架胡仙 三漢各囚12年
控方稱用哥羅芳稍重足以致命

（特訊）三名男子串謀企圖綁架女子胡仙一案，昨日在高院刑庭宣判，法官判三名被告各入獄十二年。

按察司何健新於判案時指出：三名被告計劃綁架胡仙，乃早有預謀，而被告使用哥羅芳藥物，對事主而言乃極危險行為，用量稍重足以致命，罪情嚴重故予重懲，於是判三名被告首罪入獄四年，次罪入獄八年，刑期分期執行，即共入獄十二年。

三名被告：（一）楊澤文，廿四歲，汽水廠技工；（二）周明泰，廿四歲，司機；（三）王金才，廿一歲，司機。首罪控三人在本年二月三日，使用哥羅芳進行偸車；次罪指三人在八四年十二月至本年二月三日意圖綁架胡仙。

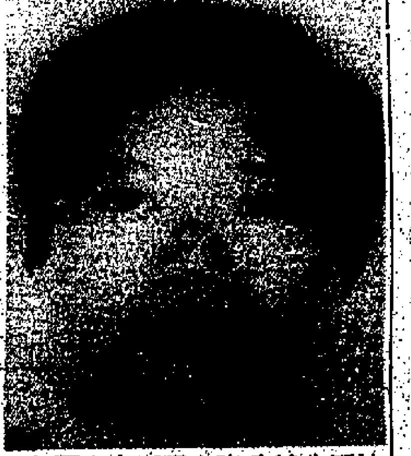
控方在結案陳詞中指出：控方持有強力證據，指控三名被告上述兩項罪名，包括科學鑑證，證明首被告曾與受害司機接觸過；三名被告之供詞及供過車主有關資料，司機認出第三被告，且三名被告均在被偸車輛上被捕等。

代表被告人之辯方律師，在結案陳詞中指出：三名被告之供詞，乃在迫供情形下作出並無實據，而科學證鑒亦未可盡信，勸諭陪審團憑實據判斷罪證。

法官於引導陪審團判案時闡釋串謀綁架及使用哥羅芳偸車在法律上之定義，並綜合控辯雙方證供，分析有關疑點及證詞可信程度等。

檢察官陳述時指出，在去年十二月，三名被告經已計劃綁架女事主，被告等又多次租車暗中跟踪事主，以了解她日常之行踪，三名被告在準備下手時，由次被告駕駛車輛，首及第三被告下手進行綁架，在本年一月二十七日，被告等又租一輛汽車等候目標出現，而在等候期間，因有一輛警方巡邏電單車經過，三名被告於是放棄原來之計劃，將車駛離，在本年二月三日，次被告電召一輛出租客貨車到黃竹坑接載被告等，被告等着該客貨司機駕到西環摩星嶺，在到達時，次被告用哥羅芳將司機掩其鼻，當時司機假裝昏迷後，被綑綁推落山邊，被告等將車駛去，司機即時自己鬆綁報警，事後警方在西環發現該輛客貨車，警方當場拘捕三名被告，並在車上發現載有哥羅芳之容器，事後警方展開調查而揭發三名被告有計劃綁架事主，日正等候目當標出現就下手，警方後將被告落案起訴。（均）

馬會司機換呔
慘遭貨車撞斃
肇事貨車兩人受傷



沙田大埔公路車禍死者李潤南

（特訊）一名接送馬會職工的職業司機，昨晨在沙田馬伕宿舍外的一條三叉口支錢換呔時，被隨後而至的一輛小型貨車連人帶車撞着，重傷送院，抵院後證實不治，至於失事貨車上司機及跟車的兩人亦告受傷，事件被列作嚴重交通意外。

死者名李潤南，四十三歲，是馬會[illegible]一輛[illegible]，負責駕駛接送職工。昨晨[illegible]，他駕車到沙田大埔公路[illegible]三叉口[illegible]，停車換呔[illegible]，一輛編號[illegible]的小型貨車[illegible]撞向他，[illegible]連人帶車[illegible]。其後司機及跟車[illegible]受傷送院，[illegible]。

死者[illegible]，家住[illegible]，有妻及[illegible]，一家七口，兩名兒子在學，家計[illegible]，全家[illegible]。（合）

本行昨日為擴充行址擴張營業舉行酒會

荷蒙

各界友好
同業先進 光臨指導，惠賜多珍，

曷勝榮藉，謹申謝忱

廣東省銀行 香港分行 謹啓

諸兆鈞公司旺角分行
遷址啓事

本公司旺角分行經於一九八五年十月二十八日由廖創興銀行大厦三樓遷往下列新址營業

九龍旺角彌敦道六六四號
滙豐中心壹壹〇壹至弍室
新電話：（總機）三－九一八七七八

盧健榮

男神療
婦經喘
兒衰斷
科弱根

鼻

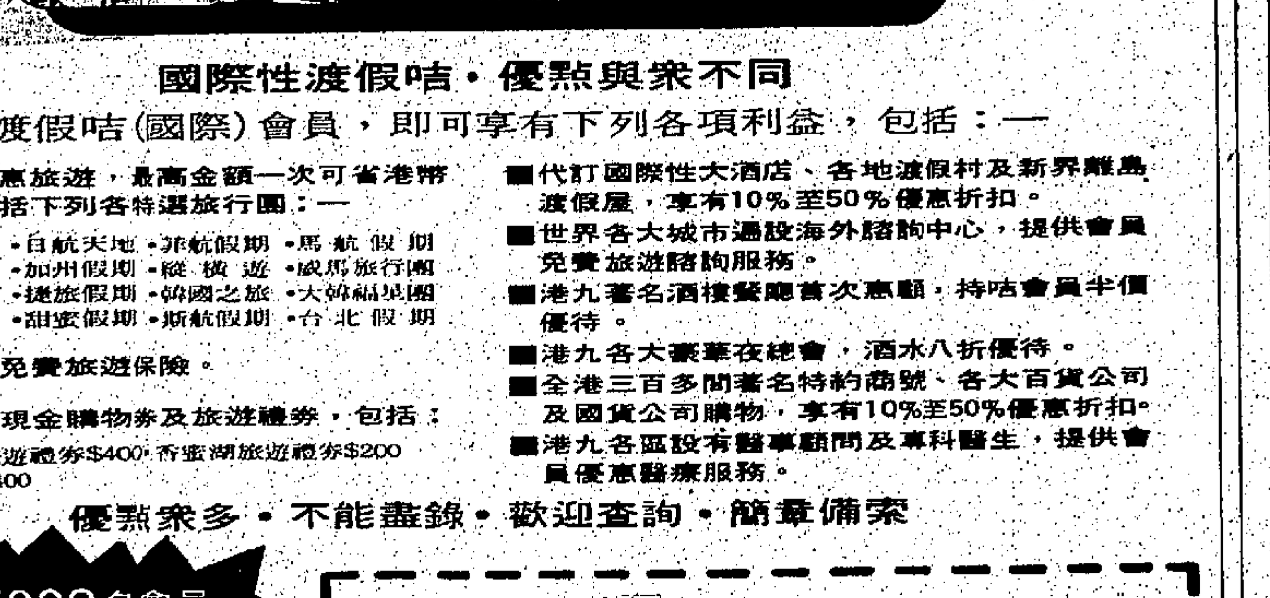
敏感鼻塞、睡眠鼻塞、睡左右塞、鼻涕倒流、口內、香港不閉、特效專藥、愈後收費

保證特效
黑髮丸

香港灣仔軒尼詩道四四二號四樓七號
H八九○五一

一次夠晒數
遊埠有JETSO
渡假咭令你生活添姿采！

提供旅遊渡假、飲食購物及娛樂消費等多元化優惠服務，凡參加渡假咭特選旅行團遊埠，最高金額可省：HK$500，只要成為渡假咭會員，便可享有這種優惠，一次夠晒數，何樂而不為？



國際性渡假咭・優點與衆不同

成為渡假咭(國際)會員，即可享有下列各項利益，包括：—

- 會員特價優惠旅遊，最高金額一次可省港幣五百元，包括下列各特選旅行團：—
  - •新航歐洲假期 •自航天地 •菲航假期 •馬航假期
  - •菲航美洲假期 •加州假期 •縱橫遊 •威馬旅行團
  - •澳紐精華遊 •捷旅假期 •韓國之旅 •大韓福基團
  - •中國各線旅遊 •甜蜜假期 •斯航假期 •台北假期
- 奉送十萬元免費旅遊保險。
- 贈送一千元現金購物券及旅遊禮券，包括：
  - •歐洲、美加旅遊禮券$400 香蜜湖旅遊禮券$200
  - •現金購物券$400
- 代訂國際性大酒店、各地渡假村及新界離島渡假屋，享有10%至50%優惠折扣。
- 世界各大城市遍設海外諮詢中心，提供會員免費旅遊諮詢服務。
- 港九著名酒樓餐廳首次惠顧，持咭會員半價優待。
- 港九各大豪華夜總會，酒水八折優待。
- 全港三百多間著名特約商號、各大百貨公司及國貨公司購物，享有10%至50%優惠折扣。
- 港九各區設有醫事顧問及專科醫生，提供會員優惠醫療服務。

優點衆多・不能盡錄・歡迎查詢・簡章備索

優待首5000名會員
[illegible]

欲免向隅 請即申請
熱線電話：5-8151122
渡假咭(國際)有限公司
香港皇后大道中122-126號富衡大厦2A

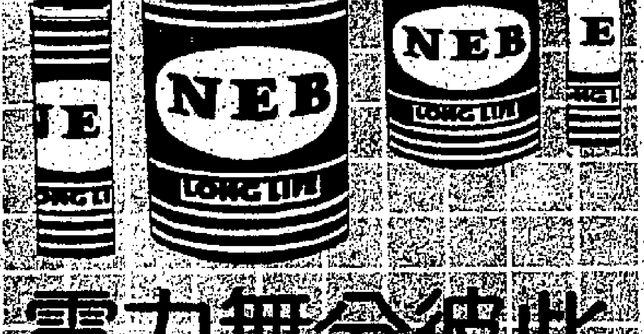
渡假咭申請表 WKYP

中文姓名 ______ 英文姓名 ______
身份証號碼 ______ 電話 ______
地址 ______
申請人簽署 ______ 日期 ______

請連同劃綫支票$250，抬頭寫：「渡假咭(國際)有限公司」，郵寄：香港皇后大道中122-126號富衡大厦2A

NEB

歡迎外銷
或本港批發



電力無分彼此
價錢唯我最平

國際電池（香港）有限公司
九龍彌敦道691－697號永如大廈一字樓
電話：3－924149－0

香港賽馬管理局
六合彩

今日 下午6時50分
攪珠

截止投注時間
場外投注處
今日下午6時15分

查詢開彩結果
5-7587

鳴謝啓事

華閩有限公司成立五周年暨華閩(集團)有限公司成立，於一九八五年十月二十八日舉行酒會。荷蒙社會賢達，海內外友好人士撥冗蒞臨，惠賜多珍暨登報祝賀。對各界人士的深情厚誼，謹表謝忱。

華閩(集團)有限公司

一九八五年十月二十九日

旺舖招租

英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖六至八百餘呎合各行業或陳列室十餘元呎詳情請到上址安福樓管理處洽

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人消瘦・百病生・人肥壯・百病除

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養滋生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令軀體創伐，既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人自知個人苦況。

由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理

各區分銷店：大道中張公安，文咸東協德榮，永樂東萬德，大道西新永安。灣仔梁國英，利園山道光明，北角皇冠，香秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蘇湖街祺昌，元洲街穀生，彌敦道高華，廟前園道華衞，新蒲崗大昌，官塘同春園，荃灣興昌，青山壠泰和，元朗元生堂，上水廣安堂，大埔陳家園，沙田衞元堂，澳門振興，以上各大藥房均有代售。

本港新聞

大角咀碼頭呈負荷過重
港澳輪新碼頭
[illegible]
舊碼頭將改建用作中港客運
九巴決定開辦深圳直通服務

（特訊）港府已計劃於明年初可將現有舊港澳碼頭改建為中港客運碼頭，以減輕現時大角咀中港客運碼頭使用量過於擠迫的情況。

為應付未來的需求，港府最近已原則上批准人民入境事務處增聘人手，以便將現時備港澳碼頭的職員人數增加，應付改建為中港客運碼頭的出入境需求。

現時往來中港客運航線，主要以大角咀的碼頭停泊，由於航綫日趨繁密，使該碼頭的使用量早已出現過於擠迫情況，根據去年的使用數字顯示，在該碼頭出入境達一百萬人次，遠遠超過原來設計使用量百分之百以上。

較早時，中國航運當局已向港府要求改善航運碼頭的擠迫情況，而港府多個部門，包括保安科、人民入境事務處及運輸署經調查研究後，建議當新港澳碼頭啓用後，將舊港澳碼頭改為中港客運航線服務，以分担現時大角咀碼頭的一半使用量。

新港澳碼頭已訂於本月三十一日星期四啓用，有關當局已計劃於下月起在舊港澳碼頭進行改建工程，期望於明年初成為另一個中港客運碼頭，以減輕大角咀碼頭的使用量。

九巴副總經理雷中元說，深圳市政府已原則上同意九巴開辦來往香港至深圳的巴士服務，但有關路綫的詳情仍要考慮，及等候港深邊境關卡，包括文錦渡及落馬洲等擴建工程完成。

他說，如果深圳綫成功，九巴會考慮將路綫發展至東莞和佛山。

他說，九巴的五年計劃於上月呈交港府審核，並已批准在沙田、九龍灣、青衣及屯門等地區興建車廠。

一隊三十二人的九巴優秀員工旅遊考察團，昨日上午由稽核部經理余蔭超帶領，前赴北京及廣州考察。雷中元在機場送機。（佳）

上：立法局新會議廳明日正式啓用。昨日由首席議員鄧蓮如召開首次新舊議員聚會，研討立法局程序。下：會議廳正門休息室外擺設一個武漢鑄造的大銅鑼。（本報攝）

耗資四千萬明日行揭幕儀式
立法局會議廳門扇特多
擺設中國銅鑼古色古香
高院舊廈改裝煥然一新保持原有特色

（本報專訊）一幢揉合中英設計藝術的古舊建築，經過「改造」後，正標誌着本港政制踏上一個新里程；它就是立法局大樓，其雄偉的外表，給人公正、權力、及獨立的感覺。大樓的周圍，雖然車輛及行人熙來攘往，但由於東西兩方，受到高大的蒼翠樹木「保護」，使之不失為一個清靜幽雅的地方。

從皇后像廣場一邊踏進莊嚴的舊高院——現今名為立法局，向左邊的保安助理打個招呼後，跟着大隊，沿着閃閃發亮的黃銅圓形樓梯到二樓，推門入內，就是此幢大樓的精華所在，亦是一般市民較為關心的公開會議廳。它的前身是舊高院的圖書館。

整個會議廳的工程，約耗資一百多萬元，面積三百多平方米，高十八米，地上鋪滿紅棕色地氈，廳內的設計顏色，亦以此一系列色作為主體。頂部有三盞大吊燈。

大廳內的正面，是主席的坐位，兩旁及對着主席位的一邊，共有七十四個議員座椅，是日本真皮製造，呈米白色，每張三千五百元。

至於主席的座椅，港督仍是喜歡舊會議廳所坐的，故改變原先的計劃，放棄在新會議廳使用新椅的構想。

既然是公開的會議廳，當然有公眾席及記者席，共約百多個，分兩層擺設。

在會議廳的議員出入口，隔了一條走廊，有一個議員休息廳，廳內設計古色古香，擺設頗多的中國傳統藝術，其中在此廳的入口處，置有一面武漢製造的大銅鑼，面對會議廳，當大門打開，銅鑼對正主席位置，據悉，該面銅鑼的擺設位置，是經著名風水學家研究。

除了議員休息大廳外，立法局會議主席，亦有私人辦公室，內部陳設，以藍色系列為主。

至於立法局首席非官守議員鄧蓮如，在大樓內亦有其自己的辦公室，案上已有一束鮮花。

該幢樓高三層的維多利亞時代建築，已被改裝為新立法局，耗資四千萬，歷時一年。

由於新立法局的前身，是舊高院，為了方便法官、律師、證人及被告的出入，所以，在設計方面，特別多門，負責整項改裝工程的建築師馬菲士說：在改裝工程時，需要儘量依循已有的建築，故扇門特多，亦成為新立法局大樓的一大特色。

這幢大樓亦分別設有兩局辦事處職員辦公室，立法局事務小組職員辦公室，財務委員會會議室，兩個小型會議室，議員會客室及餐廳……等。

新立法局大樓，將於下週三正式啓用，在啓用之後，市民在公開會議時，可直接往會議廳參觀，一睹其「風采」。（家）

普通話朗誦賽
下月接受報名

（港訊）香港電台電視部與明愛成人教育服務合辦第一屆全港公開普通話朗誦比賽現接受報名參加，日期由十一月一日至三十日。

舉辦此大型朗誦比賽，乃配合港台製作之比廿六集「普通話」電視教育節目，初賽日期訂於八六年一月十二日，即普通話節目播映之中期，有興趣參賽人士可於報名後，在收看節目之同時，參與明愛舉辦的普通話比賽導修班，以能透過學習而參賽。

各塘存水總量
百分之七十七

（港訊）水務署宣布：截至昨日上午九時，本港各水塘之總存水量共為四億五千一百二十萬七千立方米，佔總容量百分之七十七。去年同期各水塘之總存水為四億八千二百七十二萬六千立方米，即總容量百分之八十二點四。

小評

民航業務展開競爭

由於港龍航空公司不久前在港宣佈成立，並且申請開辦多條中國大陸航綫，有聲有色，大有立即成為事實之勢，但繼後消息傳來，開辦航綫並非講吓咁簡單，香港空運牌照局現已定期十二月二日開始，對於港龍航空公司申請發牌，以及遠東金獅航空公司申請開辦由香港航行十三個地區二十四條航綫問題進行聆訊。

空運牌照局開庭聆訊，據記憶所及，早在多年前由於英國金獅航空公司申請開辦港英航綫時，聆訊過程極其冗長，曠日持久，及今想來，今次之聆訊必定又見夜長夢多。開辦國際性民航航綫，涉及多方面的利益及主權問題，此是夜長夢多主因。

打破壟斷有利顧客

港龍航空公司申請發給牌照與遠東金獅航空公司申請開辦廿四條航綫，涉及了港資的國泰航空公司利益，但國泰航空公司在本港一向有壟斷局面，而中國大陸航綫又為中國民航公司所獨佔，種種情況，都存在着利益衝突，有待尋求平衡。

不過，在乘客立場而言，喜見業務競爭百花齊放，絕不願見壟斷利益之局，今後，如果本港航空公司有國泰、金獅與港龍等三家公司都獲得同等機會作業務上之競爭，套用一句商業術語，有競爭才有進步，受惠者必是顧客。

十二月二日開始，本港空運牌照局聆訊發牌，深信必為市民所矚目。

港燈未來四年發展計劃
投資六十億元
建兩座發電廠
行政局年底前作出批准決定

（特訊）行政局將於十二月初考慮是否批准香港電燈公司的未來四年計劃，這些計劃包括投資六十億元興建兩座發電廠。

較早前，港燈已向港府提交一份未來四年電力發展計劃，以應付港島及離島區將來的電力需要，經濟科一位官員表示：港府稱已接近完成審擬階段，由於發展計劃是由明年一月開始實施，故行政局需於十二月初作出決定。

這位官員透露：港燈建議在南丫島現有發電廠附近興建多兩座發電廠，每座發電廠會裝有一台三億五千萬瓦，可以用燃煤或石油來發電的發電機，此兩座發電廠將分別於八七及八八年完成，估計可應付港島及離島區至一九九〇年中的電力需要。

港燈估計興建兩座發電廠及鋪設電纜等其他設施，總投資額會超過六十億元，另外，港燈亦根據未來四年電力需求預測，開支、通貨膨脹、累積支出等多方面推理，訂出未來四年港島區的電力收費估計，不過，港燈及港府均認為現階段不宜透露建議中的收費數字，港燈目前的電力收費，在過去三年均沒有調整過。

勞工處副處長陳達文稱
加倍注意工業安全
工傷意外大可減少

（港訊）勞工處副處長陳達文昨日表示，如果在工業安全方面加倍注意，很多工業意外是可以避免發生的。

陳氏在主持由塑膠業安全工作小組委員會主辦之塑膠業安全研討會開幕禮時稱，今年上半年在塑膠業發生的工傷數字共有七百二十五宗，而去年全年是一千一百九十六宗。

陳氏表示：在七百二十五宗工傷意外中的四百四十宗或大約百分之六十，大都是工人在工作過程中大意而發生的。根據我們的資料顯示，有為數不少的意外個案，原本可以避免的。假如我們加倍注意工業安全，意外數字便可以大為減少。

陳氏補充說：「塑膠業安全工作小組委員會在最近編寫了一套安全工作守則，為塑膠行業人士提供了精簡的安全資料。」他希望透過今次研討會及新編製之安全守則能為該行業之僱主及工人加強對工業安全的重要性。

東風 晴朗

今日天氣：吹輕微至和緩東風、天晴、最高氣溫約為廿八度。天文台報導，昨日下午十一時，強烈熱帶風暴「菲爾」集結在高雄東南約二百五十海里，緩慢向東北偏東移動。

中國史及東南亞史史學權威
香港大學正式公布
聘王賡武出任校長
現校長黃麗松明年六月退休

（港訊）香港大學正式公佈，澳洲國立大學王賡武教授已應邀出任為港大下一任校長。現任校長黃麗松博士由一九七二年開始任職，將於一九八六年六月三十日退休。

王賡武教授現年五十五歲，已婚，有三子女，均已成長。王教授出生於印尼泗水，在馬來西亞長大及接受教育，曾往南京國立中央大學進修，後往馬來亞大學完成學士課程。一九五七年獲倫敦大學東方及非洲研究學院頒發哲學博士學位。尋返馬來亞大學歷史系任教，一九六三年至六八年任該校歷史系教授。一九六八年，獲聘為澳洲國立大學遠東史教授，迄今仍任此職。在上述期間，王教授並會兼任澳洲國立大學太平洋研究所所長。

王教授享有卓越的學術成就，會在英美多間大學担任客座職務並會在多個學術團體的管理委員會中供職，包括澳洲人文學院，且在一九八〇年至一九八三年出任該學院院長。

王教授現為中澳委員會主席，該委員會由澳洲政府設立，旨在促進中澳關係。

王教授為國際公認的中國史及東南亞史學權威，對本港亦不陌生。會任香港大學校外主考、大學及理工教育資助委員會委員。

預料王教授將於一九八六年至八七學年開始時接掌港大校長職務。

圖：王賡武教授

美國前參議員在港演講
會健士法案雖通過
票數未足抗衡否決

（特訊）前美國參議員貝斯昨日在美國商會之午餐會上表示，雖然美國參眾兩院已通過富於爭論性的會健士法案，但票數仍然未足以抗衡總統的否決權。同時，美國政府現正進行提議，讓某些國家的某類貨品可繼續享有優待等法案。不過，貝斯否認該法案是保護主義的手法，反而是美國政府在工業家的要求下，為保障美國的未來及世界自由貿易而作出的行動。

貝斯指出，美國單單在成衣方面的貿易赤字，已由八二年的四十二億增加至昨年的二百二十三億。而單是日本對於美國的貿易赤字亦由八二年的十九億增至八四年的三十七億，增幅達一倍。

構成貿易赤字的原因，據貝斯表示，除了一些奉行保護主義國家的經濟政策之影響外，亦有其他若干項的因素。首先，美元的高企令到其他國家輸美貨品的競爭能力增強，高度的聯邦借貸以及利率的偏高都是構成貿易赤字增加的因素。

另外，發展中國家的債務危機和歐洲經濟的停滯，都一方面增加入口美國貨品，而另一方面則減少美國輸出產品之機會，令美國貿易赤字更形顯著。

最後，貝斯謂外國的阻礙亦構成赤字的偏高，他直指日本相對於美國的八五度接近五十億的貿易赤字，是美國國內保護主義情緒高漲的有力根據。

解決辦法方面，除了針對上述各點而作出可能的調適外，貝斯亦承認開拓中國貿易市場是一個緩和貿易赤字之方法。不過，貝斯強調，中美貿易必須是雙方面的，不應有不平衡的情形出現。

最後，貝斯籲請各會員致力維持世界貿易市場的開放及公平。（光）

立法局議員舉行研討會
加深瞭解事務運作程序

（港訊）候任立法局議員昨日在新會議廳出席一項研討會，藉以加深瞭解立法局的事務及運作。

研討會分四個部份，計有「在立法局提出的問題，動議和休會辯論」、「條例草案通過程序」、「財務委員會，工務小組委員會及人事小組委員會」和「施政辯論及財政預算案辯論」等項目。

議員何錦輝，王霖，陳壽霖和譚惠珠分別為各小組討論召集人，其他參加研討會與新議員分享經驗的現任議員有李鵬飛，陳鑑泉，張鑑泉，周梁淑怡，陳英麟，范徐麗泰，潘永祥及楊寶坤。

廣播事業檢討委員會各項建議
聽取區會意見
區議員獲邀請瞭解背景資料

（特訊）當局就廣播事業檢討委員會所提出之各項建議，於未來三個月內陸續諮詢全港區議會的意見，以便能搜集更多資料參考。

然而，自從在本月開始，一家電視台藉着一項「關心社區事務」的新構思，主動與十九個區議會的議員聯絡，希望能就此新計劃提供意見。

據一位區議員透露：主辦機構似乎很清楚區議會的開會日期，當廣播事業檢討委員會報告書建議將列入討論議程前，區議會主席便接獲電視台高層的邀請函件，邀請全體議員出席一個「豪華宴會」，他亦於本月中被邀請前往一座豪宅中，享受過一頓豐富招待。

他說：在豪宴之前，彼此先交換社區事務的見解，以便能作為擬製的關心社區事務計劃提供資料；之後，更招待欣賞一套著名電影。

他補充：在宴會期間，該公司一位高層首腦就新近公布之廣播事業檢討委員會所提出之建議，彼此加以談論及發表個人看法。

其實，最終目的是把該電視台的意見向各區議員公告，因為在建議內容中，有部分是給予商營電視台有一定影響的。

這位區議員強調：這種做法嚴如美國一些「說客」一樣，將重要的意見透過說客向收訊人提出，以便提供更詳盡及各方面的資料，使日後的討論更加清楚。

他強調，經過聚會後，議員最低限度可以吸收更多資料，使到在區議會討論時能夠更為全面，由於在討論時只能根據報告書建議，根本無電視台方面的資料，可能影響其全面性。

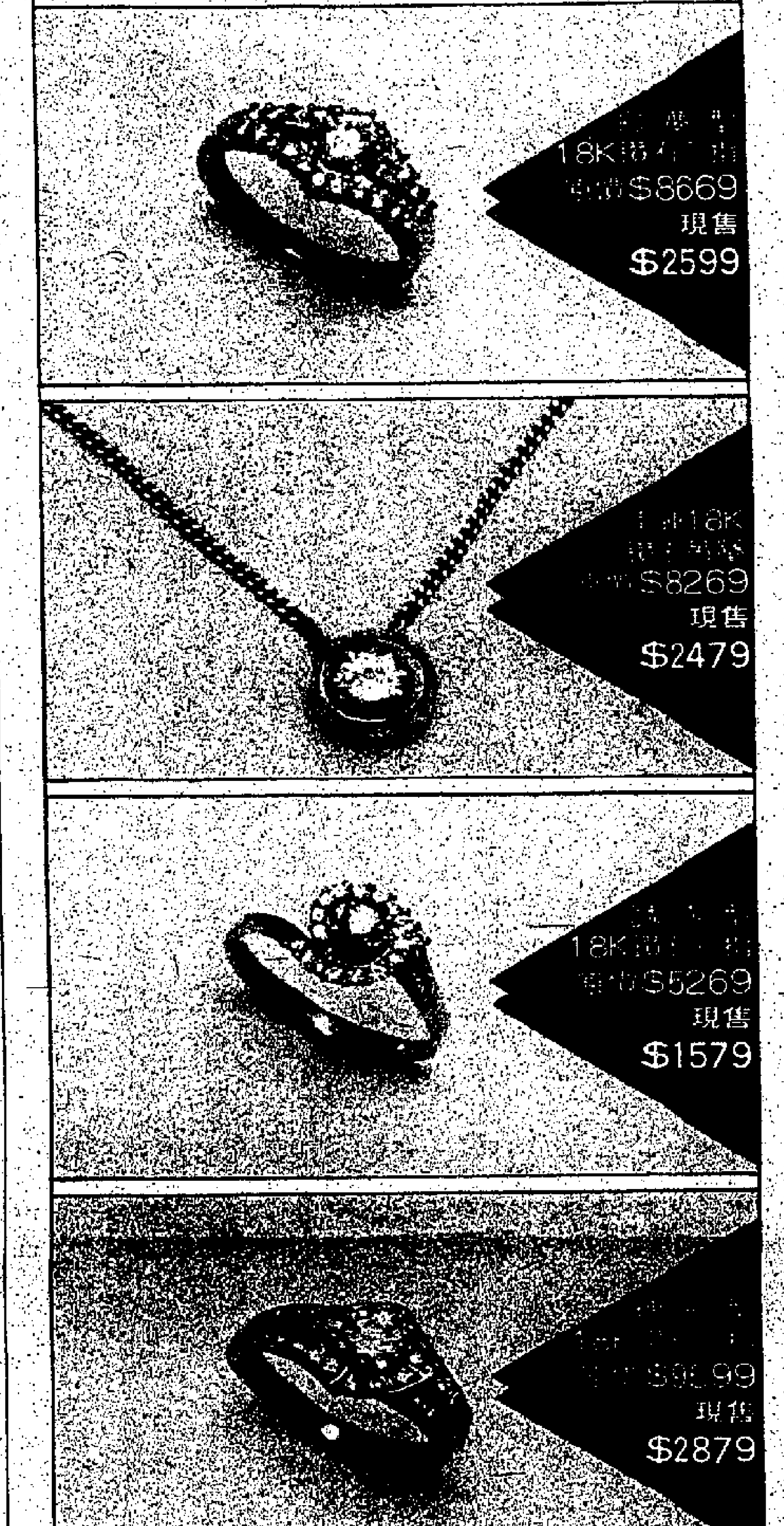
這種私人邀請商討也是一種反映意見方式，令到全港十九區議會能夠更有效地討論，主辦人的心思實在不少。（輝）

法國雙飛人藥水
向用戶致意

法國老牌良藥雙飛人藥水，行銷東南亞及中國各地經有多年，對傷風感冒，消化不良，舟車暈浪，蚊咬止癢等症無不藥到病除。因其效果優良，深獲各界人仕樂意採用，致銷途進展極速，故本品曾一度斷市，新貨經趕運抵港，即日開始分配市面各大藥房藥行銷售。惟近因來貨成本不斷增加，故迫不得已由即日起將零售價略為調整，藉茲彌補，敬希各用戶察諒，並致歉意。

總代理：全球大藥房
電話：H441825

全新氣象
謝瑞麟鑽石
三折出售



型號		分數	原價	現售
淑女型	18K鑽石介指	0.12	$2189	$599
典雅型	18K鑽石耳環	0.21	$2869	$769
高雅型	18K鑽石吊墜	0.16	$2919	$799
秀麗型	18K鑽石介指	0.38	$6679	$1829
嬌俏型	18K鑽石吊墜	0.14	$2369	$649
綺麗型	18K鑽石介指	0.18	$3069	$839
雅緻型	18K鑽石吊墜	0.24	$5149	$1409

謝瑞麟珠寶為答謝廣大客戶支持，特別以三折的優惠售價推出十全十美的鑽石首飾直接售予顧客，物超所值，請即駕臨選購。

謝瑞麟珠寶有限公司
Tse Sui Luen Jewellery Co., Ltd.

中環分行
香港皇后大道中華人行地下G4・電話：H-240094

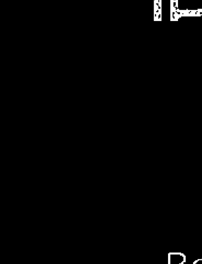
海洋分行
九龍尖沙咀海洋中心商場215-6號・電話：K-695361

謝瑞麟珠寶•精益求精•以質取勝

假日照常營業

星期日南華早報
「估指數，得富格林」比賽
第五週得獎者

South China
Sunday Morning Post
Results of "Pick the Index" Competition No. Five



Mr L.D. Richardson of Hysan Avenue in Causeway Bay, Hong Kong, and Mr C.L. Chan of Amoy Garden in Ngau Tau Kok Road, Kowloon submitted the correct entries. They will equally share the Jackpot of nine one oz. Krugerrands. Next week's Jackpot prize for Competition No. 6 will be **5 Krugerrands.**

The 20 consolation prize-winners are:-

1. Andrew Chan
2. R. Clarke
3. H.L. Phillips
4. Cheng Sui Kai
5. I.D. Smith
6. A.A.C. Mason
7. Ho Kwan Hoi
8. J.M. Powell
9. A.S. Jamal
10. Y.K. Chan
11. Ng Sui Ying
12. Ng Tak Cheung
13. Angela Pang
14. T.H. Chung
15. M.C. Valdez
16. Graham Ng
17. C.V. Couto
18. Y.H. Hoh
19. Ladharam Ramesh
20. P. Lawler

They will each receive a $100 book token from the South China Morning Post Family Bookshop.

All winners will be notified by mail informing them when and where to collect their prizes.

本港新聞

九龍城區議會通過
擱置公屋資助綠皮書
鄧泰全指內容不健全且具爭論
廿三區議員支持祇浦炳榮棄權

（特訊）九龍城區議會昨日通過擱置「公屋住戶房屋資助問題綠皮書」。同時，區議會亦發表一項由浸會學院負責進行的區內居民對綠皮書的意見調查。

九龍城區議會昨日舉行特別會議，區議員鄧泰全指出：由於綠皮書的建議及內容不健全及有爭論，動議擱置這份綠皮書。

結果，出席的廿四位議員，廿三位支持這個動議，只有浦炳榮議員棄權，他表示：由於本身是房委會委員，因此不便發表任何意見。

另外，九龍城區議會又委托了浸會學院策劃研究組，於九月四日至十五日在區內進行綠皮書的意見調查。而且，由於研究試行比較區內不同房屋類別居民的意見，故採用了「比例抽樣」和「權衡抽樣」兩種方法。

浸會學院策劃研究組主任何鍛烺博士表示：「比例抽樣」是抽取區內私人樓宇單位（八百一十一）、公共屋邨單位（二百二十）及臨時房屋及寮屋單位（三十二），共一千零六十三個作調查。

至於「權衡抽樣」，則由每項房屋類別各抽出二百個居住單位（合共六百個）作調查。他說：兩個樣本的調查結果頗為相近，可見有關研究結果相當可信。

九龍城調查多數要求交立法局討論

調查顯示：九龍城區居民一般認為政府對公屋的資助並非「過多」。由於公屋實屬一項社會福利，故亦不宜將公屋租金與私人樓宇租金相比。

徵收富戶較高租金
應採漸進式計算法
以稅單評入息租金不應逾收入三成
建議以優待方法鼓勵購買居屋

公屋租金水平方面，超過半數答卷者認為公屋租金不應超過家庭總收入的二成。換言之，倘若一個五人家庭的每月入息為七千八百元，則租金不應超過一千五百六十元。另外，公屋照例每兩年加租三成。倘若富裕住戶租金如綠皮書建議增加一倍，則公屋租金不久將超出每月家庭總入息的三成。

大部份答卷者同意擁有住宅物業是經濟好轉的指標，若以每月入息為基礎，超過半數答卷者認為總入息比輪候公屋登記冊的入息限額最少高出一倍的家庭，應可列為富裕住戶，故建議將每年的報稅表，用以評估公屋住戶的每月入息。

絕大部份答卷者認為綠皮書應提交立法局討論，綠皮書的調查結果及有關資料亦應向市民公佈。

調查又指出：大部份答卷者建議為積極鼓勵富裕住戶購買居者有其屋單位，政府應予以優待安排，而非令其繳交較高租金。

然而，倘若要徵收富裕住戶較高租金，則應採用漸進式計算法，以擬定租金。而取得的額外收入，應撥作興建更多公共屋邨及改善公屋環境用途。

調查顯示：九龍城區的各類房屋居民，超過半數贊成經入住公屋一段時間後，當局應重估公屋居民的經濟情況。在評估過程中，應計算戶主及其配偶的總收入，再加上「其他家庭成員」的部份入息（約三分之一）。（挺）

彩虹邨居民代表遞交七百一十九封反對綠皮書居民意見信予房署。

社區組織協會成功訪問近八百住戶
抽樣查公屋綠皮書意見
多數建議交立法局辯論
八成同意綠皮書精神極少贊成交雙倍租

（特訊）一份公屋住戶資助問題綠皮書市民意見調查顯示，大多數的被訪者認為，綠皮書應提交立法局作公開討論。

該項由社區組織協會進行的調查在九月時進行，從香港住宅電話簿中，以系統樣本方式隨機抽出三千二百戶，其中訪問了一千八百九十戶，成功的有七百九十三戶，公屋住戶佔半數。

調查結果顯示：大多數被訪者（百分之九十）認為，房委會應該將與綠皮書有關的調查報告、文件等公開，讓市民討論。而接近八成被訪者認為，綠皮書應提交立法局非公開討論。而六成認為討論時應連同整體房屋政策一起討論。

調查發言又顯示，有八成被訪者同意綠皮書的精神，但有四成人認為綠皮書的建議不能達到精神目標。

此外，不足一成被訪者贊成對「富戶」徵收雙倍租金。而接近六成人是贊成優待「富戶」購買居屋，亦有半數以上被訪者認為應由房委會證明住戶是否已達到富戶資格，從而認定該住戶是否應遞交新租金。

又六成被訪者不同意綠皮書界定「富戶」的標準。而不同意的主要原因是界定方法不公平及不切實際。四成多的人認為此建議會導致政府減少對公屋的資助。（嫻）

十二團體聯席會議
指綠皮書不能接受
認為精神含糊不符社會整體利益
應研究適當運用資源解決住屋問題

（特訊）由十二個團體組成的聯席會議，昨日就公屋住戶房屋資助問題綠皮書發表立場書，認為綠皮書精神含糊，建議措施不符合香港社會的整體利益，故認為綠皮書的建議是不能接受。

該十二個團體分別包括：居民團體、學生團體、專業團體、論政團體以及民生關注團體等。

聯席代表團體代表昨日假社區組織協會發表立場書及一份調查報告。

主持馮可立稱：立場書認為綠皮書的精神模糊，是因為由房署官方的解釋與房委會委員的解釋，彼此互有出入，既然有關方面對綠皮書精神的詮釋尚且混亂，故要市民支持綠皮書的精神是不合理。

馮可元又稱：綠皮書的精神不是獨立，必須給合具體建議才有意義，因此有關方面經常把兩者分開處理，是對公衆的一種誤導。

馮可立指出：立場書重申一點，除了公援和高齡津貼外，本港基本上無社會保障制度存在，對一些職業活動性高，收入不穩定的工人來說，公屋便成為保障市民生活的一個重要環節，故政府在這問題上負有不可推卸的責任。

立場書亦反對將公屋租金與私人樓宇比較，因為私人樓宇在市場上經過多重利潤，而公屋則屬非牟利性質。二者根本不能相提並論。

綠皮書中的多項技術性問題也須得到恰當的解決，如住戶開支統計，乙項計算住戶入息辦法都是不切實際和不合理的建議。

此外，由於公屋住戶的收入多不穩定，加上目前不少公屋收入超過限額，是因子女成長，成員就業增加，但當子女自組家庭後，家庭收入就會大大降低，縱使日後可獲准申請交回原有租金，但亦已對這些假富戶造成嚴重損害。同時綠皮書亦沒有交代實行建議後所帶來的額外收入，將如何運用。故要市民支持一個不知誰為受益人的政策，或措施是不可接受的。

立場書又指出：綠皮書的建議與公衆要求有極大的出入。公衆只要求針對為數不多的真正「富戶」，而非綠皮書所針對的剛超逾「資助入息限額」的住戶。

又立場書認為在資助公屋住戶問題上，房委會不應只着眼於削減資助，而應正面地提出適當運用和分配資源的做法，以解決目前仍然嚴重的住屋問題，同時，房委會應該製訂全盤的策略和計劃，並在此前提下，提出對個別問題的建議，而綠皮書目前的做法，只是孤立一個別問題來處理，對住屋問題的改善是沒有好處。

該立場書於昨日，由十二個聯席會議團體的八名代表往房署遞交給有關當局。（嫻）

彩虹邨卅居民代表向房署遞交
七百多封意見書
要求取消綠皮書
指綠皮書難定真正毋須資助者

（特訊）三十名彩虹村居民代表昨日前往何文田房屋署遞交一份立場書以及七百一十九封居民意見信，要求取消綠皮書。

一個由社區組織協會和彩虹中心社會事務行動組發起的居民大會於廿四日晚舉行，出席的居民達千二名，是晚即通過由大會草擬的立場書，並於居民大會當晚發起「一人一信運動」，以共同反對「公屋住戶房屋資助問題綠皮書」的建議。

大會發言人馮群添宣讀立場書時指出，反對小組綠皮書的主要原因是因為綠皮書所提出的計算方法是不能界定真正毋須資助的住戶，只能找到生活水準稍有改善的公屋居民「開刀」。

馮氏又指出：立場書認為綠皮書沒有說明本身的基本精神，而資助小組成員和房署官員所說的基本精神不盡相同，因此，所謂基本精神，絕不清晰。

又綠皮書亦沒有交代如何使有限資源作較妥善的分配，亦未有說明加租所得款項的用途。

立場書又認為「雙倍租金」根本不能「鼓勵」公屋居民購買居屋，所以其建議是不設實際，事實上，加租並非達致均衡社會資源的公平方法，立場書要求市民要在這方面擁有選擇及反對的權利，並要求取消綠皮書。

配合國際青年年盼各界關注青年
深水埗青年節
十一月三至十七日舉辦
十多項目區會贊助廿萬

（特訊）深水埗區議會為配合國際青年年的精神，準備動用二十萬元，資助十一月三日至十七日舉辦的深水埗青年節，使區內十萬青少年免費參與期間舉行的十多項活動。

深水埗國際青年年委員會主席李植悅指出，深水埗青年節只是一個開始，而並非結束，他促請社會人士在參與欣賞之餘，更應關於青年人的真正需要，以及青年政策的改革。

他指出，青年節的開幕日，將會舉行別具特色的日營，屆時，二百位健全和傷殘青年，將會共同生活一天，透過遊戲、研討、互易角色等活動，互相體驗對方的生活，促進彼此瞭解。

李植悅續指出，青年節是深水埗區國際青年年活動的高潮，而十一月十七日下午二時，在保安道球場舉行的「青年日」更是高潮中的高潮，屆時，港九副政務處長周德熙亦將出席。

當日的特別活動，是由五百位青年人，與主禮嘉賓合力在現場創造一隻大型藝術和平鴿。和平鴿由約五百塊「人」字型鋁片組成，鑲嵌在一個直徑六呎的不銹鋼圈中，象徵青年年的兩大主題——「參與」及「和平」。

每一位參加創造者，均可在自己手掛的鋁片上簽名留念，此外，並會獲主辦者贈送一份印有和平鴿標誌的紀念品。和平鴿完成後，將擺放在區內適當的公衆地點，以作永久紀念。

至於青年節期間舉行的活動形式亦多姿多采，戶外活動有，越野賽跑，足球比賽，滾軸流行舞，體育嘉年華；文藝活動則有戲劇演出、漫畫創作、比賽和攝影比賽等，而娛樂節目包括流行音樂會、粵星演唱會、紅星大會串和電影欣賞。

李植悅呼籲區內青年踴躍參加上述富有意義的活動。（蘭）

貿易發展局籌組訪問團
明春赴紐約洛杉磯舉行
香港產品八六拓展活動

（港訊）由於美國第三季度的經濟增長率最近的預測顯示上升，因此引致香港的許多商號對美國市場的興趣大大提高。

貿易發展局宣稱，自從香港最大市場美國公佈，七至九月這一季的國民生產總值的實質增長估計將達到百分之三點三（比早期估計的百分之二點八的增長率略佳），隨即接獲大量有關該局在美國未來的拓展活動之諮詢。

貿易發展局表示，由該局組織的一個大規模的非紡織品貿易團明年三月訪問美國兩大商業中心時，預期本港的商號將會踴躍報名參展。

貿易發展局這項命名為「香港產品八六」的拓展，除了組團訪問紐約和洛杉磯兩大城市之外，并定於三月十日至十二日在紐約的「世界貿易中心」及三月十七日至十九日在洛杉磯「寶納溫徹酒店」舉辦香港產品覽。

選擇這兩個城市作為拓展的地點，主因由於它們是輸入香港產品的最重要的商港，吸納港貨對美出口總量的百分之五十以上。

除了邀請紐約和洛杉磯兩地大量的老資格的港貨買家之外，貿易發展局又會在美國展開廣泛的宣傳運動，以吸引東西兩岸的入口商參觀「香港產品八六」。

鑒於申請者將會十分踴躍，因此貿易發展局促請有意參展的商號應及早報名。

（由上至下）今日凌晨十二時廿分圓月已缺一部份，凌晨十二時四十五分月已蝕去一半，凌晨一時十分已接近月全蝕（本報記者攝）

方便市民接見聽取意見辦區內事務
油蔴地六區議員
設立聯合辦事處

（特訊）多時以來，各區區議員為了職責所在，須處理區內種種事宜，及聽取市民的意見，聯絡分區委員，大廈業主立案法團，互助委員會與各社團等，正是責重事繁，故希望當局撥出地方，為區議員聯合辦事處之用，但始終無下文。現油蔴地有六位區議員為解決此種需要，已自行斥資租用一商厦單位，為聯合辦事處之用。

油蔴地區議員陳偉宏對本報記者表示：正因為上述需要，已聯同黎樂德、葉國忠、蘇仲平、關妙英、韋建邦議員，租用甘肅街廿二號八樓一單位為聯合辦事處，現已進行裝修中，約於下月中旬即可啟用。電話：三一八八〇〇〇。

該辦事處將劃分六個房間，及聘有一名秘書處理日常事務，而六個房間，當然由六位議員各佔其一，以便接見市民及各方人士，方便洽談。

陳偉宏指出：設立聯合辦事處的費用，當然是由區議員每月所得津貼三千五百元裏面拿出來，為了方便辦公，非此不行，因為區議員長久以來，都沒有辦公場所，接見市民只有在政務處，除了區議會主席在政務處有一個房間外，區議員卻沒有，故十分不便。

現上述聯合辦事處啟用後，六位議員將輪流當值，每週除週末下午及假日休息外，每日上午九時至下午五時辦公，並有秘書在辦公時間內與各方聯絡。（燦）

市民凌晨觀月蝕
天朗氣清甚清晰

（特訊）昨晚深夜至今日凌晨時份，香港上空出現一次月全蝕，天象奇異，在天朗氣清下，市民十分清晰觀賞整個月全蝕的過程。

這次月蝕時間長達三小時三十六分，由昨晚十一時卅分開始，月球開始晴淡，於晚上十一時五十五分，初蝕便由月球東北面（即觀賞時月光的左上角）起至今日凌晨一時二十分開始全蝕階段，為時達四十五分鐘之久，而月球於凌晨二時零五分生光；整個月蝕過程於凌晨三時三十分結束，月球由適時開始復圓。

這次月全蝕主要在南方高空出現，基本上本港任何地方均可清楚看見；而今次月蝕已為本年內的第二次，首次於五月五日時方出現。雖然月全蝕於深夜時份出現，但有很多市民，尤以攝影「發燒友」絕不錯過觀賞及拍攝這次天象奇景。（佳）

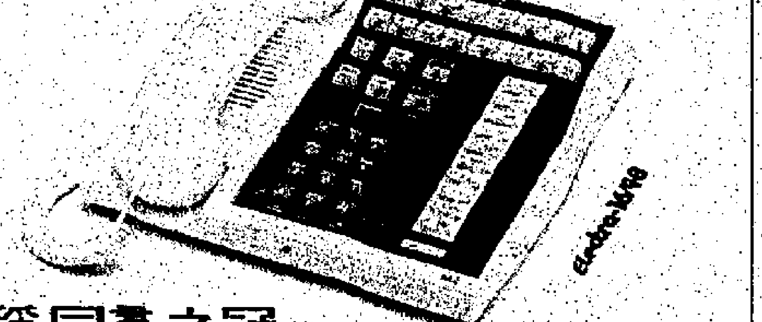
居屋小組將討論
改善居屋重售法

（特訊）房屋署理彭玉陵透露，下星期召開的居屋小組委員會，將會研究改變居屋重售計劃，同時他希望房委會明年研究調整公屋及居屋的申請入息限額。

他昨晨在南丫島為一間玻璃紙皮石廠主持開幕禮後表示，每年政府都會有五、六項推出一些退回的單位，很多人花一、兩天的時間排隊輪候，造成很多不便，因此他將會建議居屋小組委員會，改變居屋重售的方法，在每次有新居屋推出的時候，把退回的居屋一起發售，申請者一齊抽簽，省卻輪候之苦。

居屋小組委員會將於下週開會討論此事，彭氏估計如無意外，下次推出居屋時便可以實施。

王者之手
NEC 超級商業電話



敢稱同輩之冠
- 超級性能，操作靈活簡易，備有超過50種功能。
- 外形俊朗非凡，獨有可隨意更換之鍵盤外殼，多種顏色可供選擇。
- 「積木」式主機組合，可以靈活擴展。
- 另有多種型號電話系統，適合各不同大小機構。
- 秉承一貫至高無上之 OAC 服務精神，無論由專業諮詢至維修保養皆能盡善盡美。
- 現買分期，無任歡迎。
- 免費携機上門示範。

香港通訊商聯會會員

OAC 5-217143 香港中環皇后大道中8號·海外大廈4樓

本人對 NEC 商業電話極感興趣，請寄上有關資料：
公司：＿＿＿＿ 姓名：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿ W1

遊離島·唔使心思思·一於搵寶偲

寶偲旅遊

東龍島·大廟 訪古攀崖 逍遙遊

帶給你一個新奇奧秘刺激地方

東龍島秋日燒烤

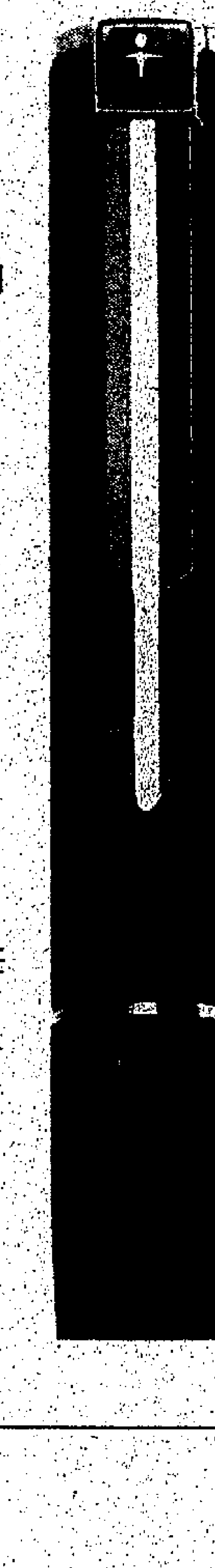
一天遊 $60 包船來回 午膳燒烤

11月10日（星期日）出發

- 贈送金寶眼鏡禮券 100 元
- 舉行燒烤聯歡會並設抽獎助慶
- 本公司專人領隊，隨團出發

尖沙咀總行：加連威老道2號	3—692128
旺角分行：彌敦道信和中心	3—320788
中環分行：利源西街12號	5—237363
屯門分行：屯門青山公路152地段	0—833161

貴公司選贈紀念品
必須一矢中的



選贈紀念品，不外乎一個目的：令受禮者對貴公司永留好印象。

要一矢中的，唯有派克。

歷史悠久的製造經驗，令派克精益求精，工藝科技臻達完美，絕非一般書寫工具可比。

就以派克墨水筆為例，筆嘴以手工精心割切及打磨，再經過十五重精密的加工步驟，然後裝配完成。

日復一日，年復一年，派克墨水筆經過無情歲月的磨練，仍然運筆自如，歷久常新。

至於派克原子筆、寶珠筆或自動鉛筆，結構雖異，精密準確程度則一，同樣符合派克力求完美的宗旨。

選贈派克，無論價值十數元或高至千餘元；無論包金、磨黑、不銹鋼或特級塑膠筆桿，任何一款，均具永恆紀念價值，俱能表現出貴公司處事認真的作風。

貴公司更可指定以下任何一種方式印上公司商號或宣傳標語：筆桿雕刻、絲印、筆夾鑲章或筆冠鑲章。由此，每枝派克都為貴公司揚名工商各界。

貴公司眼光遠大，目標正確，對於選贈紀念品，當然信心十足，一矢中的。

派克力求完美的目標，與本人選贈紀念品的宗旨不謀而合；請惠寄詳細資料。

姓名：
職位：
公司：
地址：
電話：

PARKER

郵寄：派克金筆香港有限公司
香港北角屈臣道屈臣氏大廈B座1104室
電話：5-665815-9　WKYP

SANYO 三洋

三洋KARAOKE「加樂機」

三洋KARAOKE「加樂機」齊和唱卡式播唱機，悠揚樂韻不停奏，加上名歌星的和唱，盡露你的音樂才華。

滿載音樂動感 發掘明日之星

PAT-M5 三洋最新款「加樂機」，設備無與倫比
- 單卡式加八聲軌卡帶，可播唱及混聲錄音
- 自動選曲功能
- 電子回音深度操控
- 兩個咪高峯音量插掣
- 20瓦雙喇叭強勁輸出
- 乾濕電兩用
- 附設手挽，携帶方便

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話:5-245114(7線)　請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址:九龍觀塘鴻圖道36號二樓　電話:3-440151,3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話:3-776330l

本港新聞

證實附寄生蟲 食田鷄須煮熟

（港訊）市政總署及區域市政署昨日勸諭市民，必須將田鷄完全煮熟，方可進食，以策萬全。

發言人說，區域市政署於上月曾接獲兩宗投訴，懷疑田鷄內有寄生蟲，經檢驗後證明屬實。

他說：「到現時爲止，市政總署及區域市政署在港九及新界數個街市中共抽取五十個樣本，其中二十三個發現含有寄生蟲。檢驗結果已轉交漁農處處理，市政總署及區域市政署將繼續留意事態的發展」。

發言人強調說，市民無須因這些檢驗結果而恐慌，因爲田鷄內有寄生蟲，乃爲常見之事。

他補充說：「只要將田鷄煮得透熟便行。大約在攝氏六十度左右，寄生蟲即會死去，不會對人體有害。」

東方冬泳會就職 頒發冬泳全勤獎 容德根周君廉等主禮

（特訊）東方冬泳會昨日下午七時，假海洋皇宮酒樓舉行第六屆職員就職典禮暨頒發冬泳全勤獎會員聯歡大會。敦請首席助理文康市政司（康樂及體育）容德根太平紳士主持監誓並致訓勉。深水埗區議員周君廉太平紳士頒選任書。永遠會長簡廣成，永遠名譽會長何竹平及各副會長，名譽會長分別頒發冬泳全勤獎。

與會嘉賓有：政府機關長官，區議員，各界社團首腦，體育界，游泳界前輩及會員等達千人。由該會首長陳東、梁鏞、金遮席、蘇嘉勳、談松、馮水寬、李耀燊、馮文傑、葉開、李匯成、周文端、區輝良、何機泉等歡迎。

首由會長陳東致開會詞，略謂：「東方冬泳會初期祗是東方會的一個附屬冬泳團，團友約一百多人，現在已增至達千人，在歷屆會長、副會長及各首長、委員的努力耕耘下，會務進展與日俱增。」

陳會長指出：健康乃事業之母，這是一句顛撲不破的名言；只要你多做運動，尤其冬泳，身體可以卻病延年，而婦女界習冬泳，可保持青春常駐。」

詞畢，並代表大會向主禮人致送紀念品，末由永遠會長簡廣成致謝詞，禮成聯歡，席間並有幸運抽獎，場面熱鬧，氣氛洋溢。

第六屆新職員如下：會長陳東。永遠會長簡廣成。永遠名譽會長：何竹平、邵燦添、李有江。副會長：梁鏞、金遮席、蘇嘉勳、張松、馮永寬、李耀燊、馮文傑、蔡開、李匯成。名譽會長：郭才、馮永康、區文、呂財、鄭兆濤、陳宗栻、尹偉賢、黃錫祺、朱榮海、李發、李天正、莫澤成、關華、張潤成、容鏡新、凌海生、劉鉊、陳能、黃綿華、陳玉蓮。總幹事周文端。各部門主任：區輝良、秦深、張瑞業、何機泉、馮振明、伍逃鑾、李匯成、莫澤成、容秋、趙國慶、黃永強、徐秀蓮、陳麗華、鍾友祥、馮永康、廖祥、陳桂泉、吳榮康、黃汝良、關華、伍梅茵、簡志雄、溫志強、黃平。教練：王立強、陳袞南、符大進、馮偉全、胡泰良。（奕）

東方冬泳會昨舉行就職暨冬泳全勤頒獎，主禮人與該會首長合照。（本報記者攝）

怡東委要員

怡東酒店宣佈委任何文生先生爲款接部經理及蘇炳棠先生爲副人事部經理。何文生先生已加入怡東酒店十多年，而且工作表現出色。蘇炳棠先生畢業於香港理工學院，從事酒店行業已有八年多；將協助一切酒店人事部工作。

喜來登酒店工作安全週 時刻多小心萬事皆稱心

爲加強員工對工作安全的警覺，喜來登國際酒店網定每年十月第二個星期爲安全週。香港喜來登酒店爲此舉辦一項安全週標語比賽，結果由款接部黃澤強以一句「時刻多小心，萬事皆稱心」一舉得冠軍。此外，在安全週首日安排多項節目，其中包括由房口部、工程部、飲食部及款接部主管演出有關工作安全諧劇，並邀請香港皇家警察及消防事務處代表出席講解防止罪惡及防火措施，希望透過是次活動，使員工領悟到工作安全對顧客及一己的重要；兩位員工更裝扮爲安全先生，於安全週內探訪各部門，並拍攝違反工作安全規則員工的照片，作爲日後引導及培訓依據。

香港喜來登酒店安全週標語比賽冠軍黃澤強接受駐店經理白禮仁頒獎時攝。

域多利獅子會女賓夕 慶成立廿四周年 馬錦明捐款充實社會服務基金

（特訊）域多利獅子會本月廿七日八時，假九龍麗晶酒店慶祝創會廿四週年舉行女賓夕，出席省港澳三〇三區區會歷屆區總監、區會首腦，各區區會代表，女獅會，台北華僑姊妹會，台南仁愛姊妹會代表及嘉賓五百多人。

梁體超任晚會主席，莊劍奇，呂少海任司儀。

會長胡紹英致詞指出：本會一位會員與域多利獅子會一同長成，參加國際獅子會服務行列，積二十多年經驗，認爲獅子會服務對社會有一定成果，藉着今日參加獅子會服務行列廿五週年之始，捐善基二萬五千元，加强本會服務社會經費，捐基金之會員認爲參加獅子會行列廿多年，乃有價值，有意義的事，以後繼續加捐慈善基金，伸服務計劃增進，此德高望重，慈善爲懷，熱心社會爲馬錦明獅兄。

馬錦明將支票遞交予會長胡紹英。

胡會長旋向馬錦明致送紀念品留念。

結盟姊妹會，台北華僑國際獅子會捐台幣十萬元，台南仁愛獅子會捐美金一千元，胡紹英會長代表接受。

歷屆前會長主持切生日蛋糕。

上屆總監龔德琳，上屆會長楊禮文，先租課，區總監，胡紹英會長頒發功績與及全勤獎。晚會有表演節目及抽獎助興，氣氛熱鬧，賓主深夜盡歡。（天）

域多利獅子會慶創會廿四週年女賓夕馬錦明（左）將捐款支票交與會長胡紹英。（本報攝）

歐洲名廠童裝童鞋 雅利公司銷量日升

高級童裝童鞋，嬰兒鞋，是一般選購者的對象，祇要款式新穎，實用美觀，購買者樂意選購。雅利公司東主何炳標、炳誌昆仲指出：舶來貨品，若產於世界名廠者，穿着舒適，美觀耐用，且款式繁多，實較一般優異，所以價格雖高，銷量仍好，該公司所代理之歐洲——西班牙、英國、瑞士、西德及奧地利等共數十間廠家的童裝及童鞋，特別英國的絨襪及皮手套，奧地利的針織輕身童褸（六個月至八歲大都有適用），美觀舒適，價格廉宜，該公司業務日隆，是有其獨特之處，因何氏昆仲從事該業廿餘年，經驗豐富，每發覺貨品價格快將提高的跡象，以其深知外地來貨情況，詳告客戶，着其及早落單訂購，這種優良服務精神，使顧客極爲推許。

雅利公司，設中環德輔道中二四三至二四七號德祐大廈六〇一室，創業十餘年，向以代理歐洲高級童裝及童鞋，聲譽昭著，何氏昆仲雖未暇遠赴外地考察，但歐洲廠家或介紹來港洽商委託代理者，日有遞增，業務益隆。

九十三期社康之聲出版 專題談職業婦女與健康

（港訊）第九十三期社康之聲經已出版，歡迎市民去函索閱。今期專題爲：職業婦女與健康。

是期內容：口腔不良習慣的防治，幼兒保健之與嬰兒的身體接觸，婦女常識——胃痛的食物選擇。此外健康常識今期介紹鼻敏感的症狀及注意事項，公佈標語創作得獎名單及填字遊戲答案，又有機構活動消息，包括徵文比賽，明眼護齒保健康，戒烟班及化學品安全研討會等。

有興趣索閱者請附一元郵票，訂閱一年者請寄贊助費廿四元，支票抬頭「觀塘社區健康發展計劃」，一切來函請填上個人姓名，地址及聯絡電話寄：觀塘協和街一百卅號社康計劃「社康之聲」編輯收。

圖上怡東何文生、下蘇炳棠。

香港德教紫靖閣 第九屆閣董就職 中西診所擴址開幕

（港訊）香港德教紫靖閣，德輔道西一六四至一七〇號西都大厦十五樓，德教紫靖閣，本廿二日舉行慶祝廿一週年紀念，第九屆閣董就職，暨中西醫診所擴遷新址開幕。到賀者，有政府長官，社團首長，道教長者，及星馬泰德教人士等。場面熱鬧，冠獎濟濟，滿堂歡樂，慶典分二階段進行，下午三時，爲中西醫診所開幕，由中西區政務主任蘇啓龍主持剪綵，姚中立揭幕。就職典禮，由永遠名譽閣長楊錫華、趙廣海分別主持宣誓，及頒發選任證書。

新診所位於香港德輔道西二七一至二八五號，均益大厦第三期地下舖位，連同閣樓，地方寬敞，設計新穎。主禮人及來賓，相繼巡視診所內部佈設，備極讚揚。該閣廿餘年不斷致力服務社會，一本德教主旨，舉辦公益善舉，惠及黎庶，造福人羣，誠不可多得之宗教善團。

閣長吳積豐致詞，謂成立廿餘年，德教人士支持，歷屆首長領導閣董，羣策羣力，基礎日固，閣譽日隆，承當局註冊爲不牟利善團，本閣除弘揚十德義理，期以矯正社會風氣，進而求望世界和平。此次擴展醫療，耗資百餘萬元，僅賴贈醫贈藥，年需數十萬元，仍望善長仁翁，大力支持，同人等一心一德，共襄善舉，功德無量。

楊趙兩位永遠名譽閣長主持宣誓及頒發選任書外，并致詞勉勵，副閣長許滿溪致謝詞畢，出席吳家琪小妹妹獻花，七時入席，筵開廿餘席，觥籌交錯，氣氛洋溢，第九屆閣董會：閣長吳積豐，姚中立，陳鴻璨，黃朝大，許滿溪。總務：黃廷榮，曾坤平。財務：葉慶祥，陳吉雄。組織：吳守仁，黃洛芬。宜教：陳若梅，吳殿本。醫務：盧少英，徐松舟。教育：楊秀生，李志輝。福利：楊錫華，吳應金。交際：陳運生，楊碧松。文書：吳璽琰，陳偉如。稽核：鄭焯雲，郭岳葵。婦女：陳玉華，葉道香。

嘉賓到有：陳運武，李芝蘭，紫和閣，胡瑞德，旅港吳氏宗親總會，香港中藥聯商會，世界至德宗親總會，劉耀明，劉冠雄，蔡伯勵，鄭嘉新，沈貫鴻，沈晉之，王人榕，馮智誠，馬明欽，陳定邦，曾廣基，劉海南，黃庚，陳爲典，林開來，陳運民，林海，趙宋錫珍，鄭雲生，孔潔英，許培，吳耀東，呂一禪，蔡松壁，容家平，吳輔翹，吳耀楷等。

華僑晚報主辦・芝柏表贊助 十大明星選舉 讀者投票熱烈 十二月十一舉行頒獎禮 榮譽金球獎贈予大明星

華僑晚報主辦，芝柏表贊助之一九八五年度第二十九屆十大影劇，十大電視明星選舉，自本月廿二日開始投票以來，廣大之讀者觀衆，反應非常熱烈，各方選舉票，如雪片飛來，致選舉委員會同人每天爲開折點核選票而不斷超時工作，忙碌非常。

十大影劇、電視明星之頒獎遊藝大會，已定於本年十二月十一星期三下午四時，假座香港大會堂音樂廳舉行，四時正，先舉行歌唱、什技，魔術遊藝表演，五時正，正式頒獎典禮開始，華僑晚報特爲十大明星而製之榮譽金球獎，將分別贈予榮譽當選之二十位十大影劇十大電視明星。頒獎完畢後，即舉行現場公開抽獎，全部名貴獎品，由瑞士芝柏表送出，計開全場特獎爲芝柏表一個，價值三千元，頭二、三獎各芝柏表一個，均價值二千伍百餘元，其中第四至第十獎各得價二千元之芝柏表一隻，而三十位在投票中抽簽中獎之讀者，除各獲頒獎遊藝大會入場券兩張外，並可獲贈芝柏表送出之名貴禮品一份，其所獲之入場券，與其他入場嘉賓，均可享有在現場公開抽獎中，獲得芝柏名表之機會，所以，希望每一憑券入座之嘉賓或讀者，注意：除將入場券撕出之聯根一份，放在入口處之抽獎箱外，其餘一半聯根，至緊保留，以便在公開抽獎時抽中，作爲憑聯根對號領獎之用。

深水埗公開象棋賽 圓滿結束行頒獎禮

（港訊）深水埗文藝協會，康樂委員會主辦之深水埗區公開棋賽，校際棋賽，經告圓滿結束，並於星期日，假深水埗麗利會學校舉行頒獎禮，由康委會主席温浩根主禮，副主席黃國材、侯鎮球，委員劉金麟，政務處代表殷小玲小姐均出席典禮。

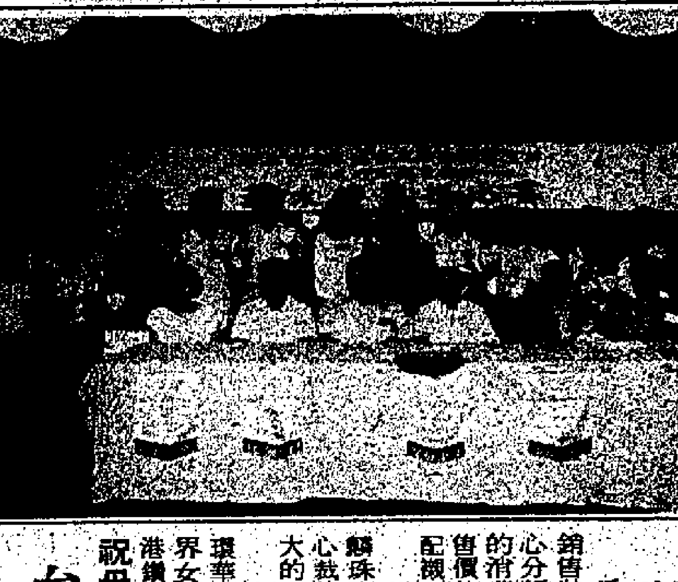
温浩根主席在致詞中表示，今屆棋賽，相當成功，參加公開賽有七十八人，中學組五十九隊，小學組三十六隊，情況熱烈，歷年來康樂委員會，不斷舉辦棋賽，街坊都支持，現在，正致來屆舉辦一項深水埗區女子棋賽，如屬實，則是深水埗創舉的一項活動。

象棋組主任陳啓表示：三項棋賽，以公開組較爲激烈，目前香港女子象棋活動極少，相信女子愛好棋藝者，大不乏人，溫浩根主席倡議辦女子棋賽，是值得支持，希望成功主辦。深水埗校際象棋賽成績如下：

小學組：冠軍：聖公會基愛學校（上午班）A隊隊員：秦嘉明，何旭雄。亞軍：嶺南同學會小學A隊。隊員：葉少棟，趙德安。季軍：嶺南同學會小學D隊。隊員：潘偉強，陳亞春。殿軍：大坑東宣道小學G隊。隊員：蘇繼祖，翁時佑。

中學組：冠軍：馬利諾神父教會學校A隊。隊員：曾孟卓，賴益豐。亞軍：長沙灣天主教英文中學。隊員：黃向良，胡國輝。季軍：九龍工業中學B隊。隊員：馬少明，尤忠東。殿軍：長沙灣官立中學D隊。隊員：鄭百全，麥嘉祥。

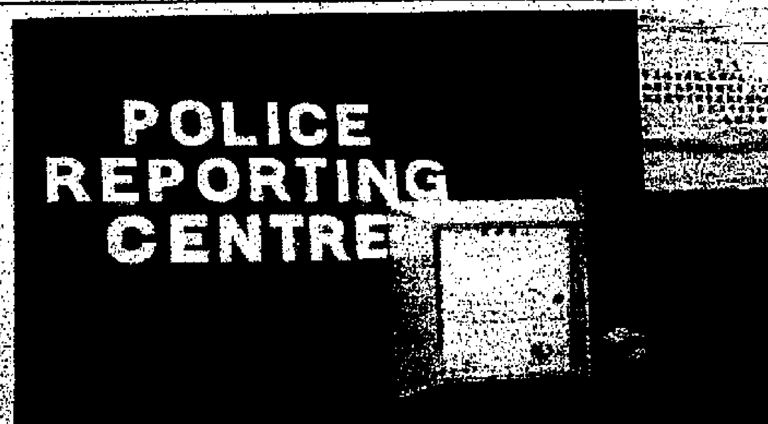
深水埗象棋比賽公開組成績如下：冠軍：龐歌，亞軍：黃樹楷，季軍：余偉新，殿軍：吳小安。



圖深水埗校際棋公開賽，溫浩根（中坐）主席，頒獎禮後，與全體得獎者拍照。

路邊沙龍 即時舉報

—圖・文：郭立—



警崗新設置。

公園警察派出所有此新裝設，當警員出巡，派出所關門後，可賴此特設通話器，直接「講入」就近警署，甚至駁入「九九九」求救系統。

新通話器有簡潔之使用說明，此裝置值得一讚。查實做警察確有其苦處，除警民關係要搞得好之外，「警聞」關係，即警察與新聞界之關係也要搞得好。

「警民關係」與「警聞關係」確是傷腦筋者。

中國醫藥出版社譚述渠 歡宴大廈法團新任成員

中國醫藥出版社社長譚述渠，譚邱昭華歡宴麥海華，段坤爲首長的百樂大廈。第七屆管委會新成員。九龍彌敦道三二一—三三六號百樂大廈業主立案法團，創辦人段坤先生，專程由美返港主持大廈改選新成員，麥海華當選主席，副主席朱麗娟，委員林振亞、古昌雅、沈明、梁炳、梁昭寬，列席、潘惠玲、蔡少馨、趙少馨、譚子健、莫長。

席上，譚氏說：相信管委會新成員能發揮才幹，把大廈等工作辦好，是新得大家信賴與慶祝的。

圖中國醫藥出版社譚述渠邱昭華伉儷歡宴百樂大廈業主立案法團主席麥海華等合影。

庸社行友遊嶼東 五鼓頂過稔樹灣 社慶聯歡積極籌備

庸社行友慶祝旅行五十三週年，於十二月一日在海城酒樓舉行社慶聯歡大宴。席券已於十月十七日社慶工作行友座談會中，即席發出壹二四張，筵開一〇二席。會中由總務組代表提出有關每位一券之規定，每桌十二位，手抱孩童亦作一位一券計，此爲維持宴會秩序，避免不必要之尷尬場面作出之硬性規定，代親友領券者，請認真詳加解說交代。款接組負責預先編排全部座位，席券將於十一月八日編妥發出。各方友好報效幸運抽獎獎品，三處收集站匯報成績，計共收到三三柱，其中七柱爲優質實用物品，一二五柱代金共計一五八六〇元。

嶼東山遊——前（廿七）日旅行節目「嶼東山遊」，參加行友百七十一人，特約車船聯載：四輛專車於九時十五分前先後駛到深井，轉乘街渡往大嶼山東灣之大轉村步頭登岸。十時十分起行，山徑行經東灣林蔭登道過二轉，走山脊西上，卅分鐘行程上到海拔百公尺處小休。此處視野通暢，東風清新，向望隔急水門彼岸之馬灣島形似飛禽展翼南北伸張，西端咀喙尖銳，神省栩然。服務行友集衆作綜合報告：先述社慶大宴籌備工作進度（見首段），簡介下段行程景物，十一時結隊起行，長綫組先行，沿脊上五鼓頂，廿分行程造二七三公尺之巔歷可數。再行西下昂船凹。正午後廿五分引隊再度登山，十二時五十五分到二九一公尺之大山山頂，宣佈停留大休，共進午餐。此段由海拔四十公尺之山凹仰走八百呎高之短程，但陽光直射又背風，行來頗覺吃力。一時卅分再行程，縱走山脊，二時十五分到三白凹，半小時往程落到三白，沿未完成車路往愉景灣，部份行友乘邮內巴士出碼頭乘船先歸。大隊續行車路往稔樹灣，三時四十五分到步頭，較原定遲十五分鐘，特約之街渡與快艇先鋒聯絡，留候接載，速航坪洲，趕及乘搭四時班船返港。中綫組稍後起步，卿尾亦步亦趨，十二時卅分到昂船凹，再落北澳之打水灣，在街渡步頭長堤大休進午餐。一時許有街渡接載返青龍頭，部份行友搭渡先歸。部份行友餐後沿山邊小徑行往橫攜山咀，俯覽陰澳灣，此處存貯之木材已移離海灣，只餘海口之柵欄猶存而已。二時卅分街渡來接，全隊同船返青龍頭，十五分到步，登岸乘車各自歸去。

行友題名——黃倩如、黃建豪、麥雪文、胡滿、胡東、關晌、關鈺明、關玉平、張麗芳、鄧妙惠、鄧賢健、梁立勳、梁達輝、鄭仕雄、鄭鳳成、薛文信、何裕彤、何佩儀、劉炳權、劉福銓、唐偉光、林翠珍、蘇球基、蘇衡治、蘇偉航、李烈球、李柱堯、李家文、譚綺蓮、譚振清、譚權、劉綺雲、劉榕根、鍾月歡、鍾寶珍、鍾麗美、黃輝、黃民、黃貫、黃炳楷、李倚瑜、李向衢、李玉蘭、李林、李聯清、張灣、鄭望華、葉鳳娟、葉葆荃、鄺炳、麥穗祥、周楨培、李衍玲、張少綺、張少娟、何清志、何發、何祺添、林紫揚、林安、黃松慶、黃翠碧、余秀鳳、衛兆熊、張子華、溫文惠、楊懿坤、楊桂蓮、陳良、陳漢民、陳金堂、陳啓明、陳錫興、陳廣林、陳偉強、吳衍麒、吳志傑、吳緻文、吳麗莉、梁潔明、梁潔晶、梁少彬、梁潤煊、梁奕宗、雷英梅、馬華、劉玉梅、何燕瓊、王基、王才浩、羅佩珍、羅鼎華、黃歎佳、曾永康、胡堃、胡榴花、趙伯偉、卓華、潘錫金、潘勝、潘濟鋭、潘少初、潘月金、潘秉焜、潘達文、譚業發、莫可、尹麗秀、區興、甘松、郁祥、葉省、葉榮聲、陸文傑、林鳳鳴、林超棠、苗愛、劉連根、張天工、張秀芳、潘瑞嫻、殷蘇、鄭建華、翟潤祺、余瑞萍、陳通、王蔣庚、王喬根、欖星德、徐秋蓮、杜文林、周彌錦、周志餘、周友昌、程友高、程友祥、吳秋順、（以下服務行友）馮世鴻、胡靜娟、伍志雲、何本、李兆、李耀棠、張炳鴻、黃萬里、李奎、李福源、陳耀東、羅華、李厚生、馮劍靈、楊德華、林植生、余錫年、徐梓偉、詹益林、胡民勝、梁奇芬、蘇悅強、程偉明、曾繼森、陳熾明、布達才、黃志強、蘇偉鵬、廖允中、徐活衛、陳婉、黃敬禮。

鍾聲社籌募善款 慈善換物會開幕 廖烈科高漢釗主禮剪綵

（特訊）鍾聲慈善社爲籌募服務經費，本月廿七日下午二時，在西環域多利道鍾聲社學校，舉行慈善換物會，請永遠名譽社長，廖烈科太平紳士、中西區議會主席高漢釗先生主禮，社長：葉志光、顏爲善、利堅、梁浩鑾、陳有章、監督：陳景福、劉梅軒、會落生、陳覺軒、陳德才、暨董事屬校員生，聖約翰救傷隊隊員，香港童軍第三十三旅迎賓，到有政府長官，團首長及善長千多人。

社長葉志光致詞稱：本社籌募附屬各單位慈善服務經費，每年舉辦換物會，歷蒙政府當局匡助，社會人士熱心支持，每次獲致美滿成績，充裕慈善經費，擴展社會服務，良深感紉。

本社一向秉承「鍾聲精神」，致力慈善救濟事業及服務社會爲職志，近年來爲適應環境需求，不斷擴展社會服務，每年經費支銷浩繁，同人棉力有限，端賴熱心士女支持，今後仍請一本以往愛護本社之熱忱，繼續支持，使本社善業發展。

主禮嘉賓廖烈科議員及高漢釗主席分別致詞稱：鍾聲慈善社爲歷史悠久之慈善團體，數十年來致力慈善救濟事業。社會服務日益廣泛，包括：教育、醫療、救傷、拯溺、老人及青少年、體育、音樂、戲劇、造福社會，呼籲熱心人士支持，共襄善舉。

主禮嘉賓頒發銷券成績優異獎品，主持剪綵開幕。

禮成後開始換物，茶會招待嘉賓，情況熱鬧。

鑽石首飾成社交必需 謝瑞麟鑽石三折特價

近年來，本港的首飾銷路一直徘徊於膠著的銷售狀態，謝瑞麟珠寶公司市場發展研究部經細心分析整體的市場走勢後，發現百份七十五以上的消費者都希望付出合理的代價去選購超逾實際售價的珠寶鑽石首飾，作爲日常生活的衣著裝飾配襯，提高社交生活的外在質素。

從這項研究發現，爲針對市場的需要，謝瑞麟珠寶公司鑽石飾物設計組特別設計出多款別出心裁的超值鑽石飾物，以三折的直接售價優待廣大的女仕選購。

由十月十九日起，該公司海洋中心分行及中環華人分行將推出大量劃時代的鑽石首飾給予各界女仕搜購，預計屆時勢必掀起購買熱潮，爲本港鑽石首飾市場帶來一番全新氣象。

台灣大學香港校友會 祝母校四十週年校友會銀禧 下月16日舉行餐舞會

（港訊）台灣大學香港校友會，定於十一月十六日（星期六）下午七時，假尖沙咀海運大廈海天酒樓夜總會舉行餐舞會，慶祝母校四十周年校慶暨校友會立會廿五周年銀禧紀念，歡迎校友携眷參加，餐費每位一百二十元正。參加者可用劃線支票（抬頭人請寫「台灣大學香港校友會」）或親臨校友會（尖沙咀海防道海防大廈八樓四座，電話：六六七七六四）購券。

奔騰時裝店易名G2000 推出時尚男女童裝系列

奔騰時裝店爲配合潮流新動向，正式易名爲G2000，所有裝修工作，已告完竣，新店並於日前重新投入服務。G2000除了提供流行男士服裝之外，更推出表現時代美感的COEN嶄新女裝系列，款式新穎的HOT SHOT熱門童裝，提供更多流行選擇，爲時裝世界帶來新氣象。

爲配合新店的新形象，G2000更推出龐大廣告宣傳攻勢，以引發式廣告短片，帶出「G2000發放不同流行時裝電波，提供多種時尚選擇」的廣告訊息，再配合主題廣告片，手法獨特，意念創新，超越一般時裝廣告的形式，令觀衆耳目一新。據悉：G2000一切廣告宣傳事宜，由靈智廣告公司負責。

劉海粟書眞善美 題贈谷黛華女士

中國國畫大師劉海粟，最近在上海爲著名美容專家谷黛華，親筆題贈「眞善美」三字，作爲對谷女士爲中國婦女帶來美麗及幸福之讚揚。

此項珍貴殊榮，證明她不愧爲傑出之美容專家。谷女士今年事業上是最繁忙的一年。上半年在澳洲開了一間谷黛華美容中心，設在雪梨；年中又帶領三位全年服務「最佳化粧小姐」及營業經理黎佩坤小姐到歐洲遊覽，然後再到瑞士「柔美娜」化粧品廠參觀學習，并在谷女士家中作客。

上次谷氏赴滬，會探訪中國第一批由她培訓，服務於上海「霞美美容廳」之美容師，受到該廳全體工作人員熱烈歡迎。谷女士在歡迎會上稱：如今時代女性最吸引人的是，健康的肌膚，它象徵青春活力。皮膚細緻與遺傳有關，但後天必須要借助優良品質的護膚品。護膚品不但要質並純淨，主要作用是補充維持及保護皮膚中的營養及水份。繼謂，瑞士「柔美娜」化粧品廠，今年又創出新的突破，並在包裝方面有革命性的改進，祇要一按瓶蓋，面霜即從小孔中湧出你所要用的份量，可避免因指甲不清潔令面霜染有細菌而變質。

圖：谷黛華女士

元朗章記環球傢俬 選辦西德眞皮梳化 周錦注重適應各階層

近年新界各區，公屋，居屋及商建樓宇的入伙住宅單位愈來愈多，對家具需求甚大，傢俬行的營業額提升，元朗章記環球傢俬有限公司董事經理周錦透露：一般家庭注重室內裝飾，無意中提高了傢俬消費。爲了適應市况，該公司現正引進高級傢俬，例如西德名廠出品之眞皮梳化，皮質上乘，觸手柔軟，給予就坐者以特別舒適之感，且有多種款式，供客選購，每套價格由二千餘元至六千餘元，同時更進口歐美各款床褥床墊，採薄利多銷宗旨，一律八五折酬賓。

章記環球傢俬有限公司，設元朗合益路三十一號合益中心地庫商場，面積廣達二萬餘呎，選辦歐美亞諸國各種木製，竹藤製鋼木結構及鋼梳化等傢俬，包括適用于客廳，睡房，餐室，寫字間等之寫椅床櫃以至組合式及套莊家具，款式集中外之大成，構造極美觀與實用之能事，且名貴及普通貨色齊備，分別適應于各階層顧客，並設有手續簡化，免首期，免担保之低息分期付款，專車送貨，業務由元朗推展至大埔，上水，屯門等地區，客戶甚衆。

圖：元朗章記環球傢俬公司董事經理周錦。

華僑晚報主辦 芝柏表贊助

一九八五 十大影劇明星・十大電視明星 公開選舉

選舉辦法

華僑晚報主辦、芝柏表贊助，一九八五年第二十九屆「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票。十大影劇明星包括電影與戲劇演員，十大電視明星包括電視藝員。請讀者諸君詳細參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

①凡於一九八五年度在香港放映之影片或上演之戲劇，曾担任主角的男女演員，均有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡一九八五年度在電視中曾担任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，每票最少選一人，最多可各選十人。即日開始，至十一月二十日截止。

有獎讀者

讀者投票，請將本人願意選舉的影劇或電視明星，分別填入選舉票內，並註明姓名，地址和暗碼，原張剪出，郵寄或逕送荷李活道華僑日報大厦華僑晚報編輯部，或中環砵甸乍街華僑日報中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字，以資分別而利處理。投票截止後，將所有選舉票用抽簽方式，抽出有獎讀者三十名，每名送頒獎遊藝大會入場券兩張，及芝柏表之名貴禮品一份，向有在「頒獎遊藝大會」席上，憑入場票券聯根公開抽獎中獲名貴獎品之機會。

華僑晚報主辦 芝柏表贊助 一九八五年度 十大影劇明星選舉票

我選左列各位爲十大影劇明星	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

華僑晚報主辦 芝柏表贊助 一九八五年度 十大電視明星選舉票

我選左列各位爲十大電視明星	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

姓名：

地址：

暗碼：

頒獎大會

一九八五年十二月十一日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法爲：請單獨剪出刊在最左邊之「入場券換券証」，在華僑晚報指定之日期內，親到荷李活道華僑日報大厦或砵甸乍街中區辦事處換取入場券一張，編號入座，先到先得，換完即止。

華僑晚報主辦 芝柏表贊助 一九八五年度 十大影劇明星 十大電視明星 十二月十一日 頒獎遊藝大會 入場券換券証 每券一張

剪出後請保存 注意本報公佈換券日期

本港新聞

保障私人機構公積金僱員供款
勞工處擬就新草案
料明年底立法實施

（本報專訊）勞工處副處長陳達文透露勞工處最近已經完成有關保障私人機構僱員公積金供款的法則草案，預料明年中會提交立法局通過，明年底實施。

陳達文指出，現較勞工法例前未有充份保障私人機構的僱員在公積金供款時損失或者蒙受僱主欺騙，該法案通過之後將可以進一步提供這全面的保障。

他表示，目前本港一些歷史較悠久、規模較大的私人機構工作實施僱主與僱員一同供款的私人公積金的制度，這項法例的目標是加強僱員供款的保障。

陳達文又表示：法案現時正在由政府部門方面審閱，不久會呈交律政署草擬法案，明年兩會提交立法局通過後實施。

在談及中央的公積金制度方面，他表示勞工處方面現時仍然在初步搜集資料階段，而且亦會經微詢過一些銀行界、保險業和勞工界人士的意見，而所獲得的初步結論是倘若設立中央公積金制度，首要考慮是公積金的經費運作問題，倘若運作不當將會有反效果和重大影響。其次是在公積金投資收益方面，倘若過於保守，則經費會較銀行定期存款尚低。

他指出：現時新加坡中央公積金制度，政府所收取是百分之一的運作經費，而根據本港一些銀行和保險業人仕的意見，運作經費大致相同，會稍高一點。

至於公積金投資方法，新加坡方面是有一個固定而穩妥的收益，方法是利用資產購買新加坡國家所發行的債券，由國家運用資產投資。

設中央公積金
分三階段研究
將參考新加坡運作形式

陳達文指出目前本港大部份工人對中央公積金制度尚未太明瞭，所以在現階段政府無意推行該項計劃。但會分開三個階段微詢市民對中央公積金的制度的意見。在首階段將會進一步加強私人機構僱員公積金的供款保障，並以立法方式進行。至於次階段則會提高工人對中央公積金、退休福利保障，且會就公積金的運作，供款方法，投資的運用等問題廣泛徵詢各界和市民的意見。而最後一個階段將會搜集及歸納意見，並且會考慮是否適宜聘請外國專家研究及提出建議，此外參考其他國家（主要是東南亞國家）的中央公積金制度，選擇何種方式較適宜本港。

上述三個階段，陳達文表示首階段和次階段可望在一兩年內完成，至於第三階段並未有時間上的規限，將要視乎公衆人士的反應，政府是會考慮意見之後，才決定推行強迫性中央公積金制度，抑或鼓勵性的私人公積金制度。

林達文又指出勞工處勞資關係組計劃在下月舉行一個有關公積金制度的研討會，研討範圍包括僱員退休保障問題，不同公積金的運作方法，認識，邀請對象是各行各業的僱員，工會和僱主參加。（來）

長俸制新建議
公務員總工會
提出六點意見

（特訊）香港公務員總工會就港府發出之公務員新長俸計劃諮詢文件發表意見，並致函銓敘司霍德，提出多項建議，要點如下：

（一）新計劃應向好之方面推行，最終亦應取消現行之長俸計劃，由一個合理之公積金計劃取代。

（二）將收集意見之時間延長五個月，至明年二月底爲止。

（三）服務滿十年或以上之公務員可辭去公職，並可立刻支取一筆百分之五十退休酬金，至於長俸方面，紀律部隊員佐級人員，可於其年齡達到四十五歲時開始領取，而一般公務員則於五十歲開始領取。

（四）在總新級表，第一標準新級表之公務人員，紀律部隊新級表之公務人員，其長俸因子應一律定爲六百分之一，方爲合理。

（五）新計劃不應設立最高服務年積金限額，所有服務月數應照計退休金，方爲合理，不因新計劃而受到損失。

（六）港府應立例使現有公務員仍可選擇提前退休（紀律部隊員佐級人員爲四十五歲及一般公務員爲五十歲），並在退休時領取長俸。

（七）公務員不選擇新計劃，仍可享有延任與再受聘之安排。

（八）公務員在職死亡之撫卹金問題，現時公務員在職死亡，由其家屬領取之撫卹金，只得百分之廿五，實不合理，希望當局盡快將金額修訂至百分之五十。

「環球電子」的教訓

股市工商　錢艮

爲了保障本身的利益，「匯豐」接管了「環球電子」。這是今年以來，「匯豐」的第二次接管行動。上次所接管的，是「大大」。「大大」是私人公司，財務上出現困難，如果「匯豐」不接管的話，那麼「大大」便得關門。「大大」的分店多，一旦關門的話，影響頗大。

而「環球電子」是上市公司，上市公司如果因爲財政上出現困難而倒閉的話，影響更大。歷史告訴我們，像「佳寧」「益大」「嘉年」等，倒閉、清盤，受害何止萬人，而且，股市也因而一再受打擊。

「環球電子」所出現的財政困難，其情況的出現，確使人什爲詫異。

在去年十月至十二月這一季中，資料顯示出仍出現千餘萬元的盈利，可是，今年的第一季後，即出現了二百餘萬元的虧損。從有盈餘而變成有虧損，這本來不是什麼的一回事。市場的轉變，往往也有這個情況出現。然而，「環球電子」今年的營業額卻有大幅度的增加，却又出現虧損，這可就難明所以。然而，至目前爲止唯一可以得悉的虧損原因，乃在於其新廠房的折舊率相當高。

八三年時不少人對於電子業的寄望，本港電子業的廠家，紛紛上市，予人有過一段日子，工業股的出勢，交投也有取代地產股之勢，或許是對此過份樂觀，所以，「環球電子」才會將生產擴大。可是，隨着電子業的回落，IBM與「環球電子」的合約，這一宣佈減產，今年七月約滿後，終止了合約，這麼一來，「環球電子」爲了接做IBM合約而在馬來西亞檳城擴廠，廠房的使用率大降，勞工賠償，機器折舊等，相當厲害。可能便因此而做成了龐大的虧損。

「環球電子」由於過份樂觀，才會作出擴廠的計劃，我無意批評「環球電子」這次的失敗是否浮誇所致，不過，卻足引以爲鑑。

圖示：新華社香港分社副社長鄭華（中）福建省副省長陳彬藩（右）及福建省政協副主席倪松茂（左）爲「華閩（集團）有限公司成立」酒會主持剪綵。

華閩祝成立五週年
業務取得可喜成績
爲福建省引入可觀資金及技術

（特訊）「華閩有限公司成立五週年暨華閩（集團）有限公司成立」酒會於昨日下午假灣仔新光酒樓舉行，並由新華社香港分社副社長鄭華，福建省副省長陳彬藩及福建省政協副主席倪松茂主持剪綵。

酒會下午五時開始由司儀介紹華閩（集團）有限公司董事長，副董事長，總經理及副總經理予各到會嘉賓認識。其後。分別由福建省副省長陳彬藩及福建省代表團團長倪松茂致詞。

陳彬藩在致詞時表示，華潤公司作爲福建省在港澳地區的總窗口，五年來爲擴展進出口和轉口貿易，爲省內提供諮詢服務，引進人才，資金以及先進技術設備等都做了很多工作，並取得可喜成績。

他稱，隨着華閩業務的擴大，爲適應客觀形勢的發展需要，經上級批准後便成立華閩（集團）有限公司，其經營範圍涉及貿易，工業，船務運輸，金融財務，工程承包，旅遊，酒樓及信息服務等行業。

他續稱，華閩（集團）有限公司今後將努力做好聯絡，貿易，引進，諮詢等四方面工作，爲香港的穩定繁榮，爲福建的四化建設作出貢獻。

又，會上中銀集團港澳辦事處副主任林廣兆向各記者表示：中銀集團在八四年的工業放款，比七八年增加四倍。又外，中銀集團自本月開始有支持港商往外地投資的服務後，已貸出款項五十餘億港幣。

林廣兆透露，中銀集團將在沙田成立第二個電腦中心，預期二年後完成，而明年開始的進出口押匯，將會由電腦處理。他表示中銀集團將會改進以往一些較保守的作風。（光）

匯豐接管決定出售立大實業
四百五十工人將依例補償

（特訊）受匯豐銀行委託接管環球電子附屬公司立大實業的畢馬域會計師行發言人表示，接管行動與環球電子無關，該行已決定出售立大實業，但會按照法例補償給四百五十名工人。

今次事件是由於環球電子發生財政問題，匯豐引致附屬公司立大實業被銀行接管工廠停工。銀行發言人表示委託畢馬域會計師行爲接管人，是接管立大實業，與母公司環球電子無關。

畢馬域會計師行發言人表示：在計算過立大實業情況後，發現該公司的貿易額相當龐大，若接管人讓該公司繼續經營下去，便會蒙受嚴重損失，故決定將該公司出售，他希望能夠將整間公司出售，以便買主在成交後，可立刻進行生產，包括收音機及電腦零件，保留部份工人，如不能整間出售的話，才考慮將工廠機器分散出售。

發言人稱：所有立大工人的工作合約已被中止，他們會按照法例發放薪金及其他款項給工人。

另外，環球電子兩間位於新蒲崗及土瓜灣的電子廠工人，及立大實業的工人，昨日在勞工署的安排下，與環球電子的行政人員開會，公司方面向勞方解釋現時的情況，勞工署發言人表示，是次事件共有一千七百名工人受到影響，勞署會將環球及立大的工人問題一起處理。

發言人又稱：工人方面已支取薪金，但有關遣散費問題，今日會繼續討論，此外，勞工署現時已接獲約八百名工人的申請，要求協助追討遣散費。

油蔴地改道敷水管工程

（港訊）運輸署宣布，由星期五（十一月一日）上午十時起，油蔴地下列道路將會改道，以便敷設水管，爲期約一個月：

△東莞街介於廣東道與澄平街之一段將由單程西行改爲單程東行。

△澄平街介於東莞街與利達街之一段將由單程南行改爲單程北行。

廣東道北行往澄平街及東莞街之車輛請改經利達街及澄平街。

九巴優秀員工北上
廣州北京考察觀光

（港訊）九巴優秀員工考察團昨由該公司稽核部經理余晞超率領，前赴北京及廣州，考察觀光。

代表團成員三十二人，包括車長，監察員，稽查，站長，駕駛導師，工程技術人員及文員，全部經由該公司較早前舉辦的優秀員工選舉中選拔出來。

該代表團將在北京停留五日，期間將探訪參觀北京市公共汽車總公司，北京地下鐵道及中國交通運輸協會。考察團並會赴穗，探訪廣州市第一公共汽車公司，與該公司員工交流巴士操作及公共運輸的經驗。

該次是九巴繼過往兩年到星加坡，馬來西亞及日本各地，與同業交流經驗後，舉辦第三屆的外地考察旅行團。

包玉剛爵士捐資五千萬人民幣
寧波大學加緊籌建
聘馬臨博士爲顧問

（特訊）新華社報導：由香港環球航運集團主席包玉剛捐助創辦的寧波大學，目前正在積極籌建。中共中央顧問委員會主任鄧小平最近題寫了校名。

寧波大學是包玉剛去年十月回故鄉時提議創辦的，包玉剛捐助相當于五千萬元人民幣的美元作爲辦學經費，并由他擔任寧波大學的創辦人和名譽董事長。

包玉剛捐資辦學之舉，得到了胡耀邦，鄧小平等中央領導人的贊許，鄧小平主任幾次過問寧波市的開放和寧波大學籌建工作的情況，并在今年九月全國黨代表會議期間爲寧波大學題寫了校名。

國家教育委員會，中國科學院和浙江省人民政府對寧波大學的建設都十分重視，要求把它辦成一所符合時代要求的有鮮明特色的新型大學，并確定由浙江大學，復旦大學，中國科技大學選派校系領導幹部和骨幹教師，幫助該校的建設和教學工作。

國家教育委員會和中共浙江省委，省人民政府，確定聘請朱兆祥教授擔任寧波大學校長，根據包玉剛的建議，聘請香港中文大學校長馬臨博士爲寧波大學顧問。

寧波大學的建設，已在全國公開招標中征得了總體建設方案，并選定包玉剛故鄉附近的一千五百畝土地爲校址。

目前，寧波大學土建工程正在抓緊進行，五千多平方米的一號教育樓基礎樁已全部打下，三千平方米的學生宿舍樓正在澆樁。首批工程分別進入施工階段。預計到明年五、六月份，一號教育樓，教工和學生宿舍等二萬三千多平方米的校舍將可交付使用。

新界版

大埔本年度人口增三成 罪案實際略降

推動鄰里守望計劃警民合作滅罪
滅罪委會決續推廣宣傳共享太平

（特訊）防止罪案運動為政府本年度一項主要的宣傳運動，其主題為：「警民齊合力、滅罪享太平」。大埔區撲滅罪行委員會主席張漢球昨在該會宣傳活動記者招待會上講述該會的工作時指出：因此該會特別強調家居、汽車易遭爆竊及商業樓宇的保安。

張漢球表示：大埔區撲滅罪行委員會特別推動「鄰里守望」計劃。本年度的工作將分為宣傳活動及「鄰里守望」計劃的推動。

在招待會上，張漢球主席首先介紹滅罪大使張德蘭小姐及各成員，並謂：本年度防止罪案運動工作小組召集人之努力，邀得張德蘭小姐出任為大埔區滅罪大使，張小姐將出席多個宣傳活動，以加強推廣及宣傳撲滅罪行的訊息。

他說：本年度大埔區滅罪行委員會屬下組成兩個工作小組，分別為防止罪案運動及反吸毒展覽工作小組。

防止罪案運動工作小組召集人陳永和繼釋經訂定的宣傳活動日期及地點計有：

十一月十日：廣福滅罪日——透過兒童遊戲及攤位遊戲提點滅罪的重要性，並提供一項有益身心的活動。

十一月十三日：訪問區內珠寶金行及鐘錶行——聯同警方之防止罪案組及「滅罪大使」進行一連串的訪問，以聯絡及與各有關舖戶研究各種防盜措施及設備。

十一月十六日：在大埔文娛中心舉行「滅罪之夜」綜合晚會——「滅罪大使」張德蘭小姐將親臨表演。

決委張德蘭任滅罪大使
年來罪案類以爆竊為多
警方籲登記貴重物號碼

十一月十七日：大元邨大元滅罪日，與廣福滅罪日相同。

十一月內，將在區內派發及張貼宣傳海報——海報以「鄰里守望」、「慎防盜賊」為題。

十一月及十二月：橫額——以「鄰里守望」、「慎防盜賊」及「鄰里守望，家居防盜」為題。

此外將在區內懸掛派發宣傳座枱月曆咭。

在一九八六年一月至二月間——公屋富善邨落成入伙，「滅罪大使」張德蘭小姐將與該會各成員一同訪問該屋邨。

反吸毒展覽工作小組召集人徐奕明表示：今年之反吸毒展覽將於八六年二至三月間舉行。小組透過布政司署保安科之協助將舉行一連串之展覽——分別在大埔社區中心、大元邨社區會堂及廣福邨社區會堂舉行，希望藉此啟示區內居民對毒品的警覺性；並計劃舉行徵文比賽，分中學及小學組，得獎之作品將在展覽時一併展出。

大埔政務主任王俏儀小姐指出：預計本年度活動之經費將超過六萬元，區議會撥出二萬元，中央政府撥發二萬[illegible]五百元，不足之數將由區內熱心人士及商戶贊助。

張德蘭小姐表示非常榮幸被委為大埔區「滅罪大使」。據她所知，大埔區的罪案並不算高，她希望透過各種宣傳，能夠使滅罪的訊息深入民間，居民能夠與警方合作，努力滅罪，共享太平。

警民關係主任李汝賢指出：大埔區本年度人口較八四年比較增加約百份之廿八至卅，至於罪案數字大致相若，換言之罪案與人口相較實際略為降低。

他繼指出：一般罪案的發生多為：（一）爆竊——以臨時屋宇較多，原因為炎熱天氣窗戶打開容易引起。（二）汽車內失竊甚或將車偷竊。（三）建築地盤被竊器材。此外，青少年犯罪現象多數係在超級市場。

有關學生與黑社會問題，李汝賢表示：年內區內數宗學生涉及黑社會，在學校當局協助下已迅速破獲。

最後李氏表示：警方將在區內積極推行「鄰里守望」計劃。此計劃在沙田獲得顯著成效。他並呼籲區內居民將貴重飾物及相機，手表，電視機等之號碼登記，加上記號，因為警方往往破獲贓物無人認領，而難將疑人入罪，徒勞無功。（木）

大埔區撲滅罪行委員會主席張漢球頒發「滅罪大使」委任狀與張德蘭小姐。

大埔區撲滅罪行委員會舉行八五—八六宣傳活動記者招待會。

在更有效分配資源 亦表反對乙項計算

譚惠珠議員分析公屋綠皮書主旨
相信會適當修改免引起社會不安

（特訊）利用政策將社會資源作更有效的分配是為政者必須秉持之道，而本港的房屋政策亦是因此而制定，但卻不是意味著對生活環境已大為改善的家庭仍無限制地作出無形的津貼，公屋住戶房屋資助綠皮書的主旨亦在此。

行政局議員譚惠珠昨晚出席由社長馮潤生主持的荃灣扶輪社餐會中，以公屋住戶房屋資助綠皮書為題之講演時，作上述表示。

譚惠珠議員認為，首先大衆要明白的，是政府資源一詞的涵義，不管是來自賣地收益，間接稅或直接稅方面，但總的來說，是整個社會各階層對社會的貢獻。

目前政府的政策，亦是希望透過房屋政策，以達到社會資源有效的分配。于此方面，房屋的支出，便佔整個政府財政支出的百分之十，更是公共工程開支的三分一。

基于此持之有恒的政策，目前已有達百萬人口是居住在政府及房屋協會所興建的樓宇內。在未來的五年，政府更有計劃清拆全港所有木屋區，給予木屋區居民安善的安置。

同時，公共房屋的租金值，與私人樓宇相對來說，亦顯得非常廉宜，以入住十年前興建的舊型公屋居民來說，三百平方呎的住所月租，便祇為二百八十元，祇及一般租值的二至三成。

雖然如此，但目前仍有達十七萬家庭是被列在入住公屋的名單內，且估計有五十萬木屋區居民亦等候上樓入住。同時第三間大學的成立，工業技術的研究，新醫院的興建等，皆在在需財。

故此，房屋政策的作用限度修改，是理所當然的事，而容許生活已大為改善的家庭，仍繼續享有超過其必須的房屋津貼，亦未免有欠公允。

公屋住戶房屋資助綠皮書的制定，其主旨亦在此。

譚惠珠認為，介定富裕住戶家庭，可能影響及四萬四千個家庭，即全港人口百分之四，但他們所需增加支付的租金，則祇是由二百八十元增至五百零四元，相信由此引致的家庭支出，亦祇微佔百分之二，就算加倍租值，亦祇為百分之四，此應該是他們可以負擔者。

不過，她亦反對綠皮書的乙項計算方法，和在資助限額低於輪候家庭時才免繳付額外租金。

譚惠珠表示：根據過往經驗，沒有一本綠皮書是一字不易地去施行，故此，相信綠皮書會作出適當的修改，以免引起社會不安。

有關勵進會事宜，譚惠珠則表示：該會內部組織絕對沒有問題，現時仍每月舉行兩次會議，且有八個小組對政府的政策加以研究。

該會的宗旨亦是以實幹為標的，並不希望大張旗鼓，爭取大衆。

至于在立法局選舉中，會員間發生磨擦一事，譚惠珠表示民主政治的角逐議席在所難免，有成功及失敗者，但最主要的是，各員初衷，是否為社會謀福利，一時意見分歧，很快便可得到協商和解。

談到如何制訂一種適合本港的法制，她則認為此非一蹴可成之事，必須從詳計議，方可成事。（忠）

荃灣建分層式行人道

（港訊）新界拓展署轄下之荃灣新市鎮拓展處現正招標承投在荃灣興建一組分層式行人通道，連接下葵涌之公共屋邨及計劃興建之葵涌公園工程。

該組通道工程包括在葵福路興建一條行人隧道，及建築兩條有蓋行人天橋，橫跨葵喜街及荃灣路。

上述工程落成後會為來往葵涌公園及附近屋邨的市民提供更安全及直接的通道。

是項工程是通往葵涌公園兩組分層式行人通道的首項工程。

工程預料於明年一月展開，需時一年完成。截標日期為十一月二十二日。

四個部門聯合行動 掃蕩青衣無牌小販

今後繼續杜絕擺賣改善環境衛生

（港訊）多個政府部門昨日在青衣島長康邨巴士總站附近地帶，聯合推行一個掃蕩行動，以取締在該處擺賣之無牌小販。該聯合行動由區域市政總署、警方、房屋署及政務署執行。

區域市政署發言人表示，推行聯合行動之目的，是為清除在該處地點擺賣之無牌小販。該等小販不單對交通及行人構成阻塞，更嚴重影響環境衛生。

由於該處就近總巴士站，在排隊等候巴士的市民更會受到影響，經常被迫進入汽車行駛路綫，對生命構成威脅。

區域市政署昨日共派出三隊一般事務隊約六十名員工，在巴士總站附近擔任執法工作，防止無牌小販擺賣。

房屋署同時亦派員在附近兩個公共屋邨駐守，以防無牌小販逃入屋邨範圍內擺賣，而警方人員則在場協助及維持秩序。

發言人強調，該署將繼續在區內定期進行突擊行動，杜絕小販擺賣，改善環境衛生。

在昨日行動之前數天，區域市政署特別派遣一部宣傳車在附近地區巡邏，勸喻無牌小販不應繼續擺賣，以免觸犯法紀。

全球最大玻璃紙皮石廠 奧寶公司在南丫島設立

署理房屋司昨主持開幕

（港訊）全球最大的玻璃紙皮石廠——奧寶玻璃紙皮石有限公司昨日正式開幕。

署理房屋司彭玉陵應邀主持開幕禮。

奧寶玻璃紙皮石有限公司是一間由瑞安集團、奧寶國際和意大利機械組成的聯營公司。廠房設在南丫島，佔地一萬平方米，備有完善的船隻停泊及足可儲存十萬方米玻璃皮石的倉庫。

香港是玻璃紙皮石的主要市場，去年的使用量佔了全球的七成。該廠為本港第一間玻璃紙皮石廠，年產量達一百四十萬方米，佔香港市場用量的三分之一。

署理房屋司彭玉陵致詞時說：「本港自設玻璃紙皮石廠是有利的，不單可以改善本港在財政及經濟的收益，更可以協助發展本地工業。」

他補充說：「這項投資更是對香港前途有信心的明證」。

彭玉陵對奧寶玻璃紙皮石有限公司設廠在遠離市區的南丫島甚表讚揚，他認為此舉可為島上居民提供新的就業機會。

瑞安集團主席羅康瑞亦表示：「奧寶玻璃紙皮石廠有許多先進的設備，包括一部全電腦化絕不構成污染的電熔爐，能夠加強產品色調的和諧，而全自動裱紙機可迅速及準確地把製成品貼放在紙上。」

他說：「我們希望奧寶玻璃紙皮石廠的先進設備，加上意大利的最佳技術和專門知識，為香港製造一些質優價廉的玻璃紙皮石，提供更廣泛的產品和更佳的服務。」

十多年來無清理‧優良漁港走下坡 大澳海灣沉積物日增

急需挖深增容大漁船
漁民團體集意見‧促早施工復生機

（特訊）離島區議員、大澳漁民互助社理事長張志榮現擬向政府提出將大澳涌口海灣海床的沉積物挖走，以便加深水位容納更多大型漁船在該處碇泊。

此舉是希望可使大澳恢復為優良漁港的美譽，吸引過去流失的漁船返回大澳海灣碇泊，從而使日走下坡的大澳經濟恢復生氣。

張志榮昨日對記者表示，過去，由於大澳位於珠江口要津，以及擁有一個作為天然避風塘的弧形海灣，大小漁船樂於在該澳碇泊，因而與長洲、香港仔及筲箕灣合稱本港「四大漁港」，在五、六十年代全盛時期時，約有二、三百艘大小漁船在該處碇泊。

但由於近十年來海灣海床的沉積物日益加深，再加上新漁船體積越來越大，以致漁船擱淺次數頻頻出現，特別是潮水退時，泊於內涌水道的船隻陷於「打困籠」。船隻駕駛時一不小心，螺旋槳每被碰毀。不少漁民因此而洩氣下離開該澳，現時大澳只留有百多艘漁船。

張志榮謂：過往政府亦約每隔十年將海床沉積物挖除一次；但現時海床的垃圾已有十多年無清理，區議員多番提出要求依然不果，以致該澳原有的優良條件盡失。

談及政府的立場時，張氏謂：政府的拓展部門是有計劃將涌內的棚屋區清拆，以便將其闢為船艇碇泊區，屆時，海床沉積物亦將一併清理。但張志榮指出由於此計劃所牽涉的財政數目不少，不知在何時始能實現，而該涌的當務之急是需要一個可碇泊各大小漁船的水域。

他表示：由涌口至大澳碼頭的弧形海灣已具有避風塘的天然條件，政府應首先將該處海床挖深，以應急需。

他又透露：現時他正在向當地漁民及社團搜集意見，以便將有關資料向當局提交，催請早日施工。（新）

青衣興建警察總部

一月動工‧八七落成

（港訊）建築拓展署屬下之建築設計處現正招標承投在青衣鄉事會路一幅面積一千九百五十平方米之土地上建築青衣區警察總部暨分區警署工程。

該警察總部將有一座高十六層之辦公室大樓及一座單層附屬建築物興建在高三層之平台上。

在辦公室大樓及平台內之設施包括停車場，囚室，辦公室，報案設施，宿舍及飯堂，而濾水箱，貯物室及狗房則設在單層附屬建築物內。

工程預計於明年一月展開，並於一九八七年十月完成。截標日期十一月十五日正午十二時。

葵涌演藝學會舉行 中國傳統民族服飾人像專題攝影比賽

（特訊）為推廣健康文娛康樂活動，葵涌演藝學會定於十一月三日下午十二時半，假宋城舉行「中國民族服飾人像專題攝影比賽」，是次比賽係由凌采舞蹈團及荃灣攝影學會協辦。

比賽邀得攝影名家担任評判，獎品豐富，計有冠軍一名與現金壹仟元及獎盃乙座；亞軍一名，獎現金柒佰元及獎盃乙座；季軍乙名，獎現金伍佰元及獎盃乙座。另設優異獎十名，各獎名貴獎品一份，入場券每張港幣廿五元正，可到下列各處購買：（一）香港沖印（中環域多利皇后街二號）；（二）昇昇攝影器材（深水埗荔枝角道三三三號8二）；（三）遠達攝影器材（青山道二十號）；（四）旺角相機中心（旺角花園街八十五號地下）；（五）豪林攝影器材（荃灣禾笛街二十三號A）；（六）繽紛一小時沖印（荃灣海壩街九十五A地下）；（七）影舍攝影沖印（葵涌石蔭路國貿樓一〇三號地下C座）。

大澳的漁船數目已因海床日淺而日漸減少。（本報記者攝）

傑出社會事務獎勵計劃85

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

宗旨：

公開表揚傑出之社會工作及活動，並獎勵籌辦之志願團體。同時藉此鼓勵更多青年參與社會事務，推廣公民教育及加强其對社會之歸屬感。

活動：

為達至本計劃今年的目標。「公民教育齊推廣，傑出事務應表揚」，籌委員於年初擬定以下一連串活動，其中部份已完成的項目，深受各界鼎力支持，成績美滿。

一月——四月：問卷調查（調查表揚及獎勵對義工流失的影响。）
三　月：探訪荃灣區議會
五　月：記者招待會（公佈計劃細則及問卷調查結果）
六月，八月：製作「競投冊」專題講座。
七月：「新一代與基本法」公開論壇。
十一月：——評選，頒獎及展覽。
——透過傳媒，以特輯形式公開表揚得獎計劃

評判專訪：

中大社會研究所所長社會學系講座教授 李沛良

世界各國大致上有一個共同趨勢，就是老年人口所佔的比例越來越大，但年青人無論在決定與推行社會事務上所担負的任務却越來越重要。以往的社會，變革緩慢，老年人的智慧與經驗具有頗大作用。今日的社會，日新月異，無論是科技的發展抑或是社會經濟的情況，都是不斷變革，而且越變越快。青年人的頭腦比較靈活，精力比較充沛，也就更能適應和配合急激的社會變遷，青年人在當今社會中所扮演的角色因而越來越重要。

香港的教育制度要求年青人埋頭苦讀，應付重重的考試。香港的年青人都是身經百戰的，學術水平相當不錯，但是，香港的教育制度却未能讓年青人有充份的機會參與社會事務的發展，也未能使年青人對社會事務發生興趣。香港社會在未來的十數年間將會面臨許多新的挑戰，新的變化，我們必須儘快使年青的一代多關心社會，並且使他們有足夠的能力來應付社會的變化和領導社會的發展。

近年來，社會人士鼓吹「公民教育」，這是急需的。但是，限於課堂內，書本上的公民教育是不足夠的，我們需要鼓勵青年人組織起來，積極參與和推動一些有意義的社會事務計劃，使他們從直接參與中領悟公民意識和培養領導能力。因此，海港青年商會與華僑日報再次舉辦「傑出社會事務獎勵計劃」，並且以鼓勵青年人參與社會事務和推廣公民教育為主旨，是一項很合時宜的工作。我獲得邀請為評選委員之一，有機會在這項富有意義的工作上儘一點力量，感到十分榮幸。

海港青年商會會長 陳鎭興

前一陣子，報章都刊登出社會人仕爭論之設立「不良刊物審裁處」。部份人仕認為應立法管制，又有部份人仕認為會妨礙出版自由。立法管制與否，都不是解決問題的根源，問題的本始就是這些黃色刊物對一些青少年之影响及所引起之社會問題，當大家還未熱烈討論前，去年早已有一羣青年人，察覺問題的存在，而推出一個名為「書介」之活動，藉著介紹質素良好之讀物，更喚起社會人仕對此問題之警覺性。

海港青年商會與辦「傑出社會事務獎勵計劃」之一個目的，就是鼓勵更多青年人多留意社會上的種種問題，而作積極性參與，改善，推動有意義工作，令我們繼續享有一個繁榮，安定社會。

公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

主辦機構：海港青年商會　香港電台 RTHK　華僑日報

贊助機構：遠東銀行

本港新聞

羊毛時裝大匯展揭幕 工業署長呼籲進軍高價市場

加强創作性設計採用先進技術

（港訊）工業署署長易誠禮昨日說，成衣廠商應該更加著重創作性設計和精巧手工，並採用先進的管理及生產技術。

易誠禮昨日於八六羊毛時裝大匯展的開幕典禮上致詞時，作上述表示。今次展覽的產品，全是港製或其他東南亞國家製造的最新羊毛時裝。

易氏說：為了迎合日新月異的市場需求，香港定要確保其先進的管理和生產技術，既具靈活性，亦備有適應能力。

「我們愈來愈需要在銷售生產能力之餘，還要銷售思索的成果和手工藝術」。

「時裝設計行業人材輩出，湧現不少青而又具創意的設計師，再加上一頁的高級手工藝術，已令香港聲譽國際，成為一個供應質素優良而又訂價公道的時裝的地方。」

「面對日漸緊縮的配額限制及世界市場的劇烈競爭，本地的廠商已成功地進軍高價市場，生產較高價錢和更趨時的產品」。

談及一九八四年的羊毛時裝出口時，易誠禮說：「本港的廠商能夠維持百分之二十二的增長率（以價值計算）。」

易氏說：香港除了是全球最大的成衣供應地之外，在羊毛針織成衣的出口方面，亦是全球第二，僅次於意大利。在過去五年來，本港羊毛成衣業的出口值，每年平均都有百分之十八的增長。

「成衣業是香港第一大的僱主，並是所有港製產品之中賺取最多外匯的行業。在一九八四年，成衣業的出口值達四百七十億元，約佔本港於該年內出口總值的百分之三十四。」

易誠禮並讚揚國際羊毛局（INTERNATIONAL WOOL SECRETARIAT）在現今世界各地盛行保護主義之際，仍然竭力促進羊毛產品的自由貿易。

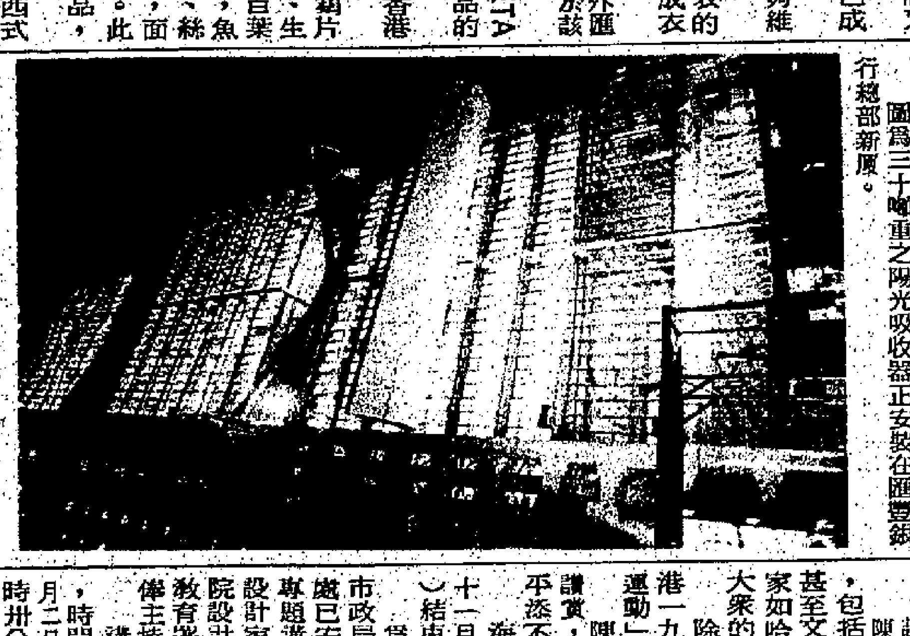
「國際羊毛局在本港設立辦事處，負責東南亞地區的事宜，證明香港作為東南亞區羊毛商業中心的地位，十分重要。」

海城餐廳下月貢獻 中西式火窩自助餐

徐小鳳演唱夜總會爆棚

巨星徐小鳳此次在海城酒樓夜總會獨家演出，極受歡迎，晚晚爆棚，座無虛設，昇然進入第二週，盛況依舊，欲免向隅，希早定座，電話三—六九九六八八接定座部。海城酒樓屬下海城大餐廳貢獻中西式自助晚餐經濟實惠，場面熱鬧。重陽已過，定于十一月一日（星期五）起，再接再厲，推出中西式火窩自助餐，除中西式冷盤，熱盤佳餚外，並有合時火窩，計有雞片、豬肉片、牛肉片、生腸、魷魚、魚蛋、百葉、墨魚丸、牛肉丸、魚餃、波菜、黃芽白、絲粉等等，任由選用，面對火窩，其樂融融。此外，並有美果，甜品，抵食好食。

海城大餐廳中西式火窩自助餐，每日由下午六時半至九時半供應食品，成人四十八元，小童四十元。週末，週日及公衆假期，成人五十五元，小童四十元。定座電話三—六九九六八八（總機）三—六九一〇〇三。



匯豐總部新大厦裝上陽光吸收器

（港訊）香港上海匯豐銀行總部新廈使用之陽光吸收器已於周一（十月二十八日）凌晨安裝在該處南牆高處。

該陽光吸收器重三十噸，長達三十二米，故在安裝整部吸收器時，部份道路暫被封閉。

陽光吸收器由電腦控制，因此能夠跟着太陽斜度之變化而轉動。

圖為三十噸重之陽光吸收器正安裝在匯豐銀行總部新廈。

約動春季新生報名表 最遲下月十五日交回

加拿大多倫多約動中學校長何鎮源稱：該校招收春季新生，具F四程度即可申請，十一班至十三班，如入十三班，明年九月由校保送晉升美、加各大學。此次新生報名甚衆，報名最遲於十一月十五日以前寄至九龍窩打老道五十六號轉交約動中學陳小姐收。當函約面試錄取後介紹加拿大領事館辦理簽證。可如期於八六年一月入學。何校長本月底飛加。有關入校一切手續，將由陳小姐負責辦理，可電：三—七二一〇八五七查詢。

扶幼會主席陳述立場 問題兒童住院服務 反對由教育署接管

（特訊）香港扶幼會昨日舉行第卅三屆週年大會，該會主席史提芬遜的年報中指出，該會強烈反對把問題兒童住院服務之資助責任移交給教育署。

史提芬遜表示：該會希望以住院方式，配合社會工作方法，使有輕微行為問題之兒童能暫時離開不合適的環境，養好良好的生活習慣，由於住院的兒童均為適齡兒童，故應在院內附設特殊學校以提供就學的機會，如由教育署接管住院工作，住院工作將變成學校教育的一部份，住院服務只為輔助學校教育之不足，此與該會創辦之宗旨和服務理想與重點大相逕庭。

另一方面，史提芬遜又抨擊社會福利署對志願機構的控制，正在逐漸加強之中，使義務人士感到社署對志願機構已漸失信心。

英國古老海報設計獨特 九龍中央圖書館供觀賞

（港訊）四十餘幀自一八九五年以來在英國印製的海報，今日起，在何文田培正道九龍中央圖書館公開展出。

該項「海報設計」之展覽，昨日由市政局議員陳約瑟揭幕。

陳氏在致詞時指出，這些海報選自英國文化協會藏品，內容多彩多姿，包括為不同行業和用途而設計的海報，各具風格，足以反映海報藝術，甚至文化、政治及社會各方面在近百年來之流變。而設計這些海報的藝術家如哈代、比爾茲利、布格斯達夫兄弟、哈斯爾等人的作品，至今仍廣受大衆的歡迎。

除英國文化協會珍藏外，今次展覽同時展出由香港藝術館主辦之「香港一九八五年國際青年年海報設計展」之獲獎作品與及歷年來「清潔香港運動」之宣傳海報。

陳氏稱：本人確信這些充滿智慧而又設計精美的海報，定能獲得觀衆讚賞，並使彼等之生活平添不少樂趣。

海報設計展覽將於十一月十七日（星期日）結束，免費入場。

為配合是次展覽，市政局公共圖書館辦事處已安排一項海報藝術專題講座，由本港著名設計家靳埭強、理工學院設計系講師華子融及教育署勞美組督學楊懷偉主持。

講座將以粵語進行，時間為本周末（十一月二日）下午二時至四時卅分，地點在九龍中央圖書館推廣活動室；歡迎市民免費參加。

圖為約翰‧哈斯爾於一八九八年設計的「牛頭嘜芥末粉」海報。

本港新聞

填報入學申請表格資料失實 理工校方發表聲明 解釋撤銷學籍原因

十人提出上訴校方將按個別情況處理 因開除出現之學額空缺由候補生遞補

（特訊）理工學院可能開除更多學生學籍，該院副院長盧景文昨晨說，如果再有更多學生被發現，在入學申請表上虛報資料，校方會按原則，取消該些學生學籍。

理工學院院長，副院長，教務長及取錄新生部門的負責人進行會議，昨午發表一份聲明如下：「今年有五萬六千名申請入讀全日制及部份時間制學生，有六千八百多人在入學申請表格上，說明會在理工攻讀，這些資料是有關學系考慮招收申請人的資料，以保證公平及予每一申請人有公平機會。

「六千多人中，約有二千二百多人被錄取，但部份申請人在申請表上誤報資料，其中八人填錯公開考試成績，一百六十人沒有填報會在理工攻讀，這百六十人已被取消申請資格，其註冊現視爲無效。

「一百六十八人中，七十人是全日制學生，餘下是部份時間制。所有學生已於廿一日接獲通知。」

理工學院高級助理教務長王錫堯昨晨說，迄今校方共收到十位涉取銷註冊資格學生的上訴。校方表示，對於上訴，將按個別情況考慮，因有部份學生是蓄意虛報資料的。而那些沒有上訴的學生，校方將不會予以理會。

與此同時，四十位有關學生昨晨聯署向校方遞交一封道歉信表示認錯，希望校方體諒。

另一方面，理工學生會已去信教務處要求校方對開除學生一事作明確公佈學生會一名幹事對本報說：要等待校方答覆，學生會才考慮下一步行動。他又說：自該事件公開後，向學生會接觸尋求協助的學生昨晨已增至三十多名。

該些學生均於上周接到校方函件，指他們在入學申請表提供虛假資料，虛報未曾在理工學院就讀，已遭開除學籍，並須於十一月一日前交還學生證以便註消。

他又說：每名受影响學生均可向校方提出上訴。

至於因開除學生而出現的學額空缺，盧景文表示會盡量招收候補名單內的申請人。不過確實措施將由個別學系決定，因爲一些學系可能認爲已開學一個月，再不宜招收新生。

理工學院學生會會長傅振煜說：出現虛報資料原因，可能是申請人誤報錯誤，也可能是申請人故意隱瞞。

理工學院副院長盧景文表示，要求入學申請人填報會否在理工就讀，是基於向公衆負責的原則，申請人應詳實填報申請表內所要求的資料，以便各學系在甄選學生時能作出最佳選擇。他稱，學生不愼填錯申請表格的機會不大，表格內寫明：「除短期或延申課程外，你現在或過往有否就讀理工之課程？」申請人必須剔選是或否，若有，則要詳列會讀學系，年級等資料。

明愛港島賣物會 鍾逸傑夫人主持開幕

（圖右起：梁王培芳主席，鍾逸傑夫人，胡振中主教，莊太在明愛賣物會揭幕禮上合攝）

（港訊）香港明愛港島區賣物會昨廿七日假香港銅鑼灣摩頓台臨時遊樂場舉行。賣物會於上午十時揭幕，天主教香港教區胡振中主教致歡迎詞：多謝鍾逸傑夫人蒞臨爲今年明愛賣物會主持開幕禮，並讚揚爵士夫人熱心公益，在多個志願機構擔負領導責任，獻出時間良多此外，胡主教更稱讚今年籌委會主席梁王培芳女士及其他各委員的盡心努力及支持，他深信在他們的領導下，籌募成績將一如往年般成功。最後，胡主教代表明愛向所有對此運動會給予支持及鼓勵的義務工作者和贊助者致衷心謝意。今年港島區賣物會共設有七十餘個攤位，會參加之機構計有：香港仔明愛服務中心，聖母聖衣堂，利瑪竇書院，聖嘉助女書院，露德聖母堂，無原罪總堂，聖母玫瑰堂，堅尼地城明愛服務中心，明愛小組及社區工作服務，聖若瑟堂—青年組，香港鄧鏡波書院，高主教書院，明愛德淨諾貝多女子宿舍，聖雲先會，海星堂，柴灣明愛服務中心，張振興伉儷書院，聖伯多祿堂，聖伯多祿英文中學，明愛恩主教女子宿舍，香港華仁書院，香港童軍第二〇六旅，聖安多尼堂，太古糖業有限公司，中區明愛服務中心，聖若瑟書院—社會服團，聖路加堂，黃竹坑天主教小學，明愛扶幼服務，玫瑰崗學校及堅道明愛服務中心等。

該區賣物會攤位比賽由高漢釗夫，梁黃文瑋太平紳士及楊顯中夫人担任評判。

書法荷花攝影展 三聯展覽廳舉行

陳鉍鴻先生於業餘專研書畫篆刻，曾多次分在香港、韓國、澳門、中國河南及廣東兩省等地舉行書法篆刻展覽，近書法作品更入選香港藝術節主辦雙年展，甚獲好評，今將近期書法作品及經詩人題名吟詠之荷花丰姿種種，攝成照片，作綜合性書法荷花攝影展覽，十一月一日至三日一連三天假中環域多利皇后街九號三聯書局展覽廳舉行，歡迎同好蒞臨指導。

警方大搜港九報攤 檢走二千多本 涉嫌不良刊物

（特訊）警方昨日再次出動掃蕩色情刊物，警隊向三百九十八個報攤作突擊檢查，矛頭指向一份涉嫌違反不良刊物條例的雜誌，警隊共帶走二千二百廿三本同類雜誌，行動中，暫無人被捕。

警隊是執行不良刊物條例，在港九新界各地進行搜查，結果在港島區檢走三百八十四本，在九龍檢獲一千五百七十八本，在新界檢獲二百六十一本。

昨晚三級大火 上水一間木屋

（港訊）上水近松柏塱一幢用木及磚蓋搭的單層建築物，昨晚十一時十分發生火警，十六分鐘後升爲三級。火警中無人受傷。

讀者來函

歡迎讀者來函投訴自己或看見的不平及不尋常事物；歡迎讀者來函討論香港社會問題。來函請附眞實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩面，勿用鉛筆寫，務請合作爲感。

麗晶花園維修保養 熱綫電話提供服務

漏水投訴僅百分二嚴重者僅佔十幾宗

敬啓者：自麗晶花園入伙以來，本公司曾接獲部份住戶對改善和提高管理和維修服務的意見，其中不少爲十分中肯和有建設性的提議，謹在此表示感謝。

麗晶花園爲私人機構參與居屋計劃，有近六千個住宅單位，並在今年六月同一時間入伙。

在過去數月的雨季中，由其是九月的颱風過後本公司接過約一百四十宗有關漏水或滲水的報告，（約爲六千戶的百分之二），其中情況較爲嚴重的只得十多宗。在維修過程上，本公司已增派人手，但因天雨影响，致未能在同一時間內完成全部的維修工作，引起部份住戶不滿。

到目前，所有投訴已獲處理，而維修工作亦已做好。爲了進一步增加住的方便及對本公司的信心，我們最近更採取了以下特別措施：（一）將原訂本年十月底滿期的維修保養期延長十四個月至一九八六年十二月底，以便有更充裕的時間爲住戶解決維修的問題。

（二）設立了熱綫電話，每天由上午八時至下午八時由專人接聽，以求將有關投訴在第一時間加以處理，以及。

（三）在短期內着手協助住戶籌組成立一個業主委員會，藉此加强與住戶的溝通。本公司現正與觀塘政務處接洽，諮詢有關程序。

我們要特別指出，實施上述措施完全是本公司的主意，並非外傳因區議會部份議員的介入。

我們這樣做是基於本公司的經營宗旨——客戶至上，並表示我們肯承担責任和有誠意與麗晶花園的住戶建立一個長久及良好的關係。本公司已將上述措施具函通知所有麗晶花園住戶，並希望住戶繼續給予我們寶貴的意見和支持。此致讀者版編輯。

瑞安有限公司董事何國寧謹啓

小販校門賣零食 阻交通又不衛生

希望市政署教育署注意

編輯先生：希藉貴報提醒市政總署及教育署，留意在學校範圍外擺賣零食之流動小販，他們售賣的零食包括魚蛋、魷魚、鹵味，部份食品可能不衛生，而另一方面，他們阻塞校門出路，上學及放學時小販集中在校門外的行人道，令學生要走出馬路，造成交通危險。

希望市政總署聯同教育署，採取適當行動，以保障學童生命安全。較爲危險的是灣仔軒尼詩道官立小學（面向莊士敦道門口），在正午十二時至下午一時半，正值上午班放學而下午班上學的時間。

忠實讀者謹上　十月十九日

秀安村擬設防火糾察隊 爲何政務處不批准成立

居民協會深表遺憾望重新考慮

本居民協會爲隸屬鄉舍輔導會秀安村中心的居民組織，現特致函貴報投訴觀塘政務處對本會申請成立防火糾察隊一事處理不當。

本村位於觀塘順安道秀安村，根據房屋署資料顯示，本村大約居住捌佰伍拾個家庭，人數約爲弍千陸百人。目前本村之互委會僅有一隊防火隊，村民紛紛向本村之「秀安村居民協會」投訴防火隊之不足及缺乏救火器材。

因此本協會在各村民支持下，於本年一月份組織了共兩隊防火隊，人數爲二十人，並即時致函觀塘政務處秀茂坪分處備案登記，以取得認許地位，從而得到適當訓練，並且希望能申請到區議會撥款資助，購買防火設備。但直至一九八五年七月廿五日，政務處才以秀安村已有一隊防火隊，爲避免該隊與新隊磨擦爲理由，出信給區議會環境改善委員會通知各委員將會否決我們的申請。於九月十三日召開區議會環境改善委員會時，有區議員提出既然有街坊肯義務承担防火工作，爲何政務處不予批准該隊成立，並曾在會上詢問該事件決策人是否願意接見街坊，了解該防火隊工作，當時他答願意；但後來與鄉舍輔導會職員在電話聯絡時拒絕接見街坊，對於政務處處理本會防火隊申請事宜，本會有以下疑問：

（一）本會曾要求會見該行政主任以便詳細解釋本隊工作及村內環境，但遭拒絕。該行政主任是否徹底明瞭本村之環境及實際需要而否決本協會成立多兩隊防火隊？

（二）從以往很多例子證明，一條村祇要有街坊支持，可擁有超過一隊防火隊，如鯉魚門有五隊，茶果嶺有三隊，均附屬於不同組織及機構，而黃大仙區元嶺更有十隊之多，爲何本協會却不能在村內另組防火隊？

（三）本協會成立之兩隊防火隊，雖然未獲撥款購置裝備，但實際上亦已在村內展開工作。除集資購置滅火器具外，亦會於一月二十日舉辦防火講座邀請得消防局人員到場講解，並經常探訪街坊以宣傳防火及收集意見，張貼防火海報及掛橫額等，工作至今亦未見與互委會之防火隊有磨擦，何以該行政主任以避免與互委會磨擦爲理由，否決本協會之防火隊成立？

（四）防火隊越多，村內防火工作越好，故組防火隊是應該鼓勵的。即使因爲資源問題，不能每隊都供應基本裝備，亦應該支持其成立，爲何政務處不批准本會之防火隊成立？而一向防火隊組成亦只是致函政務處備案登記，並非要求批准，政務處是否有權不批准？

其實在村內成立防火隊乃街坊之意願，此舉亦是裨益坊衆，應予以鼓勵。而且本會之防火隊自成立以來亦深受村民支持，政務處不諮詢村民意見，不肯接見本會防火隊便獨行獨斷否決本會的申請，對此事本會深表遺憾！希望以後政務處能秉公辦理，對自願成立的防火隊亦同樣予以照顧，並本着支持社區建設的精神，鼓勵街坊參加義務工作，對本會防火隊之申請亦作重新考慮。

鄉舍輔導會秀安村居民協會上

深井馬灣街渡增班 日內約滿再行商定

鄉民若有意見可提出反映

敬覆者：茲就貴報十月十八日刊登一封讀者來函，建議深井至馬灣之街渡增加班次及延長服務時間一事，答覆如左：

查有關之街渡服務時間表，是經由馬灣鄉事委員會及街渡承辦商共同擬定，然後呈報運輸署署長。

由於現街渡合約即將屆滿，鄉委會擬於日內將該街渡行走權公開標投，新承辦商規定必須按鄉委會建議之新時間表營辦該街渡，據瞭解，新時間表之班次跟現有的差不多，但服務時間將會延至晚上十一時，和上繁忙時間之班次最密會增至半小時一班。

馬灣鄉事委員會表示，由於新時間表仍在草擬階段，鄉民若對此有任何建議，可直接向鄉委會或街渡承辦商反映，在可能範圍內他們會考慮作出修訂，以應居民之需求。此致華僑日報編輯。

運輸署署長李舒讓啓（王瑪利代行）

香港年鑑 刊登 中英聯合聲明

一九八四年是香港歷史上重要的一年，是年九月二十六日，中英草簽香港前途協議，繼而於十二月十六日正式簽署，困擾香港人多年的前途問題卒能明朗化。

華僑日報出版之一九八五年「香港年鑑」（第三十八回），刊登特稿「中英正式簽署協議」，詳細報導中英談判經過及協議簽署儀式，並附印具歷史價值的文件「中英關於香港問題的聯合聲明」，實爲關心香港的人士理想的案頭備忘錄。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，甚具參考價值，每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有出售。

法律援助編號：LU/BP 211/85 BC/KFW

香港最高法院

一九八五年破產案第B七六九宗

關於：YEUNG PUI LIN　經營二利製衣廠，前於九龍官塘敬業街五十九號敬業工廠大厦11字樓D座營業

單方訴訟人：債權人林鳳玲及劉彩金

爲一九八五年十月一日入稟法院之破產申請事

啓者：茲有林鳳玲寓九龍坪石邨黃石樓二二一六室及劉彩金寓新界沙田愉田苑雄心閣二十三樓四號室入稟法院對　台端提出破產訴訟。法院業已下令將上述破產稟章之法院蓋印副本一份及替代派票命令之法院蓋印副本一份，以預付郵資，普通郵遞方式寄交九龍官塘敬業街五十九號敬業工廠大厦11字樓D座及九龍渡船街三十六號文耀樓9字樓之YEUNG PUI LIN，又在香港刊行之中文報章華僑日報刊登此項通知一天，作爲該稟章已送達台端論。並請注意，上述破產稟章已定於一九八五年十一月十一日上午九時十五分在最高法院聆訊，屆時　台端必須出庭應訊，倘不到庭，法庭可於　台端缺席情況下發出接管令。

該破產稟章可逕向法院申請索閱。

此致 YEUNG PUI LIN

一九八五年十月二十三日　　經歷司

拍賣大批大理石及蓮子

茲承貨倉代表律師之委託定於一九八五年十月廿九日（今日）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室本拍賣行內將現存於九龍觀塘海濱道一五五號大强建業有限公司貨倉承房內之大理石二百二十箱及蓮子一百包照現況分號當衆拍賣如欲看貨請到本行索取目錄表及看貨證並於十月廿五日看貨

電話：五—二二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啟

香港欖鎮同鄉會有限公司 召開一九八五年度會員大會通告

本會定於十一月九日（星期六）下午三時在本會禮堂舉行一九八五年度會員大會議程如下：

（一）報告一年來會務概況。

（二）省覽上年度決算書。

（三）聘請下年度核數師。除分函外，謹此通告屆時務請出席參加爲荷。

右通告

本會會員

香港欖鎮同鄉會　理事長　李光　會長　陳星海　監事長　蕭旺

一九八五年十月廿九日

承銀主命貴重物業交吉出售

啓者：銀主茲招標出售下列物業：

該物業座落九龍內地段四〇四二號A段之二號分段及四〇四二號A段之一號分段之A段及餘段之六十份之四（其上蓋建築物爲九龍西洋菜街同發樓地下D號舖位（亦稱四號舖位）連其天井在內）及其所能享用之有關權益。

面積：該物業建築面積約爲一千零七九平方呎。

官批年期：七十五年由一九三八年十月二十四日起計，再續七十五年。

截標日期：一九八五年十一月四日中午十二時正。

有關該物業之詳細出售章程及投標表格可向下開銀主代表律師行或其代理人索取及查詢。

銀主代表律師：孖士打律師行謹啓

香港遮打道十號太子大廈十八字樓

（電話：五—八四三四二六三朱先生）

（檔案編號：HH/48061?/4/EC）

銀主代理人：港豐盛物業管理有限公司

香港皇后大道東一百八十三號合和中心三十及三十一字樓

（電話：五—八二二七二一一）

一九八五年十月二十九日

裕泰針織實業有限公司 致全體股東通告

茲定於一九八五年十一月二十六日（星期二）中午十二時在麗晶酒店七號貴賓廳召開股東週年大會議程如下：

（一）省覽截至一九八五年六月三十日止之該年度賬目及董事局與核數師報告書。

（二）宣佈分派末期股息。

（三）選舉董事。

（四）委聘核數師。

（五）考慮下列議案，倘認爲適當，則通過爲普通議決案：

「無條件授權本公司董事局增發及處理新股，但以不超過本公司已發行股本全額百分之拾爲限。」

（六）審議本公司其他一切事項。

有資格出席投票之股東可委派代表出席會議及投票，其代表人不必爲本公司之股東。

本公司定於一九八五年十一月十八日至十一月二十六日（包括首尾兩天）暫停辦理股票過戶登記手續，特此通告。

承董事局命秘書　譚宗堯謹啓

香港一九八五年十月二十八日

裕泰針織實業有限公司 通告

本公司董事局宣佈，截至一九八五年六月三十日止之財政年度經審核除稅及非經常性項目後之綜合虧損爲港幣四百五十五萬零七百三十七元。該年度中出售投資之非經常性收益爲港幣一百五十萬九千二百二十六元。

董事局擬於一九八五年十一月二十六日舉行之股東週年大會上建議派發末期股息每股港幣壹角五分。去年度末期股息爲每股港幣五角五分，本年度連同已於四月派發之中期股息每股港幣三角五分，全年股息共爲港幣五角。

本公司定於一九八五年十一月十八日至二十六日（包括首尾兩天）暫停辦理股票過戶登記手續，各股東持有人務請依時登記股票過戶爲荷。末期股息將於一九八五年十一月二十九日派發與一九八五年十一月二十六日登記在冊之股東。

承董事局命秘書　譚宗堯謹啓

香港一九八五年十月二十八日

通告

不包括商譽在內之商標轉讓

（依據香港商標法例第四十一節之六及法例第四十九條之一）

商標編號一九八一年第二一二二號

holy's

啓者茲據一九八四年三月三日所訂立之一份商標轉讓契約，上述於香港商標註冊處註冊之商標主權人好時來製衣有限公司（HO SEI LOY GARMENTS LIMITED），其辦事處爲香港九龍旺角廣東道一一二三號福安工廠大廈三樓B座（2ND FLOOR, BLOCK B, FUK ON FACTORY BUILDING, 1123 CANTON ROAD, MONGKOK, KOWLOON, HONG KONG）註冊有關貨品爲「衣服」已於上述日期起將該商標，但不包括其相關連之商業信譽，完全出售，移交轉讓予喜樂國際有限公司（HARA INTERNATIONAL COMPANY LIMITED），其辦事處爲香港九龍觀塘成業街二十號新怡生工業大廈八樓（7TH FLOOR, NEW EAST SUN INDUSTRIAL BUILDING, 20 SHING YIP STREET, KWUN TONG, KOWLOON, HONG KONG），該受讓人並將依據商標法例第四十三節「一」及法則第四十一條向商標註冊處申請註冊爲該商標之新主權人。

海洋公證行啓

香港中環士丹利街二十四號至二十六號興隆大廈一四零一室

一九八五年十月二十九日

（此乃中文譯本，其原意以英文爲準）

謝

姻戚世友鄉宗

先夫彭公建堃字勵益號嘯雲府君之喪於昨（廿八）日在世界殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存均感

哀此鳴謝

妻　彭周梅

孝男　盛臻　媳　黃英才

盛端　媳　唐振寶

孝女　秩儀　婿　王協和

秩華　婿　歐陽治中

秩齡

暨衆親屬

泣叩

聞

先室黃少英夫人慟於公曆一九八五年十月廿七日（乙丑年九月十四日）病終香港瑪麗醫院積閏享壽八十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹定公曆十月卅一日（星期四）上午十時半大殮十一時出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃聞

杖期夫　麥長道

哀子　燿焯　媳　駱敏玲

燿佐　媳　陳玉嬋

燿滋　媳　盧麗華

燿强　媳　葉美賢

孝女　瑞蘭　婿　葉桂海

瑞蓮　婿　鄧材殷

瑞卿

瑞芳

瑞芬　婿　許雨時

瑞潔

孝孫　偉倫　偉猷　偉貽　偉力

孫女　樞儀　逸韻　幗盈　曉晴

外孫男　葉志殷　葉志德　葉志軒　鄧適斌　黃偉賢　葉志恒

外孫女　葉艷筠　鄧苑珊　鄧苑蕙　鄧苑君　黃琛賢

泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五弍二六一八

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TRIDAYA INCORPORATION 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.860 OF 1985 準於一九八五年十月三十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌四十八號——五十二號 PROSPEROUS BUILDING 三〇四——五室（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣絲花、射燈、飾柜各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1935 OF 1985 準於一九八五年十月二十九日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌二二六號——二二八號A PRUDENTIAL CENTRE 一字樓 KIOSK SHOP 1（舖位一號）（WONG BIU）（NATURE OF GOODS—SILK FLOWERS, SPOT LIGHTS, GLASS TOP SHOW CASE 貨物性質——絲花、射燈、飾櫃）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 NAN HING INTERNATIONAL TRADING COMPANY 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.882 OF 1985 準於一九八五年十月三十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港灣仔柯布連道門牌五號——七號 IUKI TOWER 十九字樓（DEFENDANT: NAN HING INTERNATIONAL TRADING COMPANY, A FIRM）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇三二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

本港新聞

駿華實業投資二千萬元 新建染廠剪綵開幕
唐基華稱對紡織前景有信心

駿華實業（織染）有限公司常務董事唐基華昨日爲駿華染廠開幕主持剪綵後表示：本港紡織製衣業及漂染業仍有可爲，向高品質方向發展，積極作出新投資，引進新設備與新技術進行生產，增強競爭力，是最佳出路。

唐基華指出：他對香港的未來充滿信心，而該公司也積極的作出了很多新投資，駿華染廠投資額即達二千萬港元。他說，除了該公司之外，其他業者的類似新投資也在積極進行，近期新開業的中型染廠即不下五、六間之多。

唐基華表示，近期漂染業的生產相當正常，甚至是比去年同期爲佳，不少染廠都恢復每天二十四小時全足工。至於這一情況的出現，也表示主要因爲年底之前，紡織製衣業廠家都注重使用剩餘出口配額，對漂染業的生產也形成了有力的推動。由於訂單已接滿至年底，因此唐氏認爲目前的業務旺態肯定可以維持下去，而明年的業務發展也堪看好。

唐基華表示，投資二千萬元，佔地十萬呎的駿華染廠，全部採用先進機械設備與先進技術進行生產，產品質量獲得可靠保證，全面投產後，該廠日產量可達十萬碼。

該廠開幕由唐基華聯同彭祝征、鄭裕玲、寇鴻萍、林建明、盧海鵬及羅浩楷等作剪綵，而到賀嘉賓滿堂，場面熱鬧。

警務處長特遣機動部隊出動 港島東區大捕蛇客 警方先後拘獲六人

（特訊）一隊屬警務處長特遣的機動部隊人員，昨晨奉派到港島東區，協助搜捕非法入境者，事前警員在區內截獲五名偷渡者，懷疑仍有在逃者匿藏起來，約七十名警務人員，在筲箕灣數個木屋區內，作地毯式搜索中再捕一人。前後共有六人被捕。

昨晨先後被捕獲的五名非法入境者均爲男性，年齡由廿四至卅歲，據報他們與一些在逃者，前日從海豐乘一艘機動漁船來港，昨日凌晨抵達柴灣避風塘，即棄船登岸逃走。

警方衝鋒隊人員，首先於昨晨一時許，在筲箕灣截獲其中三名非法入境者，調查後獲悉他們與另外六人一同乘船來港，衝鋒隊員及柴灣警署人員，即在附近一帶設路障截查行人及來往車輛，水警輪亦在沿岸進行搜查。

至昨晨四時半左右，水警人員卒在柴灣避風塘，發現一艘疑爲偷渡客乘坐的機動漁船，至早上八時半，警方人員又在筲箕灣愛秩序村拘捕另兩名非法入境者。

由於警方相信尚有偷渡客仍然在逃，可能匿藏於筲箕灣水碼頭村，愛秩序村等木屋區，廿多名重裝警員即在該處一帶搜查，其後更召來藍帽子機動部隊人員協助。再捕一人。由於駐守港島東區之機動部除人員，另有任務執行，一隊本由警務處長直接指揮的特遣部隊，遂被借調往協助搜非法入境者。至下午一時截止時，共有六名偷渡客被捕。（合）

聖約翰救傷隊九龍分區聯隊獲夏高理盾，由夏高理小姐頒發，聯隊隊監郭安邦領受。（本報記者攝）

聖約翰救傷隊比賽 九龍分區聯隊囊括 夏高理盾兼四獎項

（特訊）聖約翰救傷隊一年一度的夏高理盾比賽，在九龍分區總部盛大舉行，由香港及九龍兩個分區護士隊各派出四隊合共八隊參加角逐。

比賽目的，主要是輔助各護士隊員，在急救及護理學術上保持過往一貫的高度專業水準，爲社會服務。

比賽由應邀之醫務衛生署之醫官及護士分別担任。四位評判於賽後均表示，各學員在比賽的表現，令人滿意，與專業人士的水準不遑多讓。

比賽結果爲：九龍分區護士隊囊括包括夏高里盾的五項獎牌，這包括：（一）夏高理盾總冠軍爲九龍分區護士隊獲得，由夏高理小姐頒發，九龍分區護士隊總隊監郭安邦女士領受。（二）胡仙總監杯爲九龍高打老護士隊獲得，由胡仙總監頒發，該隊隊長黃自想領受。（三）港九全年當值最佳獎，爲九龍深水埗護士隊隊長盧翠萍獲得，由胡仙總監頒發。（四）急救學優異獎，爲高打老護士隊獲得，由夏高理小姐頒發，該隊余淑芳隊長領受。（五）護病學優異獎爲元朗護士隊獲得，由夏高理小姐頒發與該隊黃潤有隊長領受。

頒獎儀式由訓練組護士隊張佩珍任司儀，鄺美雲護士長獻花給胡小姐，夏小姐禮成拍照留念。

是日到會嘉賓計有胡仙護士總監，胡文虎夫人，胡好夫人，比賽總主任李濟洋醫官，港九分區總監陳焯基，邵蘊平，冼焯芬會長，伍忠義會長，黃會長，蔡桂生會長，巫錦銓，李宛雲，蘇振源等醫官，梁樹勳，馮根，周振賢，劉柏基，馮焜枝，溫仲平，郭秉容，楊以傑，除員俱樂部主席楊以琳及各護士隊長隊員等百餘人。（區）

休班輔警目睹接贓 拘涉嫌劫案四男女
金舖職員提款九萬餘元遭賊劫

（特訊）由於一名休班輔警之機警，導致警方拘捕涉嫌與昨午發生於上水區的一宗劫案有關之四男一女。

昨午約一時十五分，一名任職上水新豐路一間金舖職員在新豐路一間銀行外遭三名匪徒劫去約九萬三千元現款。

與此同時，一名休班輔警員目擊該宗案件，並見其中一名疑匪將啡色公事包交予一名女子，輔警見狀遂尾隨該名女子，終於在上水火車站內拘捕該名女子，並在被捕者身上起回相信是賊物的款項。

上水警署人員經調查後迅速採取行動，約於下午四時三十分分別在上水及慈雲山拘捕四名男子，被捕者年齡介乎廿六與三十五歲之間，現正協助警方調查。

事發於昨午一時許，上水新豐路一間銀行外，一名十九歲金行職員，在銀行提款九萬三千五百元後，被兩匪箍頸劫掠，劫走所有，他也是被匪揮拳毆傷，事後需送院敷治。

案中事主名侯傑良，十九歲，據悉他是上水南盛金行職員，案發時，他是在新豐路一間銀行提得該筆款項離去，豈料剛走出門外不遠，即被兩匪當街箍頸劫掠，奪走所有，由於他一度圖反抗，被匪揮拳毆傷，事後需送院敷治。

於案發後三個多小時，警方根據在火車站所拘捕女子提供資料，迅速破案分別再拘捕四名男子，涉案四男一女現正協助警方調查。（合）

佳寧集團詐騙疑案 加拿大籍被告獲釋

（特訊）佳寧集團詐騙疑案，原定明年一月中公開聆訊，其中一名被告，因法律觀點問題，於過去一週在按察司柏架內庭由雙方大律師爭論中，迄昨日按察司宣判將該名被告人之控罪撤銷，當庭省釋。

獲撤銷控罪之被告名桑達維斯，卅五歲，加拿大籍，原被控一九八一年至八二年間，與前佳寧集團主席陳松青等人，串謀詐騙佳寧集團有限公司股東及債權人。

佳寧集團詐騙案，原有被告八名，高院經排期明年一月間聆訊。

該案其中一名被告桑達維斯，因關于法律觀點問題，於週前在高院按察司內庭研訊，雙方大律師爭辯多日，迄昨日按察司宣佈將該被告之控罪撤銷，當庭省釋，至於其餘七名被告，則仍照原定日期聆訊。（均）

港澳報界聞人 錢景倫錢樹良昆仲 劉太夫人在澳逝世
兒孫滿堂福壽雙全卅日舉殯

（港訊）港澳新聞界聞人錢景倫，樹良昆仲丁母憂。劉太夫人於本月二十八日，在澳門辭世。積潤享壽八十有六歲。劉太夫人德澤鄉里，兒孫滿堂，福壽雙全。景倫，樹良昆仲著譽海外新聞界，數十年來爲祖國爲社會文化教育經濟大業，盡了最大努力，貢獻至大。交遊廣泛，新知舊雨，親朋戚友，驚聞惡耗，咸表哀悼。擇於十月三十日發殯，屆時素車白馬，定有一番榮哀。

管制工業使用石棉 過程複雜須詳研究
空運站辦安全週提高管理效率

（特訊）勞工署目前正草擬有關工業使用石棉管制條例，及工業用途致癌物品條例，該兩項條例可望于明年初完成。

勞工署首席工廠督察總監葉玉麟，昨主持機場貨運站安全周開幕禮後，作上述表示。

有關石棉產品的管制條例，他表示經註明，石棉對肺部及服膜有害，但由于其管制過程複雜，故此，必須以獨立法例處理。

他進一步解釋稱：石棉有些沾在製成品上，但一些則混和在空氣中飛揚，故此不能如普通製成品的管制一般無異。

同時，石棉混和在空氣塵垢中時，若要加以檢驗，則必須利用特別的儀器，以檢視其濃度，一般的工業安全法例于此便不適用。

新的法例，可能規定生產有關石棉產品的工廠，所有員工需預先作健康檢查，其後並需作定期性健康檢驗，以便得悉其健康有否受到影響。

另方面亦會規定石棉工業有關工廠，必須設有空氣過濾系統及抽氣設備，以減少廢垢濃度。

除保持空氣的流通外，法例亦會對石棉工廠的原料及廢料處理，必須作良好的包裝，免使廢垢飛揚，達到監管的目的。

機場空運站舉辦的安全周，今年已是第五屆，昨由葉玉麟及空運站董事兼總經理饗達安主持開幕剪綵禮。

本年度主題爲「廠房管理」，藉以加强勞資雙方合作，貫徹推行廠房安全管理措施。

爲進一步向員工灌輸有關知識，今年安全週活動特別邀請香港大學社會醫學系講師王世岳及勞工處督察分區主任鄭庭駒，分別在研討會講解「處理貨物對健康可能造成之傷害及其預防方法」和「完善廠房管理的措施」，使員工對工業健康與工業安全有深切了解。安全週的其他活動亦包括廠房清潔安全比賽，參觀，展覽會，安全標語創作，安全知識問答，攝影，塡色比賽等。（忠）

龍翔道兩車撞 客貨車損毀 司機被夾傷

（特訊）黃大仙龍翔道昨午發生交通意外，一輛客貨車與貨車迎頭相撞，客貨車司機被夾，由消防救出送院，情況尚好。

現場爲黃大仙龍翔道橫頭磡七座對出路面，昨下午四時，一輛客貨車ＣＮ六七×八，由廿七歲男子陳漢文駕車，沿龍翔道向西行，駛至上址上斜路面，疑因閃避一輛私家車，司機熱呔與迎頭而下一輛貨車ＣＦ六五×〇相撞，客貨頭車損毀，司機被夾，由消防到場將其救出送院。意外現場交通一度大爲擠塞。（合）

四匪封貿易行 掠萬多元財物

（特訊）四名匪徒，昨午二時許，闖入尖沙咀山林道一間貿易公司，指嚇公司內三名職員及四名顧客共七人，將他們加以綑綁，掠走財物約一萬五千元。

遇劫的貿易公司位於山村道四十六至四十八號四樓，當時公司有兩男一女職員與及兩男顧客，四匪闖入後，即將各人指嚇綑綁，逐一搜掠，掠走七人身上財物約值一萬五千元，始逃去無踪，事後事人鬆綁報警，追緝匪踪。（合）

鄉議局元朗區中學 家長教師會員大會 選出新員加强聯繫

（特訊）新界鄉議局元朗區中學新近註冊成立的「家長教師會」，日昨舉行會員大會，並選舉首屆委員，冀日後展開會務，藉以加强家長與教師間之聯繫及促進學生之福利。

順利選出的首屆委員名單如下：主席戴權太平紳士，副主席梁桂冲校長，梁金祿，秘書陳用衡，吳思賢，司庫李仲銘，蔡茂賢，審核陳國柱，張莫楠華，總務駱振華，黃子江，公關黃振明，鄧奇漢，康樂陳月琼，李柏基，執委李其彬，戴均，李敬業，古撰華，徐大有，林德熙，關昌英，賴傑志，鄧培軒，張帝照，張志強，張啓毅等。（君）

山海之友 大小鴉蒲台

山海之友本星期日（即十一月三號）旅行兩綫（一）美人魚簽華廣場開遊，八時半海運碼頭集合，西航經長洲石鼓洲並勝賞嶼南大浪灣二浪澄碧直達西海奇境大小鴉洲暢遊，此兩島景奇物美，公認爲萬山羣島外國之代表。即發地圖供參考。兩洲幽靜無人居，對外無交通，欲遊非易。即起在四站公開發券（限親關係，正光愛章兩站提早兩天先截止）。午食請自携。（二）車遊新界九時中間道公園開車，首程主題組遊馬窩定慧寺，蓮回牛春園賞秋日荷花。沿途爲新築成環迴公路所經之大埔西山區段，景物陌生，工程宏偉，尤値激賞，不可放過。午膳大埔。下午驅車北陸覽北境邊地風光。主組，張組走萬里長城，縱遊步萬屋邊長山古寺走廊通訪打鼓嶺雲泉仙館。即發券：大道中一三五佳麗唱片（港四四三八五二），山東街六十一恒星，克街正光書局，土瓜灣道卅七愛華沖印。注意：下期十號美人魚全日遊蒲台島全名勝。文：廿三號週末專船出發「夜學鳳凰」。即起限額發券。

日本古典舞蹈團 今明大會堂演出

（特訊）日本古典舞蹈團將在今日及明日公演，地點在大會堂演奏廳，票價分七十元、五十元、四十元和三十元四種。

該舞蹈團負責吳姜德表示：此舞蹈的流派已有二百年歷史，後中斷，在五十多年前由她再重組，舞蹈着重於格調和修養，以古典的方式，表達演出者的意念，故不重外表和服飾，只着重表演技巧。

演出項目包括：三番叟、蹈田川、繡娘、祭五個劇目。門票現已在大會堂公開發售。

德輔道中 電車出軌 交通受阻

（特訊）昨中午十二時左右，一輛西行電車在德輔道中近文華里附近出軌，擾擾了約十分鐘之後由工程車移回正軌恢復正常行駛，西行電車一度大排長龍，交通受影響。

出軌電車掛牌往堅尼地城，出事地點剛由電車公司修路工人掘開路面，準備更換路軌。（合）

警告

亞美利堅合衆國（美國）版權第4,022,350號有關電動水槍之原理合法註册乃美國納蘭美集團獨家持有。

如有任何人仕抄襲或意圖抄襲其原理或意圖推銷同類產品乃屬侵犯版權第4,022,350號及納蘭美集團權益之行爲。

納蘭美集團將引用版權法例付諸法律行動禁制已付運之貨品並要求合法賠償

LARAMI

LARAMI CORP., 340N. 12TH ST., PHILADELPHIA, PA 19107 USA (215) 923-4900 NEW YORK SHOWROOM: SUITE 322, 200 5TH AVE., NY. NY 10010 USA(212) 929-7570
HONG KONG OFFICE: ROOM 814 PENINSULA CENTRE, TSIMSHATSUI, HK (3) 670161

偉華企業有限公司
中期報告

本公司董事局宣佈截至一九八五年九月卅日止六個月內未經審核除稅後之集團盈利爲港幣一百九十六萬餘元。

本公司董事局議決派發中期股息每股三仙給予一九八五年十一月廿八日登記在股東名册上之股東。本公司之股票將由一九八五年十一月十九日至十一月廿八日（包括首尾兩天在內）暫停辦理過戶登記。

本公司截至一九八五年九月卅日之集團損益如下：

	30.9.1985	30.9.1984
税前溢利	$2,735,200	$2,926,000
折舊	205,400	210,000
	$2-529,800	$2,716,000
稅項	562,600	329,000
	$1,967,200	$2,387,000
上年未分配溢利★	6,763,000	8,283,000
	$9,150,000	$10,250,200
中期股息3仙	1,212,800	1,212,800
	$7,937,200	$9,037,400
每股盈利	5.9CTS.	4.9CTS.

★附註：由上年轉來30.9.1984未分配溢利$6,763,000未包括兩聯營公司（安國企業有限公司及萬載管理有限公司）之盈虧。

承董事局命 秘書
公衆秘書服務社有限公司
香港一九八五年十月廿八日

香港最高法院
原訟庭
雜案
一九八五年第二三七一宗雜案

有關漢國置業有限公司
HON KWOK LAND INVESTMENT COMPANY, LTD.
及
有關香港法例第三十二章公司條例事項

啓者：一項申請書已於一九八五年十月十八日入稟香港最高法院，呈請確認漢國置業有限公司（HON KWOK LAND INVESTMENT COMPANY, LIMITED）將股本由港幣100,000,000元減爲港幣39,025,000元，此乃由該公司一九八五年十月十八日所通過之一項特別決議案所建議實施者。

再者：該項申請已定於一九八五年十一月六日星期三上午九時三十分在香港金鐘道三十八號香港最高法院由鍾士按察司聆訊。

任何該公司之債權人或股東，倘欲反對頒發確認該公司減縮股本之命令，應在上述聆訊時間由本人親自或由律師代表出庭，提出反對。

凡需上述申請書副本之人士，可向下述律師行繳付規定之費用，領取申請書副本乙份。

該公司之代表律師：
孖士打律師行聯同
諾頓羅氏律師行啓
香港遮打道16至20號歷山大廈11字樓

日期：一九八五年十月二十八日

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.3077 OF 1985準於一九八五年十月二十九日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港香港仔香港仔水塘道門牌二十四號 PAK SHA LAU 四字樓四一八室（DEFENDANT: TSUI BING KUEN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.820 OF 1985 準於一九八五年十月二十九日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港灣仔譚臣道門牌一一〇號閣仔 DEFENDANT: RUN HOW CHEUNG AND MR. LEE SHUI MING（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

華僑日報教育版
各個專欄多姿多采

本版除每日刊出中學會考，初中成績評核，小學學能推理三個考試試題預習專欄外，更分日刊出下列：

★教育一週（星期一刊出）
★升學就業輔導園地（星期二刊出）
★語文教與學（原定星期二及星期六，現改期星期二及星期五刊出）
★學園前綫（星期三及星期五刊出）
★青年與法律（星期三及星期六刊出）
★教育與科學（星期四刊出）
★教育行政，理論與實踐（星期六刊出）

明日刊出之「學園前線」專欄，內容就目前最熱門的話題「學界諸委」發表意見，關心大學生對「諸委」看法的人士，請勿錯過。「高買、偷竊」等罪行會否留有案底？明日刊出之「青年與法律」有解釋。

欖勿兄弟拍賣行拍賣凍櫃，捲機，爐及各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.934 OF 1985 準於一九八五年十月三十日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌一七九號樓下（DEFENDANT: SHUN CHEUK KWAN）(NATURE OF GOODS—ONE STEEL FREEZING CUPBOARD, ONE ROLLING MACHINE 貨物性質——凍櫃，捲機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樁之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

徵租校舍

教育機構徵求九龍地區校舍用作小學及幼稚園用，現經營中之私立中學校舍更爲理想。

請詳列條件函九龍中央郵箱71935號，來函絕對守秘。

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例

召開業主大會通告

嘉兆大廈（香港筲箕灣道二〇九號）

茲定於
日期：一九八五年十一月十二日（星期二）
時間：下午八時正
地點：嘉兆大廈一樓商場（筲箕灣道二〇九號）

召開本大廈業主大會，以通過設立業主立案法團管理委員會，並即席選舉主席一名、秘書一名、委員若干名及表決其他議案，以符合法例之規定，敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席爲荷。

召集人：

鍾亞福	黃長弟	陳文科	陳肖明
梁耀燦	羅寶濤	張慶	何有勝
王譚賢	梁榮傑	崔志偉	黃樹燊
盧照霞	李玉儀	朱麗娟	陳以燊
吳子豐	黃偉英	鄧繼孫	李敏行

香港台灣貿易有限公司

一九八五年十月二十九日

拍賣大帮名貴珍藏古董包括宋明清泰國及韓國陶瓷舊酸枝傢俬雕花象牙瑪瑙玉石壽山石雲石掛屏瓷屏刺繡鼻烟壺竹器舊銀器西洋印畫中國名畫"CHINA ILLUSTRATED"一套兩本世界名人錄兩套及其它工藝品（其中包括已故葉義醫生之珍藏其所有收益將全部撥充善款以供中港兩地社會福利之用）廣告

茲承遺產執行人渣打銀行香港信託有限公司及其它人之命，定期於一九八五年十月二十八日星期一、二十九日星期二、三十日星期三及三十一日星期四每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣房內將現時存在本行之大帮古玩及工藝品（其中包括已故葉義醫生之珍藏其所有收益將全部撥充善款以供中港兩地社會福利之用）包括宋明清泰國及韓國陶瓷器舊酸枝傢俬、烟床、欖枱、雲石、圓枱及櫈，有手椅連茶几等等石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽掙人像花盤座雕花象牙玉器壽山石瑪瑙（包括花掛瓶鳥獸人像等）鼻烟壺刺繡雲石掛屏瓷屏竹器銀器西洋印畫中國名畫"CHINA ILLUSTRATED"一套兩本世界名人錄兩套及其它工藝品約五百號分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈三樓內 電話：二二〇二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

元朗合益有限公司
股東週年常會通告

本公司定於一九八五年十一月三十日星期六正午十二時在新界元朗大棠道合益街市大廈三樓本公司註冊辦事處召開股東週年常會討論下列之議程：

（一）省覽本公司截至一九八五年三月卅一日止年度之賬目、董事會及核數師之報告書。
（二）聘任核數師及釐定其酬金。
（三）處理其他事項。

由一九八五年十一月十一日至一九八五年十一月三十日（首尾兩天在內）暫停辦理過戶手續。

承董事會命
董事總經理 戴權
一九八五年十月廿九日

公開拍賣

謹定於一九八五年十一月六日（星期三）下午二時卅分在本行公開拍賣：

(1)香港北角雲景道50號富麗園19字樓A3座及C層第C6號車位
建築面積：約790平方呎
(2)香港中區威靈頓街97號威利大廈3字樓D座及其平台。
建築面積：約400平方呎；平台約570平方呎

於交易清楚後交吉，請與拍賣行預約看樓。

協聯估值及拍賣行
香港皇后大道中卅號娛樂行十三字樓
5-222088 5-216566

誠徵九龍區校舍

基督教會誠徵九龍高尚地區校舍（位九龍塘區更佳），租或售均可。有意出讓者，請詳列校舍地區，面積，出租或出售及價格，聯絡電話等函華僑日報信箱1340號洽。

茲定於一九八五年十月廿九日（星期二）下午二時卅分在本行公開拍賣：

(1)九龍百老滙街45號美孚新邨第三期8字樓D座。
建築面積：約720平方呎
(2)九龍蘭秀道美孚新邨第五期第131號車位。
(3)新界北區丈量約份第83號地段第738，741，742，743，744及746號及丈量約份第85號地段第146及148號。
註册面積：1.97畝
(4)九龍蘭秀道15號美孚新邨第五期9字樓C座。
建築面積：約780平方呎

欲知詳細及看樓請與拍賣行聯絡

體育

意大利足球聯賽保持長勝
祖雲達斯遙領
法國聖傑曼十七場未敗高踞榜首

(法新社巴黎廿八日電)歐洲盃冠軍隊祖雲達斯本週末連續贏出第八場，創下意大利聯賽的一項新紀錄，而法國聯賽的榜首隊伍巴黎聖傑曼雖然失去一分，仍然繼續爭取另一項國內紀錄。

意大利 以二比一勝馬甸尼斯，獲得本屆聯賽第八場勝利，打破了該隊維持了九年的連勝七場的紀錄，祖雲達斯廿四年來從未輸過給馬甸尼斯，以後看來亦不會。

祖雲達斯 在開賽廿二分鐘後，沙連亞首開紀錄，四十九分鐘後衛花華路得機再入一球成二比零，但在全賽結束前七分鐘，後防沙布連尼竟然擺入烏龍，一頭頂入自己龍門內，為馬甸尼斯打破零蛋。

祖雲達斯此仗勝利，使他們以四分超前，高踞榜首，AC米蘭敗於高堯的上屆聯賽維朗拿零比一，丹麥的鋒將艾基亞在開賽三分鐘就射入勝利的一球。

國際米蘭 以二比一擊敗羅馬二比一，晉升榜上次席，而拿玻里首次敗仗，以一比二見負於拖連奴，這樣祖雲達斯就成為未嘗敗績的隊伍。

由於有愛爾蘭國際球星布拉迪中場坐陣，指揮若定，國際米蘭從未有失球之險，開場廿五分鐘後，阿圖以利首開紀錄，六十七分鐘西德國腳路明尼加在禁區邊綫勁射，再添一球，奠定勝局，羅馬隊幸得波爾的國際腳那尼克於七十七分鐘時扳回一球而破蛋。

法國 遙遙領先的聖傑曼與史特拉斯堡一比一打和，失去一分，但仍然保持十七場不敗紀錄，還差一場就可平法國球會最長的不敗紀錄。

無巧不成書，史特拉斯堡正是保持此紀錄的兩個球會之一，該隊在一九七八年連勝十八場，前此九年之前，聖艾登亦有過相同的戰果。聖傑曼已勝十三場，和四場，入卅六球，失十四球。

聖傑曼連續兩週均失一分，但仍以超前七分之多居榜首。至於積分上緊追的農特與波爾多現已遠離了。

西德 不萊梅雖然主鋒人物華勒缺退，仍以四比二擊敗保路西西柱蒙，高踞榜首。保路西亞文珍格勒伯以三比〇擊敗卡薩留甸，積分又增；拜仁慕尼黑在擊敗恩德拉治後，仍落後一分。

在西班牙，皇馬德里在聯賽中領先，但失去兩分，他們與史維拉二比二打平，而捷安則二比一勝巴布隆拿，標布以三比一勝維高。

葡萄牙。 史林拿以二比〇勝布威斯達後，繼續以一分領先。接近以三比二勝貝倫思斯。

東京精工超級網球賽
蘭度挫韋蘭特掄元
雙打冠軍落入美國費治及施古素

(法新社東京廿七日電)世界排名第一的捷克球手蘭度，在一小時內以六比〇、六比四擊敗瑞典韋蘭特，今天在此間奪得卅七萬五千美元獎金的精工超級網球賽。

這位廿五歲的首種籽，今天採取較多攻勢，第一發球強而有力，然後上網出擊以底綫球為主的瑞典韋蘭特，後者排名世界第三及為賽會次種籽。

蘭度 獲勝後說，自從上月在紐約擊敗麥恩萊奪得美國公開賽錦標後，他的打法「較前採取更多攻勢」。他又補充：「我對自己今天的上網球並無意見。我認為我的凌空扣擊球甚佳。」

第一盤 蘭度三次打破韋蘭特的發球局，並以準確空搶球及四個(AC)球佔盡優勢，大勝六比〇。

第二盤 韋蘭特加強發球及改善網前擊球，以二比二與蘭度拉成均勢。但韋蘭特似乎未能打破對手發球。蘭度在第五局打破韋蘭特發球後，繼續輕易再勝一盤掄元。

蘭度賽後稱，他的發球令他如此輕易取勝。他補充說：「因為韋蘭特的回球高，使我有輕易凌空抽擊的機會。」唯一的遺憾是未能在更短時間內完成決賽。

蘭度奪得冠軍獎金六萬美元，韋蘭特則獲三萬美元。

蘭度晉入今天決賽前，曾先後擊敗溫布頓冠軍西德碧加，美國美游，比迪及史葛，戴維斯。

韋蘭特因對所第三種籽千諾斯受傷退出準決賽，獲決賽權。他在較早時分別擊敗美國布朗，瑞士拿錫及厄瓜多爾高美斯。

雙打 錦標落入美國費治及施古素，他倆後來居上反勝同袍戴維斯及比迪四比六、六比三、七比六(九比七)。

英國週末甲組足球聯賽
2—1 曼聯勝修爾斯
下半場十人應戰奏捷演出冠軍相
保持榜首位領先利物浦達十分

(倫敦廿六日綜合外電)英國甲組足球聯賽，曼聯今天雖然下半場以十人應戰，但仍能擊敗對手，演出冠軍相。

他們的對手修爾斯聯實力超班，主場保持長勝，但曼聯下半場十人應戰下仍勝二比一，使他們本季聯賽不敗紀錄增至十四場。

曼聯中路守將賀格四三分鐘被罰出場，而領隊艾堅遜亦因衝入球場而被球證「抄牌」。

丹麥國腳奧遜四一分鐘先開紀錄，至七三分鐘，門將庇利撲救尼雲自由球失手，被麥洛連門前掃入扳平。

三分鐘後，修爾斯英國國腳迪遜射中楣，然後威爾斯國腳曉治完場前十三分鐘替曼聯射成二比一。

艾堅遜對被球證記名並無怨言，但指責賀格被罰出場，是因為報復修爾斯球員對他動粗。

這是曼聯本季十四場中的第十二次勝利，使他們保持榜首位置，十分領先次席的利物浦。

曼聯該仗除下半場十人外，隊長笠臣、史特根及摩西斯三名中場主將俱因傷缺陣。

其他各場戰果：利物浦主場挫盧頓三比二，上屆冠軍愛華頓作客和曼城一比一，錫週三主場勝榜末隊西布朗一比〇，阿仙奴作客不敵諾定咸森林二比三，熱刺主場敗於里斯特城一比三，韋斯咸作客勝業士域治一比〇，高雲地利勝伯明罕一比〇，修咸頓主場勝昆士柏流浪三比〇，牛津極和屈福特一比一，阿士東維拉主場不敵紐卡素一比二。

蘇格蘭斯哥聯賽盃決賽
3—0 鴨巴甸大勝希伯連
首次染指首席領隊吐氣揚眉

(路透社蘇格蘭斯哥廿七日電)蘇格蘭甲組足球隊鴨巴甸，今天在聯賽盃決賽中，以三比〇勝希伯連，首次奪得是項錦標。這次奪標更為領隊費格臣吐氣揚眉，因為他領導鴨巴甸七年來，該隊贏過每一項本土賽錦標及歐洲的「盃賽冠軍盃」，但卻到今天才首次染指聯賽盃冠軍了。

鴨巴甸今次獲勝甚見輕鬆，九分鐘先由布力克打開紀錄。史在達三分鐘的抽射，將比分拉至二比〇。最後，布力克在六十二分鐘「梅開二度」，為鴨巴甸射成三比〇，贏得本屆蘇格蘭聯賽盃。

南韓警方公佈已成立
特別保安隊伍
專責防止惡意攻擊亞運及奧會

(路透社漢城廿八日電)南韓警方此間公佈：該處今天開始成立一支特別保安隊伍，專責防止任何對八六年亞運及八八年奧運之惡意破壞及攻擊。

這位發言人稱：這支一千三百人的龐大隊伍，將被分派到漢城南部可容納十萬觀眾的體育場館，及其他為這兩個大型運動會而建的設備，進行嚴密防衛。

漢城官員曾經表示：北韓向來與南韓互事敵對，預料他們可會對運動會進行惡意破壞。

蘇聯曾率領十五個共產陣營國家，一同杯葛八四年洛杉磯奧運，所持理由也指向保安方面。

自從一九七二年慕尼克奧運會，有十一名以色列運動員被巴勒斯坦游擊隊擊斃後，奧運會的主辦國紛紛對比賽存有戒兆，保安就倍見嚴密。

失明泳手張健華(右三)在「銀州島渡海泳」勇奪季軍，接受大會主席伍偉民(左)致賀。

浪濤救生會昨包辦「銀州島渡海泳」男子團體及個人冠軍。警務處長顏理國(中)頒獎予個人冠軍鍾元(右二)。

世盃足球南美洲外圍賽
4—2 智利力挫秘魯
下週日在利馬舉行次回合比賽

(路透社聖地牙哥廿七日電)秘魯門將阿卡素在開賽後八分鐘內連犯兩次嚴重錯誤，讓智利今天在國家運動場舉行的「世界盃」足球南美洲外圍賽中，以四比二擊敗秘魯。

上半場五分鐘，阿卡素先讓主隊的阿蘭雲拿在左邊底綫踢一個自由球來「笠」入網。三分鐘後，他又呆若木雞似的，任由智利霹比奧滲入禁區起左腳勁射破網。

十五分鐘，智利希西斯離門卅碼的勁射，把比分拋離至三比〇遙遙領前。

由於形勢惡劣，秘魯於廿五分鐘換入基路加代替倒霉的阿卡素把關，果然陣腳回穩，拿華露於半場結束前為秘魯破蛋，成一比三之局。

下半場十九分鐘，智利奪得一球十二碼，再由阿蘭雲拿射成四比一。秘魯於卅二分鐘再憑拿華露近門頭槌建功，追至二比四。拿華露本可連中三元，但另一頭球卻不幸中柱彈出。

秘魯隊長戴亞斯分別於上、下半場兩度侵犯智利前鋒恩尼斯，而被球證逐出場，錯失次回合迎戰智利的上陣機會。

兩隊將於下星期日在利馬進行次回合比賽。兩回合總成績優勝一隊，將與巴拉圭或哥倫比亞爭奪南美洲出席明年墨西哥「世界盃」決賽週的最後一個席位。

八五滑浪風帆大賽
今晨長洲東灣展開
亞洲九國及地區參加角逐，泰國奪標呼聲高。

(特訊)八五年「長洲華威酒店健牌盃」滑浪風帆大賽訂於今晨十時假長洲東灣揭幕，來自亞洲九個國家及地區的滑浪風帆精英屆時將角逐各項錦標。決賽則於本星期日(三日)舉行。

這些隊伍包括：上屆冠軍泰國，亞軍中共及首屆得主日本。其他還有菲律賓，印尼，新加坡，馬來西亞，澳門及香港。

首天比賽項目包括自由花式賽及大迴環兩項，全部屬於男，女混合的個人項目。

昨日大會特安排各國好手到長洲練習，俾早熟習比賽環境。各健兒練習後均被安排入住長洲華威酒店。

日本隊教練大和向記者表示：照昨日練習情況看來，他個人認為泰國，中共及新加坡實力較佳，而且各隊技術水平接近，惟泰國選手在掌握風勢的本領特別出色，相信奪標機會最大。

他又表示：日本隊成員來港前只得兩星期練習，加上對圓底板操作不純熟，爭勝機會不高。隊中唯一對圓底板較有認識的奧運代表野正彥，縱使今次奪標機會如何渺茫，但也給他一次熱身賽機會，他亦有信心於八八年奧運會上爭取佳績。

泰國隊實力如何，教練尼高透露：今天將派蘇馬代替伯達波參加團體賽。因為此子在前天亦柱公開賽中表現出色，故臨時補上以壯實力。

中共隊教練奴嘉彬則謂：他對中共隊奪標信心不大，因為隊員練習圓底板的時間不足，新人經驗尚淺，故難與各國好手匹敵。隊中只有唐慶財及張小冬有較豐富比賽經驗，兩人亦於公開賽中分奪冠、亞軍。

張小冬向記者表示：她個人對今天進行的兩項賽事信心十足，實力不會遜色於任何參賽好手的。

華裁會新員就職許智峯監誓，與首長江德仁、徐子強、梁仲偉、胡祖堅、關浩明、關秉銓等合照。

丹麥哥本哈根公開羽球決賽
科斯特擊敗劉邦高
女單打金英子稱后
雙打丹麥力挫英國混雙英隊掄元

(路透社丹麥哥本哈根二十七日電)丹麥的科斯特今天在此間舉行的「丹麥毛球公開賽」男單打中，以十五比五、十五比八擊敗挑戰者印尼的劉邦高，連續六屆蟬聯是項錦標。

男單決賽 兩名選手俱帶傷上陣，打來較為保守，科斯特有腿筋受傷而影響演出，劉邦高今年一直受左踝傷患困擾，狀態較低沈。

但劉邦高今次總算報了上週末在模英茅夫的一戰之仇，在半準決賽擊敗丹麥好手費迪羅蒙。

二十七歲的科斯特，今仗利用靈巧的底綫球，迫得對手頻用反手，而有機可乘。

科斯特傷勢未癒，表示他將會錯過下週在瑞典舉行的國際賽，未能與英國及瑞典好手較量，他為了與英國最佳羽毛球手一起練習，最近已移於倫敦的近居住，但仍保持住丹麥公民身份，且隨時返國參加國際賽。

女子單打 冠軍則由南韓金英子奪得。她以十一比四及十一比二輕取丹麥拉遜，比賽歷時僅十七分鐘。

雙打方面 男子組由丹麥配搭費巴治及夏里迪以十五比十二及十五比九勝英國的杜馬田和泰萊組，奪得冠軍。南韓金英子配柳尚希，以十二比十五，十八比十四和十五比一勝瑞典的姬絲汀及瑪莉亞組。

混合雙打 則由英國的麥亞及禹華斯組掄元，以十比十五，十五比五及十五比十一勝瑞典的卡路臣和瑪莉亞組。

總會盃小球 今續有兩仗

香港小球總會主辦總會盃小球賽今日續有兩場比賽上演，六時，長洲友青對陽明，七時，青輝對娛樂，各隊實力互有千秋，到時定然展開一番的爭逐始能判分出高下了。

浪濤救生會的鍾元(右)與東方冬泳會的符梅(左)分膺「銀州島渡海泳」男女子冠軍。

全完中學陸運會
橙社榮膺盟主
李耀昌牧師致詞並頒獎

中華基督教會全完中學十五屆陸運會於十月九日及十四日假荃灣楊屋道運動場舉行。初賽之日上午九時舉行昇旗禮，繼由去屆女子甲組冠軍同學代表全體運動員宣誓，最後由校長邱藹補女士宣佈大會正式開幕，賽事隨即展開。當日天色雖陰晴無定，惟眾健兒精神專一，鬥志昂揚，看台上之師生亦歡呼打氣，情況極為熱鬧。

決賽之日，比賽更為熱烈，壓軸戲為師生接力賽及友校接力邀請賽，承蒙荃灣工業中學，聖芳濟中學，安柱中學，棉紡學校，王少清中學和荃灣官立中學派隊參加。賽後由中華基督教會長老堂李耀昌牧師致詞並頒獎。李牧師於訓詞中以接力賽為喻，指出合作精神不僅為接力賽勝負關鍵，亦為個人與社會之進步基礎，實不容忽視。大會在一片歡呼聲中圓滿結束，茲將各項成績詳列於后：

全場總冠軍：橙社

團體總冠軍：男甲：紅社，男乙：棕社，男丙：棕社，男丁：橙社及紅社，女甲：橙社及紅社，女乙：紅社，女丙：橙社。

個人冠軍：男甲：黃志成，男乙：陳振輝及張浩，男丙：童偉東，男丁：黃劍峰，女甲：周月眞，女乙：譚慧慈，女丙：馬麗和。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
百一高欄	葉文生	方俊權	張友明
一百公尺	黃志成	李樹安	曾廣平
二百公尺	邢向陽	林學奇	曾廣平
四百公尺	何潤勝	黃宏	梁志明
八百公尺	李樹安	何潤勝	黎基業
千五公尺	黎基業	黃永華	鄭志強
四百接力	紅社	橙社	棕社
千六接力	紅社	橙社	棕社
推鉛球	邢向羣	邢向陽	李偉
跳高	黃志成	黃宏	江偉強
跳遠	葉文生	劉玉良	邢向羣
三級跳	黃志成	梁國富	黎基業

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
百一高欄	李德強	周志偉	
一百公尺	陳振輝	黃晟	羅文偉
二百公尺	張浩	黃晟	陳仲耀
四百公尺	張浩	林樾	周少強
八百公尺	張日聰	陳浩展	周少強
千五公尺	黃仲文	鍾文滔	林玉清
四百接力	紅社	橙社	藍社
千六接力	橙社	棕社	綠社
推鉛球	陳山	翁志超	黃貝兒
跳高	周獻高	周少強	張日冲
跳遠	陳仲耀	羅文偉	張浩
三級跳	周獻高	羅文偉	蔣英傑

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百公尺	馮偉新	曲國安	楊仲康
二百公尺	余永雄	莫志雄	陳偉源
四百公尺	童偉東	陳偉源	余永雄
八百公尺	童偉東	李仲平	蔡福民
四百接力	橙社	棕社	綠社
千六接力	藍社	橙社	棕社
推鉛球	童偉東	蔡福民	陳凡
跳高	余永雄	楊仲康	黎啓文
跳遠	馮偉新	楊仲康	李明廣

男子丁組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	林偉健	李志成	鄭志楓
一百公尺	黃劍峰	林偉健	李志成
二百公尺	黃劍峰	吳子清	彭志良
四百公尺	彭志良	朱耀璋	馮文錦
四百接力	棕社	橙社	綠社
擲壘球	林偉健	楊永強	李志成
跳高	蔣冠文	連城樂	陳樂民
跳遠	黃劍峰	鄭志楓	黃偉棋

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百低欄	周月眞	方巧婷	樊美儀
一百公尺	周月眞	吳莉如	馮美賢
二百公尺	吳莉如	龐清光	葉輝華
四百公尺	劉素嫻	雷以薇	葉輝華
八百公尺	雷以薇		
四百接力	紅社	橙社	綠社
千六接力	紅社	橙社	藍社
推鉛球	陳安美	謝玉清	蘇婉儀
跳高	許惠芬	劉素嫻	吳莉如
跳遠	周月眞	許惠芬	黃美玲

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	潘凱旋	譚慧慈	黎淑儀
一百公尺	譚慧慈	戴惠霞	溫延玲
二百公尺	溫延玲	戴惠霞	郭少瓊
四百公尺	潘凱旋	郭少瓊	曾慧明
八百公尺	梁志芳		
四百接力	紅社	橙社	綠社
千六接力	紅社	橙社	綠社
推鉛球	李佩儀	盧玲	丁燕瓊
跳高	陳彩琪	陳淑儀	蘇雅婷
跳遠	譚慧慈	梁志芳	郭少瓊

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	馬麗和	文秀芬	陳少萍
一百公尺	文秀芬	馬麗和	陳淑玲
二百公尺	杜麗嫻	林美玲	薛文玲
四百接力	橙社	綠社	棕社
擲壘球	方念儀	黃淑如	甄淑文
跳高	林燕瓊	翁清華	江素梅
跳遠	馬麗和	林麗珊	林美玲

公開組

項目	第一名	第二名	第三名
三千公尺(男子組)	李樹安	鄭少強	張家偉
千五公尺(女子組)	雷以薇	葉輝華	馬淑霞
師生接力賽	八五舊生	八三舊生	八二西生

週日大欖涌水塘長跑
長谷川遊子登后座
男子組梁樹明掄元

上星期日(十月二十七日)舉行的匯豐銀行水塘錦標賽第三回合賽事，於大欖涌水塘舉行。比賽當日吸引了四百多名跑手出賽，十分熱鬧。

本港澳運代表長谷川遊子演出有如神助，她不只「拔壓羣芳」，勇奪女子組全場冠軍；在參賽的四百多名運動員之中，她是第十四名完成全程的跑手。換句話說，即是除了十三名男子跑手之外，其他三百多名男子跑手皆是她的手下敗將。

在頗炎熱及潮濕的天氣下，長谷川仍能以六十二分三十六秒跑畢十七公里的賽程，這個時間比她在四年前所創的賽程紀錄快了接近七分鐘。

男子組全場冠軍則由梁樹明奪得，他以五十九分二十八秒完成全程，比法斯勒去年所創賽程紀錄慢了差不多三分鐘。

梁樹明剛代表香港到印度參加馬拉松，可能是體力仍未完全恢復，所以時間稍差。亞軍是脅信，時間是五十九分三十七秒。

比賽在大欖涌水塘主壩起步，沿水塘道到郊野管理站，然後轉入麥理浩徑。在這一段長達六公里的賽程上，梁樹明、脅信、吳輝揚、新賦福及高士利均曾領先。但轉入麥理浩徑後，新賦福及高士利先後墮後，只有脅信及吳輝揚能和已放出的梁樹明保持接觸。最後梁樹明仍能保持優勢，以力秒之微殺敗脅信，勇奪冠軍。

下星期日西綫無戰事，但在星期六(十一月二日)則是牛奶公司青少年長跑賽第二回合初賽的舉行日期，這項比賽只接受十九歲以下青少年參加，報名詳情，請電五—七三五二九二查詢。

大欖涌水塘長跑賽健兒起步時攝

英國超級盃足球賽
修咸頓媾和利物浦

(路透社倫敦廿二日電)上星期六被盧頓狂勝七比〇的修咸頓，今晚挽回面子，在超級盃足球賽以一比一媾和利物浦。

七十八分鐘，君士唐遜十二碼球先開紀錄。

該球判罰，是由於修咸頓寶鋒高利士在禁區內被利物浦門將基貝拉拉跌。修咸頓今仗變陣，高利士是四名入替的球星之一。

但前歐洲盃盟主利物浦，兩分鐘後即扳平，已經掛牌轉會的華殊接應尼高右路妙傳，凌空抽射破網。

該仗戰果，使修咸頓奪得超級盃賽第一分——被拒於歐洲的英國球會而辦——而利物浦兩仗保持不敗。

昨兩場緩投壘球聯賽
4—3 飛虎僅勝威其
8—3 柯達大勝美隊
今晚頭場柯達撼外交家，尾場生力迎戰飛虎。

緩投壘球聯賽昨在天光道壘球場上演兩場，首場飛虎對威其，雙方勢均力敵，飛虎擊出及時安打，以四比三僅勝威其，次場，柯達對美國會所，美國會所多員主將缺陣，且多次錯誤，結果柯達以八比三大勝美國會所。

今日下午六時半，柯達對外交家，柯達實力較佳，雙力均以一挫對手為榮，劇戰難免。次場生力對飛虎，生力近況奇佳，攻擊力為各隊之冠，飛虎如能固守，方有可勝之道，不收門券，歡迎到場欣賞。

男團乒乓 今晚三場

香港乒乓總會市政局合辦男子乒乓團體賽，今晚在乒總球室有三場賽事上演，七時，力勁對雅健，藍高黃對健成，基業對明暉聯隊，歡迎免費參觀。

西德中場名將蘇斯達
強調不會返國家隊
參加明年世盃決賽

(路透社波恩廿七日電)儘管曾與領隊碧根鮑華秘密會晤，蘇斯達仍強調他不會重返西德國家足球隊，參加明年墨西哥舉行的世界盃決賽週賽事。

蘇斯達本月初曾在慕尼克與碧根鮑華洽談有關歸隊的可能，但這名巴薩隆拿中場猛將在接受西德「明鏡」週刊訪問時，談及他會否再為國家隊效力時，堅決地說：「不會」。

蘇斯達當時說：「這是我最後一句話，亦希望今次訪問是環繞這問題的最後一次。」

廿五歲的蘇斯達，是西德隊八〇年贏得歐洲錦標賽的功臣，但去年與球隊職員發生衝突後，便毅然退出國家隊。

自從西德隊本月初在世界盃外圍賽首嚐敗績以〇比一敗給葡萄牙後，許多人認為蘇斯達是增強西德隊中場實力的最佳人選。

承認曾與碧根鮑華會晤的蘇斯達說：「足以令我重投國家隊的條件並不存在。」他表示，西德傳播界會盯着他，連球迷對他的要求也會很高。

他說：「我不能創造任何奇蹟，這點我已告訴了碧根鮑華。」碧根鮑華最近向記者表示：雖然蘇斯達仍未改變初衷，但他答允與球隊保持聯絡。

蘇斯達曾於一九八一年與前任國家隊領隊戴禾路爭執後離開。但隊十八個月後，在巴薩隆拿重修舊好而為國家隊效力。

高級銀牌賽今晚埔頭夜戰
愉園再鬥流浪
聯賽未分高下此戰若勝可入四強

(特訊)高級銀牌足球淘汰賽今晚八時正假政府大球場上演複賽，由愉園出戰流浪，爭入四強。今晚不設序座，門劵分收卅元及廿元兩種。學生票五元。

愉園上星期二先於初賽以四比二淘汰東方晉級，整隊表現畢竟比之前幾仗聯賽為佳，球員狀態漸漸回勇。今番與流浪對陣，愉園又面臨另一次考驗了。

愉園與流浪於月中在聯賽碰頭，當時兩隊在場地較狹窄的旺角場交鋒，愉園只憑一個十二碼罰球扳平(一比一)，僥倖保得一分。

流浪該仗充份利用旺角場狹窄的環境，採取穩守突擊戰術，使愉園前鋒一籌莫展，苦無射門機會。更藉巴貝利上半場射入一球，乘機轉採守勢，愉園幾經辛苦才可滲入其腹地而追得一個極刑才告扳平。

但愉園在實力及球員比賽經驗方面，始終較流浪為佳，再者今仗改在大球場上演，是有利於愉園「大刀闊斧」的踢法。如此一來，相信愉園晉級機會略高一綫。

流浪球員雖有鬥志，但陣中確欠一名獨當一面的前鋒，在場地較闊和對手較強的因素下，取勝非加把勁不可。該會秘書石也谷指出：流浪上仗在旺角場與愉園打成平手，球員信心加強不少，相信兩隊取勝機會均等。

預料兩隊出賽陣容如後：

愉園
吳炳南　茹建德　韋　夫
梁帥榮　姜榮耀
陳慶榮　梁能仁　李　當
吳會清　曾廷輝　奴
陳世九

流浪
馬天雄　何榮康　米路士
陳國基　艾基斯
張華源　史葛
維立普　巴貝利　傳振邦
溫國雄

華僑文化

文康音樂統籌處主辦11月舉行 85中樂節目豐富 音樂會大師班兼備

文康市政科屬下音樂事務統籌處將於十一月二日至十日舉辦一九八五香港青年中國音樂節。中樂節今年已是第三屆，目的爲提高本地年青樂手之中樂演奏水準及促進市民對中樂之興趣，並希望藉此鼓勵更多學校及團體成立中樂團。

本屆中樂節節目非常豐富，包括有音樂會，大師班，講座及示範。

中樂節之開幕音樂會及綜合音樂會，將分別於十一月三日及十日在大專會堂舉行，由數位出色中國音樂家，本港多個音樂團體及音統處各屬下中樂團担綱演出。門票只售五元，現已在音統處各音樂中心發售。

爲方便市民購票起見，各音樂中心除沙田及元朗中心外，即日起延長售票時間如下：

星期一至六——上午九時至下午七時。

星期日——上午十時至下午五時。

如有查詢，請電：〇——四二八二二七。

日舞蹈各流派代表 今演日本傳統舞蹈

日本舞踊團今明兩日（星期二及三）晚上八時，在大會堂音樂廳演出五齣精彩舞蹈。

該團在一九八四年十二月成立，一九八五年三月首演，除了團長吾妻德穗及其弟子之外，主要團員還包括其他舞蹈流派的代表人物，今次來港參演第十屆亞洲藝術節，爲該團首次出國表演行程的第一站。

在港演出的節目由三位男舞蹈員演出慶賀豐收的祭神舞「三番叟」，描寫少女心境的「鷺娘」，採合傳統及要方擊樂的「躍」，改編自歌劇的「隅田川」，和充滿節目氣氛的「祭」。觀衆可從表演中窺探歌舞伎何以依然瘋魔日本和世界各地，並體現傳統藝術怎樣注入新意。

舞蹈團演出門劵分三十元，四十元，五十元及七十元，在市政局各電腦化票房公開發售。

吾妻德穗生於藝術世家，父親曾是著名的歌舞伎演員，母親是日本舞踊藝人。她在一九一四年開始舞蹈生涯，至今仍未退休，她曾獲得多項殊榮，被公認爲最精湛的歌舞伎藝人。

下月初荃灣獻技 英國雙簧管名家

英國雙簧管演奏家耶利米，波美亞，應區域市政署的邀請，將於十一月三日（星期日）晚上八時，在荃灣大會堂獻技，由戴安娜，安貝琪鋼琴伴奏。

節目有莫扎特的「A調雙簧管與鋼琴奏鳴曲，編號十二」，貝多芬的「C小調鋼琴奏鳴曲，作品十三「悲愴」」，巴斯高里的歌劇「愛人」主題雙簧管協奏曲，亨德密特的「英國管與鋼琴奏鳴曲」，卡威爾的「英國康瓦爾郡民歌組曲」，伯恩斯坦與卡成爾的「夢斷城西幻想曲」。

波美亞早年在英國肯特貝里的合唱團中學及英皇中學肄業，並在大英帝國國家青年管弦樂團担任雙簧管演奏達四年之久，其後他進入劍橋大學深造，獲理學士學位。

一九七四年，他創辦了一個以發揚十八世紀和聲音樂爲宗旨的管樂團，一九七七年，他與安貝琪組成二重奏，並應英國文化協會的邀請赴印度及尼泊爾巡迴演出，此後，他們更到歐洲，非洲及遠東獻技，大獲好評。

今次演奏會的門劵一律十二元，現已在荃灣大會堂票房發售。

米黃釉駱駝（唐代）（「中國文物集珍展」展品之一；現在大會堂十一樓藝術館展出。）

貓（國畫） 楊寶卿作

（十一月四日至十一日，於三聯書店展覽廳展出。）

荃灣書店 季末大減價

荃灣書店由本月廿八日起舉行「季末大清貨減價」，所有圖書，文教用品，體育用品，郵票，音帶，月曆等貨物均以低於成本價格發售，另外並贈送科學毛筆，辭典，精美月曆等多種禮物，歡迎讀者參觀選購。大減價爲期十天。該書店位於荃灣沙咀道二四五號，電話零四——二二二二四。

七載耕耘不尋常 城市舞團氣象新

·曹誠淵·

「城市當代舞蹈團」於今年十月便踏入第七年了。六年來，舞蹈團每兩年便有一次人事制度上的大變動，每一次變動，都把舞蹈團推上更高的藝術領域。

一九七九年成立之初，由七位舞蹈員增至九位，後再至十二人。當時每個團員都兼跳舞、編舞、行政、技術、後台各種職務；那時，經驗尚淺，但士氣如虹。一起工作、一起生活，宛如一個大家庭，其樂融融。

一九八一年中，文漢揚從英國返港加入舞蹈團，負起藝術總監一職。而其他職務也詳細地被劃分界定，各由專人負責。文漢揚對舞蹈的影響有兩方面：增注了舞蹈員的古典芭蕾訓練和邀請了多位海外客席編導，令舞蹈團的風格、技巧水準煥然一新。

一九八三年，舞蹈團努力專注於發展本地創作，目的是提高香港本土舞蹈藝術工作的地位。駐團編導的設立，令本港出色的現代舞蹈家如黎海寧、曹誠淵、雷佩瑜和彭錦耀等能集合了他們各自的才能，共同肩負發展本港當代舞蹈藝術的使命。而林嘉茵出任行政局王志強晉升爲技術總監，均環誌着「城市當代舞蹈團」成爲本港土生土長藝術人才的薈萃園地。自一九八三年以來，舞蹈團先後遠赴台灣、新加坡，把本港的舞蹈作品介紹給彼邦，從而證明香港亦有屬於她自己的舞蹈藝術。台灣的「雲門舞集」購入了舞蹈團的作品，新加坡芭蕾舞學院徵求舞蹈團的舞台技術指導；而美國、中國、澳洲等地都早已發出邀請，希望一睹香港的舞蹈面貌：「城市當代舞蹈團」過去兩年來的成就，其實是本港舞蹈人材努力的結果。

一九八五年十月，「城市當代舞蹈團」第三次變動。北京中央芭蕾舞團的首席芭蕾舞演員張婉昭將出任舞蹈團的全職導師，全面負責提昇演員們的技巧水準，而另一方面，舞蹈團的藝術總監一職將落在黎海寧身上，並且結束了過去兩年來由數位駐團編導集體領導的情形。黎海寧可算是香港資歷最深的現代舞蹈工作者，她和舞蹈團生活了六年。台灣的林懷民對她推崇備至：「海寧早已告別學徒時代」，不襲用學院式的動作，不剪貼他人舞作的格局或場面。她把芭蕾或現代舞的動作拆散調適，用奇怪花巧的手法重新組合爲她自己的長短句。

面對豐富的內心生活，黎海寧像一個現代女詩人，喃喃的吐出細緻的語言。」使人側耳。她深沉感性的風格在過去與舞蹈團一起成長，漸漸凝鍊成熟，反映在她近兩年的一系列作品裏：如「冬之旅」、「某些雙人舞」、「無情遊」及「過去：未完成」等，給人的感覺是一個水準穩定而足以獨當一面的香港當代編舞家已經誕生。

可以斷言在黎海寧的領導下，復有張婉昭和曹誠淵、彭錦翻、林嘉茵、王志強等舊有的一羣舞蹈團精英協助，加上日益鼎盛的舞蹈演員及工作人員陣容，「城市當代舞蹈團」在踏入第七年裏定有一番嶄新氣象。

語錄

藝術是什麼？（之三）

牛文輯

我在藝術裏只有一個熱烈的慾望——生活，我用我的愛情忠實於現代的生活，忠實於我的整個時代。（法國）左拉

祇單純的模仿，藝術總不能和自然競爭，它和自然競爭，那就像一只小虫爬着去追大象。（德國）黑格爾

有人說：「一切藝術是完全無用的。」這話我也不承認，我承認一切藝術，當然貌似無用，然而有大用存焉。它是喚醒社會的警鐘，它是招返迷羊的聖籙，它是澄清河濁的阿膠，它是鼓舞革命的醍醐，它的大用，說不盡，說不盡。（中國）郭沫若

湖北歌舞團 下週演編鐘樂舞

本港愛好文藝活動的人士，將有機會欣賞湖北省歌舞團爲配合一批中國古樂器而編排的歌、樂、舞三結合節目——「編鐘樂舞」。

該場表演由區域市政署主辦，定於十一月五日（星期二）晚上八時，在荃灣大會堂舉行。

一九七八年，大批具有楚國文化特色的曾侯乙編鐘及編磬等古樂器在湖北省隨縣出土。這批具有二千四百多年歷史的珍貴樂器，令中外人士深感關注。

曾侯乙編鐘音域廣、音色美，是中國古代文明的一朵奇葩。

爲了反映該時代的文明，湖北省歌已知最早具有十二律半音音階關係的一套完整定調樂器，也是中國舞團以歷史文獻爲依據仿制出編磬等一批古樂器，並爲之編排了「編鐘樂舞」。「編鐘樂舞」以屈原的愛國主義思想爲核心，並展示古代楚國的文化藝術、風俗民情、祭祀、農事、征戰及宮廷宴樂等情景。

今次演出的節目包括編磬古樂「荊楚雄風」，祭祀樂舞「迎神」、「樂歌「橘頌」」，巴人舞「山鬼」，八音合鳴「雲」、「哀郢」、「黃鳥」、「流水」及「楚調」，農事組舞「采桑」及「耕耘」，大饗禮楚宮樂舞，房中樂「關雎」、「越人歌」及「懷歌」。

門劵分十五元、廿五元、四十元、七十五元及一百元，現已在荃灣大會堂票房發售。

費明杰繪畫展覽 藝倡畫廊明舉辦

藝倡畫廊將於十月卅一日至十一月十一日於荷李活道六樓畫廊舉行旅美雕刻家及畫家費明杰繪畫展覽會。開幕典禮將於卅日由郭志權博士主持。自從一九七六年來，這還是費氏第一次在港展出的個人畫展。這次展出的廿多幅繪畫都是費氏在他雕刻品前用鋼筆，臘筆，炭灰，水彩所繪的草圖。題材都是利用一些簡單的素描靜物，例如蔬菜、水菓、蝦殼、花生及合桃等自然物料。

「港澳攝影藝術作品集」 △十一月出版，今預售▽

香港澳門十二家攝影學會受北京中國攝影家協會邀請，籌辦「港澳攝影藝術作品展覽」赴北京及全國巡迴展出。攝影作品現已徵集就緒，籌委會將編印「港澳攝影藝術作品集」。大十六開度，一百三十餘頁。籌委會並委托攝影畫報有限公司發售預約，每册定價港幣四十元，預約只收三十元。請親臨香港灣仔謝斐道五號信興商業大廈十八樓A座攝影畫報辦理，或致電：五——二〇一一二五九查詢。

雙簧管演奏家耶利米．波美亞（右）與鋼琴家戴安娜．安貝琪（左），將於十一月三日在荃灣大會堂獻技。

第十屆亞洲藝術節巡禮

一、香港芭蕾舞團

香港芭蕾舞團是專業的舞蹈團。在亞洲藝術節中，該團將演出二十世紀初名編舞家覓希．霍根的三齣作品。「天方夜譚第一節」由林姆斯基－高沙可夫作曲，描寫古代東方宮苑之中一段愛恨衝突。「薔薇幻影」是浪漫的雙人舞，少女從舞會帶回一枝薔薇，彷彿之中跟薔薇花神翩翩起舞；音樂由韋伯撰寫。「伊國之俟」富於迷幻的東方情調，是專爲鮑羅定「韃靼舞曲」而編排的舞蹈作品。這次演出由巴里典索夫監製。

香港芭蕾舞團於一九七九年成立，當時名爲香港芭蕾舞學院舞蹈團。該團現有二十五位香港和來自亞洲各地的舞蹈員，除經常在本港的劇院演出外，並在藝術節目中獻演和到學校示範表演。此外，舞蹈團的成員也參加國際的演出，最近，四位舞蹈員曾往巴黎表演，以向已故的安東．杜連爵士致意。今年二月，該團並往台灣演出。舞蹈團正計劃訪問菲律賓和英國。戴倫斯．文化烈治現任該團藝術總監，他是著名的舞蹈家、導師和編舞，來港之前於南非和歐洲各地的芭蕾舞界十分活躍，經驗相當豐富。

△今日演出節目：「天方夜譚」第一節，薔薇幻影，韃靼舞曲等。

△地點、時間：大會堂劇院，晚八時。

二、日本舞踊團：

日本舞踊團演出以傳統爲基礎的新創作，其中包括能劇和民俗舞蹈，而以歌舞伎爲主。十五位舞蹈員中的主幹是在一九三三年開創「吾妻流」的歌舞伎名家吾妻德穗，其他主要舞蹈員包括她的學生吾妻德彌、吾妻勝子和吾妻節穗以及「泉德流」始創人泉德右衛門和學生泉德風，還有「藤川流」的代表人物藤川仙魚。

該團演出五齣精彩舞蹈，觀衆可從表演中窺探歌舞伎何以依然風魔日本和世界各地，並體現傳統藝術怎樣成功地注入獨特的新意。

「三番叟」從古老的祈禱舞演變而來，據說所有日本民俗歌舞都源於這種禮舞。舞蹈內容是三個農夫祈求豐收，節拍剛勁明朗。

「躍」的音樂是現代新作，節奏與搖滾樂相彷，由鼓合成敏即場演奏。年輕舞蹈員穿上十六世紀的服飾，跳出生命的歡欣。

「隅田川」是從著名能劇改編而成的歌舞伎，曾被布瑞頓再編成「麻鷸河」。

「鷺娘」描繪在漫天飛絮中翩翩起舞的雌鷺。

「祭」表現十九世紀江戶節目的歡娛，當中還有著名的日本獅子舞。「祭」自一八二八年首演以來，一直是極受歡迎的歌舞伎表演。

△今日演出節目：三番叟、躍、隅田川、鷺娘……等舞劇。

△地點、時間：大會堂音樂廳，晚八時。

三、明日節目預告：

△日本舞踊團，續在大會堂音樂廳演出。

△香港芭蕾舞團，續在大會堂劇院演出。

四、明日講座預告：

△太空館：湖北省歌舞團（國語），下午六時

△大會堂演奏廳：嚴良堃講中國合唱作品（國語），下午六時。

地產版

逢星期二、六出版

Building & Construction

樓價指引

物業名稱	面積	樓價	樓齡
南區碧麗園	1,200呎	$110萬	——
碧瑤灣	1,020呎	86萬	6年
碧瑤灣	1,135呎	85萬	6年
碧瑤灣	1,600呎	120萬	9年
大坑柏園	1,475呎	135萬	12年
芝蘭閣	1,750呎	120萬	10年
麗星閣	1,100呎	92萬	10年
永威閣	740呎	70萬	3年
浣紗花園	630呎	60萬	5年
跑馬地永富苑	1,500呎	123萬	10年
雅怡閣	600呎	55萬	全新
北角富澤	760呎	59萬	4年
明園台	850呎	63萬	13年
康德大厦	1,200呎	78萬	16年
威景台	850呎	80萬	12年
富豪閣	850呎	71萬	6年
城市花園	883呎	82萬	3年
城市花園	1,010呎	96萬	3年
和富中心	1,431呎	111萬	3年
景星大厦	700呎	42萬	16年

資料提供：威泰地產代理公司 5——296688查詢

澳洲財團投得尖沙咀區偌大地皮 估計將來每呎售價千六元

·翔趙·

尖沙咀最後一幅偌大的貴重地皮，終於名花有主，在地產界反應當然注重售價多少，但他們更加欣賞今次買主是外資，而不是本港地產商集團。

他們解釋，從政府立場去看，無論任何人士舉手取得最後一口價都無任歡迎，只要價錢「理想」便可以，至於日後如何發展，則另作別論，但從他們立場來說，本港有不少在港生根地產集團，手上仍有多項重大投資計劃，如果投得這幅土地，雖然公司有充裕儲備金向銀行借貸，惟會把公司基礎出現動搖，起碼要負担銀行息率，或將一部份公司現欵已抽調，失去固定利息收入，又或者地產公司利用市場吸資助功能集資等，引來的連鎖反應，會使公司財政出現較大的變化。

他們形容如果是本地公司買得這幅土地，實際是塘水滾塘魚。

相反這幅土地落在澳洲幫手裏，雖然有一部份是星島報業所有，但星系已將大部份資產轉移往澳洲，當購得這幅土地，雖向銀行借貸一部份外，還會將一部分資金從澳洲調回本港，這筆欵在本港資金起碼要三至五年時間才能逐漸回籠。

專業測計師，地產界，銀行界及證券界都以爲這個六億三千萬地價是滿意，平均每米地價爲九萬六千八百二十元，若計入十三億建築比率，每立方呎的樓價爲七百零五元，加上建築成本及利息成本，每呎要在一千三百元左右，如果連計應有利潤，將來每呎售價會在一千六百元。不過澳洲財團及星島報業還未披露這幅土地如何運用，是否完成上蓋後出售，或轉作長綫投資出租，還未公佈。

在當日投地過程中雖有華資地產商參與，包括長實與鷹君，但他們出價相當審慎，而且有不少華資地產商在場，包括新鴻基，華懋及各地產公司代表在場，但當時沒有舉手承價。

雖然地產界已計算出每呎的樓面成本價仍在一千三百元，如果計入利潤，會比在毗鄰剛剛落成不久的新港中心爲貴，但這是兩年後事情，另外兩年後在該區供應的大型貴重物業會逐漸減少，會對投資該項物業的發展商有利。

姑無論如何，各界除滿意賣地價理想，表示日後市道會逐漸穩好，也十分欣賞這幅土地落在外資財團手裏，有外來資金挹注本地物業，對華資，東南亞資金及部份英資向來掌握市場發展，起着轉變趨勢。

樓宇環境介紹

中區銀行商業心臟地帶 華光勵精中心交通方便

位於中環皇后大道中八十八號的華光勵精中心，雄視於香港中區的銀行商業心臟地帶，四週皆級寫字樓，銀行及珠寶公司的總匯，如華人行，置地廣場，環球商業大廈及康樂大廈等本港著名建築物皆近在咫尺。

在設計方面，該廈以創新的設計見稱，外牆採用菱形綫條的茶色玻璃幕牆，視野廣濶，觀感一新。

至於交通，勵精中心位處中環交通網的核心，無論地鐵站、巴士、小巴、電車及渡海碼頭皆距數步之遙，對於商務交投，方便無比。

該中心全部現代化設備，均採用世界名廠高級產品，以求達到國際一流商廈的水平。大廈管理採用最新式電子控制保安及管理系統，另派遣專人駐守，廿四小時輪值，確保該中心治安及維持良好秩序，提供大厦保養與清潔等服務。此外，該中心設有停車場兩層，車位供應充足，用戶無勞跋涉。

華光勵精中心樓高二十四層，地庫，地下，一及二樓爲商場，三樓酒樓，四及五樓停車場，六至廿四樓爲寫字樓。地下商場面積由一百二十六呎起至全層二千三百二十七呎不等，租金由四千九百至一萬五千多不等。地庫全層面積七千九百零五呎，租金爲十八萬五千。六至廿四樓寫字樓面積由七百三十六呎至四千九百五十呎不等，租金由七千一百五十起至五萬八千五百三十元不等。寫字樓單位亦可出售，由一百一十九萬二千元起至一千零六十四萬二千不等。

設備與用料說明如下：

外牆——採用菱形綫條玻璃幕牆，新穎美麗，並能反射陽光及高度隔熱，保持大厦冷暖氣調節獲致更佳效果。

商場——地台及牆身均鋪砌高級意大利雲石及釉面磚，古銅質假天花裝配隱蔽式射燈，櫥窗裝置古銅式鋁框鑲原料玻璃。

設備——名廠高速華盛電梯四部另運貨電梯一部直達各樓層，全部使用中央冷暖氣調節系統，普遍設花酒消防系統。

寫字樓——結構設計新頴，面積方正實用，內牆採用上等紅磚及石膏灰批盪。

洗手間——各層設有獨立男女洗手間，名廠潔具，地台鋪砌紙皮石牆身鑲砌瓷片至假天花底。

華光勵精中心洽購處：華光地產發展有限公司，軒尼詩道四十八號華光大厦二十樓，電話五－二七九二九二二查詢。

海外樓宇

三藩市的地產近況

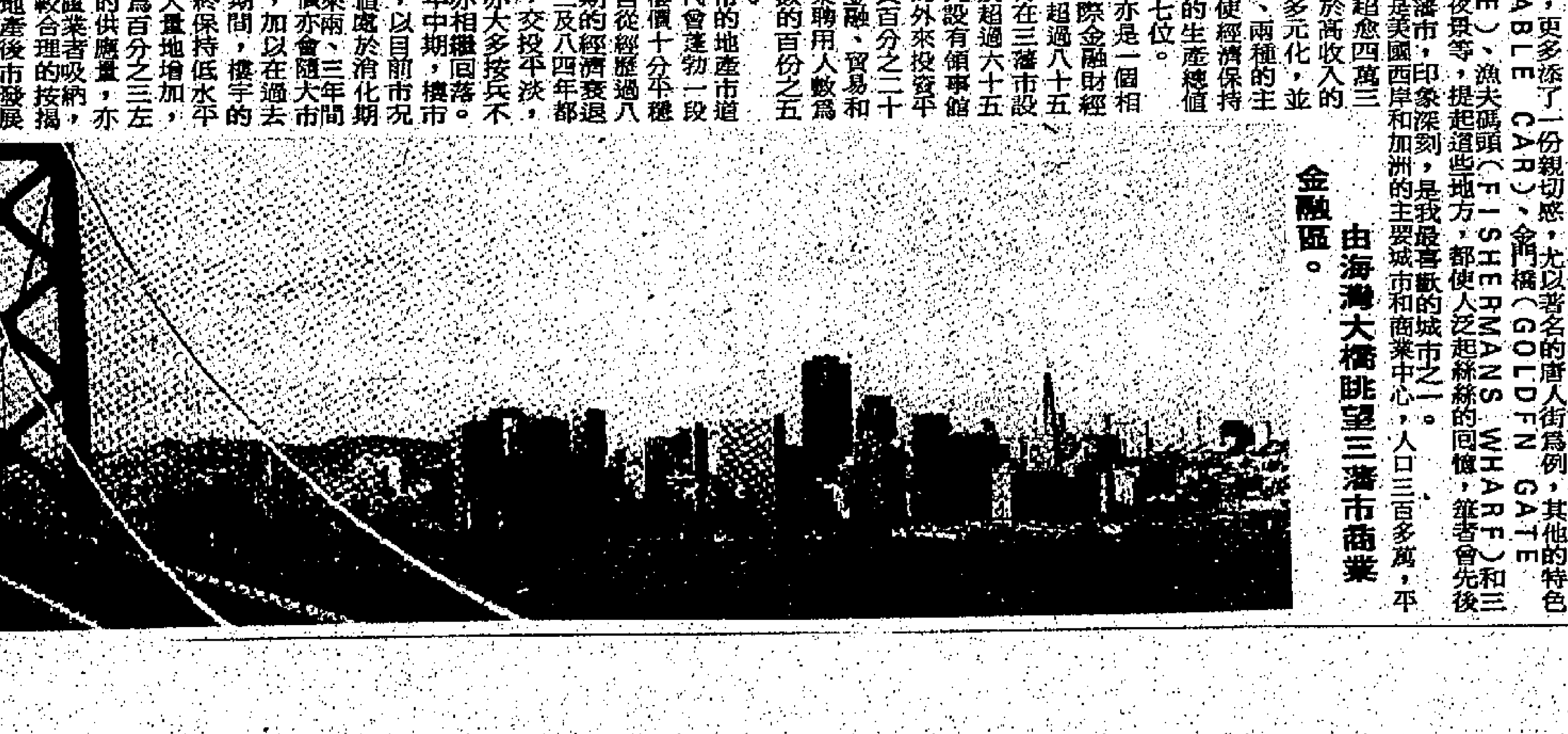
三藩市，一個令人喜愛和嚮往的地方，與美國其他城市比較，更顯出她的獨特，有着熱鬧繁囂的一面，但亦保留寧靜溫馨的可愛，對香港人而言，更多添了一份親切感，尤以著名的唐人街爲例，其他的特色如電車（CABLE CAR）、金門橋（GOLDEN GATE BRIDGE）、漁夫碼頭（FISHERMANS WHARF）和三藩市著名的夜景等，提起這些地方，都使人泛起絲絲的回憶，筆者會先後多次涉足三藩市，印象深刻，是我最喜歡的城市之一。

三藩市是美國西岸和加州的主要城市和商業中心，人口三百多萬，平均家庭收入超愈四萬三千餘元，局於高收入的地區。經濟多元化，並不倚賴某一、兩種的主要工商業，使經濟保持穩定，加州的生產總值佔世界的第七位。

三藩市亦是一個相當重要的國際金融財經中心，共有超過八十五間外資銀行在三藩市設有分行，及超過六十五個國家在此設有領事館，三藩市的外來投資平均每年增長百分之二十五左右。金融、貿易和服務性行業聘用人數爲總就業人數的百份之五十五有多。

三藩市的地產市道在七十年代會蓬勃一段長時間，樓價十分平穩地增長，自從經歷過八十年代初期的經濟衰退後，於八三及八四年都十分呆滯，交投平淡，而地產商亦大多按兵不動，樓價亦相繼回落。踏入八五年中期，樓市漸趨平穩，以目前市況而言，正值處於消化期末，在未來兩、三年間有所回升，預期樓價亦會隨大市地產衰退期間，加以在過去，空置率始終保持低水平，並未有大量地增加，而目前僅爲百分之三左右，市面的供應量，亦慢慢地被業者吸納，其沙現時較合理的按揭利率，對地產後市發展，有推動作用，因此展望於短期內會進入另一個增長期，並將會是美國西岸的第一個復甦市場，或可說是整個西岸，在目前唯一會回升的市場，且其升幅將會相當吸引。

（保留環球物業有限公司染榮基）



由海灣大橋眺望三藩市商業金融區。

明愛中心土瓜灣坊會 聯合舉辦社區健康日

由明愛中心及土瓜灣街坊福利會主辦之「社區健康日」前日假九龍土瓜灣海心廟廣場舉行，儀式首由土瓜灣街坊會理事長黃龍德致詞稱：此次舉辦社區健康日，目的爲響應國際青年年，乃使大家對身體各部健康有預防疾病並得到認識，繼由該中心主任游春山致詞，並由土瓜灣街坊會理事長黃龍德，副理事長林洪光，甯李禎培，龍永遠會長胡杞添分別向各協辦機構頒發錦旗，會場內設有量度血壓，驗糖尿病，牙齒驗查，健康舞示範，並有各種醫療圖片展覽，並免費爲參加坊衆檢查，昨由上午十時至下午五時到場參觀及免費檢查身體量度血壓達數百人。

永基商廈

深水埗青山道一六一——一六三號永基商業大厦，本月十日推出發售，平均售價每方呎五六〇元。

永基商業大厦樓高十二層，副關四一一層地庫，該層面積一〇八地一方呎，售三七六萬元，每呎九一七元。

地舖位，向青山道門面闊約六四呎，面積三、〇二〇方呎，售八九〇萬九千元，每方呎爲二、九五〇元。一至十一樓可作寫字樓或商場用途，一至三樓每層四、八一二——四、九五七方呎。四至十一樓每層三、二六〇爲主，其中五至十一樓可作食行業之用。寫字樓售價每呎平均五六〇元起，銀碼由一八〇多萬元起。

建築與材料

蛭石用途範圍廣

2、耐火性：蛭石的熔點爲1370度C，蛭石最適宜作爲高溫絕熱材料（1000度C以下）和防火絕緣材料。

3、吸音性：膨脹蛭石有細小的空氣間隔層，材料的空隙是波浪型的，吸音面積增大，吸音性能也增大，因此，蛭石是一種多孔性的吸音材料。

4、抗凍性：蛭石是一種很好的抗凍性非金屬礦物，在零下30度C的低溫下不會變形，其容重與報度均不變。

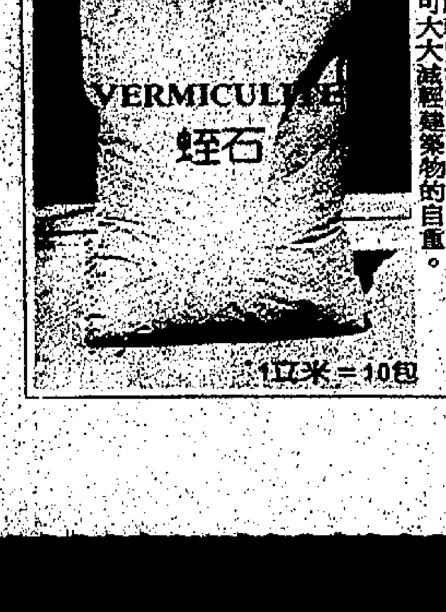
5、抗菌性：蛭石是無機礦物，不受菌類影響和侵蝕，不會由於腐爛、變質。

6、耐酸鹼性：蛭石耐酸但不耐鹼，在室內無酸性侵蝕的地方即能應用，故在表面做防酸處理後，可用於制品。

三、膨脹蛭石的用途：

（一）工業——膨脹蛭石可用作電爐、冶煉爐等保溫材料。

（二）以蛭石、水泥按一定比例（1：8—1：12）混合，加水攪拌，刷於平頂、牆面，起保溫、隔熱、防火、吸音作用；以蛭石與水泥、石灰、石膏製成各種建築制品，用於屋面、牆體保溫，可減輕建築物的自重。



1立米＝10包

電視電台

無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。

九時五分，「每日一字及動向索引」，十分，「四三〇穿梭機」。

十時廿五分，粵語長片：「龍虎下江南（上）」陳寶珠主演。

十二時五分，「荊途」。

一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。

二時廿分，「下午劇場之決戰玄武門」。

三時十分，「錯結良緣」。

四時十分，「錦繡年華卡通」，卅分，「四三〇穿梭機」。

五時十五分，「快樂行」，五十五分，「鬼馬藍王子」。

六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。

七時，「新紮師兄續集」。

八時，「香港八五」，廿八分，「風物誌」，卅分，「雪山飛狐」。

九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「每日一字」，四十分，「鑑古藏珍」。

十二時卅五分，粵語長片：「歡喜夫妻」，羅艷卿主演。

凌晨一時五十分，粵語長片：「女黑俠飛鵝槍救夫」新馬師曾主演。

三時廿分，全日播映完畢。

無線明珠台

十二時，「教育電視」。

四時，「芝麻街」。五時，「藍精靈」，四十分，「藝術小天地」。

六時五分，「驛站女英豪」，五十五分，「英文字趣」。

七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「海上樂園」。

八時卅分，「明珠體育世界」。

九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「明珠體育世界」。

十一時廿五分，「英文字趣」，卅分，「新聞報導」，四十五分，「笑莫問」。

十二時十分，全日播映完畢。

亞視中文台

六時卅分，卡通短片，四十五分，亞洲早晨。

九時，百厭王，綠野仙踪卡通，卅分，打電話問功課。

十時，小寶貝，十五分，歡樂早場：「白骨陰陽劍」（三）（于素秋，曹達華）。

十二時，劍仙李白。

一時，新聞報道、經濟快訊，十五分，午間小敘，四十五分，小寶貝。

二時，女媧行動，五十分，星星知我心。

三時四十五分，下午茶。

四時廿五分，醒目仔時間：神奇小子、百獸王、醒目仔時間。

五時四十五分，打電話問功課。

六時十五分，新聞報道、天氣報告、經濟快訊、華告，五十分，六合彩。

七時，香江歲月。

八時，局中局。

九時，我愛香港，十五分，新聞簡報，廿分，財經匯報，卅分，阮玲玉。

十時卅分，綜合八五。

十一時，新聞報道，十五分，粵語長片：「刺錯大牙拆錯骨」（張雷、趙雅芝）。

凌晨零時四十五分，午夜影院：「猛猛王大鬧天宮」（關德興、曹達華）。

二時十五分，全日播映完畢。

亞視英文台

八時──十二時，教育電視。

四時，畢比奇遇記，廿五分，披頭西樂隊，五十分，蝙蝠俠。

五時十五分，大力水手，卅分，醒目仔時間：FELEX THE CAT、快樂神仙棒，THE DUKES，小孖寶。

七時，特種猛探。

八時，新聞報告、財經匯報、天氣報告，卅分，紅粉幹探。

九時卅分，新聞簡報，卅五分，周二電影：「情爲金生」主演安妮．鄧與桃莉。

十一時廿五分，最後新聞，卅五分，洛民風雲。

十二時卅五分，全日播映完畢。

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。

七時，「新聞天地」。

八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。

九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。

十一時，新聞簡報，經濟行情，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格報導，說不完的故事之「香港猛鬼逐隻講」第六回，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」，（語言日日新）。

一時，新聞簡報，華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，「阿KAM隨意集」。

三時，新聞簡報，交通報告，悲歡離合：「尋夢記」第九回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。

四時，新聞簡報，經濟行情，卅分，新聞簡報。

五時「時事廣場」。

六時，「新聞激光」，（華南海域天氣報告），卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「傷殘復康者園地」。

七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「普通話初階」第八講「中國寓官」第九十輯。

八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「活力五線譜」，卅分，新聞簡報。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「摩登女的故事」第十二講。

十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。

七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報及交通報告，華南海域天氣報告，卅分，新聞簡報，（語言日日新）。

九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，「中文歌集」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，青春交響曲之「雲想衣裳花想容」，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，警察通訊，交通報告，「青春交響曲」，卅分，新聞簡報，交通報告。

六時，新聞簡報，交通報告，「琪想曲」，卅分，交通報告。

七時，新聞簡報。

八時，新聞簡報，「成長路」。

九時，新聞簡報，「古典精華」。

十時，新聞簡報，「八爪魚」。

十一時，新聞報告，十五分，（第一、二台會合）海員職位空缺報導，「把歌談心」。

凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告。

一時，新聞簡報，卅分，三更半夜之「香提」第十二回。

二時，新聞簡報，「經談淺唱不夜天」。

三時，新聞簡報。

四時，新聞簡報及華南海域天氣報告。

五時，新聞簡報，繼續「經談淺唱不夜天」（直至六時）。

香港第四台（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，每週作曲家：聖桑（一八三五──一九二一），音樂遊戲（七時五十分）。

九時卅分，阿特堡音樂節精選，威爾第、羅西尼與普契尼之意大利歌劇詠嘆調。

十時，音樂唱片室，葡佛克：E大調第一室樂交響曲，鮑格里尼：隨想曲，作品一／一至二十二首，巴赫：清唱劇「在絕望中我向你呼求」BWV·三八，莫扎特：C小調慢板與賦格曲，K五四六，聖桑：F大調第五鋼琴協奏曲，作品一〇三，「埃及」。

十二時十五分，午間小品。

二時，視聽焦點（粵語），卅分，香港中樂團。

三時卅分，第二錄音室。

四時，樂韻悠揚，貝華特：G小調第二交響曲，貝多芬：六首小品，作品一二六，聖桑：單簧管奏鳴曲，作品一六七，舒伯特：C大調第九交響曲，D：九四四。

六時，新聞天地，卅分，音樂節目粵語簡報，小夜曲，音樂競猜遊戲（七時）。

七時十五分，音樂節目粵語簡報，卅分，亞洲音樂，第十屆亞洲音樂節前瞻。

八時，歌劇世界，波伊圖：「尼路尼」。

十一時十五分，午夜樂韻，海頓：C大調第四嬉遊曲，舒曼：C大調幻想曲，作品一七。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，新聞簡報，晨光共享「時代歌曲」，卅分，普通話節目：「時代金曲」。

八時，新聞簡報，天氣報告BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。

九時，新聞簡報，「身心百態」第二十七講。

十時，新聞簡報天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「嶺南歌樂」。

十一時卅分，戲曲天地之「鴻雁傳音」，一時卅分，新聞簡報，戲曲天地之「超劇」。

二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。

三時，新聞簡報，南北樂逍遙之「南腔北調」，卅分，「普通話節目」：「時代金曲」。

四時，新聞簡報，卅分，文化下午茶之「不是黃金屋」。

五時至凌晨二時卅分，BBC WORLD SERVICE。

凌晨二時卅分，THE END。

商業第一台 中波八六四千赫 超短波一〇二．四兆赫及九〇．三兆赫

六時，新聞簡報，「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，天氣報告，「日日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告，「好時光劇場」。

十一時，新聞簡報，繼續「日日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

十二時，新聞專輯及逍遙樂韻，廿分，天氣報告，卅分，新聞簡報，十八樓C座。

一時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

二時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「體壇雷達網」，卅分，繼續「音樂城」，新聞簡報，天氣報告，「中篇劇場」。

三時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「空中俱樂部」，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。

五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，「體壇雷達網」，繼續「空中俱樂部」。

六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，「小小音樂盒」。

七時，新聞簡報，「賽馬座談會」，卅分，新聞簡報，「自由港自由講」。

八時，新聞簡報，「太空站」。

九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，「華燈晚趣」。

十時，新聞簡報，「故事精華」。

十一時，新聞專輯，卅分，新聞簡報，「清心夜裡人」。

十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，重播「十八樓C座」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，繼續「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台 中波六七五千赫 超短波一〇四．六及九八．二兆赫

六時，新聞簡報，「雙星報喜」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告。

八時，新聞簡報，天氣報告。

九時，新聞簡報，天氣報告，「俏佳人」，卅分，新聞簡報，天氣報告。

十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。

十一時，新聞簡報，天氣報告，「點點心意點點情」，卅分，天氣報告，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。

一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，天氣報告，「普通世界」，卅分，新聞簡報。

三時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。

四時，新聞簡報。

五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。

六時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

七時，新聞簡報，「夜香港」，卅分，新聞簡報。

八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。

十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分，新聞簡報。

十一時，新聞簡報，天氣報告，「豪情夜話」，卅分，新聞簡報。

十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。

凌晨一時，新聞簡報，「夜半無人私語時」，卅分，新聞簡報。

二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

麗宮 今天 五場盛大獻映

洲立公司發行 格調清新 青春活力 瘋狂笑片

青春碰碰車

髮頓保雲查李巴力純胎加利保西聯合主演

攝客仔最盞鬼食和米門扭計

不論老幼義氣搭夠霸住馬路當作舖頭

。兒童不宜觀看。

。下期獻映。

色情與藝術結晶之作

0孃

一部最黃的文學法國金瓶梅O的故事改編

本港新聞

港澳碼頭劃設禁區
週四上午十時實施

（港訊）運輸署宣布：中區多段路面將於星期四上午十時起劃爲限制區。詳情如下：

△通往港澳碼頭之通道將禁止所有小型巴士駛入。

△通往港澳碼頭平台之兩面通道將禁止所有貨車駛入。

△除巴士以外，港澳碼頭迴環路之北段將禁止所有車輛駛入；迴環道之其餘部份亦禁止所有車輛駛入，巴士及的士除外。

此外，下列道路將劃爲所有車輛二十四小時之禁止上落客貨區：

△港澳碼頭內街一段長二十五米之東行行車道（近其與南行行車道之交界處）。

△港澳碼頭內街與統一碼頭道交界處起至同一交界以西約一百米一段東行行車道。

△港澳碼頭內街南行行車道。

△港澳碼頭迴環路東西兩旁各長三十六米之路面。

△港澳碼頭前面之未命名路（介乎與急庇利街交界及林士街多層停車場之間）。惟其北面路旁行車線一段長四十二米之路面則例外。除專利巴士以外，所有車輛均不得於上述路面停車上落客貨。

蔡復昆仲壽堂逝世
殯禮哀榮紳商致祭

本港證券界聞人，潮籍殷商，歷任香港證券經紀業協會第一二屆委員，顧問，香港潮安同鄉會會董，世界玉德總會、香港玉德總會會董，前東華三院社會服務部司理，現任僑港潮汕文教聯誼會副監事長，香港華商貨倉聯合會顧問，本港證券商德成公司東主蔡復、蔡振、信高有限公司董事總經理蔡坤儀、等之令壽堂，前保良局司理，現爲信高有限公司董事長陳瀞之岳母，僑港中醫師公會會長，國際中醫中藥總會副監事長，港九中華藥業商會永遠名譽會長蔡炳之令祖母，蔡老太夫人諱子光女士，於日前仙逝，享壽積閏九十有六高齡，遺體移北角香港殯儀館治喪，前晚由香港菩提學會七位法師到館作法事，禮佛誦經。昨日上午十一時舉行大殮，正午十二時出殯。前往執紼及致送祭軸，輓聯花圈，奠儀者有本港紳商及各社會首長多人，計有：王澤長、馮漢柱、孫秉樞、李東海、林繼振、湛兆霖、冼祖昭、徐國炯、李秀融、饒宗頤、何耀棣、馬錦明、馬清忠、馬清偉、陳克華、楊鍚華、藍海、莊靜菴、翁銘堅、伍少梅、蕭明、吳蕭會風、陳偉南、吳爲宜、謝鐵義、楊木盛、林本典、嚴慶森、章志光、黃志強、陳禮頌、林萬任、李達如、陳夢、馬清鏗、林作遜、馬清煜、馬清淮、陳章正、伍卓琪、江濟時、陳卿、蕭霖、曾文翰、許鶼、遠澄、潘業勳、李剛、王遠澄、潘濤、許統正、郭家年、林邦鏘、黃漢廷、翁惠東、陳任美、陳成穆、蔡詩霖、劉奇喆、陳家銘、盧子華、陳若梅、翁一鶴、林維予、陳浩強、蔡仲璽、蔡逢甲、黎宗熙、張俊齊、梁森炎、楊劍鳴、陳作梓、蔡煥文、鄭持章、黃英萍、鄭美偉、蔡彰、李少傑、鄭智林等。暨東華三院年會、香港證券經紀協會、香港華商貨倉聯合會、僑港中醫師公會、港九中華醫藥總商會、國際中醫中藥總會、潮汕文教聯誼會、潮安同鄉會、香港至德總會、大生銀行、黃乾亨律師樓、東藝貨倉、大生藥房、廖創興貨倉、大記運輸公司、大昌貿易行、呂興合貨倉、廣新行、香港周刊、紅寶製衣廠、鉅發源、仍昌和、聯合貨倉、華新紙品廠、漢興製衣廠、鄭洪記業材行、億成參茸行、美利貨倉、德誠捷迅、德成瑞興、新興商標公司等及各親友共數百人，備極榮哀。

亞藝節表演團體
乘電車暢遊港島

（特訊）來港參加第十屆亞洲藝術節的日本、印度及馬來西亞的團體，昨日上午分乘兩部電車暢遊港島，觀光本港地區風貌，下午並進行購物。

是次遊覽是由市政署安排及招待，目的是讓來港表演團體，藉機會介紹予認識香港。今次是市政署第三批招待演出的團體。

兩部遊覽電車昨晨十時半由銅鑼灣電車站出發，行程經中區至上環屈地街，再折返北角，再返回銅鑼灣，整個遊覽行程共行兩小時。

至於參加觀光的演出團，日本有十二人，印度有十九人和馬來西亞有廿九人。（瑞）

圖示：表演團團員在電車上觀賞港島風光。

警方尋找失踪男女

（特訊）警方昨日發出圖片，找尋三名失踪男女：楊潔、何靜儀、林白余。

警方發圖尋找之三名失踪男女，任何人仕如得悉該三名失踪人仕下落，請與警方聯絡或撥電警察熱線五──二七七一七七。

首名失踪少女何靜儀（十三歲），是在本年九月廿七日離開上水寓所後，自此一去無踪，何女一點六米，中等身裁。

次名失踪女子楊潔（十八歲），於本年九月卅日離開何文田寓所後不知所踪，楊女一點六二米高肥身裁。

第三名失踪男子林白余（七十四歲），於本年六月中離開屯門寓所後下落不明，該男子一點七三米高，壯身裁。

鄧鏡波學校水運會
成績甚佳迭破紀錄
鄧繼騰主持頒獎儀式

九龍鄧鏡波學校第二十屆水運會昨（廿八）日假九龍仔游泳池舉行並請香港鮑思高同學聯合會會長鄧繼騰先生主持頒獎。是日上午八時三十分，全校師生共一千六百多人齊集泳池，由校監陳興寶神父及校長張冠榮修士主持開旗及唱校歌儀式，並由訓導主任龍國維神父主持誦禱典禮。

比賽隨即展開，全部比賽分甲，乙，丙三組舉行，各游泳健兒于泳池中節節爭先，各員生更分啦啦隊組別，爲各健兒喝采鼓舞，祇見浪裏白條紛飛，比賽者奮力向前，故是次成績甚佳，而且更迭破大會紀錄。全日比賽亦於正午十二時完滿結束。

賽後，由該校校監及校長陪同嘉賓主持頒獎典禮，嘉賓鄧繼騰先生並致詞，辭中諂多鼓勵。全日各項目亦于歡呼聲中結束。是日比賽成績爲甲組冠軍F五B，乙組冠軍F五C，丙組冠軍F三D，甲組個人冠軍吳卓穎，乙組個人冠軍胡秉敏，丙組個人冠軍余展豪。

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限升（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

鄉村飯店

汪顧月琴主理

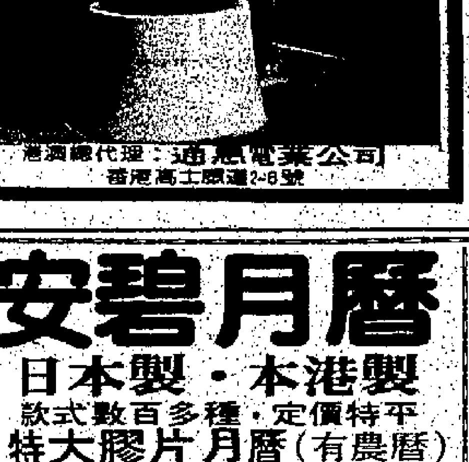
全女厨家庭小菜

乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉

天天新鮮・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771819



港澳總代理：通惠電業公司

香港高士威道2-8號

澳洲 活士 薄荷止咳露

與別不同功效卓著 清涼潤喉傷風咳嗽 特別有效

全球大藥房 總代理 H四四四一八二

傷風咳嗽有效 確能舒暢喉嚨特別 獨有清新薄荷藥力 一九〇〇年享譽至今 澳洲活士薄荷止咳露 用兩款 人兒童服用 成

安碧月曆

日本製・本港製

款式數百多種・定價特平

特大膠片月曆（有農曆）

日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿

加印廣告 小樣備索 港穗提貨

安碧月曆有限公司

營業部：香港灣仔利東街54-56號

5-729357（3線）・5-747003

工廠：英皇道1065號東達中心9樓

5-634133（3線）・5-721737

江西瓷相

全部由江西名藝人工筆手繪彩色瓷相保証品質傳真傳神永保艷麗留芳百世

6,8,10,12,寸・長方或橢碟

洗衣街68號得寶商場24號3-958162

域多利皇后街15號裕成大廈403

政府註冊中國氣功科學研究協會主席

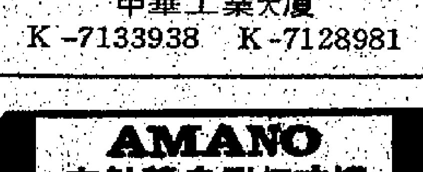
林青主理 名家氣功 電視示範

無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林青醫師治病强身中國名家動靜太極金剛氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療◀十月開課▶彌敦道525號寶寧大廈A座505室・油麻地地鐵口出 ③300651

美洲 汽車焗油

車身燒焊・代報燕梳

保用三年



土瓜灣九龍城道153號地下

中華工業大廈

K-7133938　K-7128981

心法摸骨掌相研究院

心法大師

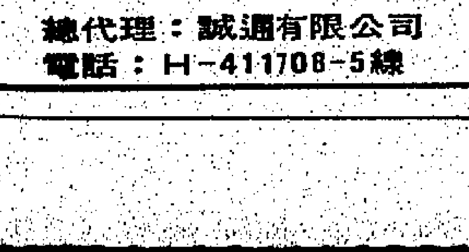
摸骨掌相 暫收一百元

摸頭骨知你貴賤賢愚，摸掌骨知你壽夭窮通，看掌相知你一生運程，成敗婚姻，善惡正財橫財，運在東你走西怎能把握機會呢？吾人替有緣仕女解決一切疑難，欲明骨相奧秘親臨本院指點迷津。早十時半至晚八時 彌敦道383A二樓（旺角酒樓對面）

AMANO

安勉勞自動打咭機

牌子最老 信譽最好

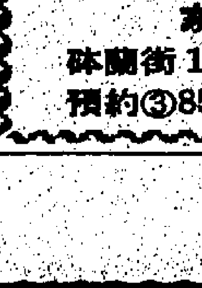


電子石英看更鐘

總代理：誠通有限公司

電話：H-411708-5線

中醫 葉玉飲推拿專科



血壓頭暈　筋肉痙縮

跌打舊患　坐骨神經

頸背腰痛　脊骨彎凸

鼻病失眠　心胃氣痛

手脚麻痺　週身骨痛

各部肌肉　結硬痛症

無須服藥　推拿治本

家傳推拿　與衆不同

砵蘭街163號11樓E座

預約③856536無病勿問

1985 香港年鑑

全書分十六類

內容包羅萬有

簡介 移民簽證

每冊港幣肆拾捌元

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下

北角辦事處渣華道一二七號

旺角辦事處旺角上海街四九七號地下

油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下

電話五─四九一一八一

電話五─二三壹六三七

電話五─六四〇六九三

電話三─八四〇七四九

電話三─六八七六八二

已訂閱者請前來取書

詳述旅遊或移民歐美及東南亞各國所需辦理的手續，並列有各國駐港領事及商務專員公署地址與電話，提供最新最有價值的參考資料。

◁各大書局均有代售▷

香港人遊香港

東坪洲美食團

(1) 乘旅遊車暢遊西貢風光

(2) 北潭涌遊客區郊遊獵影

(3) 高流灣天后宮參神拜佛

(4) 昌記海鮮酒家享海鮮宴

(5) 專船往四大奇觀東坪洲

(6) 漫遊更樓石難過水名勝

(7) 萬宜水庫欣賞秋日景色

(8) 海景酒樓共進蛇讌晚餐

日期：一九八五年十一月三日（星期日）

費用：$208.00

七海旅運有限公司 香港德輔道中華僑商業大廈1802室 5-413081

娛樂圈

米高西米羅惹非議 自言「龍年」非辱華

「紐約時報」的首席影評人雲信甘比，說今年四十二歲的導演，米高西米羅，是個奇怪的人。她在三十一歲那年，獲奇連伊士活支持導「霹靂砲與飛毛腿」，而給視為風趣又值得「電影經濟」，要言不煩的新秀。

到了卅五歲，米高導的第二部片，「獵鹿者」，就為他得最佳金像導演獎。他是個罕有地能了解並欽佩美國藍領生活的導演，然後是米高的滑鐵盧，「天堂之門」，成本四千五百萬美元，而只映一日，也使出錢的聯美遭美高梅收購。

米高坐了幾年冷板凳，當中派拉蒙曾想找他導「四處跑」，但為了對劇本有歧見而離開。到去年，才有「勇者」，羅倫提斯，找他拍由羅拔戴利小說改編的「龍年」。

這部以紐約唐人街為背景，而引起華僑抗議的片，代表米高的又一面。雲信說他是個亟須要有部賣座片的導演，而拍類似「猛龍怪客」導演米高溫納那種狂亂的陽剛動作片。確實，配上「午夜快車」、「疤臉煞星」的編劇奧利化史東，「龍年」存着同樣露骨的暴力，如在解茅漿坑中浮現死屍，斷頭，割頸之類。

雲信認為，「龍年」並不會損害華裔美人的名聲，雖然在片中，大部分華裔美人皆不是好人。他也不以為米高是種族歧視者，只是米高將戲劇性，放在「正面肯定的種族形象」之前，這則是一個導演的特權。米高也早已知道會惹批評，因此在劇本中，提及中國移民對美國歷史的貢獻。不過，雲信極反對的，是米高在片中對女人的態度。他認為女主角在臨結局時被輪姦，沒作什麼戲劇或情感的意義。米高雖然為人議論，但雲信認為他畢竟具特殊而眞正的才能，不會湮沒無聞的。

「羣芳頌」藝員昨到深圳暢遊。

原來韓國小姐很喜歡小孩，抱着別人的BB也樂不可支。

亞視拍「羣芳頌」 葉玉卿坐過山車 被嚇得面無人色

葉玉卿在「羣芳頌」中担正大旗。

亞視新劇「羣芳頌」，昨日拉隊往深圳珍珠樂園拍外景，該劇外景原只有葉玉卿的戲份，但監製阮惠源有感新劇開拍以來，演員起數辛苦，昨日特別停廠一天，順道讓其他藝員往深圳鬆弛。

因劇情所需，葉玉卿需乘坐過山車演出。她自認胆小，拍攝時已要求編導一次過完成，但後來效果欠理想，NG了三次才合格，雖然葉玉卿未致嚇暈，但已面無人色。

阮惠源承認該劇主線在葉玉卿身上，惟其他兩個亦戲份平均，該劇主題曲由她主唱，此外，在拍攝初期，亞姐可能不習慣拍戲生涯，經常遲，及後向她們訓話，情況已有改善。

華僑經濟

東京匯市 美元明顯下跌

收市比上週五跌一點二日圓，成交逾卅億美元。

（特訊）東京十月廿八日電：美元在外匯市場明顯低跌，收市價報二一三、七〇日圓，比上週五收市價二一四、九〇，下跌一、二〇日圓。

美元以二一三、六〇日圓開做，市開市不久，貿易商，本地及外資銀行相繼入市抛售，美元受抑跌至二一三、〇五，但在此低點亦吸引石油商扯購，午前再反彈至二一四，然而央行的干預令美元始終受壓力，午後做價復挫至收市水平。

是日美元全日在二一三、〇五至二一四日圓之間上落，全日總成交卅二億四千八百萬美元，比上週五的十五億八千四百萬為多。

期豆價下跌

十一月份跌幅甚巨，市況暢旺，全日共成二千一百六十三手。

（特訊）昨（廿八）日香港期貨交易所大豆期貨市況暢旺，全日共成二千一百六十三手，較上週五減少八百一十手，造價下跌，十一月份跌幅甚巨。

十一月份大豆合約開市價報一一四點二元，收市一〇五點八元，共成九百九十手，十二月份開市收價同報一一六點二元，共成三百八十手，一月份開市一一一點二元，收市一一〇點八元，共成五十一手，二月份開市一一一點二元，收市一一〇點八元，共成二百三十四手，三月份開市一一一點六元，收市一一一元，共成一百四十九手，四月份開市一一一點八元，收市一一一點六元，共成三百五十九手。

工程項目貸款方法 中國現正研究試行 集資方式變化加強法規

中國銀行北京信貸一部總經理王成賢，在亞洲銀行月刊所贊助研討會上表示，中國銀行目前正在研究試造工程項目的集資方法，研究的方法包括完工担保，項目商品推銷担保，項目抵押待管賬戶等。

王成賢表示，貸款償還主要是項目本身收益，但項目發起人及項目主管部門作為第二償務人負有償還債務的部份責任。

他並指出，這些只是項目貸款項目的雛型，而待條件成熟後，必然會傾向項目貸款方式的發展。

王成賢認為，中國集資方式不斷變化，已經由小變大及從流動資金變為固定資產及從整個企業到獨立工程項目，且繼續傾向新集資方式發展，特別在工程項目方面，已發展至中國國內數間銀行聯合放款，中國國內銀行與國外銀行的銀團貸款等。

他並指出，中國貸款服務今後仍要加強立法工作與及加強經濟法規及制度，以便提供海外投資一個良好投資環境，因為目前中國需要大量資金去發展現代化，而他相信藉着立法工作，使外商對貸款中國更有信心而加速貸款業的發展。

台今年成長 列世界第六

（新加坡電）據英國歐洲金融雜誌調查顯示九十多位世界著名經濟學者認為，中華民國今年的經濟成長率將名列一百一十九個國家當中第六位。

中華民國今年的經濟成長率也高於名列十六位的美國。

日本的成長率高居於第一位，依次為西德、加拿大、瑞士和荷蘭。

中華民國產品外銷市場主要競爭者新加坡和香港，分別居第十二和第九位，韓國則列第二十三。

挪威原油產有可觀增長

（杜璞斯社奧斯陸電）挪威石油及能源部長基斯汀臣說，在五年間挪威會成為世界最大的石油生產國，在一九九〇年原油生產估計平均為一百一十萬桶（每天）。

基斯汀臣說：這表示生產水平比目前增加百分之四十。

南非優惠利率降低一厘

（約翰尼斯堡電）南非標準銀行本週二宣佈，從十一月四日開始把優惠利率從十八厘半，調低至十七厘半。南非儲備銀行本週一宣佈，從週二開始，把其貼現率從十五厘，調減至十四厘。

澳洲消費物價第三季度緩升

（特訊）坎培拉十月廿四日電：澳洲第三季消費物價指數升幅為百份二點二，比今年第二季的百份二點四稍低。以年增率計，第三季消費物價升幅為百份七點六，去年第三季的升幅為百份一點三，以年增率計升幅為百份三點六。

中銀新大廈 日廠供鋼材

日本最大鋼鐵廠日本鋼鐵公司說，該公司接得中國銀行總值四十億日圓（一千八百六十萬美元）的出口定單，負責供應一幢高三百七十公尺的中國銀行大廈所需鋼材。

日本鋼鐵公司人員稱，中國銀行大廈計劃於一九八七年十一月底在香港中環落成。

越南計劃今後五年 大量移民開荒地

（河內電）官員稱，越南計劃在今後五年內從人口稠密的平原向較荒蕪的地區進行大規模移民。

越南共產黨機關報人民報文章中援引黨中央政治局委員，國家計劃委員會主任武文杰的話，透露了政府的上述意圖。他說，政府在最近五年計劃（一九八六至一九九〇）中，準備加速上述人口轉移，即從越南北方平原和中部沿海地區移到北方山區和中部西原省的高原地帶。

外國觀察家稱，這是越南官員第一次公開宣佈國家緊迫實行大規模的人口轉移。

武文杰說，被動員到上述地區落的大部份將是青年人，但他沒有透露涉及的人數有多少。

過去十年來，越南一直在動員人民從人口稠密的平原移居到北方和中部山區的「新經濟區」，但都不成功。一九八一年到一九八五年的五年計劃，設想向「新經濟區」移民一百萬人，包括四十萬工人，但卻達不到這個目標。

一九七六年南北方統一以後，胡志明市（西貢）有數百萬人被轉移到新經濟區，但他們過不慣那裏的原始生活方式，都陸續棄家而走。

期糖造價 牛皮靠穩

交投平淡，全日共成五百二十七手。 等待消息指示

（特訊）昨（廿八）日香港期貨交易所原糖期貨交投平淡，全日共成五百二十七手，較上週五減少九十六手，現貨價報五點一美仙，無變動，期價牛皮靠穩，市場消息指出，投資者等待消息指出，所以減少入市，以致糖價上落甚微。

期貨交易所發表昨日收市價為：一月份五美仙，共成五十五手，三月份五點四五美仙，共成九十手，五月份五點九一美仙，共成三十手，七月份六點〇一美仙，共成九十五手，九月份六點二四美仙，共成八十五手，十月份六點二四美仙，共成二百五十三手。

本港新聞

九龍城少年警訊 舉行敬老聯歡晚會

九龍城區少年警訊諮詢會昨晚假紅磡金寶石酒樓，舉行敬老聯歡晚會，首由九龍城區警署指揮官伍靜國致開會詞指出：少年警訊會今晚為響應國際青年年，特舉行敬老聯歡，強調對各界對一般青少年們批評，孫屬有點過份，目前一般青少年都熱心服務社會，為青年人提供有益身心活動，最重要是對警方橋通合作，並鼓勵青少年關懷老人家。

會長梁強致詞稱：少年警訊目標為熱心公益，服務社會，並對警方作最大貢獻，方能確保本港治安，使本民安居樂業，繼由九龍城區警察指揮官伍靜國總警司，九龍城區政務主任唐芷青女士，九龍城區少年警訊名譽會長梁強，九龍城區區議會主席黃錫江，九龍城區老人福利康樂會會長許賢英，九龍城區老人福利康樂聯會主席顧思聰等分別向區內熱心機構頒贈錦旗。最後請伍靜國指揮官，唐芷青政務主任，梁強會長，黃錫江主席，許賢英會長，顧思聰主席聯合剪綵，禮成歡宴，席間並有歌唱遊藝助慶，被邀請參加區內耆英共弍百人。

九龍城少年警訊會敬老聯歡晚會全體主禮人剪綵。

西區業主聯會郊遊 訪問通善壇安老院

（特訊）西區業主聯誼總會，本月廿七日舉辦西貢一日遊，上午九時在西區警署門前出發，乘旅遊車往西貢郊野公園，遠眺西貢海，橋咀島，秋日景色柔美，全體下車後自由活動，漫步林間，欣賞青葱林木，小橋流水，風光怡人，并有集體遊戲，午間假西貢東園酒家午宴聯歡。

下午往通善壇安老院，慰問住院老人，通善壇董事會主席夏國璋，安老院主席陳家園及耆英歡迎。

西區業主聯誼總會委員訪問通善壇安老院，慰問老人，安老院首長與業主會主席同人合照。

業主會主席游育德及委員慰問耆英外，分各老人致送大利是，藉表敬意。院方主席引領委員參觀院內設備。

參加旅行者有：中西區政務處行政主任陳運武、業主會主席：游育德、李郎錡通、何兆森、會長：林正山、委員：周發、張文賢、凌征雄、雷錦江、許崇聲、歐陽秀英、周和熙，周介銘及會員二百多人，下午四時回程，盡一日之歡。（天）

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

旺角廣東道900—904號
昌華商業大廈
面積159呎起至全層1500呎
設計新穎，獨立廁所
特價廉售
電：3—7220799 或3—310878

招租
九龍北帝街/木廠街交界
天厨中心第二座
高級廠房、寫字樓、貨倉
面積由三仟餘呎至萬餘呎
鄰近機場、碼頭、交通方便
請電：3-7130171地產部洽

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨
商場旺鋪 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

永安大樓 油蔴地偉晴街21—27號
市區超值 商用單位 即買即用
地下由488至506呎，樓底高17呎6吋
二三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立廁所
住宅僅餘數伙，三面單邊，由345呎至372呎
首期一成 分期廿年 勝過租樓
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 TEL：3—319895（假日照常）

柴灣廠房廉租
新安街4號面積1,930呎
冠華鏡廠（第二）工業大廈
電話：③7220799 或 ⑤586626

德輔道西 德輔商業大廈103-9號
高陞酒樓五樓交通方便新裝修
每單位月租 700—1200元
內包括差餉及管理什費
歡迎參觀 電話473388

中區銀行大廈寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5_231637區君洽

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值連平台高尚住宅，買樓923呎送平台553呎只收同樓價每呎690元計，罕有兩梯兩伙即買即住先到先得，平台可供栽花養魚小童嬉戲場所，左右學校林立。靜中帶旺。交通方便首期二成。十二年分期，由東亞財務有限公司。分期付款，可免手續費。
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5—430303—9 地盤電話：5—663691

官塘廠房廉租
官塘道338號星洲工業大廈七樓及十二樓每層約5000呎廉租$15,000包差餉管理佳鄰近地鐵站交通方便適合製衣或電子等業（塑膠染廠免問）
請電5—498213 5—498343鄒先生洽
或電3—7561395 管理處林先生引看

旺舖廉租
①英皇道880—882號地下實用面積1,600呎另有大閣適合各行業
②英皇道886號東便外牆廣告位高250呎闊40呎招租。
③灣仔寫字樓譚臣道76號三樓全層面積750呎廉租。
電話：5—231552，5—233951
信義企業有限公司

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

寫字樓租售
中環威靈頓街64-66號7/F獨立電梯冷氣水厠裝修間格俱全實用面積約900呎（建築面積約1250呎）地點適中交通便利。
請電 5-224955 業主洽。

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

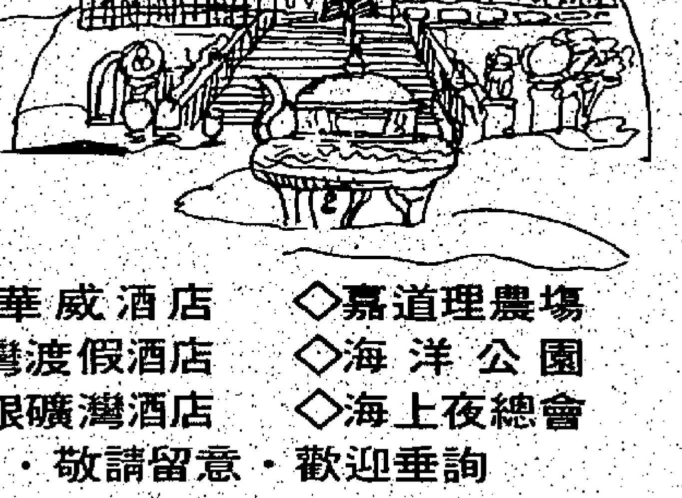
旺舖，二樓，廉租售
銅鑼灣駱克道近波斯富街地鐵站
舖位：實用約九百呎，另附有閣仔數百呎，樓底高十四呎半，地點繁盛，合各行業
二樓：約九百呎，與上列舖位相連 佣金免
接洽電話：H—754581

灣仔・商厦・租售
灣仔道115號得利商業大厦10字樓A座
中央冷氣系統・業主管理
電話：5—269990（星期1—5上午10——下午3：30）
5—752662（晚五時後星期六日全日區太洽）

旺舖廉租
香港灣仔道207號，旺舖1300呎，另閣樓1200呎，舖面20呎闊，適合各行業
電5—235967 劉洽。

半山雲景道 雲景台 特平急售 最靚單位
高層全海景1300呎110萬餘H座三房二廳套房另工人房送有蓋特大車位靚裝修包滿意即買即住代按銀行可九成 3—7790237 何小姐洽代理

香港人遊香港
首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評
華僑日報讀者旅行團榮譽主辦
寶蓮寺大澳水鄉遊
出發日期：11月3日
梅窩專線冷氣船位 專車上山不必輪候 旅途舒適精美上素
時間：上午九時至下午五時卅分
費用：$110.00
乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包



◇塔門歡樂遊 ◇長洲華威酒店 ◇嘉道理農場
◇西貢一日遊 ◇西沙灣渡假酒店 ◇海洋公園
◇新界環島遊 ◇梅窩銀礦灣酒店 ◇海上夜總會
以上各團・定期出發・敬請留意・歡迎垂詢
報名地點：
七海旅運有限公司 香港德輔道中88—98號華僑商業大厦1802室 5-413081（四線）
九龍報名處：旺角彌敦道582號信和中心305室 電話：3-329280

本報遠九三三日在香港政府明令指定有關法律性質之刊物登刊告廣效
工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廳大 廣告力強

華僑日報
廣告部電話：5—490884
創刊在於一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

華僑經濟

市場看法極分歧 美國利率趨向難以掌握

基本因素仍然互相矛盾

推測美國利率趨向，從來並無絕對把握，在當前錯綜複雜環境中更爲難上加難。一方面，多種因素預兆未來數月息率偏向下降，例如經濟活動呆滯不前；美元近期雖跌，仍然超值；關係更大還有通貨膨脹程度輕微，對利率前途趨勢應是有利。另方面，美國財政入不敷出，赤字依然天高；同時在聯邦儲備局透過通貨政策加以刺激之下，年底前經濟活動可能轉向蓬勃。此兩點表示近來利率雖然低落，終歸還要反彈回升。

基本因素既然互相矛盾，難怪問遍老行尊，竟然並無一致意見。五十位經濟學者，約爲超過半數相信利率走下坡，其餘半數推斷六個月內仍能保持現狀。學者見解不同，本無出奇之處，但五十人之中正反論調差別如此巨大，倒不常見。雖然唱反調人數略勝一籌，優勢並無壓倒作用存在。

平均而論，此五十人預見六個月內，四種美國主要息率與目前價位無大分別；優惠放款利率九·七一厘，九十天期商業票據息率七·七九厘，七年期財部證券週息一○·二六厘，三十年期證券週息一○·六○厘。

對於年底前經濟發展，五十人意見亦甚有分歧。接近半數預料經濟受儲備局通貨政策推動，下半年實質成長轉佳可解。事實上，其中不少人暇相信，增長步伐強健，程度上迫使儲備局感覺有需要由一九八六年初開始倒轉加緊管制信貸，以免通貨膨脹捲土重來。然而抱持相反意見亦大有人在。此方面意料進展依然緩慢，甚至比現在較爲疲弱，大致乃受美元強勢所使。

對於其他方面，見解比較淸晰易辨。超過四份之一人數明確表示年底通貨膨脹情況繼續受制。推測膨脹率擴大者甚少。

對於美元前景，意料美元繼續強勁人數超出相反意見四倍。美元之所以能夠如此，其實就是由於美國所行經濟政策與衆不同。芸芸工業大國中，唯有美國並未施行緊縮通貨。而且不吝揮霍，所以財政赤字山積。在過去三季中，財政收支赤字逐步增加，現已相等於國民生產總值百分之五點五。充份反映政府稅收及開支失衡。不幸在同一時期內，國民儲蓄兌又低至百分之六。數字使人意味國民儲蓄六份之五，一直是由政府所挪用，其餘不足以應付其他經濟部門所需之數，還要另行籌措，通常籌措方法有二，一是由中央銀行供應，一是依靠海外資金入注。過去四年，聯邦儲備局未有加緊發行通貨來滿足經濟發展所需。因此爲資產吸引游資入注應國內需求，唯有不惜付出高利息代價。利兒一經托起，美元自然水漲船高。由此看來，除非美國經濟政策有所改變，否則觀察家意料利率升高言論，終必證實不虛。（取材自新鴻基證券公司「每日財經」）

明年間世界油價不會比今年爲好

油價穩勢可至年底

石油出口國組織主席蘇布羅說，一九八六年的石油出口國組織油價不會比八五年好。

蘇布羅說，油價在過去三個月表現穩定，預測這個情況會延續至年底。

他說，油國組織十三國油長應該保持團結，密切努力以保持市場穩定。

美第四季至明年間經濟將强勁成長

（紐約歐良電）美國總統經濟顧問委員會主席史普林克說，最近的經濟統計逐漸證實當局根據總統對經濟所做的預測，即今年第四季與明年美國會出現強勁經濟成長。

史普林克在美國銀行公會年會中說，美國利率雖然居高不下，通貨膨脹率仍然低落，而且就業增加率超過二次大戰後歷次擴張期的增加率。

史普林克說，最近的經濟報告顯示本季與明年實質成長率快速上升的展望相當好。

史林普克指出，九月份消費物價指數上漲百分之零點二，雖然並非代表物價穩定，但比過去好。此外，自一九八二年經濟衰退到達谷底以來，已經有八百五十萬美國人獲得工作機會，而世界其他地區，尤其是西歐，十年來，就業淨額卻已減少。

史普林克指出，美國政府雖決心對其他國家繼續施壓，要求他國開放市場，公平競爭，但過去的經濟成長強勁得足以支持國內經濟大幅成長，也足以支持進口的大幅成長。

日本造船業舉行會議 計劃削減新船噸位

減幅二成至四成半間

東京消息：爲減低船隻過剩情況，日本造船業舉行會議，不過報告相信要明年五月或六月才能發表。

航運界表示，今次會議不容易達成協議，因爲日本航運界仍就如何解決航運業困境有很大分歧。

消息指出，日本船塢已同意有需要減低噸位數目，以應付衰退及訂單減少的情況，不過卻未達成應該減低噸位的數目，不過一般估計減低數目在百分之二十至四十五之間。今年三月份的一時，日本官方所發表的一份報告顯示目前新船過剩噸位約百分之二十，不過以這數字估計，及以日本航運業每年需求增加百分之四點六計算，至一九九五年時，新船過剩會達百分之四十。

英國石油公司增在東南亞區投資

（倫敦電）英國石油公司（BP）宜布一項計劃，要在八十年代末之前在東南亞投資十三億美元。

BP的東南亞地區負責人說，大約百分之八十的資金將會用於石油和天然氣的開發。BP說，將從用於石油和天然氣的資金中提取百分之廿五用來發展印尼的蘇拉威西島天然氣油田，因爲BP是該處的開發公司成員，它同海灣石油公司各佔這個開發公司的一半股權。BP說，所餘下的那一部分資金，其中有相當大一部分用於印尼的其他石油開發。BP將可再獲兩項在泰國陸上和海洋開發的特許權——它還計劃在馬來西亞東部建立零售網。

這項十三億美元的投資並不包括開發中國的離岸石油。

現年度世界穀物產量達十六億半噸紀錄

歐市補貼小麥出口

（東京電）一個半官方組織宣稱，預料在九月結束的現農業年度中，世界居物產量會比去年增加百分之一・二，達到十六億五千萬噸的紀錄。

日本對外貿易組織的報告指出，產量增加的原因是由於美國的豐收和蘇聯的生產好轉。報告中所提及的穀物包括小麥、大豆、玉米和稻米。

美國麥農蒙受損失不貲

（華盛頓電）列根總統指責歐市（EB）不公平補貼小麥出口，迫使世界穀物價格下跌，以致美國穀物外銷受挫。列根總統下令把此一案件交由國際談判。

美國官員估計，由歐市國家補貼小麥出口，美國農民每年損失二十億美元。補貼已使歐市在世界小麥出口市場佔有率自一九七○年代初期的百分之八上升至去年的百分之十六強。白宮發表聲明說，補貼也使世界穀物價格走低。美國農民蒙受價格下跌和出口量減少的雙重打擊。

勞合保險在港舉行代理大會

遠太區代表齊出席

來自遠東及太平洋區十八個勞合保險代理人齊集香港會所，參加爲期兩天會議。

是次會議由勞合保險香港代理公司——太平洋行主辦，出席還有勞合保險代理委員會主席夏頓（MR G.W.HUTTON）及勞合保險代理主管高文（MR J.A.KOOYMAN）。

會議的目的是爲出席代理人提供交流意見機會。

太平洋行獲委任爲勞合保險香港代理公司已有一百一十九年，太平洋行在港建業以前，已在東南亞一帶經營業務，而早於一八六二年，已被勞合保險委任爲廣東及澳門代理公司。

小型電腦英銷售下降

（特訊）倫敦電：英國電腦業人士預測，小型電腦在英國市場的銷售，於過去六個月出現復甦跡象，但這並不是說，電腦製造業的困難時期已過。

分析家預料，小型電腦今年聖誕節在英國市場銷售量，估計約爲一百萬部，較去年同期的一百三十萬部減少。

泰國紡織品蘇聯欲採購

（曼谷電）一個高層蘇俄貿易代表團已對購買泰國紡織品表示熱烈的興趣，一位泰國部長也表示，他的國家不應放棄這一機會。

外交部官員說，由最高蘇維埃團主席歐莫扎科維奇與蘇俄商務部長伊凡諾維奇率領的代表團，與泰國總理普瑞會談時表示，歐莫扎科維奇表示，二億八千萬蘇俄消費者即代表成友的廣大市場。

在美國立法要求減少泰國紡織品輸入美國之時，此間觀察家認爲蘇俄代表團的來訪，乃在試圖抓住泰國以出口爲主導之紡織品工業的脆弱點而加以運用。他說，我們目前正試圖提升和東歐貿易集團的雙邊關係。

南非富格林金幣停鑄傳說被否認

（約翰尼斯堡二十四日電）國際黃金公司表示，正當各國採取禁止富格林金幣進口措施聲中，南非富格林金幣商家現正修訂其對策，不過，尚未作出任何決定。

總經理麥凱科希爾說，自從一九七○年發行富格林金幣以來，已售出逾四千三百萬盎司的富格林金幣。

他說，國際黃金公司對於美國禁止進口富格林金幣，以及本星期英聯邦國家會議協議要實施禁令，並未改變其直接推銷的方針。

他並否認實施停止鑄造富格林金幣的計劃。

他說，南非的百分之十至十五的黃金產量，用於鑄造富格林金幣。

黃埔貨櫃碼頭建成

華南最大年吞吐百萬噸

（廣州電）國家計委、交通部和廣東省政府今天聯合驗收建在黃埔新港的集裝箱碼頭，並正式交付使用。這是華南目前最大貨櫃碼頭，這個新建的貨櫃碼頭，有兩個萬噸級泊位，年吞吐能力達一百一十萬噸。

對於黃埔港目前取得的經濟效益，交通部一位負責人並不過份樂觀。他說，目前增建的這項新工程未能應付與日俱增的海運進貨量。

他表示，爲了解決此問題，黃埔港明年內將動工興建十個三萬五千噸泊位的深水碼頭，預計在一九九○年建成五個，並計劃此後再過一年又開工興建十二個同樣噸位的碼頭。

南非對進口貨價及運費未暫停償付

（港訊）南非政府雖曾於本年九月初宣佈自本年九月二日起至十二月卅一日止暫時停止對外債務本金償付，惟有關進口貿易的貨價、運費、保險費及利息等之償付並不在此限。希望國內廠商不要誤解以免影響南非對外正常貿易。

南非商指稱：部份國內廠商誤解南非新金融措施之規定，以南非凍結外債，信用狀不能押匯爲由，拒收南非銀行開立之信用狀，滋生困擾。

航訊

遠東金獅航空計劃發展成爲港資公司

（港訊）英國金獅航空公司主席譚信爵士昨日（星期一）在一午餐會上謂，發展遠東金獅航空公司的計劃將以穩定發展爲實現基礎，並將爲香港之經濟發展提供一有利的條件。出席該午餐會者尚包括多位政府高級官員及財經界領袖。

遠東金獅航空公司將開辦若干地區性定期服務往香港航空公司未有服務之城市，此舉將提高香港作爲亞洲區貿易及通訊中心的地位。

譚信爵士續謂，遠東金獅航空公司之計劃，是要令該公司成爲一家眞正的香港航空公司，大部份股權將由香港資金擁有。遠東金獅航空公司曾與多個團體接觸，部份已表示誠意。

在回顧英國金獅航空公司在過去五年的成就時，譚信爵士指出：該公司開始提供競爭性服務，來港時每週只安排四次班機服務，而職員只有二十八人。目前該公司提供每日班機服務而僱員人數達一百四十五人。今年該公司在香港經營方面之化費將達九千萬元。

英國金獅航空公司於過去五年，在世界其他地方亦有所發展。該公司已開闢四條新航綫往美國，在歐洲之飛行網亦已增飛兩個城市，另再增闢服務往非洲兩處地方。該公司亦已增加波音七四七及A三一○之數量，並已訂購新式之A三二○型空中巴士。

譚信爵士續謂，航空競爭白皮書建立的新英國航空政策，令金獅航空公司取得沙地阿拉伯航綫。

在今年三月該公司開辦往吉達及達蘭，八月再增加往里雅德之航綫。

譚信爵士稱，他感到非常高興一九九七問題已詳細列明在聯合聲明內。

他在總結時謂，他感到非常高興新企業，投資及業務發展已在香港出現。

印航添購空中巴士

（本報訊）印航機除明年將會增添六架A三一○型長程空中巴士，這類客機可飛行遠達六千七百四十六公里。這次是世界上首間航空公司採用該機種。

新增的六架空中巴士將分兩批，分別於八六年及年底投入服務，以取代五架現有的七○七型客機。

該類空中巴士配備兩個通用電器的CF六——八○C二型引擎，並擁有一個電子駕駛艙，駕駛艙內裝有先進的電腦儀器，包括最新的飛行控制系統及可預較飛行資料的設備。

該飛機可載客二百八十二名，分頭等客位十二個，行政人員客位廿個及經濟客位一百五十個。

洛歌公司參與研究深圳興建機場計劃

（本報訊）洛希德（洛歌）航空終站與巴爾森斯國際經已取得一項重要合同，以進行研究在華南興建大綜合機場的可行性。這個綜合國際機場擬建在中華人民共和國廣東省深圳。

洛希德航空終站與巴爾森斯國際將以聯營公司PL國際的名義履行這項合同。

這項八十萬美元，爲期七個月的研究，由美國貿易發展計劃資助，有關美國資金的協定最近由中國的周西哲（譯音）副市長、美國駐廣州領事館人員英普爾斯及PL國際的代表聯合簽署。

洛希德國際公司亞太區副總裁尼斯說：這是向中國展示洛希德的機場設計及發展能力的大好機會，他也希望這項計劃將導致在中華人民共和國進行更多此類交易。

PL國際的人員已着手進行這項研究工作並將于一九八六年二月呈交有關深圳新國際機場的計劃和建議。中國民航工程諮詢機構人員將與PL國際密切合作。

瑞航屬下貨運站設第一百部電腦

（本報訊）西班牙馬拉加爲瑞士航空公司第一百個裝設CARIDO電腦處理貨運系統的目的地，這是瑞士航空公司世界性貨運電腦化的一個里程碑。

CARIDO是貨運訂位，資料及文件處理系統的英文簡寫，在一九七五年首先裝設，將瑞士航空公司所有主要目的地的貨運資料聯繫起來，由設於蘇黎世的中央電腦室處理。

該電腦室可處理每班機貨運的聯繫，體積及重量，同時祗一按掣，便可以知道各地的規例及運輸禁例等資料，極爲方面。

顧客可在瑞士航空公司各分處通過CARIDO系統預訂運貨日期，該電腦亦可提供準確資料，使有所查詢的顧客知道自己的貨物到了運輸過程的那裏。

由於設有該電腦系統，付貨人亦可立即知道是否有貨運空位，他們同時亦可獲得瑞士航空公司所有班機貨運資料。

CARIDO貨運電腦系統將來的擴展，包括顯示各地稅則的服務，同時亦會與其他電腦系統聯繫。

瑞士航空公司在今年頭半年共載運十二萬九百五十二噸貨物，比去年同期增長了百分之三點三。

美公司研究發展製造航機新材料

（本報訊）未來飛機及太空船的建造材料不但重量輕盈，而且能夠在持續高速飛行中承受極端惡劣的氣溫打擊。目前洛歐加州公司正在依據美國太空總署批出的合約，積極發展這種新式的物料，期之於三年時間內完成。

根據太空總署蘭格里研究中心批出的合約，洛歐加州公司將負責設計及建造三種採用新式設計的物料和粘合劑製成的機體結構樣本，並統籌這三種樣本的測試工作。

據洛歐工程計劃經理占佐治指出，這些新式的機體結構採用鈦與鋁之類材料製成，重量十分輕盈。該公司方面將會積極研究，以期判斷那一種機體結構適合應用於建造九十年代中期以後的飛行工具上。

目前正在發展中的三種機體結構包括機翼翼段，機身壁板及一個制冷庫的部份結構。

機翼的翼段部份採用鈦質材料製成蜂窩式夾心結構，以便承受在航速高達五馬赫時所產生的華氏八百度高溫影響。據占佐治指出，雖然這種特製的鈦質早已應用於很多發動引擎的機械上，但用於製造機翼的表層則絕無僅有。

他說：「目前我們所追求的機體結構特性之一，是要求建造的材料在惡劣情況打擊下也不會屈曲變形。」

這項研究發展中最重要的一點，是機體的重量。占佐治表示：「採用新式物料製造輕盈的機身，除了節省燃料和降低建造成本外，更可因爲減輕機身重量之故，延長其航程及提高淨載重量。」

洛歐集團一向以來爲美國太空總署負責多項發展計劃，不斷鑽研這類先進的機體結構概念，其中有部份更建成組合部份並進行測試。

至於是項研究計劃，將由洛歐公司、美國太空總署蘭格里及德拉頓研究中心聯合測試。此外，ROHR INDUSTRIES也會協助裝配有關的機翼翼段及機身壁板。

尚有航訊刊在五張四頁

康泰旅行社 澳門分社開始營業

辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七，週末週日及公衆假期 朝九晚五

機票部：中環5-211411 尖沙咀3-7213381 旺角3-305207

總社：中環大道中31號陸海通大廈1字字樓 5-240061

分社：銅鑼灣百德新街松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111

尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676171 3-676111

旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301

官塘康寧道9號晨光大廈8字樓 東亞銀行樓上 3-440222

荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72舖位 0-440101

澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333

機票十酒店

（直接訂酒店，全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	PATAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE / PHUKET MERLIN	一晚 / 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
新加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航／新航	天天出發			
	SHANGRI-LA	四晚	3650	3550		天天出發			
馬尼拉	MANDARIN	三晚	2190	2090	國泰	1,3,6,7			
	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	環亞	三晚	2400	2300	華航	1,3,6,7		包	
	國賓	三晚	2000	1900	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包
高雄	國賓	三晚	2150	2050	華航	天天出發			
東京	KIEO-PLAZA	四晚	4100	4000	華航	天天出發			
	SUNSHINE PRINCE	四晚	3350	3250	華航	天天出發			

全台灣

增遊：①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園

眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）

九天$2890 八天$2690 七天$2490

台北四天$1790 高雄七天$2400

台北、花蓮、高雄五天$1990

高雄、阿里山、台北五天$2190

天天出發．乘華航早機

①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店

②台北——花蓮乘華航內陸機

全泰國 Thai

新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2630

清邁四天$2310 清邁七天$2850

曼谷芭堤雅五天$2290 曼谷七天$2630

布吉島五天$2790 七天$3190（雙程內陸機）

清邁曼谷布吉島八天$3490（三程內陸機）

天天出發．乘泰航早機

本團優點：

①乘泰航A300豪華客機、早去晚返。

②清邁——布吉島乘泰航內陸機。

③曼谷住最新之花園、文華大酒店。

④芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店

日本本州

增加日光國家公園、廸士尼樂園

七天$4010 八天$4390

逢星期一、二、三、四、六、日出發

本團特點：

①獨家增遊世界聞名之日光國家公園

②乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港，可自由停留台北（只加收$150元）

暢遊：大阪城、奈良大佛、京都清水寺、富士山、皇居御苑、東京廸士尼樂園、淺草、日光、東京鐵塔、乘子彈火車

菲律賓

五天$1890 七天$2250

乘搭國泰747豪華客機

逢星期一、三、六、日出發

早機出發．晚機返港．玩足七天

暢遊：大高地火山湖、蘇碧灣、碧瑤、夏宮、賭場、聖堂竹琴、百勝灘急流瀑布

住宿：最高級文華大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物、免除乘車往返之苦

康泰旅行 周刊

歷史悠久、本社一九六六年創立

信譽超卓、分社遍佈世界各地

逢星期二出版

康泰歐洲豪華團 超值享受慳時間

乘搭國泰航機．省卻中途停站

暑假期間，康泰旅行社舉辦的歐洲旅行團，深得各界人仕鼎力擁護，參加者衆，成績斐然，在此謹向各團友致謝。

康泰歐洲團，本着不斷創新，不斷爲喜好旅遊人仕服務的精神，也爲了報答歷年來一直支持康泰旅行社的忠誠客戶，我們特別在冬季的歐洲，刻意爲閣下裁剪一個既舒適，且超值的歐洲豪華團。

康泰旅行社，一向以顧客至上爲宗旨，故編排行程上，亦具備顧及歐洲的天氣，並不會胡亂草率地編排行程，爲了配合冬季的歐洲團——行程比以往更充實、更超值，利用短短的假期，而遍遊歐洲各大名城，以廉價合理的價錢，而得到應得超值的享受。

航機方面：一直以來，我們所採用的都是國泰航空公司豪華客機，直航歐洲，爭取更多寶貴時間，中途無需停站或轉機，倘若客人需要停留自由返港，國泰航空公司亦應是你選擇航機最佳者，因爲國泰航空公司天天均有定期班次，由倫敦直飛返港，亦無需在半途停留過夜，方便之至。

服務方面：每當客人一踏足康泰旅行社，便深深體會得到康泰職員們的熱誠和耐心的講解，而顧客遇上行程上的疑問時，職員也能悉心解答，令客人深深感受到旅行團尚未出發，但已心領神往的感受。

行程方面：保持以往行程的特色外，另外我們針對歐洲冬季的氣候的因素而略爲修改。德國：冬季坐船漫遊萊茵河——我們絕對不贊成的。因冬季的歐洲，往往會雪花滿飄，在這嚴寒的天氣下，更要客人坐在露天的甲板上，抵受雪花和嚴寒的烈風吹襲，這時，客人豈有心情去欣賞風景秀麗而享有大自然美之稱的萊茵河。故康泰歐洲十天團，特意將船上漫遊萊茵河改爲陸上行舟，專程安排大家在暖烘烘的遊覽車內，細心欣賞；另外，務使旅行團更充實，增添科隆大教堂，讓客人可以增廣見聞，目睹參觀全德國哥德式大教堂的表表者。

法國：安排客人嘗試乘坐現代世紀中最快速的火車——TGV，客人可體會到科技不斷的進步、創新。另外本身以免費服務性質向各團友提供巴黎麗都夜總會節目。

英國：刻意安排乘坐豪華氣墊船由法國海港到英國港口，氣墊船爲歐洲獨具特色的海上交通工具，航行時，船身飛離水面數呎，故行駛速度甚快，渡港所需時間與飛機飛行時間一樣，且載客量少，便於入境和領取行李，省卻很多時間，另外，多季期間，參加歐洲團的客人，多是隨團返港，他們總希望利用餘暇的時間去參觀多一些新穎事物；於是顧及客人所需，最後特意在英國將半日觀光節日改爲全日觀光行程，除半日市內觀光外，下半天增添英國大英博物館，由駐英當地導遊帶領進入大英博物館，抽絲剝繭地向團友們詳細介紹，如英國大憲章、希臘館內神話串串的巴特龍神殿、和埃及館內珍藏的木乃伊等等。讓各團友慢慢細心欣賞，仿如自己置身於當代世紀，不致如入寶山空手回。

康泰旅行社歐洲團，除了對航機、服務、行程上都十分認眞，而對膳食和酒店方面，並沒有忽略，膳食方面，全程以中餐爲主，當然間中也有西餐作爲飲食口味上的調制改換，以免過份單調而乏味。而酒店方面我們採用清潔而舒適的，務求顧客得到更好的享受，而房間淸潔自不在說，私人浴室等一應俱全，地點適中。

總括來說：參加一個唔好嘅旅行團，令你嘅假期黯然失色，參加康泰歐洲團，令你嘅旅程多姿多采。詳情請電五——二二四一一，或親臨香港中環陸海通大廈一字樓全層或任何一間康泰旅行社分社查詢。

康泰歐洲旅遊團所到之處，均是名勝古蹟。圖中團友攝於每年世界小姐選舉均在此舉行的愛拔皇天歌劇音樂院。下圖爲瑞士鐵力士雪山，亦留下康泰團友的倩影。

倫敦大笨鐘前，拍照留念。

巴黎的鐵塔，歐洲的標誌，亦是拍照留念的好地方。

身心康泰

·紀大夫·

毛豆可以增肥

毛豆，就是新鮮連莢的黃豆，晒乾之後又稱大豆。

毛豆是一年生的農作物，莖粗硬而有細毛，它的莢作扁平形，莢上也有細毛，所以人稱爲毛豆。新鮮時，豆莢嫩綠色，青翠可愛。毛豆在中國各地都可種植，爲民間大衆食品：

將新鮮毛豆，剝去外殼，色澤十分美觀，江南人逢到中秋佳節，家家戶戶，用毛豆燒芋頭，以作應節點食。

營養學家說：吾人每天必須攝取蛋白質，其無力付出高價去買肉食或牛乳，那末不如以廉價去買毛豆食用，即能達到攝取蛋白的目的。

新鮮的毛豆，在醫療上，也有許多用途，與成熟後的黃豆，不相伯仲。茲將毛豆功用略述於左：

毛豆是黃豆的嫩身豆，其中所含的卵磷脂成分很豐富，在科學家的實驗中，會以飼養小白鼠，結果得到體重增加，發育良好的成績。因此，凡是消瘦的人應多用毛豆配合牛肉或瘦豬肉煮食，大有養生之益。

在動物的組織細胞中，都含有蛋白質卵磷脂等營養素。在豬腦，牛腦，羊腦及蛋類等都可以取得。毛豆所含的卵磷脂也相當優越。凡腦神經衰弱的人，可用毛豆煮豬腦，或魚頭，加明天麻二錢作成羹湯，於臨睡時進食，多食數次，自見功效。

旅遊知多少

韋手

東西方禮儀有別

在東方社會每個國家中的家庭，大家都有着一種傳統習慣，每當用膳時，正好碰見有客來訪，不論主人家是否在事前已作好準備，都會在表面上盛意拳拳的邀請到訪者一道用膳，這是東方人的一種禮貌。而到訪者也是千篇一律的會在口頭上客氣一番，而主人家也很固執並誠懇地勸客人，希望到訪者不用客氣，只是家常便飯罷了，在主人家的邀請下，到訪者也只好像是在被迫的情況下走到主人家的餐枱，與被訪者的一家人共同用膳了。

但這種東方人的傳統習慣，在西方國家如美國、加拿大或歐洲諸國就行不通了，若我們在這此西方國家，有碰見像上例所提到的問題，當主人家提出與他們共同進膳時，我們作爲訪客的必須不客氣及要很果斷的作決定，並不可拖泥帶水，因在西方國家中的家庭，無論事前並沒準備，他們的習慣，若邀請被訪者共同進膳時，而訪者在禮貌上客氣一番的話，他們也不會作第二次的邀請，只好安排訪客在客廳中，等待主人家用膳完畢，再與訪客談話。

港產輸澳疲弱未已

儘管澳元回升

貨量減逾一成 運費晉幅調低

一月起僅加費百分四

（特訊）今年來港貨付船運往澳洲表現疲弱，迄今仍無甚起色，儘管下半年來澳元兌港元比值已回升，但對當地買家無吸引力。過去二個月來此綫貨運業務仍十分平淡，貨運量比起碼比去年同期減少一成。船公會較早前擬於明年一月開始提高運費百分七，但經與本港付貨人協會磋商後，決定將加費幅度由原先的百分七降為百分四。但航商對今次的加運費決定並不看好，原因是貨運冷淡時，船位供應過剩嚴重，有可能在實施加運費後再出現減價的可能。

據航運業人士透露：由於澳元匯價下跌加上當地市場的銷路呆滯，今年上半年港貨對澳洲的出口已流於淡，進入下半年以來，航運亦對貨運前景不看好，而從運月來此綫的出口貨運應旺反淡的實況中已反映出來。據估計今年第三季港貨付綫往澳洲的貨量估計約有百分十左右的減幅，已十月份以來貨載為尤平淡，主要原因是聖誕節應銷貨的大手付運已基本告竣。

航商指出：今年餘下的時間內，此綫的出口貨運不會有何起色，即使明年的上半年情況亦不太樂觀。事實上，自六月底迄今，澳元兌港元的比值已有接近百分四左右的回升，但當地的買家落單訂購的意態仍然閒散，這是當地市場銷貨基本不振的影響。即使明年上半年此綫的出口貨運仍難樂觀。特別是當地市場利息現時仍在高水平上徘徊，對買家向外訂購的影響頗巨大。

談及運費方面，目前此綫的運費尚算平穩，但航輪的載位供應則過剩。因此公會船與非公會船間的貨載競爭仍十分激烈。現時此綫船公會決定明年一月開始將運費提高百分四，無疑是因應經營成本增加而要調整運費，但加幅能否維持則要視乎貨載會否回增，如貨運量繼續維持在低水平則當前的生意競爭便難以緩和，故加運費後會出現再減價的可能性目前不能排除。

據澳洲、紐西蘭運務協會昨日公佈：該公會與香港付貨人協會磋商後決定，由一九八六年一月一日開始，香港至澳洲的貨品海運費調升百分四。該運協同時決定將運價的計算單位由現行澳洲元改為美元。

又據統計數字顯示：今年八月份港貨輸澳洲總值為三億三千五百萬元，比去年同月減少七千九百萬元或百分十九。頭九個月去銷總值為廿二億零九百萬元，比去年同月減少二億三千五百萬元或百分十一。

港元兌值普軟

港匯指數報跌一小點

同業拆借活動勢穩活 拆息在疏供下面扶高

（特訊）港外匯市場交投穩淡，港元隨美元兌各種主要貨幣報軟，港匯指數下跌一小點。銀行同業拆借活動，交投穩活，各項拆息在供應較疏影響下被挾高。歐洲美元與亞洲美元利率均穿牛皮。

據金融業消息報道：昨（廿八）日業內美電以七．八〇點〇〇至七．八〇點一〇開成，大部份時間在七．八〇水位膠着，收市為七．七九點九〇至七．八〇點二〇，比上週六收市價微跌〇點〇五港元。英鎊成一一點二〇，升〇點一〇港元。馬克成二．九五點四，升〇點七〇港元。日圓成三六五點五〇，升二港元。

其他主要外匯牌價：每百加拿大元兌五七一點〇五，升〇點七五港元。每百澳洲元兌五四六點二〇，升一點三〇港元。每百瑞士法郎兌三五九點七五，升〇點二五港元。每百法國法郎兌九六點七三，升〇點一一五港元。每百新加坡元兌三六四點二五，跌〇點二五港元。

港匯指數報跌〇點一而為七十二點三。

外匯業人士表示：昨日美電的交投偏淡，拆息企硬使非商業性需求減縮。至於美元兌其他貨幣的買賣則較活躍，市場做手仍保持警覺。一般的注意力集中於美元兌日圓的交易，日本中央銀行似繼續令近日短期利率進一步上升，以支持日圓匯價，早市時港市出現若干美元的拋沽，但尾市時的補倉令美元的跌幅轉細。

銀行同業拆借活動，交投穩活，昨（廿八）日，業內廿四小時通知拆息報五厘，比上週五收市價升四分三厘；隔晚錢以五厘半自五厘開成，大部份時間在五厘半至六厘七五間交易，收市報成六厘半至七厘，升四分一厘。長錢拆息，一個月期拆五厘三七五，升八分五厘；兩個月期拆五厘半，升八分五厘；三個月期拆五厘半，升十六分五厘；六個月期拆六厘二五，無升跌。業內人士稱：由於接近月底結算，不少短錢「空底」的金融機構連日趕忙求拆平盤，然而此際若干大行的供應亦見收縮，故部份金融機構轉而拆入一至三個月期頭寸，以致各項拆息均呈現報硬趨勢。

歐洲美元利率，一個月八厘一八七五，兩個月期八厘一八七五，三個月期八厘二五，六個月期八厘三七五，九個月期八厘半，十二個月期八厘六二五，比上週收市均無甚升跌。

亞洲美元利率，一個月期七厘九三七五，兩個月期七厘九三七五，三個月期八厘〇六二五，六個月期八厘二五，十二個月期八厘二五，比上週收市亦無升跌。

美國聯邦儲備局 貨幣政策將續鬆寬

英工業總會促降利率

（紐約電）儲羅門兄弟公司首席經濟學家高夫曼說，美國聯邦準備理事會（FED）仍會採取寬鬆的貨幣政策，讓邦資金率保持在七．七五％到八％間。

高夫曼在「信用評論」中說：「由影響貨幣政策的整體因素來看，FED仍會注入大量的準備到銀行體系中。」

儘管報導稱，基本貨幣供給M一單週大幅滑落六十八億美元，高夫曼不認為貨幣供給成長正在減緩當中。「下週預料該貨幣指數會強勁反彈，而且十一月間可能繼續走高。」

（倫敦電）英國工業總會呼籲政府在明年預算降低利率，增加公共資本支出及削減僱主的薪俸支出稅。

英國工商工業總會提出警告道，明年預算削減稅收不足抗衡失業，必須同時實行減低利率，使財政及貨幣政策均適宜更高的增長。

總會說，英國經濟繼續復甦，但步伐現正放緩，而目前英國的高利率及波動匯率，影響到英國的競爭力和公司計劃。同時，總會並要求政府明年在建築支出方面增加十億英鎊，僱主對國民保險退休金計劃的承担則削減兩個百分點。

大陸水貨依然多到 經銷商無疑受影響

今屆秋交會上港商訂貨減少 水貨與黑市外匯是大有關係

（特訊）在廣州舉辦的中國大陸出口商品秋季交易會漸入尾聲，由於本港經銷大陸產品的貿易商因仍受到低價水貨沖擊的影響，對在交易會訂購貨品方面多抱有戒心，因此減少訂貨數量，在秋交會開幕日，中國對外經貿部副部長賈石以及交易會主持官員與陳潔等，曾經會見港澳工商界知名人士，強調將實行全面許可證管理，以對付水貨，並成立一外貿管理局，專責發放簽查許可證工作。

中華總商會司庫葉若林表示，目前水貨來港仍多，對港澳經銷商影響至大，而百貨，中藥，食品雜貨等受到水貨沖擊尤為嚴重，他與曾長霍英東會就水貨對各行業的沖擊情況詳細向賈石副部長及交易會官員提出。

他表示，國內各省主要貿易機構，均在深圳特區設有分公司，以加強各省的對外貿易聯繫。但事實上，深圳及蛇口經濟特區，却是水貨的主要來源地區之一。此外，珠江三角洲一帶幾個縣，以至汕頭，也是水貨的主要來途，因為這些沿海地區，可使水貨方便由海路運來本港，投機商人可將水貨先運到經濟特區的深圳或蛇口，而國內海關亦奈何不得，然後再設法將水貨轉運到港。因港境近在咫尺，雖則本港警方不斷捕捉由水路偷來港的人蛇，但貨運是難以攔截的。

葉若林又透露，他們曾向會見他們的國內官員，詳述水貨的來途及弊端，對本港市場與正式經銷商的損害情況，並表明港商已無法應付，要求有關當局設法改善，否則不僅港商受損，而國內的外匯亦因而大受損失。

他認為，水貨與黑市外匯大有關係，一如孖生兄弟，而黑市外匯比公價高逾接近一倍，且水貨兩頭賺，正式經銷商自難與之競爭。就以中藥材來說，因受水貨沖擊，有些藥材僅售得一兩成價錢，火腿貨價亦下跌四分三之多。事實上，水貨問題已擾攘了幾年，但有關當局仍無法解決，在此次秋交會的會談中，雖然賈石副部長表示，已有廿一種貨品實施許可證出口管制，其他貨品亦將會逐步收緊出口，因而會致貨源減少，交易會官員並表示港商可放心訂貨。

另一位會參加秋交會商界人士則表示，由於有等省份獲得外匯較少，但為謀求本身經濟貿易的發展，以及對生產設備與物資的需求，只得進行雙邊貿易，換之言是以貨易貨，如此一來，水貨仍有來源。何況國內各省多有在港設立貿易機構，難免運來本身產品，既可維持機構經費開支，又能推廣外貿。本港正式經銷商無疑仍受影響。他表示，在今次秋交會中，港商訂貨會減少。

國際金融股市行情

一九八五年十月廿八日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）F.T.S.E 100

開市	—0.60（1347.00）
午市	—4.70（1344.90）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

匯豐	H.K.$	7.25	7.40
怡和	H.K.$	12.40	12.60
和黃	H.K.$	26.10	26.30
九倉	H.K.$	7.00	7.15
置地	H.K.$	6.40	6.50

紐約股市

開市指數 —4.14（1358.19）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 ＋104.41（12937.04）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.	＋1.10（326.50）
尾盤	U.S.	—0.80（325.40）

美元開市價格：

法蘭克福	2.6430	馬克
倫敦	1.4255	美元
東京	213.60	日元
巴黎	8.0570	法郎

鷄蛋價格應升反跌

晉入旺銷期．市況仍呆弱

供量不斷增加造成急水難消經營頗困難

（特訊）由於消費市場平淡及貨量供應充足，蛋品市勢在天氣轉涼的利好條件下却未見旺態，價格更有不升反跌之勢，這是近幾年來少見的現象。

據蛋品商人表示，本來天氣轉涼，是蛋品生意暢旺的時候，因為市民食慾增進，飲食行業生意亦轉好，對蛋品的需求增加。不過，近期間雖然天氣已轉涼，但市況未有起色，一來是飲食業生意仍差及市民消費力低落所影響，二來則是貨供太多所致。

蛋商說，本港蛋品市場近幾年已有飽和之勢，這與香港市場的食物供應充足，選擇性增多及盛行減肥有關。另方面，貨供除了由大陸源源不斷運到外，美國、泰國等地亦有貨沖場，形成競爭較前劇烈，價格始終無力追隨通脹率上升，經營頗為困難。

商人說，大陸實施經濟開放政策之後，與其他商品一樣，蛋品亦有水貨運到，此種情形使本港市場的貨和價格均受到重大壓力。今年下半年開始大陸加強管制之後，水貨供港雖告減少，但並未能消除市場供過於求的態勢。在今年夏季的淡市中，蛋品生意較去年同期更差。

蛋商稱：中秋前的兩個月，由於用家購買鴨蛋及咸蛋作為中秋製月餅原料，故此其價格作季節性的例常性上升，但在中秋過後已全部回落。另方面，鷄蛋價格本來往年在入秋時上升，但今年却告下降，由此反映市情之弱。

以下為鷄蛋最新之標準價：湖北、江蘇、安徽、浙江及內蒙地區鷄蛋每千隻一百市斤三百四十五元，九十五市斤三百三十元，九十市斤三百一十元，八十六市斤二百九十元，八十二市斤二百八十元，七十八市斤二百七十元，七十四市斤二百五十五元，七十市斤二百四十五元，其他地區貨色每千隻一百市斤三百三十五元，九十五市斤三百二十元，九十市斤三百元，八十六市斤二百八十元，八十二市斤二百七十元，七十八市斤二百六十元，七十四市斤二百四十五元，七十市斤二百三十五元，平均每千隻跌十元。

咸蛋方面，湖北貨每千隻一百五十市斤五百九十元，一百四十市斤五百六十元，一百三十市斤五百一十元，一百二十市斤四百五十元，一百一十三市斤四百二十元，一百零三市斤三百八十元等。

美股平淡

投資機構縮手 半導體業欠佳

資料由美國既得投資公司香港分行提供

紐約股市報導：十月二十五日，杜瓊斯工業股指數收一三五六．五二，下跌五．八二，上升股票五一一隻，下跌股票八八三隻，總成交一億零一百八十一萬股。今日股市平淡，投資機構及交投人士明顯地減少，汽車及科技股仍然十分疲弱，股市缺乏領導股，只有少數股票表現強，例如保險股，最近投機性的股票也隨大市回落，半導體工業中壞消息，使同類股票亦受害，領導股如萬國商業機器，通用汽車，美國通運及美國鋼鐵仍然差

金市疲態未改

收市價三〇三八跌一元，期金結算價升一至二美元，飾金牌價每兩三千二百四十元。

週一歐洲黃金開市價稍報升

（特訊）本港九九金價昨（廿八）日在平淡的交投中微跌一元，期金結算價升一至二美元，飾金牌價每兩三千二百四十元。

（特訊）美國既得投資公司香港分行資料提供：阿根廷突然實施六十天緊急戒嚴，但金市人士相信暫時不會影響敏感的債務問題，在目前金市的一片牛皮淡局中，中南美洲的債務危機最有可能使金市一觸即發，而油價急跌的危機則會導致金價大跌。美元在五國聯手干預之下的走勢已告轉穩，是否會進一步干預却是未知之數，不過上述情形已使金市獲得支持力。

昨日九九金開市價三〇四二，較前日收市價高三元，亦為全日最高價，最低三〇三〇，波幅五元。收市價三〇三八，較開市價低四元，較前日收市價跌一元，低息四．五元。期金方面，十月期金結算價每安士三二三．七美元，較上週五上升一美元。十一月三二七，升一。十二月三二九，升一。二月三三四，升二。四月三三八，升一。六月三四二，升一。八月三四七，升二。

週一倫敦黃金開市價每安士三二六．七五美元，較上週五收市價升一美元，蘇黎世開價三二六．五美元，亦升一美元。

北海石油產上月份反彈

（倫敦電）蘇格蘭皇家銀行公佈，英國北海石油產量在九月份反彈至春季以來的最高水平，比八月份上升百分之十七。該銀行錄得的每日產油量為二百六十五萬桶，生產指數在九月份為一八四．六，上升二十三點；八四年九月為一五二點四。

報告說，生產量將會繼續上升，到十一或十二月有可能到達本年一月的每日二百八十一萬桶的最高紀錄。八五年全年的平均產量將為每日二百六十萬桶。

生猪總成九千七百

疲態持續

深泰大猪冲場

（特訊）昨（廿八）日本埠生猪市道仍如上週疲弱，已跌落低位的盤價變動不大。

全港生猪昨日總成交量約為九千七百三十八頭。其中大陸猪七千八百四十九頭，分別來自河南，湖北，湖南，浙江，江西，上海，廣東，北海等地。本地猪一千二百五十五頭。深圳猪八十四頭。泰國猪五百五十頭。

九龍市場有大陸猪二千九百四十七頭，每担最高成五百元，最低成三百九十元，燒種九百八十五元，最高成六百元，最低成四百三十元，猪花五百五十八頭，成八百元。該市場另有本地大猪五十頭，最高成五百三十元，最低成四百八十元。燒種一千二百零五頭，最高成六百五十元，最低成四百八十元。深圳大猪四十二頭，成五百九十元。

荃灣市場有大陸大猪一千七百八十五頭，最高成五百元，最低成三百九十元，猪花一百二十頭，成八百二十元。

香港市場有大陸大猪一千四百五十四頭，最高成五百元，最低成四百二十元。深圳大猪四十二頭，成五百九十元。泰國大猪五百五十頭，成五百八十元。

月底商業性需求支持

澳洲元匯價已企堅

坡幣菲披索泰銖互有升跌

（特訊）綜合十月廿八日電訊報道：澳洲元、菲律賓披索、新加坡元及泰國銖兌美元互有升跌。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇．七〇〇五至〇．七〇一二美元開市，收市為〇．七〇〇五至〇．七〇一〇，比上週收市的〇．六九八七至〇．六九九二稍升。

外匯商稱：月底的商業結算需求是支持澳匯報堅主因，此外，其他行業亦有小量的需求。

儲備銀行報出是日的澳匯指數為六三．八〇，無升跌。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．一三九五至二．一四〇五兌一美元收市，比上週收市價二．一三八五至二．一三九五為低。

曼谷外匯市場：泰國中央銀行是日將泰銖匯價由上週五的二六．七調升為二六．六二兌一美元。

馬尼拉外匯市場：菲律賓中央銀行根據業內交易訂出披索的參考匯價為一八．七四六兌一美元，低於上週五的一八．七三五。

香港金融行情表

（一九八五年十月二十八日）

九九金（開市）三〇四二

每司両（最高）三〇四二

（最低）三〇三七

（收市）三〇三八

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	七八〇．一〇
美單	一〇〇	七七八．七〇
美鈔	一〇〇	七七八．二〇
英鎊	一	一一〇．二〇
加拿大圓	一〇〇	五六七．五〇
法國法郎	一〇〇	九五．六〇
瑞士法郎	一〇〇	三五八．三〇
西德馬克	一〇〇	二九三．八〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．二五
荷蘭盾	一〇〇	二五九．八〇
澳洲圓	一〇〇	五四一．〇〇
日本圓	一〇〇〇	三六．四五
菲律賓披索	一〇〇	四一．八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四四五．〇〇
坡圓	一〇〇	三六三．五〇
台灣圓	一〇〇	一九．〇〇
泰國銖	一〇〇	三〇．〇〇
印度勞啤	一〇〇	五二．〇〇
澳門紙	一〇〇	九六．〇〇
南非倫特	一〇〇	二六〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八．八〇

大陸米局部續加價

九月份運到者每担漲價十元

一週泰米出口減為六萬二千噸

（特訊）昨（廿八）日米市，交投尚非暢旺，由於十月份運到的中國大陸米，繼上週五若干品種加價之後，又有一些品種加價，即是比九月份運到的每担高十元。入口米商十二家開盤，提沽食米卅五款，上午成盤二十款。

據米業人士指出：現在存倉的中國大陸米，尚有三分之二左右是九月及九月以前運到的，由於上週初中國大陸米的總代理商已決定對於十月份運到的每担比九月及九月以前運到的每担加十元。因此，現在同一品目而運到時間不同的，價格就有較大差距，例如日字油粘，十月運到的每担一百六十二元，九月運到的每担一百五十二元。

成盤紀錄：澳洲麻袋庄發展絲苗每担二五七元，中國大陸金稻絲苗一九九元，洪字絲苗一六一元，日字油粘一六二元，展字統苗一四八元，利字絲苗一三六元，才字油粘一五五元，泰國香三環糯米一五〇元。

（特訊）曼谷十月廿八日電：泰國商業部公佈，截至十月廿三日止一週，泰國輸出的食米共六萬二千二百四十九噸，比前週的八萬四千一百三十六噸為少。其中政府輸出食米為二萬零三百噸，私商輸出則為四萬一千九百四十九噸。

由今年初以來，泰國已輸出了三百四十六萬噸食米，比去年同期的三百七十九萬噸為少。

歐洲金融開市

美匯閃縮 金價改高

倫敦白銀升三美仙

（特訊）倫敦十月廿八日電：西歐各主要金融市場早市時交投平靜，美元表現略呈閃縮，黃金及白銀價均改高。

外匯商稱：較早前美元在亞洲市場受到日本中央銀行的干預而下跌，但接着在西歐的早市交易中，兌各種貨幣互有升跌。

西德的外匯商稱：是日早市時西德中央銀行未見進場干預，市況平靜。

倫敦英鎊由上週收市的一、四二五五美元升至是日早市時的一、四二九〇美元，加拿大元由一、三六七〇微升一、三六六〇兌一美元。

法蘭克福美元由上週收市的二、六四五〇升至是日早市時的二、六四五五馬克，蘇黎世美元由二、一六七〇升至二、一六七七五瑞士法郎，巴黎美元由上週收市時的八、〇六二五升至是日早市時的八、〇六四〇法郎，阿姆斯特丹美元由二、九八三五升至二、九八五〇荷蘭盾。

黃金開市價，倫敦每安士報三二六、七六美元，比上週收市的三二五、五〇，上升一、二五美元，蘇黎世每安士報三二六、五〇美元，比上週五、五〇，上升一美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六、一六五美元，比上週五收市價六、一三五，上升三美仙。

市價售油可安定油市場

英美加廿七日起開始採用冬季時間

（特訊）綜合外電報道：（一）美國、英國、加拿大同於十月廿七日星期日開始採用冬季時間，時鐘撥慢一小時，由該日起，英國恢復採用格林威治時間為標準，美國東岸時間即較格林威治時間落後五小時。

（二）美國能源部長讚揚產油國按照市價出售原油行動為「積極步驟」及促進安定要素之一。據稱，石油出口國組織主席及其他要員屢次要求與非組織會員國對話，互相合作穩定國際市場，但因此舉適足以引起壟斷油價後果，美國並無興趣參加，一心以為價格應由市場供求因素主動，不能遭受外力影響。

使用杜邦工程塑料 改進皮帶傳動系統

美國紐約市EFSON公司最近已用杜邦公司生產「新特」（ZYTEL）工程塑料製造皮帶空轉輪，令皮帶傳動系統減少耗電量及磨損。

皮帶空轉輪使用於汽車引擎及工業機械之皮帶傳動系統。

新皮帶空轉輪經濟耐用，它包括尼龍滑輪、鋼質滾珠軸承、由粉末金屬製成之襯套及尼龍護圈套，重量則較同樣尺寸金屬皮帶空轉輪輕四分之一至三分之一。

新皮帶空轉輪表面平滑尺寸精確，令皮帶傳動流暢，減少摩擦。

空轉輪使用之滑輪含有百分之三十三玻璃纖維。

杜邦公司發言人在談及「新特」工程塑料之性能時稱，該種工程

赤字龐大歸咎美元超值

壓制美元效果存疑

五國九月聯合干預行動，收效緩慢，皆因國際資本交流經已達到狂潮程度，因此匯率問題，還須端賴供求之變化，干預行動只能短暫改變市勢，聊收一時之效。

九月廿二日美國發動召開五國組織財長及中央銀行行長會議，向全世界宣佈美國政府改變對美元幣值所持政策，一擧平反以往不干預外匯市場宗旨。為平息國會內部保護貿易情緒，列根政府特意採取行動，把造成貿易赤字的禍根，歸納在美元超值身上，連帶驚人的財政赤字，亦要由美元負責，因而以後決在外匯市場積極壓抑美元匯價。

在此之前，五國也曾於本年一月聯合介入市場，不同之處是當日動機乃由西歐國家發起，尤其是西德中央銀行最為堅決，而美國只是半推半就，官方口風依然堅持一貫不干預原則。結果見效緩慢，而且不旋踵美元又是趾高氣揚。

九月聯合行動與此有別，顯然立竿見影。大抵乃由於其來突然，而且一則會議陣容使人產生更深印象，二則過去一次由美國聯邦儲備局主持，此次乃由日本國家銀行主動，西歐國家只是扮演啦啦隊角色，無大具體表現，而日本之所以同意勉為其難，則因其在美日雙邊貿易中所得盈餘過大，連帶自己亦難應付，所以為着實踐會前許下的裁減五百億美日貿易赤字諾言，日本國家銀行遂以排山倒海姿態衝進市場，所遇披靡。短短十日之內，美元竟由二四〇日圓價位跌至二一六日圓。

五國組織會議結果的潛在意義最大莫如公報聲明長綫上此五大工業國打算更密切調協財政金融政策。亦即是說，美國方面須要減少刺激經濟增長，而西歐日本則要緊推動經濟擴展。可惜語焉不詳，未能使人盡信此五國執政者，在國內選民未必公認是當務之急之前，便能夠卒然把調節經濟來實現匯率目標作為優先處理急務。事實上，西德決策人士回國後坐不暇席即立刻否認經濟政策有所改變。同時日本大藏省亦表示仍以削減本國財政預算赤字為前題。至於美國財政預算赤字當然是要受到多種政治影響力所擺佈，美元幣值顯然並非關鍵問題之一。

由此看來，五國政策只能微有改變，例如日本施行不大不少的刺激經濟方案，西德略為放寬通貨，而美國聯邦儲備局在未來數週或數月內執行通貨政策亦可望較為隨和。但若謂國際通貨政策由此徹底改，以後由有關國家政府透過財政及金融新猶來調節匯率浮動，則似時機尚未成熟，短期內亦無可能實現。布列頓森林會議所定固定匯率制度之所以遭受放棄，乃因大戰以後國際貿易交流日益擴大，國家經濟政策與貿易差額及匯率三方面的關係越來越為密切，因而根據國家大計推行經濟政策比起斤斤計較匯率安定更為重要，但時至今日，國際資本交流經已達到狂潮程度，同時外匯市場規模又非過去所能比擬，所以匯率已無可能單方面確定，需有追隨市場動力升降。換言之，還是要由供求兩種因素作主，不能因五國組織干預而起重大變化，強以行之，亦只能短暫改變市場趨勢，聊收一時之效而已。（取材自新鴻基證券公司「每日財經」）

港匯指數 跌一小點

（特訊）一九八五年十月廿八日（星期一）港元實際匯兌率指數為七十二點三，比上週六指數下跌〇點一。

星洲電子產品 上半年出口 晉百分之六

（新加坡電）官方數字顯示，儘管全球市場普陷低潮，今年上半年新加坡電子產品出口溫和成長六％。

業界人士認為，摩托洛拉公司新加入電子市場，以及電機、國防、航空及汽車市場中電子公司產量增加，是成長原因。

統計數字顯示，電子工業若干部門產量遞增。但是今年上半年微晶片出口減少十五％，成為九億一千三百萬星元（四億三千萬美元），低於一年前的十餘億星元（四億六千九百萬美元）。

本地製印刷電路版（PCB）出口攀升四五％，為四億五千三百萬星元（二億一千三百萬美元）。

今年初以來，新加坡電子工業（以美國及日本跨國公司為主力）已有數以千計的工人失業，故上半年本地電子產品出口成長特別惹人注目。

食糖市疲淡未已

韓幼新貨壓境 按價尚未援手

大陸粗砂繼續有充場 倫敦紐約原糖市互異

（特訊）砂糖市仍然疲淡，南韓幼砂糖昨（廿八）日繼續有運到，收貨欖價再降低，中國大陸粗砂糖亦繼續有充場，且受泰國中粗砂糖又有抵達影響，價格轉軟。

據糖業人士指出：本月下旬，南韓幼砂糖共有五艘輪船運到，收貨壓力很大，收貨欖價每担按九十八元，尚未有買家援手，散盤較銷每担九十九元。中國大陸榴花粗砂糖亦繼續有充場，且因泰國中粗砂糖有運到，雖未沽出，但對榴花粗砂糖也有影響，所以，現貨轉手每噸一千五百四十元。

倫敦及紐約市場原糖上週收市價，互有升降。倫敦現貨每噸九十一鎊，升一鎊半。十二月期貨每噸一三六美元，升二美元。三月期貨每噸一四五點八美元，升一點四美元。五月期貨每噸一四九美元，升一美元。紐約明年一月期貨每磅五點一一美分，升點〇六美分。三月期貨每磅五點四九美分，降點〇二美分。五月期貨每磅五點六五美分，降點〇三美分。

製衣業目前產銷有不同表現

輸美尚依賴急單支持開工 歐市訂單較少生產率較低

（特訊）本港製衣業目前產銷，有個別不同的表現，產品對美國輸出為重點的製衣廠，尚有九月份接入的急單支持生產。產品對歐洲共同市場輸出為重點的製衣廠，由於最近接入訂單較少，生產率較低。

據製衣業人士透露：最近三個月，美國及歐洲共同市場買家訂購本港成衣，一般來說，明年夏季成衣數量比去年同期減少，但美國買家八至九月急單注入數量增加，這些急單是六十天內交貨的多季成衣，現在產品輸往美國為重點的製衣廠，尚有九月份接入的急單支持生產，這些急單預算十一月底前付運完竣，現在生產率比較高。但歐洲共同市場沒有急單，所謂「趕配額」的生產，幾乎無從說起，致令現在生產率比較低。

製衣業人士指出：今年九至十一月這一段通常是接單的旺月階段，美國訂單注入尚差強人意，歐洲共同市場訂單注入令人失望。由於十一月將是明年夏季成衣訂單注入的尾聲，明年首季輸出成衣數量比今年首季減少，似難避免。一般希望明年二至四月這一段接單旺月時間，訂單注入比今年同期增加，則明年下半年本港製衣業產銷方能好轉。

製衣業人士表示：今年首三季本港輸往歐洲共同市場的配額運用率偏低，預料連同第四季，本港輸歐洲共同市場的配額運用市場的較去年遜色。

根據貿易署統計數字顯示：本港輸往歐洲共市受限制之紡織品配額數量，以英國及德國居首位。今年首三季對英國及西德的配額運用率表現均未如理想，較去年同期更低。英國市場配額運用率逾百分之五十的類目只有二十項，較去年同期二十五項為少，熱門類目的配額運用只達百分之五十至七十之間，包括有針織恤衫及梭織褲，針織內衣，梭織套裝等。獨是針織睡衣的配額運用則高達百分之九十二。

德國市場，熱門類目配額運用達百分之五十至七十只有十二項，較去年同期十八項為少，熱門類目包括有針織恤衫、針織綫衫、梭織褲、嬰兒針織外衣、女性針織套裝等。

其他市場如愛爾蘭及法國的配額運用稍有起色，首三季運用較去年同期為佳。愛爾蘭配額運用率逾百分之五十共二十三項，較去年同期為多，熱門類目配額運用達百分之五十至七十。

法國市場，配額運用率達百分之五十共有十三項，比去年同期為佳。

荷比盧市場，配額運用率比較平均，而且配額運用率普遍較其他市場偏高。其熱門項目配額運用多達七成。

丹麥市場也有些改善，配額運用率達百分之五十共有十一項。熱門項目配額運用率仍低。

意大利市場配額運用率然在偏低水平，大部份配額運用率未達百分之七十。相信該市場今年表現是共市中最差。

今年首八個月紡織品輸美顯著減少，加歐不減反有一成四增加，五大進口供應國中，台灣減百分十點一三，韓國減百分九點三八，香港減百分八點一七，大陸減百分廿點六，日本減八點九，以港減幅最細，但因不少也是鄰國產品，實際減幅無從稽考。工業化國家紡織品輸美競力抬頭，最堪關切。

（華盛頓電）商務部完成的今年一至八月紡織品進口統計顯示，國會紡品設限法案打擊的主要對象今年輸美紡品已顯著下降，反倒是法案未涵蓋到的加拿大，歐市等工業化國家，今年前八個月的輸美紡品比去年同期成長了十四％。

根據這項於廿四日公布的統計，美國前五大進口紡品供應國今年前八個月輸美幅品比去年同期減少的幅度為：

①中華民國：一〇點一三％（一億一千九百餘萬平方碼）

②韓國：九點三八％（八千二百八十萬平方碼）

③香港：八點一七％（五千八百五十萬平方碼）

④大陸：二〇點六％（一億五千餘萬平方碼）

⑤日本：八點九％（一億五千八百八十萬平方碼）

國會衆院稍早通過的「一九八五年紡織品及成衣貿易執行法案」，把這五個供應國均列為削減配額幅度最大的同一級打擊對象，參院即將衆決的修正案，則對中，韓，港作了較多的限制。

除日本外，美國對經濟合作暨發展組織（OECC）會員國均未設有進口紡品配額；這些工業化國家，也都不是參衆兩院法案的設限對象。其中，英國今年輸美紡品的速度最快，義大利，比利時，盧森堡，荷蘭也均比去年增加了二千至四千萬平方碼。

商務部紡織科專家指出，紡品配額管制趨嚴，進口商轉向無須為配額問題傷腦筋的國家進貨，是造成的主因。

（編者按：在美國今年八月紡織品輸入減幅當中，五大供應國家中，中國大陸減幅逾二成為最大，香港僅百分八點一七為最細，但因港產紡織品輸美中，肯定有不少是重報與簡易加工品，故應除去這些鄰國產品或加工品才對，故港產紡織品輸美實際減幅自然比表面統計大得多，目前則是無從稽考的。最值得注意的是，今年前八月統計，全美紡織品入口是低降的，而五大供應地區輸入也是大減的，可是加拿大及歐市等工業化國家紡織品輸美不減反增（有百分十四增加），可見這些工業化國家紡織品輸美競爭力量的抬頭，今後是否繼續發生壓力，值得關切。）

華僑經濟

巴西肥沃地帶 百五十天無雨 五十萬牛死亡 農作物普垂危

可能出現飢荒社會動亂

（巴西聖保羅電）在巴西通常土地肥沃的地帶聖保羅州和帕拉那州部份地區，已經有一百五十天沒有下過雨。那裏有五十萬頭牛死亡，農作物收成受到危害。有迹象顯示，那裏會出現飢荒和社會動亂。南方尖業農業工人正在面臨巴西乾旱的東北部受災農民的苦難遭遇。

在五個月不下雨的情況下，巴西土產——黃豆，蔗糖，橙，大米，玉蜀黍，棉花以及尤其是咖啡，下次收成看來嚴重減產。

據統計，僅在聖保羅州就有五十萬頭牛死亡，佔總數的百分之六。孕節農業工人沒法工作。在聖保羅，有大約二十萬農業工人失業，在柏拉那州的四十三萬農業工人中，有超過一半失業。

巴西政府說，巴西幣克魯賽羅下周將貶值百分之二點零九。周一，克魯賽羅兌一美元賣盤是八四五零克魯賽羅，買盤是八四一零克魯賽羅。到十一月一日，一美元買，賣盤兌克魯賽羅兌換率將是八五零及八五九五。

今年以來，巴西政府已將克魯賽羅貶值百分之六十二點九六，過去十二個月來，則貶值百分之六十九點四九。

巴西農業部官員說，由於天旱關係，預料巴西中南部的咖啡種植地帶八六至八七年產量將大幅減產。

咖啡大幅減產 明年僅三二〇萬包

巴西是世界最大的咖啡種植及出口國，她的最大買家是美國。旱災打擊最嚴重地區是聖保羅州，它是巴西第二大咖啡產地。政府農業專家說，旱災使明年巴西咖啡產量由今年的八百四十萬包，下跌至三百二十萬包。

農業部專家說，一些地區有六個月沒有下雨，這種情況完全反常。上一次巴西出現同樣嚴重的旱災，發生在一九六一年。他說，如果由現在開始有雨，咖啡產量可獲一些改善，但都不能完全恢復過來。

美國澳洲市場表現佳 煮食電器出口保持

美國微波焗爐盛行，而澳洲市場的發展潛力亦令港商重視。上半年出口一億六千四百萬元，較去年微減百分之二。

（特訊）在美國市場的帶動下，今年本港出口的煮食器具並未有明顯減退，而在去銷美國的煮食器具之中則以微波焗爐表現最為特出。

據本港電器廠商表示，今年美國經濟不景，對本港不少工業製品皆為不利，但以煮食用的電器而言，今年美國市場仍有可觀的增長，其中特別是新興的微波焗爐最為顯著，反映出微波焗爐正在美國大行其道。

但據廠商指出，本港電器廠商生產微波焗爐的實際只有少數幾家，原因是生產微波焗爐的生產綫投資較巨，一般中小廠商所生產的煮食電器多以傳統的焗爐、電熱器、烤麵包機和電飯煲等，而這些傳統的煮食電器在今年來銷美國市場亦同樣以去銷美國市場為主，銷量也同樣有所增加。

廠商說，港製煮食電器去銷美國，在今年未受其經濟衰退影響而減降的原因主要是由於煮食器具本身並不太屬於消費性的消費品，而是實用性質較高的家庭用品，故受消費力減退影響的機會較為輕微。

除了美國市場之外，本港煮食電器出口的另一主要市場便是澳洲，而且在今年的表現亦甚理想，業內廠內對澳洲市場已倍感重視。原因是澳洲市場仍具有甚大的發展潛力，而且在競爭對手方面也較為單純，不像美國市場那麼競爭激烈。

至於歐洲市場方面，原本英國的市場亦甚重要，但今年的表現卻是欠佳，反映出今年英國市場所受英鎊匯價低弱影響甚巨，加上英國的經濟衰退，即使非消費性的家庭用品去銷亦受影響而減退。

儘管今年本港大部份的出口工業製品在出品價方面均受市場衰退影響而報低，但以煮食電器而言則仍堪保持，出口值與去年相較仍不相上下。

數字顯示，今年上半年港製煮食電器在美國澳洲市場增加，英國市場卻告減少的情況下，出口總值為一億六千四百萬元，比對去年同期微減百分之二；其中美國市場佔六千九百萬元，增長率百分之廿三；澳洲市場佔三千九百萬元，增長率百分之廿一；英國市場佔一千九百萬元，增長率負百分之卅二。

製造業勞動成本 上半年單位升幅已減緩

助抑物價增強競力

（台北訊）經濟部說，今年上半年我國製造業勞動生產力比去年同期提高了百分之零點一八，而工資減少百分之零點六八，使單位勞動成本僅增加百分之二點四三，遠低於去年全年的百分之十點七七，有助於增強出口產業的國際競爭力，也有平抑物價上升的作用。

經濟部說，以行業分類，單位勞動成本減幅較大者依序為：（一）金屬製品業減少百分之十四點三，（二）雜項工業減少百分之十一點四九，（三）食品業減少百分之八點四，（四）機械業減少百分之六點三九。

單位勞動成本增幅較大者依序為：（一）精密機械業增加百分之二十九點六四，（二）飲料菸草業百分之十八，（三）運輸工具業百分之十六，（四）化學材料業百分之十五，（五）紡織業百分之十三點九八。

投資意願續不振 工業地需求銳減

低息貸款無補於事

（台北訊）政府為促銷現有工業區土地，從今年初開始雖然採取了各項鼓勵優惠辦法，但是今年工業區土地銷售情形不但未見好轉，反而急轉直下，一到九月出售面積僅八十八點二公頃，出現歷年來少見的土地需求銳減現象，工業區土地面臨的滯銷壓力愈發沉重。

根據經濟部工業局的統計，今年一到九月[illegible]區土地總銷售面積僅八十八點二公頃。該局預測，如果今年十到十二月售出廿公頃，則今年全年出售工業區土地僅一百餘公頃，與去年出售面積兩百五十九公頃比較，則今年出售面積將不及去年的一半，此種低度需求情形為歷年來所少見。

工業局官員認為，國內投資意願的持續不振，是造成今年工業區土地倍受滯銷壓力的主因。

政府自六十九年推出美濃，中壢，竹南等卅處總面積達三千八百餘公頃工業區以來，五年來陸續售出兩千四百餘公頃，截至今年九月底，尚餘一千三百餘公頃土地亟待出售。工業局為儘早售出所餘工業區土地以解除開發單位的資金壓力，曾協調有關銀行對土地購買人提[illegible]法但是工業區滯銷情形不僅未見改善，今年反而出現顯著的需求減退局面。

僅就今年一到九月而言，僅售出八十八點二公頃，而九月份售出四點五公頃，較八月出售十六點五公頃，銳減十二公頃，是歷年來銷售面積最少的一個月。另以歷年工業區銷售情形比較，若按今年全年預測可售出一百餘公頃而言，同樣也是三年來首度出現的需求銳減局面。

工業局指出，除民國七十一年由於面臨全球景氣衰退，當年工業區土地僅售出八十八點七公頃之外，六十九年售出一百餘公頃，七十年售出三百七十餘公頃、七十二年售出兩百四十餘公頃、七十三年售出兩百五十餘公頃，銷售情形雖不算好，但土地需求情況尚稱平穩，但是今年土地需求情形卻發生銳減現象，顯示國內投資意願，仍屬低落。

日船塢訂單 上月份減少

（東京訊）日本船塢今年九月份接獲的海外造船訂單，減至七艘，共重五萬零四百六十噸。

世界各國夏末 實質利率 台灣最高

美國為六厘一

（台北訊）經濟部根據統計資料指出，從去年下半年起，我國實質利率在各主要國家中一直居於最高的地位，此一現象，值得相關部門注意。

經濟部在昨天的早報中檢討了國內外經濟情勢，並認為，實質利率偏高的現象最值得重視。

據指出，今年八月底時，我國的實質利率水準為八、七五%，而美國為六、一%，日本三、四五%，西德五、六五%，加拿大六、一三%，英國五、三%，法國五、二五%，韓國七、四%，新加坡七、二五%，以我國為最高。

經濟部表示，九月底時，我國的實質利率已降至六、九七%。

由於未掌握其他各國九月底時的實質利率資料，經濟部未能進行各國九月的實質利率水準的比較。

南非種族騷亂 不大可能影響 世界鑽石供應

（台拉維夫廿八日電）鑽石貿易公司副主席奧本海黎說，南非的種族騷亂，不大可能會影響世界鑽石供應。

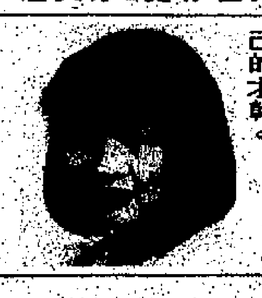
他表示就鑽石的中央銷售制度而言，該公司在世界各地進行，而南非僅是供應國之一。

大馬明年 增長六厘

馬來西亞財政部公佈，馬來西亞明年的國內生產總值預計增長百分之六，今年的預計增長為百分之五點二。

經濟年報指出，增長是由於預計八六年原油生產每日為五十一萬桶，高於八五年四十三萬桶。不過馬來西亞產品的國內及國外需求會保持呆滯。原油生產預料推使採礦出口增加百分之十四點三。

八六年的往來帳赤字預計會由八五年五十三億叻縮減為四十二億叻。



金鷹業務經理

金鷹保險集團分區經理夏特利最近委任盧李佩珍女士為業務經理。夏特利先生說，盧女士早於一九八二年在香港開設國際人壽保險部時已加入該部門工作，曾經擔任過幾個職位，包括近期的展業部副經理一職，一直以來，盧女士在公司工作勤奮，充分發揮自己的才幹。

感動、再感動 近年最打動人心的電影
道出人間情義 有犧牲 有關懷 有責任
成龍 洪金寶
龍的心
今五場 影都特別加入 嘉禾紅磡京華加午夜場。海城加四點
皇后 皇都 嘉年 帝后 柴灣 海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華 萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 UA6 域多利 寶麗宮 影都 金龍 南灣

海城 ①② K696915｜皇后·皇都·嘉禾｜好運 K7556810｜紅磡｜麗華 3-921958｜嘉年｜嘉華｜帝國 帝后｜國際 K820749｜香港仔 H551449｜倫敦 國都 影都 宇宙｜UA6院綫｜南華 K881755

兩院晚映六場 同加開四點場 洪金寶 成龍 主演 龍的心 夏文汐 葉德嫻 花街時代
今天獻映 激情煽情動情滲透人心 洪金寶·成龍 先聲奪人震撼影壇之作！ 龍的心 何冠昌監製·洪金寶導演 人情溫暖！感動人心 嘉禾午夜場：龍的心 嘉禾晨場：反斗妹
第二週映 紅磡加開午夜場 洪金寶 成龍 龍的心 激情滲透人人心口。兄弟情濃。扶持堅守
第2週 今天五場 洪金寶 成龍 龍的心 激情滲透。人人心口 影評大讚 兄弟情深 扶持終身 麗華今早場：醜小鴨
嘉華今天五場 請早座 夏文汐 葉德嫻 合演 陳安琪 導演 花街時代 女人一定要睇 男人更要睇 兒童不宜
今天五場 慾火回春 兒童不宜
第2週映五場 洪金寶 成龍 龍的心
第二週映 洪金寶 成龍 主演 龍的心 口碑大讚
今天六場加四點 石天 鄭浩南 彭健新 飛虎奇兵 新藝城出品 余允抗導演 真人真事真英雄
六間戲院映 宇宙天魔 哰鬼番生 龍的心 花街時代 地點：沙田新市城廣場 0-6980228
倫敦·國都·宇宙 第三週映 宇宙天魔 洲立公司巨獻 下期 地獄天堂 影都：十點九：偷情
影都今天五場 龍的心 洪金寶 成龍 嘉禾巨片
今天五場 全球最精彩最神秘！ SAS 特種部隊 兒童不宜 早場 玉蜻蜓 午夜場 少林殺戒

南昌 光華｜龍華·福星·油麻地｜樂聲·富都·美都｜新都·快樂 H773496 K666148｜新樂 K618167｜寶石 K657116｜新光 H632959｜域多利｜京華 ③②①｜金冠｜新華 H738291｜利舞台·華盛頓

第二週映 洪金寶 成龍 龍的心 激情，感動人情！
今天五場映 龍華·福星 飛虎奇兵 油麻地 性愛玩伴 英雄如鐵 戰場如血
第2週！今天五場 勁字掛帥 飛虎奇兵 英雄如鐵戰場如血！ 今富都早場：山狗
今天五場 色慾狂潮 青春慾火輕輕撫摸 玉魂銷
今天五場 色慾狂潮 青春慾火輕輕撫摸 偷情
最後兩天 哰鬼番生 末代皇帝溥儀 後天獻映
五場映 洪金寶 成龍 龍的心 退休探長
今天獻映 哰鬼番生 好色夫人 龍的心
五場映 兒童不宜 好色夫人
今五場 日本巨匠傑作精選 今至十一月六日
第4週 驚笑嚇叫 半人半鬼 哰鬼番生 華盛頓午夜場

新大華 3-841199｜翡翠·文華·黃金｜寶聲 順利 明月 蘭宮｜聯華｜葵芳｜娛樂｜麗宮｜南洋 5-737388｜凱旋 0-461419｜珠江·銀都｜普慶·明珠

今天五場 情殺案中案 杜魯福最佳代表作
今天五場 我的心永不言悔 我的路崎嶇迂迴 夏文汐 主演 葉德嫻 客串 陳安琪 導演 花街時代
今天五場獻映 有感覺的人會陶醉 有品味的人會欣賞 花街時代
今天五場 請早定座 花街時代 夏文汐主演·陳安琪導演
今天五場 火速訂座 花街時代
今天五場 早請定座 花街時代
今天四場 火速訂座 1984
今天五場 全球最精鋭最秘部隊 SAS 特種部隊 香港飛虎隊英雄榜 兒童不宜
最後兩天 末日戰士
最後兩天 香港飛虎隊英雄榜 全球最精鋭特種部隊勁旅 SAS 特種部隊 兒童不宜 綠林浩劫
最後兩天 桂河橋 桃皮反斗妹

大華 3-847115｜京都 凱聲｜華聲 K617169｜新聲 0-6976808｜金聲 K322789｜百樂 H704646｜海運 K7245444｜雅都 0-6976808｜總統·麗聲｜金門·民樂｜英華 榮華

今天五場 慾火回春 兒童不宜
最後兩天 黑獄霸王花 監獄也瘋狂 京都今午十一點：猛鬼出籠
最後兩天 黑獄霸王花 兒童不宜 監獄也瘋狂
今明最後 黑獄霸王花 教頭發威
今天五場 嘉莉波姬 電腦俏紅娘 WEIRD SCIENCE 金聲十點半：艷鬼發狂
今天五場 鐵金剛勇破神秘島
第2週！ 飛虎奇兵 英雄如鐵 戰場如血
今天獻映 石天 鄭浩南 彭健新 樓南光 夏文汐 陳嘉玲 主演 飛虎奇兵 下期獻映 何必有我

股市專欄

連升九日後市場沽售壓力增
大市調整股價回落

恒生收市指數跌二〇點四八，報一六五一點二五，四會共成二億零五百七十多萬元，大部份股票多以全日最低價收市，建新投資與外資洽商注資事宜，股份暫停買賣兩天。

「特訊」據昨（廿八）日香港股市經過連續九天的升勢後，在沽家增多情況底下，行情滑落，股票以全日最低價收市，恒生指數報一六五一點二五，比上週五收市指數跌二〇點四八。市場成交略見放緩，整日四市場合計成值爲二億零五百七十八萬元，比前市成值減少近一億三千萬元。據昨日上午開市，各項股票成盤表現不一，少部份股份平開，其餘大部份股票低開一兩價位，跟着市況處於牛皮局面，很多股份在開市後三十分鐘，仍未見有成交，因此大市在賣盤陸續出現下，股價回落，上午十一時，恒生指數跌九點八六而爲一六六一點八七。中段市況，買賣兩閒，但呈好淡爛爭，由於沽貨壓力並不太强，部份買家將金融股推高一個價位，行情稍爲回穩，上午收市指數報降六點七八而爲一六六四點九五。下午復市，初段交投維持上午的局面，稍後時間，沽家顯著增多卸貨，行情全面轉弱，股票大多以最低價位收市。

香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場成值，整日成值合共爲二億零五百七十八萬元，比上週五成值縮減約一億二千七百萬元，香港交易所佔四千一百零八萬元，遠東交易所佔九千一百零八萬元，金銀交易所佔七千二百九十二萬元，及九龍交易所佔七十萬元。至於指數方面，恒生指數上午十一時降九點八六，報一六六一點八七，前後指數略爲回穩，上午收市指數降六點七八而爲一六六四點九五。下午市況全面滑落，恒生指數以一六五一點二五收市，全日指數共挫二〇點四八，恒生分類指數全告下降，四類指數跌幅相約。遠東指數爲七四三九點四一，比上週五收市指數跌九八點二一，遠東分類指數除航業類上升外，其他八類指數俱告下降。金銀綜合指數爲一三三〇點四七，比上週五收市指數跌一五點六二，金指數爲一四三一點三一，比上週五收市指數跌一八點四五，銀指數爲一一七九點八三，比上週五收市指數跌八點六三。遠東交易所有成交股票合計有一百二十三項，上升股票有十八項，下降股票有七十四項，無變動股票有三十一項。

建新投資與外資公司洽商注資事宜，股份由昨日起暫停買賣兩天。市場成盤不脫集中在一綫股份，交投較上週減少，未見活躍，股份跌幅明顯者計有東亞銀行跌二角，亞細安跌一仙半，長江實業跌二角，中華電力跌三角，康力跌五仙，依利安達跌五仙，第一城市跌三仙，青州英坭跌一角五仙，港機工程跌四角，滙豐銀行跌一角五仙，大酒店跌一元五角，新昌集團跌四仙，和記黃埔跌四角，IMPALA跌五角，怡和跌三角，九巴跌四角，嘉華銀行跌三仙，彩星跌九仙及大昌跌三仙。不過，仍有個別股份逆市而上，亞洲航業升三仙，利豐升一角五仙，南聯升一元，大生升七仙，永安集團升一角五仙及偉華企業升五仙。

建新投資停牌兩日
正與外資洽商注資
處於初步接洽，股份週三復牌

（特訊）建新投資有限公司通知交易所，將股份由昨日起暫停買賣兩天。停牌原因，是若干國際性土木工程公司正與該公司接觸，表示希望與建新之建築附屬公司取得聯系。據悉，有關洽商，是涉及到注資方面。

建新投資昨日發出聲明，指出董事局也留意到其公司股份於近日有所波動，並同時公佈，該公司已接到若干國際性土木工程公司之接觸，欲與建新投資之建築附屬公司取得聯繫。

董事局指出，現時與該等公司之洽商只處於最初步之階段，有關進一步公佈將於適當時發出。

建新投資之顧問高張洲董事白禮表示，有關接觸乃處初步階段，估計一星期會有結果。他表示，今次洽商是與注資有關，并與幾間公司接觸，其中一間爲法國公司。

據建築界消息透露，建新投資正與一間法國土木工程公司商談合作事宜，形式方面，可能是由該法國公司注資入建新投資。消息表示，法國公司考慮此項投資，除看好本港工程前景外，並由於建新投資其中一間附屬公司建新中國有限公司專門拓展中國市場，法國公司希望透過安排進入中國的土木工程市場。

建新投資股份在香港交易所上市買賣，股價於上週已有明顯的上漲，交投亦較前活躍，上週一開市價爲一元零二仙，週五收市價爲一元三角三仙，一週升幅爲百分之三十。

建新營造業務原爲建新投資附屬部份，於八二年組成獨立公司，將股份送予股東，於十二月上市。業務包括建築，打樁及海事工程等，亦擁有投資物業，工程業務遍及香港、澳門、新加坡及馬來西亞等地。

該公司由孫道理家族所控制，法定股本一億元，已發行股本七千二百萬元，每股面值一元。

建新投資股份將於十月三十日（週三）恢復掛牌。

上市公司消息

△大資將於十月三十日宣布中期業績。

△大新公司將於十一月一日宣布業績。

△九龍巴士配售股份之最後一次繳付股款，每股二元，須於十一月廿九日或之前繳付。

一九八五年十月廿八日

恒生分類指數	收市	升/跌
工商類	1451.67	— 21.30
金融類	1259.17	— 20.81
地產類	2174.42	— 21.52
公用類	2033.87	— 17.62
遠東分類指數		
銀行類	7172.26	—131.38
公用類	8930.52	— 71.48
地產建築類	9447.93	—111.18
工商企業類	6714.37	— 75.74
倉塢類	27435.01	—579.62
酒店類	5766.02	—187.22
投資類	5266.87	—106.62
航業類	584.01	＋ 13.57
紡織類	3686.29	— 22.26

港澳注資新景豐
已達成初步協議

（特訊）港澳國際投資信託有限公司董事曹其鏞昨日就該公司與新景豐注資消息指出，港澳國際投資目前確與新景豐就注入資產方面進行商討，同時亦達成初步協議，但估計最快要兩個星期才能有結果宣佈。

曹氏表示，有關傳聞今次注資逾五千萬之說其實不確，而目前由於部份商討要待證監處有關方面的消息，因而非單方面港澳可以決定事情，因此暫時不能透露。

據消息表示，港澳國際投資將不會向新景豐提出任何形式的收購建議，因爲這只是一項注資計劃，由港澳國際以部份資金加上資產，換取新景豐所發行的新股，由於港澳國際投資在注資計劃完成後，將持有新景豐超過百分之三十五的發行權，根據收購合併守則的守則註釋第二項第八節規定，發行新股予一致行動的團體換取資金或資產，使其持股權超過收購觸發點，如獲股東獨立持有人所贊成，通常可獲收購合併委員會豁免提出全面收購建議，現時港澳國際投資正就這個問題，要求證監專員以收購合併委員會主席的身份，澄清這項規定是否用於新景豐的注資計劃，並界定在何種情況下，港澳國際投資可豁免提出全面收購建議。

東京股市大幅反彈
投資者對十一月份工商經營有信心，電器股受抬捧。

（特訊）東京十月廿八日電：日本股市經去週末大跌後呈現强力反彈，幾乎收復去週末大跌失地，主要是投資者對十一月份工商經濟表現信心。

東京杜瓊斯指數升一〇四點四一，報一二九三七點〇四，新市場指數報一〇二〇點九五，上升五點九五。交投並不活躍，全日共成二億四千五百萬股，而上週末半日市卻成交一億九千九百萬股。

藍籌電器股如新力電器及日本電器股價俱升，資重資財及電綫股企穩。

雪梨股市交投呆滯

（雪梨十月廿八日電）雪梨股市行情消落，交投稀慢，普通股指數以一〇四五點六收市，下挫六點五。

市場全日總成交紙得四千三百萬股，成值五千九百多萬元。經紀表示，市場總成交量數字反映市內缺乏之生氣，由於買家及基金缺乏入市的興趣，部份股份在疏落的成盤下，股價急跌。

領導性礦務股表現呆滯，北波山二·四六元（跌點〇九）、MIM二·六六元（跌點〇四）、西方礦務三·六四元（跌點〇二）。石油及天然氣股反覆疲穩，銀行股、金融股、地產股及交通運輸股走勢下跌。

金股做價較爲暢俏，中央荷斯曼七·五〇元（升點二〇）、GMK九·八〇元（升點二〇）及密坦那二·八〇元（升點一〇）。

滙豐屬下之成員
代客售國城股份

（特訊）收購及合併委員會主席根據收購合併條例第二十九（B）公佈，滙豐銀行集團屬下成員已代其客戶在十月廿四及廿五兩日分批出售國際城市股份，總數達廿二萬八千股。

公佈顯示，在廿四日出售的兩批國城股份，首批爲五萬股每股售價九角七仙，次批八萬二千股，售價每股九角八仙。在廿五日出售的另外兩批股份，首批一萬二千股，售價每股九角七仙，次批八萬四千股，售價每股九角八仙。

縱橫談
大市已進入全面調整階段

大市終於出現調整，尤幸拋售壓力未致洶湧，調整步伐不致太急，此點事實多少可反映在拋售壓力籠罩下，指數只跌二十點四八，四會成交稍逾二億元，可見基金出貨並不太積極，以致跌勢也無太急驟現象。

大市連升九日，尖沙咀實地成績雖理想，惟消息早被消化，但好消息出後，大市調整亦在意料中，形成卸貨形勢頗有秩序，亦與現時貨源相當大比率集中於基金手上，基金不想加重市道調整壓力，沽貨行動只是「和風細雨」式，同時且戰且走，故此賣盤也非一面倒，但在實地前一日入貨者，在去週四，五兩個交易日；指數共上升五點二，但週一卻跌二十點八四，證明實地消息早被消化，追消息尾者證明失敗，若不及時「轉膊」，虧蝕可能更深，所以好消息出貨乃股民要切記之座右銘，買股票買將來（將來無論長短），於此又一例證。由於基金有計劃放貨及「換馬」，短期內大市調整形勢仍會持續下去的，在實地前放貨，目前「賺貨」者也宜進一步觀察，未宜輕然博反彈。

IMPALA連升兩日後出現回跌，不過市場貨源不多，拋售壓力不顯著，基於市上貨源不多，後市進退，大股東意向將決定一切。

建新投資停牌，停牌前股價急升，已隱伏有消息「待爆」，據悉有法國一家土木工程公司有意與建新合作，透過建新附屬公司進軍中國市場，同時亦可在本港立足，看來合作可能性甚高，以中國之大，外資企業及財團覬覦中國市場乃必然趨勢，而透過收購或與本地公司合作，乃事半功倍辦法，尤與中國有貿易往還之公司更合外資收購及合作最佳對象，新鴻基爲阿拉伯財團收購乃最明顯之事例，今後無論上市或非上市公司，爲外資企業及財團垂青事件相信仍會陸續發生，此趨勢對大市而言有一定幫助，也可壯實一些較細規模之公司，及爲本港引進新資金及技術，股民不妨多加留意有關事例以作投資參考。

環球電子財政困難，除對電子股有不良影響外，工業股也受一定壓力，繼而牽連銀行股，由此看來，大市調整仍未結束的。

天椒

滙豐委託會計師行
接管環球電子附屬

（特訊）畢馬域會計師行發言人表示，滙豐銀行乃委託該行接管環球電子的附屬公司——立大實業，並決定出售立大實業，而是次接管行動與環球電子無關。

由於環球電子出現財政困難，股份亦已於上週四宣告停牌，並引致附屬立大實業被主要債權銀行之一滙豐銀行，委託畢馬域會計師行接管。據畢馬域會計師行發言人表示，在計算過立大實業的情況後，發現該公司的貿易網絡相當龐大，若繼續經營，將蒙受嚴重損失，故決定將該公司結束，立大實業員工的工作合約已被中止，而且會按照法例補償給四百多名員工。

偉華企業盈利減
中期息每股五仙

（特訊）偉華企業有限公司昨日宣佈，截至一九八五年九月三十日止六個月內未經審核除稅後集團盈利爲一百九十六萬七千元，每股盈利四點九仙，八四年度同期爲盈利二百三十八萬七千元，每股盈利五點九仙。

該公司議決派發中期股息每股三仙予十一月廿八日登記在股東名冊上之股東。該公司股票將由十一月十九日至十一月廿八日（首尾兩天在內），暫停辦理過戶登記手續。

新埠股市行情報低

（特訊）新加坡十月廿八日電：受到獲利回吐壓力影響，儘管市況交投平淡，惟股價仍被推低。

由於股價一般下跌頗明顯，海峽時報指數下跌十二點三二，報七七二點七。全日共成一千零九十萬股，上週五則成一千五百六十萬股。交投集中於活躍之投機性股份。

宇宙船務虧損下降

（特訊）宇宙船務截至一九八五年六月三十日止年度，除稅後虧損爲八十七萬五千元，每股虧損三仙，八四年度同期爲虧損七百一十四萬七千元，每股虧損二十六仙。

金門已贏得煤氣廠合約

金門（香港）公司樓宇建築最近取得香港中華煤氣公司批出一份價值港幣二千萬元合約，在大埔興建一個製造廠。

合約內工程包括爲該製造廠興建發電機房、電力變電站、控制大樓、機動控制中心、消防泵房、保安——防火控制中心、輔助廠房及儲藏庫等。

工程已於九月初展開，預期一年可竣工。

ENERGY CONSULTANTS ASIA爲該項合約的顧問工程師。該公司是柯家威、貝律慈合夥人，SPENCER ROBINSON ARCHITECTS ENGINEERS，R.J. BROWN AND ASSOCIATES及寶爾文雷士遠東組合顧問工程公司的組合公司。

尋幽探秘

假後股市仍受上市公司「停牌」消息所困擾，買家觀望情濃，好友退避三舍，淡帶明顯得勢，交投疏落，買賣兩閑，午前市況水靜河飛，熱門「藍籌」走勢則個別發展。中午收市「恒指」微挫六點七八。下午市況持續偏軟，尾段拋售壓力陡增，行情急轉直下，收市「恒指」急跌廿點四八，一千六百五十點關口面臨考驗，四會總成交僅逾二億元。

繼電子股仔「環球」之後，投資股仔「建新」突宣佈停牌兩天。在一份致送香港證券交易所之聲明中，「建新」表示：一間國際性之土木工程公司，正與「建新」接觸，盼與建新營造之建築附屬公司取得聯繫，洽商有關事宜，由於目前只在初步洽商階段，因此申請停牌兩天，至本月卅日復牌，而有關洽商之進一步結果，會儘快公佈。

據證券界人士忖測，「建新」盼與外商取得聯繫，旨在增加資本額而不在全面收購，蓋「建新」法定資本一億元，已發行股數爲七千二百萬股，每股票值一元。「建新」股價近期已見有異動，由近期之九角升至停牌前之一元三角三仙近期最高價，升幅近五成。

高晉

市場縱

開九舖大開番舖細

九月中旬曾經在十日之內，開九舖細，只開一舖大，由一六〇五跌到落一五二一，近一百點。

前個禮拜由一五八三，出現連開九舖大，舞到上一六七一，近九十點，昨日終於開番舖細，「九細一大」對「九大一細」，都可謂竹門對竹門，門當戶對了。

上禮拜三、四、五，都分別微升〇·六五，三·八與及一·二二，但升降指數中，一連三日都係下跌股份多過上升股份，表示托到實，香港地有衆多基金會，你托實我骨水，有你咁好嫁，所以骨水派又也文也武番一番。

其實，作爲帶領羣雄之「大泡和」，近來已經腳軟軟，靠的大病初愈之錢莊股去衝鋒陷陣，又豈能攻陷千七之城墻？

連續幾個月被弱之錢莊股，自然有其苦衷，「獅王」頂佢唔順，「獅王」强完一件又一件，就算十項全能冠軍都一，尋日馬上見功，一度柴落七銀三五，唔見咗毫半之多。

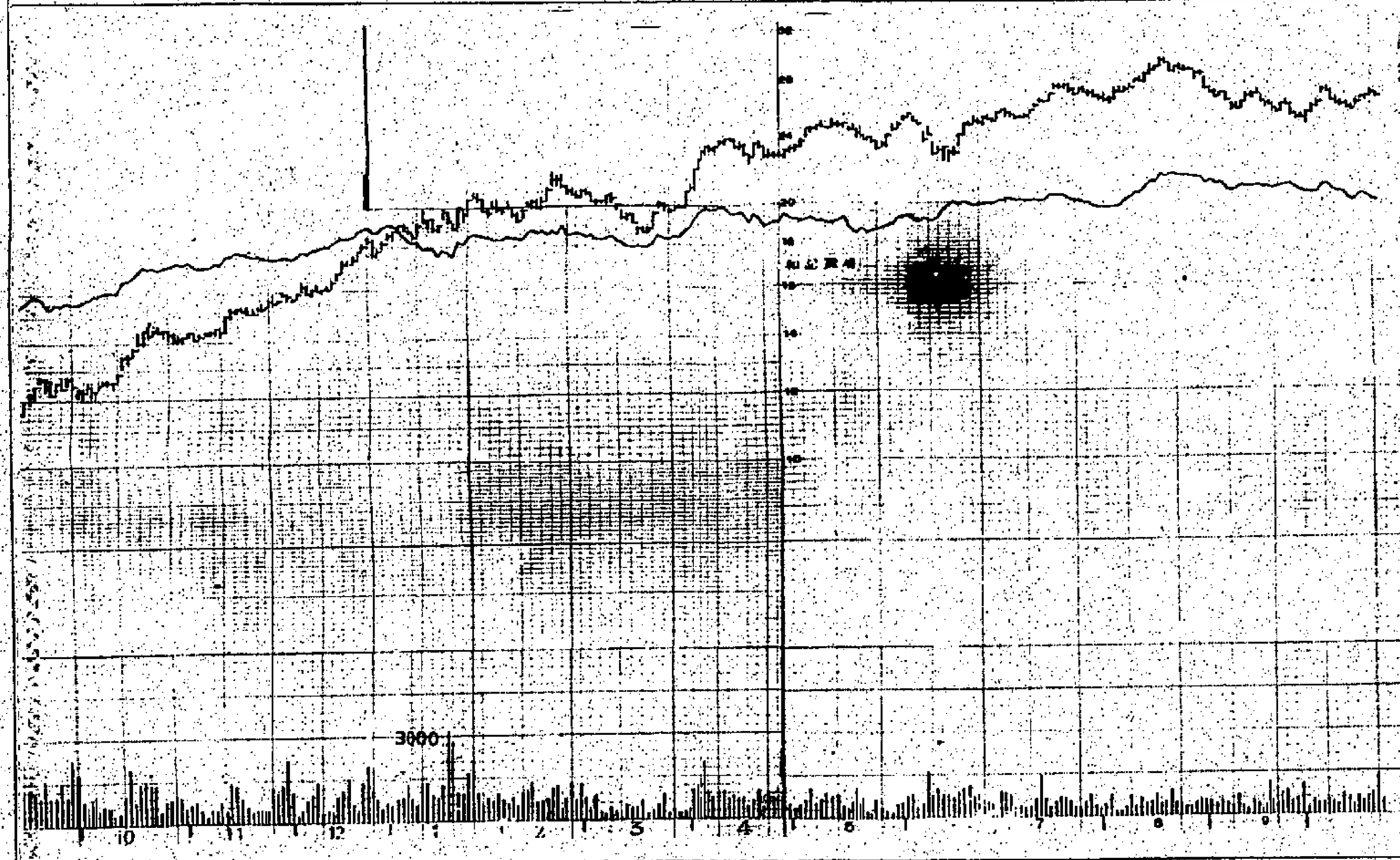
呢一回調整幅度可大可小，事關大市升咗近千點，始終都未見過實牙實齒嘅一沙沙吓腸胃，「狼來了」叫咗幾次，沙沙都冇料到，最怕呢一回遇到真料，咁就濕滯了。

文里斯

一九八五年　十月廿八日

遠東會十項成交股數最多股票

股名	股數
亞洲航業	2,258,000
國際城市	2,242,000
遠東發展	1,298,000
信和置業	976,000
新世界	898,000
富豪酒店	778,800
亞細安	730,000
港燈	714,000
合和	643,000
中華造船	564,000



和記黃埔

大市調整至一六五一·二五恒指水平。不過因成交額只得兩億餘，因此，暫時仍未有壞訊號出現。

和記黃埔：二五·六元爲重要支持位，若收市低於該水平，則會有再下挫的可能，宜注意該水平。

股市成交價目表（十月廿八日 星期一）

香港會成交：41,080,000元　遠東會成交：91,080,000元

金銀會成交：72,920,000元　九龍會成交：700,000元

四會成交總額：205,780,000元

恒生指數：1651.25跌20.48　遠東指數：7439.41跌98.21

金指數1431.31跌18.45 銀指數1179.83跌8.63 金銀指數1330.47跌15.62

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及財務類						
東亞銀行	23.10	23.00	22.80	22.80	22.80	22.80
恒生銀行	45.75	46.50	45.75	45.75	45.75	45.75
滙豐銀行	7.40	7.50	7.35	7.40	7.35	7.40
工商銀行(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
嘉華銀行	1.01	1.01	0.99	1.00	1.00	1.00
國銀亞洲	0.08	0.085	0.085	—	—	0.085
永盛財務	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	3.35	3.35	3.30	—	3.35	3.30
永隆銀行	35.00	35.00	34.50	—	34.50	34.50
怡和證券(除息)	14.60	14.60	14.50	—	14.60	14.50
（二）債券類						
港燈債券7.25%	93.5%	93.5%	93.5%	—	93.5%	93.5%
港燈認股權證	16.30	16.40	16.20	16.40	16.30	16.30
和黃認股權證	15.10	15.10	15.00	—	15.00	15.10
九倉債券7.5%	85.0%	85.0%	85.0%	85.0%	—	—
和黃債券	90.0%	90.0%	90.0%	90.0%	—	—
置地債券8%	85.5%	85.5%	85.5%	—	—	85.0%
置地認股權證86	12.30	12.30	12.30	—	12.30	—
怡和認股權92	0.93	0.93	0.91	0.92	0.93	0.91
置地優先普通股	4.20	4.25	4.20	—	4.25	—
置地認股權證91	2.65	2.75	2.65	2.65	2.70	2.725
（三）公用事業類						
中華電力	17.10	17.10	16.70	16.70	16.80	16.70
中華巴士	11.30	11.40	11.30	11.30	11.30	11.30
海底隧道	9.90	9.90	9.85	—	9.85	9.85
港燈集團	8.15	8.25	8.15	8.20	8.20	8.15
中華煤氣	11.20	11.30	11.10	11.30	11.20	11.10
電話公司	9.00	9.10	8.95	9.00	9.00	9.00
油蔴地小輪	3.30	3.35	3.30	3.30	3.30	3.30
九龍巴士	10.50	10.60	10.20	10.40	10.20	10.40
（四）工商企業類						
聯合企業	9.10	9.15	9.10	—	9.15	—
依利安達	0.35	0.36	0.30	0.33	0.32	0.33
蜆殼電器	0.93	0.94	0.93	—	0.93	0.94
其士	1.27	1.28	1.27	—	1.27	1.27
開達實業	1.38	1.39	1.38	—	1.38	1.38
德昌電器	—	—	—	—	—	—
金山實業	1.40	1.43	1.40	1.40	1.40	1.40
寶威	0.86	0.89	0.86	—	0.86	0.89
愛美高	0.70	0.70	0.67	0.69	0.70	0.70
王氏工業(除息)	0.59	0.59	0.58	—	—	0.58
第一太平實業	2.10	2.10	2.05	—	2.05	2.10
周生生	—	—	—	—	—	—
莊士集團	0.40	0.40	0.39	—	0.39	—
和記黃埔	26.40	26.40	26.10	26.30	26.20	26.20
能達科技	0.50	0.50	0.50	0.50	0.50	—
怡和	12.70	12.80	12.50	12.60	12.60	12.50
利豐(除息)	5.10	5.25	5.10	—	5.25	5.25
利民實業	—	—	—	—	—	—
達卡佛A	—	—	—	—	—	—
志正	0.60	0.60	0.60	—	—	0.60
彩星實業	—	—	—	—	—	—
樂聲電子	0.55	0.56	0.54	—	0.56	0.55
太古洋行A除息	27.30	27.50	27.20	27.20	27.30	27.30
新鴻基	1.32	1.32	1.31	—	1.32	1.31
瑞興公司	2.10	2.10	2.10	—	2.10	—
先施公司除各項	—	—	—	—	—	—
永安公司	1.61	1.61	1.60	—	1.61	1.60
永安集團	3.00	3.05	2.95	—	3.00	3.05
仁孚(除息)	2.525	2.525	2.525	—	2.525	—
英之傑	4.65	4.65	4.65	4.65	4.625	—
（五）地產建築類						
亞細安	0.29	0.29	0.275	—	0.275	0.28
紀德置業	—	—	—	—	—	—
世紀城市	0.135	0.135	0.125	—	0.13	0.13
長江實業	19.50	19.60	19.30	19.30	19.40	19.30
莊士置業	—	—	—	—	—	—
四海地產	3.30	3.30	3.25	—	3.25	—
遠東發展	0.64	0.64	0.63	0.63	0.64	0.63
第一城市	1.22	1.22	1.22	—	1.22	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
德智發展	—	—	—	—	—	—
鷹君地產	0.67	0.68	0.67	—	0.67	0.67
恆隆	9.45	9.45	9.35	9.45	9.35	9.35
夏利文	3.85	3.85	3.825	—	3.825	3.85
恆基兆業	2.275	2.275	2.25	2.25	2.25	2.25
協成行	—	—	—	—	—	—
置地公司	6.55	6.60	6.45	6.50	6.50	6.45
信託A(除息)	12.00	12.10	11.90	12.00	11.90	11.90
合和	2.075	2.125	2.05	2.10	2.075	2.10
新昌集團	1.35	1.35	1.33	1.35	1.33	1.33
新昌地產	0.94	0.96	0.94	—	0.96	0.95
希慎興業	0.61	0.62	0.61	0.61	0.62	0.61
國際城市	0.97	0.98	0.97	0.97	0.98	0.98
激成投資	—	—	—	—	—	—
亨隆地產	2.05	2.05	2.00	—	—	2.00
瑞安	0.89	0.89	0.88	0.89	0.89	0.89
廖創興	2.225	2.225	2.20	—	2.20	—
建煌新記	0.29	0.31	0.29	—	0.29	0.31
利興發展	2.175	2.175	2.15	—	2.175	2.15
利安地產	—	—	—	—	—	—
美居集團	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95	1.95
萬邦投資	11.70	11.70	11.70	—	—	11.70
新城市地產	1.97	1.97	1.96	1.97	1.96	1.96
新世界發展	8.10	8.10	8.00	8.00	8.05	8.08
鴻易國際	—	—	—	—	—	—
百利保	3.75	3.775	3.75	3.75	3.75	3.75
保華建築	2.10	2.15	2.10	2.125	2.125	2.10
聯邦地產A	6.40	6.45	6.40	6.40	6.40	6.40
新景豐(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
信和置業	0.97	0.98	0.95	0.96	0.96	0.96
兆安地產	—	—	—	—	—	—
大新公和	5.90	5.90	5.90	—	5.90	5.90
新鴻基地產	13.30	13.30	13.10	13.20	13.30	13.20
大昌地產	1.97	1.98	1.95	1.95	1.95	1.95
天德地產	1.45	1.45	1.40	—	1.43	1.43
大生地產(除息)	1.85	1.87	1.84	1.84	1.87	1.85
泰盛發展	3.25	3.25	3.25	—	3.25	3.25
德榮建築	0.61	0.61	0.61	—	—	0.61
大寶地產	0.19	0.20	0.19	0.19	0.1975	0.19
華光地產	0.86	0.87	0.84	0.85	0.84	0.85
永泰發展	5.10	5.10	5.05	5.10	5.05	5.05
世界發展	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.82	0.82	0.82	—	0.82	—
輝煌(除息)	7.85	7.95	7.80	7.85	7.80	7.80
（六）倉塢運輸						
中華造船	1.16	1.21	1.16	—	1.20	1.18
亞洲航業	0.91	0.95	0.90	0.92	0.93	0.92
九龍倉	7.20	7.25	7.10	7.10	7.10	7.15
萬邦航業	3.30	3.30	3.15	—	3.15	—
海南發展	—	—	—	—	—	—
東方海外(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
安全貨倉(除息)	2.25	2.25	2.25	—	2.25	—
華光航業	0.84	0.85	0.83	—	0.84	0.83
隆豐國際	2.30	2.30	2.275	2.275	2.275	2.275
偉進航運	0.065	0.065	0.065	—	—	0.065
（七）酒店旅遊						
凱聯國際	1.05	1.05	1.04	—	1.04	1.04
遠東酒店(除息)	—	—	—	—	—	—
海港企業	—	—	—	—	—	—
大酒店	34.50	34.75	34.00	34.00	34.40	34.00
美麗華酒店	44.50	45.00	44.50	—	44.50	44.50
百樂酒店	—	—	—	—	—	—
富豪酒店	1.39	1.40	1.37	1.38	1.39	1.39
富麗華酒店	4.475	4.50	4.45	4.475	4.45	4.50
（八）紡織製衣						
鱷魚恤	4.35	4.35	4.35	—	—	4.35
南豐紗廠	—	—	—	—	—	—
南洋紗廠	60.00	60.00	60.00	—	—	60.00
南海紗廠	8.20	8.20	8.00	8.20	8.00	8.10
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	4.75	4.75	4.75	4.75	4.75	—
長江製衣	11.90	11.90	11.90	—	11.90	—
（九）其它						
海化大同	16.40	16.50	16.40	—	16.40	16.40
環球電子(暫停牌)	—	—	—	—	—	—
忠德石油	—	—	—	—	—	—
IMPALA	13.90	13.90	13.10	13.10	13.30	13.30
康力投資	1.20	1.21	1.18	1.18	1.18	1.18
青洲英坭	8.20	8.25	8.20	8.20	8.25	8.25
港機工程	22.00	22.10	21.80	22.00	21.80	22.00
香港電視	6.20	6.25	6.20	6.20	6.20	6.20
茂昌眼鏡	—	—	—	—	—	—
立興鐘錶	5.50	5.50	5.50	—	5.50	—
南順	—	—	—	—	—	—
菲立斯礦	0.045	0.045	0.045	—	0.045	0.045
生力啤酒	9.00	9.00	8.90	—	9.00	0.89
邵氏	2.725	2.75	2.70	—	2.70	2.70
森那美	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.45	2.475	2.425	2.425	2.45	2.45
紅寶石發展	—	—	—	—	—	—
宋加剌膠	—	—	—	—	—	—
人頭馬	—	—	—	—	—	—

航空業人士及運輸部官員透露
美國自七九年以來 96家航空公司停業
又一內陸航空公司下月開闢克利夫蘭線

（本報訊）華盛頓電：美國總統內陸航空公司計劃在下月開辦前往克利夫蘭的服務，同時亦有意在夏天增多四個目的地。

總統航空公司在本月十日才開業，使用四架前德航改裝的貨客兩用航機行走杜勒斯與波士頓、辛辛那提、哈特福德、印第安納波利斯及邁亞米之間，該公司目前正訂購另外六架麥波音七三七－二〇〇。

總統是美國第一百零四間航空公司。自該公司宣傳及推出減價機票後，美國航空公司及紐約航空公司不久即採取相應措施，這兩間公司將部份機票減價超過一半。

東方航空公司初期亦跟隨總統將杜勒斯至邁亞米的機票價格將減至六十九美元，但不久即收回該價。人民特快航空公司在同一航綫推出一種即日來回機票，比六十九美元的票價還要少二十美元。

據航空業人士及運輸部官員說：自國會約七年前解除聯邦條約鼓勵競爭後，美國航空公司由三十六間增至差不多二百間。

但自七九年以來，有多達九十六間航空公司停止經營，包括五十七間宣佈破產。

總統選擇杜勒斯爲基地，主要是該地機場的使用費較平，該公司可將機票盡量減低。

配合遠東及太平洋區航綫客運需求
菲航公司下月增闢 馬尼拉芝加哥航班

（本報訊）菲律賓航空公司將於十一月十七日起，增設馬尼拉至芝加哥航綫，逢星期四及星期日出發，全程採用珍寶七四七客機。

是次菲航投入海外航綫服務二十三年來，首次安排飛往美國中部及東岸地區。據該公司總裁顧立思表示：「芝加哥比紐約更方便顧客轉機，飛往加拿大及其他各大城市，而市場調查更顯示芝加哥需要更多遠東及太平洋航綫服務。」

菲航增設馬尼拉至芝加哥航綫後，每星期將會安排八班客機飛往美國。星期一、三、及五示檀香山飛往羅省及三藩市；星期二、四及日經東京飛往三藩市及羅省。

爲慶祝馬尼拉芝加哥新航程，菲航特別安排爲期一週的精彩節目。內容包括由菲律賓著名弦樂團總指揮法蘭斯高（DR. FRANCISCO FELICANO）所領導的芝加哥大樂隊演奏會；菲律賓藝術家安高斯的藝術展覽會；畫展及食品節等。

香港澳洲貨運載量較去年少
運費明年起加百分之四
港美共同運費可望在明年暮春訂定

特稿　據本港航運界說，由香港往澳洲的公會船運費，將於明年元旦開始提高百分之四。且運費亦會以美元代替澳元結算。

航商稱，澳洲及紐西蘭－東方船公會（ANZESC）最初向香港付貨人委員會所提出的加幅，超過百分之六。但經過商討後大家都同意百分之四的增幅，而付貨人方面亦經已證實增加幅度及日期。

航商指出，運費所以要用美元結算，是由於澳元近期疲弱，導致外匯調整附加費高企，而常常要作出修訂。爲了穩定該附加費，故改用美元作爲計算單位。

航商表示，目前由香港付運貨物往澳洲已告回落，相信要等到新年的時候才會轉旺。

航運業人士强調，今年從香港出口往澳洲的港貨數量，無論在公會船或非公會船，都較去年失色。本年一至九月公會船所載的貨物，共有九千九百八十個標準箱，較去年同期的一萬零六百個標準箱，約下跌百分之六。

至於非公會船方面，只得九千四百二十個標準箱，較去年同期的九千六百五十個標準箱，亦減少了約百分之二點五。

今年一至九月公會船與非公會船的出口港貨總量，只得一萬九千四百個標準箱，較去年同期二萬一千二百五十個標準箱，下降百分之五點五。

航商又稱，明年的運費加幅只得百分之四，比今年的百分之七爲少，顯示該航綫較以往爲弱。

此外，航運界人士又指出，「亞洲－北美東向運費協約」在沒有意外的情況下，相信可以在明年一月訂定出「共同條例」；在三、四月間會完成「共同運費」。

航商說，韓國現代商船株式會社將會加入該協約成爲會員，入會手續正在進行中，但在何時正式加入則有待公佈。

最近，本港航運界傳出一間船公司會繼西德「赫伯羅德」之後，退出遠東至美國的泛太平洋貨運航綫。

據不少航運界人士指出，該船公司停止該航綫的傳聞可能性不高。因爲目前沒有任何不利該公司的跡象出現，而且在遠東至美國航運不景氣的時候，傳聞增多亦不足爲怪。（鍾）

海隆將航地中海
天燕號週五抵埗
新比利士彬星期日赴澳

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海隆（OCEAN EXPERANCE）號貨櫃輪，在下月七日（星期四）由日本入口，停泊在A號泡起落貨，翌日啓碇駛往地中海港，阿歷山大港、班加西、的黎波里、奥蘭、卡薩布蘭加、里斯本。

輝騰有限公司代理之天燕（TIAN YAN）號貨櫃輪，在下月一日（星期五）由天津入口，停泊在現代橋上落貨，翌日開船，直返天津新港，兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、丹東、唐山及西寧貨。

新興行船務有限公司代理之新比利士彬（ZIM BRISBANE）號貨櫃輪，在下月二日（星期六）自新加坡入口，碇泊在現代橋起落貨，翌日啓碇，前赴澳洲雪梨、墨爾砵、比利士彬，兼收阿得雷特貨。

華僑晚報 分類廣告 每天四元

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
夏民	FELMUT HERMANN	新加坡	廿九	海速
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	台灣	廿九	安快
椒城	JIAO CHENG	上海	廿九	招商局
東方快輪	EASTERN EXPRESS	台灣	廿九	慧德
華盈	HUA YING	海口	廿九	明華
比比	BIBI	美國	廿九	威高
明能	MING ENERGY	歐洲	廿九	華海
山杉丸	YAMASUGI MARU	日本	廿九	協成
長俊	EVER GIFTED	新加坡	廿九	利達
海民	HAI MING	高雄	廿九	永裕
金星	VENUS	日本	廿九	美邦
魯賓	LU PIN	基隆	廿九	日郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	廿九	東洋
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	日本	廿九	馬士基
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	三十	華運
福春	FU CHUN	基隆	三十	大榮
惠華	HUI WAH	曼谷	三十	麥逸初
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	三十	新興
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	三十	港恒
士必信	SPECO TRUST	沙巴	三十	國光
福興二號	FOO HSING 2	高雄	三十	永裕
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	三十	寶隆
泰勒總統	PRES TYLER	美國	三十	總統
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	三十	華夏
歌莉亞	GLORIA	釜山	三十	港興
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	三十	港郵
美國金戈	AM.LANCER	美國	三十	美輪
甲斐丸	KAI MARU	基隆	三十	日郵
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	三十	華林
東方雅士	ORT. ACE	日本	三十	大源
亞達貝利禮士	ADABELLE LYKES	美國	三十	怡和
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	三十	邊行
美國丸	AMERICA MARU	美國	三十	大三
長宇	EVER GLOBE	台灣	三十	利達
菲島怡美利	JOHNEVERETT	釜山	卅一	福來
亞洲之星	ASIAN STAR 1	日本	卅一	山下
新領袖	NEW LEADING	日本	卅一	中央
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	卅一	港恒
東方專家	ORT.EXPERT	高雄	卅一	港郵
莎達娜	DANG ZARINA	日本	卅一	康德
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	卅一	新興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	卅一	永裕
柯馬納	AL MANAKH	台灣	卅一	怡和
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	美國	卅一	港郵
潮春丸	SHIOHARU MARU	日本	卅一	中央
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	卅一	海陸
嘉禾	JIA HE	廈門	一日	華運
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	一日	東宇
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	一日	華林
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	台灣	一日	仕嘉
威施吉	WISSEKERK	新加坡	一日	道華
榮譽	NATIONAL HONOR	美國神戶	一日	海豐
托運	TOURCOING	新加坡	一日	百保利
利來得	NL.DEJIMA	日本	一日	寶隆
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	一日	協和
	REINA	馬尼拉	一日	怡和
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	一日	馬士基
長頌	EVER LYRIC	美國	一日	利達
華安	HUA AN	福州	一日	華運
金華	KING HWA	高雄	一日	永裕
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	一日	華夏
瀟江	XIANG JIANG	上海	一日	輝騰
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	一日	寶隆
捷途	CHITRAL	新加坡	一日	東海
靈江	LING JIANG	溫州	一日	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	二日	招商局
碧加莎士	PEGASUS	南非	二日	亞聯
	KYOWA HIBISCUS	新畿內亞	二日	協和
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	二日	馬士基
新比利士彬	ZIM BRISBANE	新加坡	二日	新興
東方首長	ORT.CHIEF	歐洲	二日	港郵
海皇鑽石	NEP DIAMOND	美國	二日	海陸
美國阿拉巴馬	AM.ALABAMA	美國	二日	美輪
新海利	NEW HAILEE	上海	二日	華運
永安	YONG AN	福州	二日	華運
長虹	THAI RAINBOW	青島	二日	華夏
碧嘉	PICAPORTE	日本	二日	美邦
太平口	TAI PING KOU	上海	二日	遠運
晴川三號	QING CHUAN 3	武漢	二日	華運
汾河	FEN HE	上海	二日	招商局
錦春	CHIN CHUN	基隆	二日	大榮
巴黎	CR.PARIS	高雄	二日	沙唔
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	二日	中央
彩虹	RAINBOW	釜山	二日	港興
太陽珊瑚	SUN CORAL	日本	二日	怡和
	CHUJIAN CAREER	紐卡斯爾	二日	華夏
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	二日	港郵
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	二日	馬士基
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	永裕
南進	HP NAMJIN	釜山	二日	東發
天燕	TIAN YAN	上海	二日	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	三日	輝騰
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三日	永裕
喜峰口	XIFENG KOU	美國	三日	招商局
	PRELUDE	天津	四日	輝騰
海富	MARINE CONTAINER	高雄	四日	永裕
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	四日	怡和
昌隆	FORTUNE CARRIER	日本	四日	海聯
寶利星	BONNY STAR	釜山	四日	新興
泰來	TAI LAI	高雄	四日	永裕
陶兩一號	DONMA 1	釜山	五日	港興
光才二號	KWANG TA 2	高雄	五日	永裕
派敦	PAITHOON	曼谷	五日	港恒
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	五日	美邦
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	五日	東洋
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	六日	港郵
皇星	ROYAL STAR	釜山	六日	新興
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
木星	JUPITER	釜山	七日	港興
華意	WAH YEE	曼谷	七日	麥逸初

今日空郵（星期二）　截郵時間

	信件	郵包
汶萊、加拿大、台灣、馬來西亞半島	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印度	下午三時	下午二時
沙巴、斯里蘭卡	下午四時	下午三時
沙勝越	下午四時	
西屬北非、摩洛哥、坚拿利羣島、烏拉圭、坦桑尼亞、智利、非阿那、千里達		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦	下午五時	
肯雅、南非、希臘、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、敘利亞、埃塞俄比亞、伊朗、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、丹麥、比利時、法國、尼日利亞、巴西、意大利、芬蘭、塞浦路斯、阿根廷、委內瑞拉、贊比亞、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日本、巴林、科威特、埃及、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、盧加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
越南、牙買加、哥斯達黎加、厄瓜多爾	下午六時	
南韓、美國、墨西哥、加拿大、寮國、荷屬安的列斯、蘇利南、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
巴哈馬		下午四時
伊拉克、巴拿馬、秘魯、千里達、委內瑞拉、蘇利南、尼加拉瓜、非阿那、墨西哥	下午五時	
杜拜、科威特、巴林、印尼、美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加	下午五時	下午四時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	廿九	川崎
長俊	EVER GIFTED	紐約	廿九	利達
保佛島	BEAUFORD ISLAND	加州	廿九	香島
海皇協和	NEP.CONCORD	加州紐約	廿九	港恒
美國金戈	AM.LANCER	美洲	三十	美輪
亞迪比禮士	ADABELLE LYKES	檀香山加州	三十	怡和
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋	三十	海陸
比比	BIBI	加州	三十	偉特
泰勒總統	PRES.TYLER	加州西北太平洋	卅一	總統
美國丸	AMERICAN MARU	美國加拿大	卅一	大三
長頌	EVER LYRIC	加州	一日	利達
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	一日	海豐
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西北太平洋	一日	港郵
托運	TOURCOING	西北太平洋紐約	二日	百保利
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	二日	馬士基
美國阿拉巴馬	AM.ALABAMA	加州紐約	二日	美輪
海皇鑽石	NEP DIAMOND	西北太平洋	三日	海陸
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西北太平洋	三日	馬士基
山新丸	YAMASHIN MARU	加州	三日	汎洋
皇后路橋	QUEEN'SWAY BRIDGE	美國西岸	三日	川崎
喜峰口	XIFENGKOU	西北太平洋	三日	招商局
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	四日	天祥
康科迪亞	CONCORDIA	加州	四日	日郵
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	四日	總統
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	五日	利洲
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	五日	華海
亞林美達	ALAMEDA	加州西北太平洋	五日	寶隆
克里士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	六日	怡和
長明	EVER GLEAMY	紐約	六日	利達
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	六日	海陸
東方特使	ORT.DIPLOMAT	加州紐約	七日	港郵
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	七日	總統
歐洲綫				
羅文士基	B.RUMINSKI	歐洲	廿九	天祥
長宇	EVER GLOBE	歐洲	三十	利達
魯賓	LUPIN	地中海	三十	日郵
加迪斯	CADIZ	地中海	三十	海柏
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	三十	華林
鼓城	GU CHENG	英國歐洲	三十	招商局
長青	EVER OASIS	地中海	三十	利達
	FENG KANG SHAN	地中海	一日	招商局
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	一日	寶隆
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	一日	仕嘉
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	一日	邊行
汾河	FENG HE	英國歐洲	二日	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	三日	馬士基
巴黎	CR. PARIS	歐洲	三日	沙唔
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	四日	華林
澳洲綫				
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	一日	協和
東方專家	ORT.EXPERT	澳洲	一日	港郵
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	一日	華林
	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	二日	協和
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	三日	香島
新比利士彬	ZIM BRISBANE	澳洲	三日	新興
太平口	TAI PING KOU	澳洲	三日	遠運
苗尼亞	MEONIA	菲明圖	五日	寶隆
遠東橋	FE BRIDGE	菲明圖	五日	川崎
爹比	ELBE	新西蘭	九日	森那美
印・巴・中東綫				
山娜	AL SANA	吉大港	廿九	仕嘉
羅文士基	B.RUMINSKI	遮打	廿九	天祥
連利	RENEE DELMAS	遮打	廿九	日郵
	NEW GENRAYS	吉大港	三十	天祥
魯賓	LUPIN	紅海	三十	日郵
長宇	EVER GLOBE	遮打	三十	利達
歌羅雲奴	NIKOLAY GOLOVANOV	遮打	三十	華林
東方快輪	ORT.EXPRESS	吉大港	三十	港興
金咯麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	三十	嘉聯
金希拉	GOLD HILL A	科倫坡印度	三十	新興
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	卅一	怡和
甲斐丸	KAI MARU	遮打	卅一	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港印度	一日	福來
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	二日	中央
捷途	CHITRAL	科倫坡阿拉伯灣	二日	東海
嘉華	CHAR HWA	紅海	三日	金輪
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	四日	總統
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	遮打	四日	華林
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	四日	東亞
東南亞綫				
山官一號	SUN KUNG 1	印尼	廿九	寶輝
海涛二號	NAUTILUS SECUNDO	印尼	廿九	亞利來
納娣	RATIH	雅加達泗水	廿九	港郵
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿九	東洋
山娜	AL SANA	新加坡	廿九	仕嘉
士必快	SPECO EXPRESS	山打根斗湖	三十	國光
伊利莎伯馬士基	ELISABETH MAERSK	雅加達泗水	三十	馬士基
山杉丸	YAMASUGI MARU	新加坡巴生庇能	三十	協成
國雄	KUO HSING	新加坡曼谷	三十	偉利
長青	EVER OASIS	新加坡	三十	利達
蘇班亞	SUPANYA	新加坡曼谷	三十	港恒
長宇	EVER GLOBE	新加坡	三十	利達
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	三十	新興
第上美	BOONKRONG 2	曼谷	三十	振遠行
亞洲之星	ASIAN STAR 1	新加坡巴生	卅一	山下
惠華	HUI HUA	曼谷	卅一	麥逸初
東方雅士	ORT.ACE	新加坡巴生	卅一	大源
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	卅一	怡和
潮春丸	SHIOHARU MARU	新加坡巴生庇能	一日	中央
菲島怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	一日	福來
新領袖	NEW LEADING	新加坡巴生庇能	一日	中央
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	一日	海豐
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	一日	海陸
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡	一日	東宇
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	二日	馬士基
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	二日	馬士基
	REINA	馬尼拉	二日	怡和
士必信	SPECO TRUST	汶萊古晉詩巫	二日	國光
台灣・日本・釜山綫				
木星	MUSING	大連	廿九	招商局
金星	VENUS	日本	廿九	美邦
長俊	EVER GIFTED	釜山日本	廿九	利達
華盈	HUA YING	張家港南通	廿九	明華
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿九	新興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	永裕
連江	LIAN JIANG	廈門	三十	招商局
海民	HAI MING	高雄	三十	永裕
福春	FU CHUN	日本	三十	大榮
金新	VEGA	大連	三十	金輪
前進	ASIAN PROGRESS	台灣日本	卅一	港郵
歌莉亞	GLORIA	釜山	卅一	港興
商城	SHANG CHENG	上海	卅一	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	卅一	永裕
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	一日	永裕
海興	HAI XING	上海	一日	招商局
捷途	CHITRAL	釜山日本	二日	東海
天燕	TIAN YAN	天津	二日	華運
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	二日	威高
瀟江	XIANG JIANG	上海	二日	輝騰
非洲綫				
金希拉	GOLD HILLA	西非	三十	新興
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	西非	一日	仕嘉
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	三日	馬士基
女英雄	HEROINAE	東非	四日	大三
大阪丸	OSAKA MARU	南非	五日	大三
恩加達河	RIVER NGADA	西非	六日	太古
沙巴那山	MOUNT SABANA	德班	七日	天祥

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
NON—CONFERENCE, INDEPENDENT
DIRECT TO: LOS ANGELES OAKLAND
(lpi/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel--NT—0226211
CFS: Shun Fat Godown. Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名		VOY	CFS	CY	Eta/d
YAMASHIN MARU	山新丸	3732	1/11	2/11	3/11
ZEELANDIA	太利亞	3807	8/11	9/11	10/11
SHIN KASHU MARU	新加州丸	3946	15/11	16/11	17/11
BEISHU MARU	米州丸	4170	30/11	31/11	1/12

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.
(Conference Member).
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名		VOY	Eta/d	Closing
YAMASHIN MARU	山新丸	3732	3/11	2/11
ZEELANDIA	太利亞	3807	10/11	9/11
SHIN KASHU MARU	新加州丸	3946	17/11	16/11
BEISHU MARU	米州丸	4170	1/12	31/11

CARIBBEAN SEA
LADY JANE　十一月十一日落貨 十二日開行
直航：PANAMA, PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, PEURTO CABELLO, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：十一月十日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL　十一月十一日落貨 十二日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRISTOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：十一月十日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

K&S LINE

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。

新領袖輪　十月卅一日早上八時抵港 十一月一日晚上開行
M.S. "NEW LEADING" (VOY.24)

潮春丸　十月卅一日中午抵港 十一月一日晚上開行
M.S. "SHIOHARU MARU" (VOY.103)

永恒之光輪　十一月五日抵港 六日開行
M.S. "ETERNAL MOON" (VOY.8)

大洋丸　十一月六日抵港 七日開行
M.S. "TAIYO MAYU" (VOY.72)

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室)　電話：5-8449193至5

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到/離港
(全貨箱航綫)			
TIAN YAN（天燕）V1	即日	31/10	2-/311
TIAN YUE（天躍）V42	即日	2/11	4-5/11
SKY HOVER（天翔）V77	2/11	8/11	10-11/11
TIAN YAN（天燕）V2	8/11	14/11	16-17/11

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)
電話：0-239031

船名	收貨	截貨	到/離港
(散裝航綫)			
TIAN LONG（天龍）V5	13/11	19/11	16-21/11
TIAN LONG（天龍）V6	13/12	19/12	16-21/12

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）
電話：0—4999388

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（瀟江）V9	即日	31/10	1-3/10
TING JIANG（汀江）V1	14/11	20/11	21-24/11
XIANG JIANG（瀟江）V10	10/11	16/11	17-19/11

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）　電話：0—4999388

香港⇄天津(新港)全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
PRELUDE V.21	即日	1/11	3-4/11
PRELUDE V.23	8/11	14/11	16-17/11

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited)　電話：0-239031

Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN（通洋）V.9	2/11	8/11	10-11/11
MILD OCEAN（通洋）V.10	17/11	23/11	25-26/11

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運　電話：0-4972411　0-4977073

China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

華僑教育

城市理工明年十月開辦多項學位課程

首辦商業學系及公共社會行政學系兩項

將續申請資訊技術電子工程建築數學等

（特訊）城市理工學院計劃在明年十月開辦多項學位課程，大有可能獲批准的有商業學系和公共社會行政學系兩項課程。

城市理工學院建築學系主任李柏恩昨午在尖東扶輪的午餐例會上對記者透露。

他表示城市理工學院已經向大學及理工撥款委員會提出開辦學位課程的建議，包括高級學位、碩士及博士課程，而首先會開辦的課程將會是商業學系和公共社會行政學系。

至於次階段，他指出將會申請開辦資訊技術、電子工程、建築和數學等四個課程。

李柏恩透露，大學及理工撥款委員會已計劃在明年一月前往城市理工學院訪問，並進行評審該項建議開辦的學位和高級學位課程。

另一方面，他又表示英國國家學術評審委員會亦應邀在明年一月訪問城市理工學院，評審工商學系的學術地位水平，並決定是否在八九年頒發學位。

在談及其本人所負責的建築學系方面，他表示城市理工建築學系的學生在一九九七年將會有很大機會參與國內房屋建設，故此他本人已經為學生編制一套較為廣泛應用需要的課程，並不局限於專門知識方面。

他又指出，現時建築學系將來會改為建築環境學院。

他強調城市理工學院雖然成立不久，但師資優良，有充份師資教授學院課程，目前該校已經有六位研究生，故此他有信心會獲得大學及理工撥款委員會批准開辦學位課程。

此外，目前城市理工學院共有二千六百多名全日制學生，預料新校舍在八八至八九年間於九龍塘落成之後，學生人數會增加至八千五百多人，屆時會增加多個學系應付需求。（來）

史學家王賡武教授出任港大下任校長

將於八六至八七學年起接掌校長職務

（特訊）香港大學正式公佈，澳洲國立大學王賡武教授已應邀出任為港大下一任校長，現任校長黃麗松博士由一九七二年開始任職，將於一九八六年六月三十日退休。

王賡武教授現年五十五歲，已婚，育有三子女，均已長成。王教授出生於印尼泗水，在馬來西亞長大及接受教育，曾在南京國立中央大學進修，後往馬來亞大學完成學士課程。一九五七年獲倫敦大學東方及非洲研究學院頒發哲學博士學位。尋返馬來亞大學歷史系任教，一九六三年至六八年任該校歷史系教授。一九六八年，獲聘為澳洲國立大學遠東史教授，迄今仍任此職。在上述期間，王教授並曾兼任澳洲國立大學太平洋研究所所長。

王教授享有卓越的學術成就，曾在英美多間大學担任客座職務，並曾在多個學術團體的管理委員會中供職，包括澳洲人文學院，且在一九八〇年至一九八三年出任該學院院長。王教授現為中澳委員會主席，該委員會由澳洲政府設立，旨在促進中澳關係。

王教授為國際公認的中國史及東南亞史學權威，對本港教育亦不陌生，曾任香港大學校外主考，大學及理工教育資助委員會委員。

預料王教授將於一九八六至八七學年開始時接掌港大校長職務。

香港大學下任校長王賡武教授近照。

四絃琴

責罵學生

最近有一位社會人士發表了她的高論——切勿過份責罵學生。當然這位女士是說給全港校長及教師聽的。她說如果老師用嚴厲的說話去責罵學生就會傷害他們的「自尊心」，對他們身心的發展皆有影響。無疑這位女士是有她的理由的，她純以她主觀的觀點出發，提出她保護兒童的原則。試問老師責罵學生時是否出於衝動或出於個人的怡惡？而這種衝動為何而起？這裏想提出一點就是學生在學校犯了錯，不交功課，不守課堂秩序等……如果身為老師者不加以責罵或適當的勸導，當學生變本加厲及習以為常時，這又是誰的責任，家長或社會人士必會抨擊教師說他們不負責任，這又是誰的過失，老師，家長，學生？無可否認，有些學生是教而不善的，教師屢勸無效，尤其是小學及初中的學生，他們的心智還未成熟，談不上獨立辨別是非的能力，就算犯了錯也不自知，在家自然有父母管教，在學校就全落在教師的身上，教師代行了父母的職責，這也是中國人的傳統，學生在校犯了錯事，如果是嚴重者，老師加以訶責是理所當然的事，必要時更可施以適當的體罰，當然老師不是沒事找事做，他們都是一片苦心，目的是想學生改過來，做一個循規蹈矩的人，當然我們也不否認個別老師存有個人偏見，但這祇是一個小數目，絕不可以概全。因此，老師能施以適當的責罵及體罰，不單不會傷害學生的自尊心，更可以使學生有所依循，使教與學兩相得。（愚者）

中大擬辦第四書院 可望年底公佈詳情

所需費用將由私人機構捐贈 新亞書院預算校園闢地興建

（特訊）中文大學現正積極計劃設立第四間成員書院，所需費用相信會由私人機構捐贈。

中大發言人表示：大學正與私人機構接觸，約在年底可公佈詳情。計劃中的新書院預算在校園內闢地興建。據估計位置會在大學站附近的數幅空置工地上。

中大現由新亞、聯合和崇基三所成員書院組成；構思中的新書院將如現存書院一樣，設有文學、理學、商學、社會科學和醫學五個學院。中大現有學生約有五千餘人。

體驗童軍壹百分 參加表格今刊出

香港童軍九龍地域，為響應「國際青年年」，特別舉辦「體驗童軍一百分」，以發揚童軍在參與，發展及和平表現。

此活動將於十一月廿四日，上午十時至十二時四十分，分別在十一處地點，聯合舉行童軍集團會開放日。歡迎六歲至廿五歲青少年參加。集合地餘為：（一）九龍尖沙咀彌敦道九龍公園，（二）九龍有鄰屋偉智街球場，（三）九龍塘牛津道球場，（四）九龍深水埗楓樹街球場，（五）九龍紅磡馬頭圍道球場，（六）九龍油蔴地佐治五世公園球場，（七）九龍城樂善堂余近卿中學，（八）九龍旺角詩歌舞街劉皇發中學，（九）九龍覺士道童軍總會，（十）九龍何文田培正道培正中學，（十一）九龍大坑東邨一號遊樂場。活動內容以「繩藝」為主，各參加者並可獲贈紀念品。參加辦法簡單，填妥刊於本版內之參加表格連同一個貼有五角郵票之回郵信封擲交九龍蘇屋邨荷花樓地下香港童軍九龍地域總部便可。屆時各參加者將獲參加證及有關詳情。

香港童軍九龍地域「體驗童軍100分」報名表

姓名：（中文）……………………年齡：…………性別：……………

住址：………………………………………電話：……………………

你希望到那一區參加團集會，請以「✓」示之。

尖沙咀	油蔴地	旺角	深水埗	李鄭屋	九龍仔	何文田	紅磡	九龍塘	九龍城

申請人簽名：……………………　家長簽名：……………………

（只適用於6～12歲之參加者）

升學就業輔導園地

香港輔導教師協會供稿

選擇職業的原則與態度（上）

十多年的學校生活結束後，自然要進入社會工作，此後幾十年都要與所選擇之職業生活為伍，故選擇職業怎可以不謹慎呢？

許多中學生對選擇職業感到陌生，最主要的是不少中學生根本少有思索自己的前途，或許以為距離畢業尚遠，不必太早考慮；或許信奉俗語所謂「船到橋頭自會直」，因而只顧現在應付功課，留待問題日後解決。實際上，中學生入學讀書，不應以為只為了取得良好公開試成績而已，更應培養自己有成熟的思想，清楚知道自己所正在做的與將來會做的是什麼，所以對自己之前途早日加少反覆思量，實對自己大有益處。須知今日之努力與將來亦有很大關係，確定自己的去向，則可明白自己今日應致力於什麼科目。許多學生不及早思索自己將來，到畢業時方因自己是文科生或理科生而局限了自己選擇職業，則是本末倒置了。因此，學生切去除「得過且過」的心理，要多關心現實社會，多細心思考人生，職業問題，對自己必有大幫助。家長亦可多關心子女，傾談生平志願，現實社會中各種職業之大概，使他們確立明確的努力目標，則讀書亦覺「落地生根」，有了努力的方向。

選擇職業，正如處理任何事一樣，所謂「知己知彼，百戰百勝」。要了解自己，也要了解對象。了解自己，則要知道自己興趣，品格擅長等方面；了解對象，則要多尋求有關各行業的資料，選擇職業，最主要是要適合自己，能「知己知彼」，則必定能選到合意的職業。

「興趣」到底作很重要因素。假如我們對某事缺乏興趣，則做起來必不起勁，甚至可說是頗為痛苦。「興趣」究竟是什麼？有些人的確沒什麼特別興趣，這類人可用別的因素考慮職業；但有些人因為天賦與自幼環境的影響，會對某些事物特別感興趣，但對某些事物特別憎厭，則選擇職業時必須考慮此點了。一個不喜歡「數字遊戲」的人，就不必要求自己數學成績經常一百分，選擇職業也就不需考慮那些常要計數的工作，例如會計師樓工作。又如一個自幼喜讀詩詞的人，則選擇寫文章之類工作，自然會做得開心些。（未完）

中國語文學會舉辦普通話語音研討班

隨着本港普通話熱潮的開展，從事或準備從事普通話教學的人士也越來越多。為了提高社會上教授普通話（國語）師資的素質，並且培養更多的有興趣人士加入教學的行列，香港中國語文學會特舉辦「普通話語音研討班」。課程由東亞大學中文系程祥徽教授主講。內容有普通話語音知識，包括理論基礎與教學實踐兩方面。修畢本課程者，在現代漢語語音學方面可望達到大學程度。該課程特別歡迎新入行或準備入行的普通話教師參加。研討班定於十一月九日開課，逢星期六下午二時半至四時上課，全期十節，課程結束後頒發證書，上課及報名地點是香港中國語文學會（香港灣仔軒尼詩道十九至二十一號金鐘商業大廈十八字樓），現已接受報名，查詢電話：五—一二八四八五三，五—一二九一六三八。

專業持續教育學會 十一月辦新課程 證書課程有四項

專業持續教育學會繼暑期課程後，再度提供十一月課程，今次除油蔴地及灣仔中心外，更加入了設備完善的深水埗紀念夜中學，成為上課中心之一，為北九龍區的有志人士，提供多一個利便的進修地點。

專業持續教育學會十一月課程共達百餘項，包括四個證書課程及多項短期課程，分佈於三個不同的地域上課，分別為油蔴地中心—南京街卅號，灣仔中心—萬茂里廿一號，及又一村中心—達之路十號。由十月廿三日起接受報名。是季課程包括：英文、電腦、語言、會計、商業管理、設計、音樂、美術、秘書及興趣科目等，而其中有多項乃首次開辦，例如：幼兒身心發展，由資深幼兒教育家楊雪貞女士任教，適合家長及幼兒工作者修讀。酒店管理、飲食管理、中國貿易、保險理論與實踐及屋宇結構等，適合在職或對該等行業有興趣的人士修讀。設計方面則有字體設計、插畫初階等；興趣科有成人芭蕾舞，用地理眼去遊山玩水，這課程除課堂講解外，尚有野外考察，詳情已印章程備索。欲報名人士可携身份證、相片壹張及學費到該會上述三個地點辦理手續，辦公時間：油蔴地中心—週一至週五上午十時至晚上九時，週六至下午五時；灣仔中心—週一至週五下午二時至八時，週六至下午五時，又一村中心—週一至週五下午二時至八時，查詢電話：三—七七〇一三八〇及五—一二〇二二八三。

英國文化協會

砥礪英語　美好前途

入學甄別試

香港及九龍區：十一月十七日（星期日）
荃灣區：十二月八日（星期日）

商業英語·考試英語·實用英語
專業文憑教師·先進教學設備
—另設初中英語課程，學生無需考入學甄別試

上課地點
香港區：灣仔軒尼詩道二五五號本會（近灣仔地鐵站）
九龍區：拔萃女校（佐敦道一號）
荃灣區：寶安商會王少清中學（近荃灣大會堂）

春季英語課程
報名及預約入學甄別試　查詢電話：5-738966 5-738815

香港及九龍區
●灣仔軒尼詩道二五五號本會
●香港電視服務站（旺角、尖沙咀）

荃灣區
●灣仔軒尼詩道二五五號本會
●香港電視服務站（葵芳、荃灣）
●救世軍大窩口青少年中心（大窩口社區中心四樓）

姓名：　地址：　WK

歷史悠久 華商專科日夜校招生（創辦於一九五八年）

註册大專

中文專科文憑班：國語，書法，中文打字，書信公文，中國通史，文學概論，古文選讀，四書選讀，文心雕龍，各類寫作。

日文專科文憑班：字母發音，簡易會話，各級讀本，各業翻譯等。

商業專科文憑班：中英簿記，中英會計，參加考試，各種課程。

全科早午晚半日制月費二四〇元☆選讀校外課程每科月費一二〇元。

★並附設安琪幼稚園招各班級男女新生★今日報名學額無多額滿即止★

第一校：香港灣仔莊士敦道十四至十六號一樓電話⑤二七五五九二

第二校：香港灣仔大道東七十二至七十六號一樓電話⑤二八五八一六

實用英專 日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

豐富英專經驗

招早、午、夜班　增辦每週上課兩天及三天班

牛頭角英文夜中學 F.1－F.5 文理電腦組增辦會考選科補習班

英專：P.4初學班至F.5會考班 F.6劍橋班·G.C.E.

各科：英文拼音班·會話班·文法班

增辦：普通話課程　大學老師任教

校址：
（日夜校）：旺角水渠道38－42號二樓（近凱聲戲院）
（日夜校）：旺角彌敦道644號三、四樓（注意：報名請上四樓）
（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（聖思定英文中學內）
（夜校）：紅磡必嘉街老龍坑街口（聖思定英文中學內）
（夜校）：牛頭角定業街44－54號（近友聯銀行）

加拿大哥倫比亞中學

（安省咸美頓市）

著名加拿大學府，為您提供：

中學及大學預科課程

英文進修班

• 校舍位於生活費便宜和有幽靜讀書環境的安大略省咸美頓市
• 中五畢業生可於一年內進升美、加大學
• 百份之九十以上畢業生均能進升大學

（仍可趕及86年度1月份開課）

有關詳細資料，課程及入學資格，可向以下地址查詢：

Columbia Secondary School Of Canada
430 East 25th Street,
Hamilton, Ontario,
Canada L8v 3B4

校長：苗禮士（MR. HAROLD MILLS）

亞洲註冊處：香港灣仔洛克道68號僑信商業大廈501-2室　近銅鑼灣站輝煌酒樓斜對面　電話：5-276980, 5-276995

領導工商管理學校

十一月份課程招生

①全科證書班
會計文憑班，工管文憑班。
商業文憑班，秘書文憑班。

②商業選修班
簿記會計、成本會計、打字、電報打字、出入口實務、商業書信、英文速記。

③語言選修班
英語音標、英文文法、英文全科、英語會話、國語、日文、法文。

④86年會考英文、會考數學、中學補習、小學補習

師資：由專業碩士、大學人士與經驗導師授課。分早班、午班、晚班、週末及週日班。

九龍彌敦道490號台灣商業中心一字樓　油麻地地鐵站，中央戲院出口　（旧政府大樓上）K-859710 & K-317845

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498－500號一至六樓（泰盛商業大厦）校務處：二樓（2字）3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570－572號一至六樓（基利商業大廈）校務處：二樓（2字）3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四至六樓（金聯商業大厦）（鯉魚仙樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090
香港德輔道西119－127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244－248號（夜校）近嘉頓酒樓 3-7798811（夜）

New Classes Commence in November 1985（十一月份新班通告）

Banking Course 英國銀行學會試（AIB）全科班
簡介：本校為一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會(The Institute of Bankers)考試之課程，學生修業期滿可參加該會Local Stage I考試。
學制：三個月結業
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，法律概論，銀行學，英文，會計
上課地點：油麻地校（彌敦道500號）

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
（一）香港西區校：德輔道西119－127號三樓（近高陞酒樓）5-461226, 5-476464
（二）九龍大埔道夜校：大埔道244－248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Elements of Banking	銀行學
		Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論

加拿大溫哥華　艾爾華預科書院

ALPHA COLLEGE
590 West 65th Avenue, Vancouver,
British Columbia, Canada V6P 2G8

● 本校為加拿大B.C.省政府轄下津貼中學，位於設備齊全之政府公立校舍，學生畢業証書由政府教育部頒發，全部教科書由教育部免費供應。
● 本校宿舍為加拿大移民局指定為入住學生之合法監護人。
● 駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
● 學生成績由校方直接寄予家長，使家長獲知學生的學習情況。
● 歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
● 本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請。
● 十一月一日前辦理入學手續，可趕及明年一月份入學。

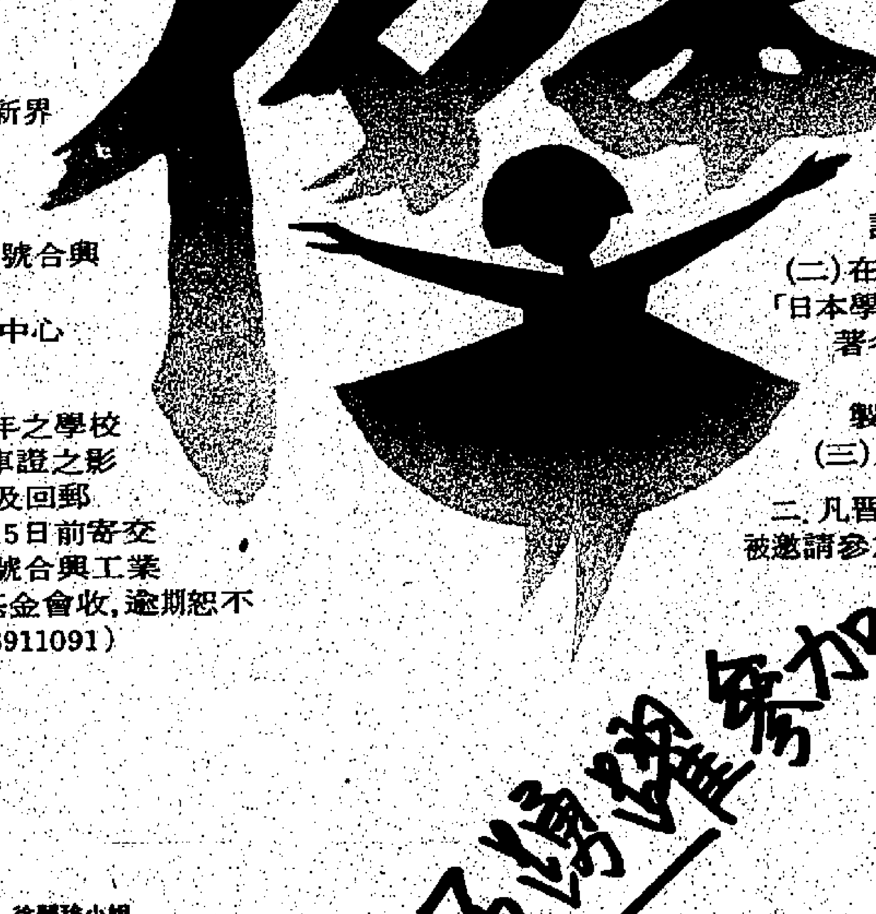
本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

※學費津貼只適用於加拿大本土及移民學生※

響應1985國際青年年

1985香港傑出女學生選舉

「傑出女學生」選舉是一項響應八五國際青年年的活動，其目的在鼓勵本港在學女生除努力學業之外，尚能注意德、智、體、群、美五育的平均發展，俾能在將來對社會及家庭均有良好的貢獻。



參選資格：
是項選舉歡迎本港中三至中五在學女生踴躍參加。

報名辦法：
參選者可向下列地方索取表格：
• 就讀學校
• 各區政務處
• 中華基督教青年會 Y.M.C.A.（港、九、新界各區辦事處）
• 香港電視服務站（地鐵及九廣鐵路）
• 香港軒尼詩道8-12號合興中心地下接待處
• 葉氏兒童音樂實踐中心（港、九）

填妥後，連同上一學年之學校成績表、學生証或乘車證之影印本、半身近照一張及回郵信封，於1985年11月15日前寄交九龍青山道702－704號合興工業大厦一樓獅球教育基金會收，逾期恕不受理。（聯絡電話：5-8911091）

報名截止日期：
1985年11月15日

甄選日期：
一、1985年11月24日初選
二、1985年12月1日複選
三、1985年12月8日決選

獎品：
一、獲選的十位女學生，均可獲得
（一）港幣叁仟元送予其就讀學校作為圖書館購書金；
（二）在一九八五年聖誕假期參與「日本學藝觀摩遊」，包括參加日本著名家政專科學校特別課程、參觀出版社、電視台、唱片製作機構……等。
（三）個人奬學金港幣壹仟元。
二、凡晉入初選者均可獲贈禮品及被邀請參加大會特設之實用講座。

歡迎踴躍參加

評選團（以姓氏筆劃為序）
陳天機博士 香港中文大學聯合書院院長
趙來信先生 康樂體育總監（文康市政科）
譚羅勵明女士 香港中華基督教女青年會董事
譚惠珠議員 太平紳士，OBE
徐慧玲小姐 香港傑出青年協會義務秘書
鄭慧卿女士 美容儀態專家
趙滙桐先生 獅球教育基金會總幹事
籌委會主席 梁多玲女士 一九八四國際傑出青年

Hong Kong · 香港 1985 International Youth Year 一九八五年國際青年年
獅球教育基金會 LION & GLOBE EDUCATIONAL TRUST
青年傑出協會
In association with THE OUTSTANDING YOUNG PERSONS' ASSOCIATION

娛樂圈

選亞太姐花費一千萬物有所值
收視贏楊家將少許
邱德根勝漂亮一仗

「亞太區小姐」已曲終人散，但菲律賓大會統籌經理菲臘艾高對製作上及組織上均有微言。

昨向董事局主席邱德根問及此事，他指出，亞視已購下選美會的主辦權，製作上對方是無權過問。況且，菲律賓大會於選美底謂製作水準之高，破了歷屆紀錄，至於組織方面，雙方爭議首次合作，難免有不妥善處。不過，亞視已決定明年再辦，同時合約上已將手續交待清楚，無需再次知會大會，而舉行日期則暫時保密。但明年會邀請日本小姐參加。

潘先儀說早已看好黎燕珊當選。

根據亞視電話調查，「亞太姐」收視壓倒無綫「楊家將」，邱德根有否感到贏得漂亮一仗？他認為勝敗乃兵家常事，雖然有少許勝利感，但他不會被勝利沖昏頭腦，今後繼續努力，雖然這次選美花費一千萬，但仍是物有所值。

此外，亞太姐昨日入亞視領取獎金，由邱德根頒獎，以色列小姐獲七千五百美元，亞軍至第五名，則獲二千美元。

邱德根得到少許勝利感，功勞不少。

亞太小姐赴菲律賓作親善訪問
市民爭覩佳麗風采
機場掀起一陣混亂

「亞太姐」菲律賓「馬尼拉」，作親善訪問，大會邀請參選佳麗前往，參加的佳麗寥寥可數。

除亞太姐必須出席外，其他佳麗均可自由決定。當選佳麗之中，只有亞軍，季軍及第五名前去，殿軍黎燕珊因疲倦關係，留港休息，而斯里蘭卡需陪伴父母，厄瓜多爾及哥斯達黎加小姐則於今日離港。後者因辦理機票，未有出席頒獎活動，而落選佳麗中，只有新幾內亞，新喀里多尼亞及巴拿馬等小姐接受邀請。

由於巴拿馬小姐機票問題，日內才動身與大隊會合。而大隊於昨日下午啟程，佳麗抵達機場時，受在場人士圍觀，連當值的警員也爭覩佳麗風采。同時許多人要求佳麗拍照及簽名，其中以色列及韓國小姐最受歡迎，她們都有求必應，充份表現出親善大使的使命。但亦因這個關係，機場引起一陣子混亂。

此外，韓國小姐在上午時還未決定是否隨行，因為國家等她回去搞慶祝會，後來度好時間，才踏上新的旅途。

佳麗此行訪問為期十天，而新幾內亞及新喀尼多亞對於落選未感失望，前者更認為賽果公平，由於她帶來的民族服裝乃是向親友借，價值難以估計，故行李寄機倉，她小心將頭飾包裹避免損毀。

厄瓜多爾小姐行善最樂，將獎金捐作慈善。

亞太姐舉辦成功，邱德根決定明年再辦。

中國寓言

香港電台第一台

星期二下午七時三十分播

十月二十九日所選寓言是出自列子的「九方臯相馬」及「豈厭馬醫」。原文如下：

九方臯相馬——列子

秦穆公謂伯樂曰：「子之年長矣，子姓有可使求馬者乎？」伯樂對曰：「良馬可形容筋骨相也。天下之馬者若滅若沒，若亡若失，若此者絕塵弭𨂝。臣之子皆下才也，可告以良馬，不可告以天下之馬也。臣有所與共担纆薪菜者，有九方臯。此其於馬，非臣之下也。請見之。」穆公見之，使行求馬。三月而反報，曰：「已得之矣，在沙丘。」穆公曰：「何馬也？」對曰：「牝而黃。」使人往取之，牡而驪。穆公不悅，召伯樂而謂之曰：「敗矣，子所使求馬者！色物牝牡，尚弗能知，又何馬之能知也？」伯樂喟然太息曰：「一至於此乎？是乃其所以千萬臣而無數者也。若臯之所觀，天機也。得其精而忘其粗，在其內而忘其外。見其所見，不見其所不見；視其所視，而遺其所不視。若臯之相者，乃有貴乎馬者也！」馬至，果天下之馬也。

豈厭馬醫——列子

齊有貧者，常乞於城市。城市患其亟也，衆莫之與。遂適田氏之廄，從馬醫作役，而假食郭中。人戲之曰：「從馬醫而食，不以辱乎？」乞兒曰：「天下之辱，莫過於乞。乞猶不辱，豈辱馬醫哉？」

做亞太姐司儀
曾慶瑜感滿意

曾慶瑜對於自己在「亞太姐」的司儀，感到頗爲滿意。

曾慶瑜笑言，「若做得唔好，亞視下次唔會搵我。」她認爲這次美中不足，是當才準備的英文稿不充足，要自己再落工夫。另外，大會提供的服裝不足應用，需要出動兩件私伙上陣。

對於出爐亞太姐，曾慶瑜表示，對於冠軍沒有太深印象，她比較喜歡韓國小姐，因她樣子正派，夠嗲，充滿東方美。

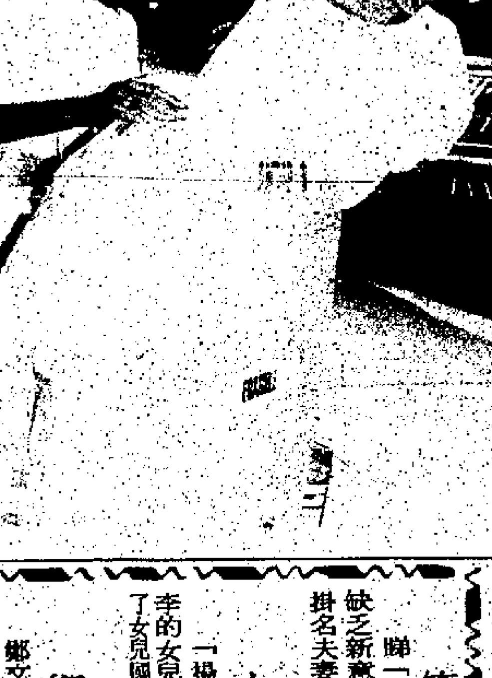
以色列小姐雖然剛當選亞太姐，但已深受歡迎。

厄姐獲最上鏡小姐
獎金兩萬捐作善款

最上鏡小姐厄瓜多爾小姐獲菲林公司送出兩萬元現金獎，她昨日前往領獎。

厄瓜多爾小姐接過支票後，獲知返國因爲才可兌現，她爲省却麻煩，曾要求該公司支付現金，惟不獲接納。她表示，由於遺失行李，暫時需要現金週轉，但這筆現金的真正用途，是在她回國後悉數捐予慈善機構，她獲選厄瓜多爾小姐時，所得到一萬美元，並是捐作善款。

厄瓜多爾將於今日離港，回國參加一個慈善演出，爲此未有應大會邀請到馬尼拉訪問。她表示，回國後她會很惦念香港，更難忘懷蝦餃這廣東點心。



新幾內亞及新喀里多尼亞未有因落選而失望。

黎燕珊爲港人爭光
無綫藝員托記者代恭賀

黎燕珊自獲選「亞太姐」殿軍，因活動繁忙，至今仍未有時間伴男友爲她慶祝。

不過，黎燕珊認爲慶祝與否也不重要，男友會致電祝賀她，已很滿足。

黎燕珊獲三千美元獎金，她準備用來作爲新屋的律師費，她表示，律師費要兩萬多元，她還要掏腰包填補。

黎燕珊爲港人爭光，也很得無綫藝員的關心，並要求記者代爲探問，爲此在無綫碰見謝寧，問及她感受時？她表示，要求記者代她恭賀黎燕珊，而她一直看好韓國小姐，覺得她很甜，是坐亞望冠人選。

「楊家將」大結局
收視逾七成

根據無綫發來的稱說，雅捷市場研究社（AGB）電子儀器收視調查顯示，上周末（十月二十六日）收看「楊家將」（大結局）的平均家庭收視為百份之七十一，收視家庭平均約七十三萬四千。

由當晚八時卅分至十一時十五分，即亞洲電視播映「一九八五亞太小姐競選決賽」的一段時間內，「楊家將」平均家庭收視為百份之六十八，收視家庭平均約七十三萬四千。

在該段時間內，「楊家將」最高收視時段為當晚十時卅分，收視百份比為百份之七十二，收視家庭約七十八萬六千。

一親卅一個佳麗香澤
劉志榮說不枉此生

劉志榮擔任「亞太區小姐競選的司儀，在選美當晚他能一親來自卅一個不同國家及地區佳麗香澤，他昨日自言「不枉此生」。

劉志榮表示，太太梁淑莊早已在賽前叮囑他禮貌上要吻賀獲選佳麗，但他為人忠厚，拍檔曾慶瑜頒最佳泳裝及最佳晚裝給佳麗時，他都沒有上前吻賀。及後五甲選出，他才改變初衷吻賀佳麗。惟他始料不及返回後台，許多佳麗情不自禁擁着他，他亦逐一親吻她們以示禮貌。而有部份佳麗在酒會才遇見，他也做足禮儀。

劉志榮認為以色列小姐當選，實至名歸。對於自己的表現，他表示，自己難下評語，外間的評語才是最公正，有謂他拍檔曾慶瑜幹得不開心。他稱，大會在工作上已盡量令他們開心，會慶瑜可能是個別問題令她不快，他本人則幹得十分開心，為此明年再安排他出任司儀，他亦樂意接受。況且，能做選美盛事的司儀，才不枉在此圈幹了十二個年頭。

此外，劉志榮盛讚這次選美製作，尤勝「亞姐」，畢竟累積了經驗，自然有所改進。

劉志榮在衆美女之中，眞有不枉此生之感。

林青霞夠烏龍
入台證過期也不知

林青霞應金馬影展之邀請昨日飛台，準備出席大會頒獎，主持頒最佳女主角獎，而李修賢，則主持頒最佳男主角獎。

怎料林青霞昨午登機場時，台灣入境證過了期，忘記加簽，於是自認大意，帶了兩件行李祇好臨時存放機場行李室保管，回酒店以長途電話告知中影代辦急件，定今（廿九）日始飛台北。

林青霞昨對記者稱：今屆金馬獎，最佳女主角睇好楊惠姍，男主角睇好周潤發，所以是一件盛事，她最近已經簽了徐克導演的「刀馬旦」一片，估計會在明年三月才開拍的。她說：十一月三號是她的生日，不過不舉行生日會，今次返台北，始與友好歡叙一番了事（棠）

林青霞台證過期，改今天飛台北。

節奏太慢

睇「阮玲玉」，像觀賞一套陳年舊片，缺乏新意，節奏也慢，單是描述阮玲玉拍「掛名夫妻」一片，已慢得無法忍受。（畢卓）

大話西遊

「楊家將」述李香琴捉楊六郎，迫他娶李的女兒，胡鬧無稽，倒像西遊記唐三藏進了女兒國，編劇是在寫大話西遊。（畢卓）

鄭文雅性感

鄭文雅在「亞太」歌舞以性感形象出現，有脫胎換骨之感，但過於賣弄性感，有失隆重。觀鄭之舞，却出色。（畢卓）

梁家仁重視家庭
石堅爲興趣演出

爲家人生活得好努力賺錢

梁家仁，石堅，沈威，王龍威，王戩，江龍，昨出席邵氏影片「尖東梟雄」的招待會。

梁家仁最近與銀鳳機構拍攝三部錄映帶，而下月劉雪華，余安安，到台灣拍攝另一部電視片集，他認爲拍電視片比拍電影賺錢多，同時在台灣影視圈很熱，沒有被排擠，所賺到的錢，多年來的積蓄最近在香港購買一層樓宇，面積有一千八百尺，連裝修達二百萬港元，他表示全部身家都放在新樓之上，祇希望與家人生活過得好一些，因爲重視家庭生活，結婚八年有兩孩子，其中都有過婚外情，但絕對不會抛妻棄子，雖是間中有女仔自動獻身，也對她說明，自己是有婦之夫，願者合不願者分，他認爲比起徐少強就小巫見大巫也。

石堅最近連接三部電影演出，有「最佳拍檔第四集」，有「戀愛預感」，及「富貴列車」，但不是演好人，他表示以不同類型的角飾演出才合自己，他在「無綫」尚有一年合約，「無綫」達十年賓主，現在外拍電影是以「無綫」爲主，現拍攝中片集有「新紮師兄續集」，「眞命天子」，他拍了數十部「黃飛鴻」的影片根本沒有一部喜歡過，以往是爲「撈」而拍的。（棠）

黎燕珊接過獎金，邱德根爲何一臉無奈！

明年兩個粵劇團征英
吳千峯陳好逑携手
阮兆輝伍秀芳領軍

河海流

兩位班政家來港組軍，均擬組織一個粵劇團明年遠征美國，一爲在美音樂領軍江牛，另一位爲班主羅滿。

江牛組軍的人選是阮兆輝，伍秀芳，梆花是尹飛燕，小生黎家寶，武生新次伯，丑生梁醒音。

伍秀芳月前携女赴加升學的時候，已觸成介口，回港後即着手組軍，一切均水到渠成。

據說該團全部成員共二十餘人，中樂方面由江牛自己領導——西樂由麥惠文主理，行期是明年五月十五日出發，先在三藩市頭台，繼而紐約，多倫多，溫哥華，滿地可等地巡迴演出，時間約三個月。

阮兆輝征美，已有多次經驗，而伍秀芳則第二次，記得十年前，與何非凡領過軍，但演出期間，何氏在美失踪，全班演員有流落異鄉之苦。

羅滿組織的粵劇團，目前已積極籌備，已簽得文武生吳千峯，花旦陳好逑及丑生新海泉，其餘三台柱則在物色中。

「綠林浩刧」上映在即
土人來港協助宣傳

以發行西片的「佳諾影片公司」主持人魏菲華夫婦昨日舉行記者招待會，透露最近該公司在米蘭影展購入十八部西片，獲得香港發行權，對香港西片市場充滿信心。

魏氏稱：快將在港推出一部「綠林浩刧」是在巴西的亞馬遜森林實地拍攝的故事片，全部土人以自然天體上鏡，在東南亞市場星，馬，泰，台，都被電檢處禁映，祇係香港通過，原裝拷貝可在港上映，目前排在多家西片院綫及南華，南洋等院上映，一部原始人生活的真實故事電影，佳諾公司開業以來每部片都受到觀衆支持，曾排映過「義薄雲天」，「死亡眞面目」，「媽咪先生」，「動物奧運會」等都得好評。

魏氏稱：「綠林浩刧」上映將邀請女主角美科絲達與西，五名土人來港宣傳，現已辦手續，土人可表演天體的土風舞，使港人大開眼界云。（棠）

石堅、王戩、梁家仁、江龍、王龍威、沈威，昨出席招待會時合攝。

亞視宣佈亞姐收視
爲百分之六十七

亞視昨日公佈亞太姐的收視，這次內部調查，採用電話抽樣方式，平均是百分之六十七，最高點爲八十二。

昨據亞視市場調查經濟表示，當晚的收視調查由七時開始至十一時半結束，他們根據每區的百分比率進行抽樣，每半小時打出四十個電話，整個時間打出四千卅百二十個電話，根據統計學的樣本差額，只是百分之三，再者，這種調查方式是所有調查公司採用的，有其一定可靠性。而AGB收視於週四才有報告。

而無綫方面昨日亦公佈有關無綫收視，據製作總監劉天賜表示，根據AGB電子儀器收視圖示，平均爲百分之六十八，採此收視，他個人感到滿意，至於「楊家將」會否開拍續集，則看時勢而定。

佳諾西片發行公司魏菲華夫婦，昨會記者時攝。

危地馬拉及秘魯小姐看得津津有味。

白鷹改名白英
將帶兩兒子來港入學

白鷹日前由台北來港，目的是爲自已辦理改名的手續與律師接觸。

白鷹改用白英，他本名是王××，祇因在影視中生活任何人知道他的藝名，所有電影公司付片酬時支票都寫「白鷹」是無法拿到錢，手續繁雜，因此不如改了藝名，還有是在港台收掛號信憑身份證領取的，而身份證是王××，又收不到信件，於是索性找一位姓名學專家計算筆劃徹底改爲「白英」現在律師指導下，再到香港移民局申請法手續更改名字。

白英稱：稍後在台北帶兩個兒子來港入學，也一齊改姓名，白英拍完「殺天」一片後就拍「台視」的片集「楓葉盟」與汪禹，米雪拍檔的，此片集是「台視」與特高合作，會在「亞視」播映，另外最近才完成的「無綫」與「中影」首次合作的「聖劍天嬌」電視劇，與劉德華，莊靜而，張偉健合演的，也將在下月由「無綫」安排播映，上述兩本電視劇他的名字都改爲白英云。（棠）

白鷹昨遇記者透露來港辦理改名白英的手續。

喜歡鄭文雅

看亞太姐選舉的表演節目，最吸引我的是鄭文雅的舞蹈。這位曾經是香港冠軍美女退職幾年，仍然這樣活潑美麗，勤奮練功，眞不簡單。

鄭文雅已是電影圈中很有名氣的女主角了，她拍的電影，比林青霞賣座，又曾經是冠軍港姐，做評判比靑霞更夠資格，但她甘於做演員，並認眞落力演出，憑這點也叫人刮目相看。何況演出中我們清楚見她表演空翻、一字馬，舞姿妙曼不在話下呢！

鄭文雅是港姐多屆冠軍中我最喜歡的一人。她一直以健康活潑形象示人，憑個人努力奮鬥在港闖出名堂，無綫當年不抓緊她眞是損失。

細看這一夜亞太姐盛會，原來無綫捧出的美女頗多呢，司儀曾慶瑜，評判朱玲玲，連同鄭文雅便是三員大將了。

張明男

邱德根「度橋」硬撼無綫台慶夜
秦始皇西安拍外景
獲得協助工作順利

「秦始皇」的西安外景隊，前晚有長途電話返港報告工作情況。節目總監李兆熊昨日表示，當地天氣已轉寒，但拍攝工作順利，而西安電視台已能提供基本上的協助。

至於向有關方面申請長城拍攝，李兆熊表示，經過外景隊在內地接洽，原則上已獲批准，至於日期則有待商議。不過，亞視希望能在一月北上拍攝。另方面，邱德根和他等計劃稍後到西安探班，但邱氏因時期問題，還未肯定。

對於無綫「楊家將」的成績，李兆熊表示，他只看部份片段，但無綫該劇是大製作。爲着知已知彼，稍後會與其他高層仔細「欣賞」。而無綫台慶，亞視計劃製作大型節目硬拚。李兆熊透露該節目由邱德根親自度橋，他也不大清楚。

此外，有關「諸葛亮」加長二十集一事，李兆熊表示，目前仍要考慮製作時間問題，日內才能決定，又許多監製有意找黎燕珊拍劇集，爲此會在短期內盡快安排，而事實上，很多觀衆正期待黎燕珊在螢幕上演出。

「綠林浩刧」導演
尊波曼談拍攝內幕

丹娜

談到「綠林浩刧」這部新作，拍攝過程固然千辛萬苦，甚至在開鏡前夕也飽受一場虛驚。尊波曼說：「本來是（GOLDCRET）出資拍攝的，但在首批工作人員乘到巴西準備開鏡前三星期，它竟然決定退出，主要原因是其總裁積艾拔斯（JAKE EBERTS）離開了。新的負責人估計這部片會大大超出預算，所以打起退堂鼓。幸好恩塔羅公司肯接手，我們才能夠順利開鏡，結果用「低」於預算一百萬美元的成本完成。」那就是製作費合共一千三百五十萬美元。

在亞馬遜森林內拍片，會遇上很少困難是可以想像的。但和尊波曼一起的查理波曼（他的兒子）說，他們已算幸運，並沒有嚴重的傷亡，當然間中的受傷或天氣的影響是免不了的。他們在巴西一共獃了八個月，其中的六個月是拍攝期，而演員的訓練（使用土人的長弓，獨木舟……）則花了兩個月，查理笑說當地的酷熱，潮濕和多雨，使他們適應香港的天氣是絕無問題的。

尊波曼道出影片拍攝時的意念來源，數年前「洛杉磯時報」的一段新聞，內文是：「一個在亞馬遜森林工作的工程師，七歲的兒子被印第安土人拐走了，其後十年間他每一個假期都用來追尋兒子的蹤跡，終於給他找到了，但兒子已成了土人部落的一份子，他決定讓他繼續留在土人羣中。」

「綠」片開始時有字幕說明是眞人眞事，但有些情節卻十分奇情和巧合。尊波曼也承認不是百分百忠於事實，他說：「不過那孩子的部落確會被另一族有蝕的土人襲擊，他記起父親也有這種武器，於是闖入城市，終得到父親之助而擊退敵人。」他的影片主要是一個道德寓言，一個發生在今日的神話故事。

至於尊波曼對神秘主義和超自然現象的興趣（「由鐵金剛勇救未來世界」開始愈來愈明顯），他說：「我對阿瑟王傳奇的着迷是始終如一的，那眞是一個偉大的神話。「它」探討的包括「魔力」（MAGIC）的性質，而「魔力」正是有關一切這世上無法解釋和想像的事物。我對人與自然的關係也有很大的興趣，我接觸過的印第安人和自然都有一種「魔力」的聯系。事實上他們的世界和生命的目的，就是進入靈界，通過「魔力」與自然達致完全的和諧，這也應是人類進化的方向——發揮我們人人都有，但却不用精神魔幻力量。」他對此表示深信不疑。

問及尊波曼在「激流四勇士」中對人與自然關係的態度與在「綠林浩刧」的好像有點不同？他說：「『激』片中的男主角都是城市人，在某種意義上受到自然惡等力量的懲罰，爲了他們（作爲集體）破壞自然的罪行。片中那條堤壩是企圖控制，馴服自然的象徵，這個象徵在『綠』片也再度出現。『綠』片却有兩族對立的土人，分別代表森林（自然）中善和惡的分別。換句話說，自然的雙重性質（敵意及治愈功能）都在發揮作用。男主角（工程師）作爲城市人對大自然的蹂躪，使他失去了自己的兒子，也爲那些土人帶來毀滅的命運。」

東樂家庭

義務工作發展局主辦 「傑出義工」選舉 分八項競選組別 獲選者明年三月將派往日本考察

義務工作發展局現正舉辦一項嘉許義工計劃——「傑出義工」，藉此喚醒社會人士對義工之貢獻，給予認許及獎勵。

「傑出義工」選舉是一全港性的選舉，並以提名方式進行，參選者必須在一九八三年一月一日至一九八五年八月卅一日（兩年內）積極參與義務工作，同時須由一位與其在義工服務上有密切聯繫或深切了解其服務情況之人士提名。

任用義工或認識義工的人士可提名各義工參加，使義工的義行得以表彰及作為其他人士的典範，並可依據下列八項競選：（一）六十歲以上老人義工，（二）學生義工，（三）專業人士義工，（四）家庭主婦義工，（五）僱員義工組，（六）白領義工，（七）藍領義工，（八）其他包括公共服務等。

「傑出義工」選舉，更邀請到幾位知名人士擔任評判，他們包括：黎敦義（義務工作發展局副會長），杜潘雲清太平紳士（社會福利署助理處長——常務科），及李澤培太平紳士（義務工作發展局會員）。

是次選舉之費用獲陶氏化學太平洋有限公司資助，及凱達旅運贊助機票，故此，獲選之傑出義工除可獲贈獎座以資紀念外，並將於明年三月被派前往日本考察有關義務工作情況。

有興趣參選提名之人士，可逕往義務工作發展局辦事處灣仔軒尼詩道十五號，溫莎公爵社會服務大廈六〇二室或發展局九龍分處——旺角太子道一五七號東平大廈四〇九室索取參選表格及章則。

截止提名日期為十一月十六日，如有查詢，可致電：五——二七三八二五與義務工作發展局之傳播及推廣部聯絡。

·中西合璧插花·

東方色彩的夾籃配西洋式的插花，中西合璧別具特色。

米糧款式多 主婦如何選購白米 今期選擇月刊為你提供有關資料

每天我們吃飯，多數究竟中國絲苗或泰國米，間中亦有食用澳洲米的，現在市面上又有一些特種米推出，相信未嘗過也有人想試試，究竟這些特種米有何特別？它們的營養價值又如何呢？今期的選擇月刊有介紹，摘錄如下：

（一）營養米：又叫強化米，所謂強化，是指增強白米的營養價值，方法是將白米浸潤或噴含有維他命B一，鐵，鈣及其他營養素的溶液，有些則在米粒外加封不易溶於水的膠質保護層，以減免在淘洗時維他命有所損失，在美國，加拿大等地銷售的白米，大都經過強化營養處理，美國的食品及藥物管理局規定，凡稱為營養米的產品，營養成份必須符合當局所釐訂的標準，最近在本港亦有此類產品推出應市，據代理商表示，該產品原則上不需淘洗，便可煮飯，如果淘洗，添加的養份便難免有失，損失多寡則視乎淘洗次數及力度而定。

（二）加光米：加封米：有些米在表面上用葡萄糖拌滑石粉作塗料的外層，藉以增加米粒的光澤及透明度，增加吸引力。不過，根據美國研究報告，滑石粉經常會受一種極具威脅性的致癌物質——石棉污染，吃進人體，可能會生癌。有關的研究人員表示，這種米就算經過淘洗，仍可能有石棉殘留。該會工作人員最近曾在數間較具規模的超級市場進行調查，在其中一間發現有一種美國產品，在包裝上附註米粒表面加蓋葡萄糖外層，但印明不含滑石粉，如果屬實，則不應有上述的危險，但該種米卻非特別晶瑩透亮。

（三）水晶米：這種米比普通米經多一種碾磨程序，即除了普通乾磨之外，還再利用水磨機，令米粒互相磨擦至表面光滑為止，並以水氣吸去磨剩下來的粉末及雜質等，令米看來更為晶瑩淨白。然而，有一點不可不知，碾磨次數愈多，愈精細，米會變得愈為潔白，但米粒維他命及礦物質等的損失亦愈多。

（四）熟米：又名改良米，稻穀在去殼前，先經浸潤，再利用蒸汽進行加熱及乾燥等程序，令米糠層所含的大量維他命B一及其他營養素，部份滲入米粒內，這樣就算米在碾磨過程中去掉米糠，仍可保留相當的養份。這種米在中東，印度及東南亞等國相當普遍，但在本港，一般的食米零售店，則沒有供應。

（五）快熟米：這種米在碾磨後，先加熱蒸熟，然後再經脫水處理，將水份抽掉，要食用時，只需花幾分鐘至十分鐘時間加熱，便可有飯裹腹，所以又叫即食米，和即食麵一樣屬於方便食品。本港一些超級市場亦有出售，以日本產品居多，有小包袋裝，盒裝，杯裝等多種形式，價錢並不廉宜，一般二百克的小包裝（若等於普通一碗飯的份量），售五元至七元多不等，若以同等份量計算，往往比吃飯盒還貴。

·天真小寶· 張添珞愛騎馬兒

三歲多的張添珞對馬兒特別喜愛，每看到跑馬，或西部牛仔片的牛仔騎着馬匹四處奔跑，她就會凝神的欣賞，好生羨慕，所以媽咪爹地帶她到遊樂場玩耍，她一定玩木馬遊戲，而且玩完一次又一次，不肯跳下馬鞍，她說想模做牛仔們做馬上英雄呢。

她除了喜歡玩騎馬，也愛踏單車，喜愛的食物是蔬菜。

奇怪的招牌

有一天，我駕車經過跑馬地黃泥涌道，偶然抬頭一望，看見了一間診所的招牌，那是專為人們的寵物而設的，它的名字很古怪，叫做「獸醫診所」。

我知道那是一個動物的診所，而竟然名叫「獸醫診所」，那豈不是一間診所專為「獸醫」而設的嗎？

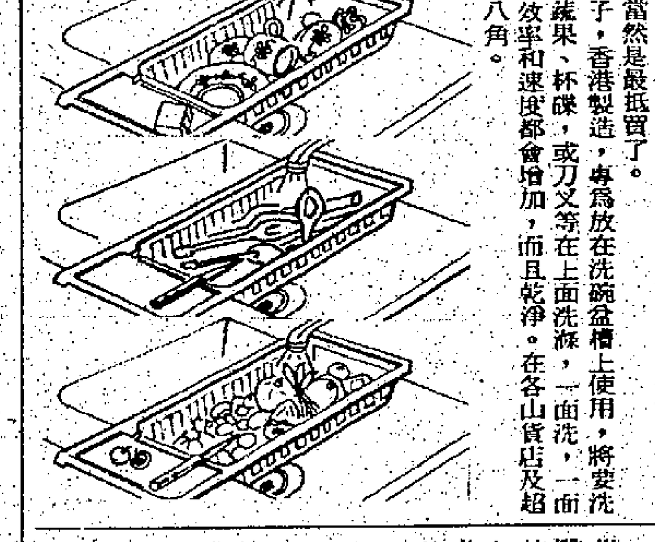
電車再經電車總站，那兒也有一間寵物的診所，他的名字叫對了。寫着居利獸醫。係人都知道居利先生是一位獸醫，正如某某牙醫、某某醫生一樣。

所以我建議「獸醫診所」的主人，快快改個名吧！何不改為「寵物診所」？

俗語有話：唔怕生壞命，最怕改壞名。那間診所的生意好否我唔知，但只為獸醫而設，那就肯定係唔啱嘅！

（阿蕾）

購物心得 疏水盆子



如圖的一種疏水盆子，香港製造，專為放在洗碗盆槽上使用，將要洗的東西如肉類，魚類，蔬果，杯碟，或刀叉等在上面洗滌，一面洗，一面沖水，而去水，工作效率和速度都會增加，而且乾淨。在各山貨店及超級市場有售，每個五元八角。

塑膠家庭用品，包括來路貨，日本和本港出品的，種類繁多，用途各有不同，而講到價錢方面，本港出品的當然是最抵買了。

85富格林精裝金幣 在港首次推出發售

一套收藏家期待已久的罕貴金中極品，精裝富格林將首次隆重在本港公開推出發售。每套精裝富格林金幣共分四款，分別含一盎斯、半盎斯、四分一和十分一盎斯百分百純金。無論就收藏價值，藝術角度各方面來說，均是投資人士的理想對象。

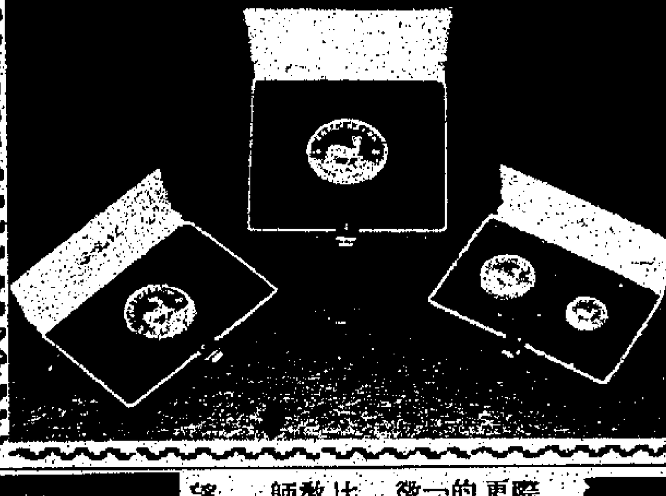
精裝富格林是南非法定貨幣，首次在本港公開發售，發行數量極為有限，能擁有這套一九八五年精裝富格林紀念金幣的收藏家，全球不足一萬名。而且發行價比一般紀念金幣更合理，對投資人士更吸引。

全套精裝富格林金幣的發行價為八千五百港元（下同），純金含量共為一點八五盎斯，亦即五十七點五四一克，平均每克售價等於一百四十七點七二港元。最近數年本港政府生肖精裝紀念金幣每個發行價三千三百元，純金含量十四點六四五克，平均每克二百二十五點三三元，和近期推出的秦始皇萬里長城紀念金幣每個二千六百五十元，純金含量十點三七五克，平均每克二百五十五點四二元，一經比較投資者必然心裏有數。

再加上一九八五年對富格林來說是歷史性的一年，令這套精裝富格林更具紀念價值。

富格林馳名世界，精裝富格林金幣更是優美的藝術結晶。由鑄造富格林而聞名於世的南非鑄幣廠特別精心處理鑄造，金幣表面精工打磨，平滑光亮如鏡，磨砂圖案細膩清晰，每點每綫均仔細打磨，過程管制嚴格，一絲不苟。

金幣正面為南非共和國首任總統保羅·富格的肖像，邊緣圍繞着英文和南非文國名，背面則鑄有南非國瑞羚羊，鑄造年份和含金量，精美之處令人愛不釋手。四款精裝富格林金幣，以三個華貴錦盒分別裝載，分一盎斯、半盎斯、四分一連十分一盎斯。閣下可以隨意選擇或全套訂購。由於供應量有限，加上金幣發行價比諸同類的其他紀念性金幣更合理，在此間市場推出後，相信短期內會迅速售罄。



JENNIE LADIES FASHIONS 秋冬清貨大減價

涼秋天氣很快轉冷，又是女士們即將換季的時候，想買又平又靚的秋冬季歐美新款女裝，這裏介紹你一處好地方：JENNIE LADIES FAOHIONS現正舉行工廠清貨大減價，各式時款女裝劃價傾銷，真絲恤衫三十九元起，套裝百五至二百，半截裙百餘元，秋冬短褸一百五十元，還有絲質褲、西褲、連帽中褸，羊毛針織等，全部歐美流行時裝式樣，顏色美觀大方，質地名貴，是換季最佳選擇，該廠位於鰂魚涌糖廠街廿八號康和大廈十九字樓。

煤氣校際烹飪賽 三百學生齊角逐 優勝者頒獎禮定十二月舉行

由香港中華煤氣有限公司主辦之第十四屆校際烹飪比賽，已於十月十七日宣告展開。這項比賽每年舉行一次，今年參賽學生逾三百人，分別來自四十七家學校。

比賽分為初級組及高級組兩部份，每組由兩位代表組成，今年規定以雞，為主要用料，配料則可自由選擇，由兩名代表分別烹製中西菜式各一，參加比賽。

比賽在港島鰂魚涌煤氣中心舉行，評判團由香港理工學院酒店理及飲食學系代理系主任DAVID LONGWORTH，柏立基師範學院家政系主任楊王蕙芬，以及煤氣公司總家政主任蔡應麟，中菜顧問羅譚勵明，家政顧問貝珍納，高級家政主任黃婉瑩，家政主任尤美瓊等人組成。

為了響應今年「國際青年年」，煤氣公司更特別為校際烹飪比賽的參賽同學舉辦一項以「青年和食物」為題之徵文比賽。

擔任此項徵文創作比賽之評判則為羅富國教育學院中文系首席講師馮春華、英文考試官JAN WATTS以及煤氣公司人事部經理王秉焱。

比賽將於十一月底結束，頒獎典禮訂於十二月舉行，屆時烹飪比賽及徵文創作比賽各得獎學生，將會在典禮上獲頒發獎品及紀念品。

這位小廚師出盡全力攪拌調校好的原料，希望能調製出一個最好的菜式。

倉清廠工大減價
秋冬季歐美新款女裝
平而靚，欲購從速。
日期：十月廿五日至十一月二日
地點：鰂魚涌糖廠街28號康和大廈十九字
（5—614237）

醫藥顧問 任卓琪 姙娠期中拔牙與心力弱

△何文田林女士：

你來信說：你懷孕有五個多月，近來發覺一隻臼齒爛了一個大洞，感到疼痛與發臭，看過牙醫，說一定要拔除，但拔除後可能會發炎，要服抗生素。

又說：牙醫不敢肯定對胎兒會否有影响，因此，你想於分娩後才做拔牙手術，希望提供一些消炎與止痛的療法。

此外，自從懷孕後，時感腰背及盆骨疼痛，三、四天又會頭痛一次，可否煲當歸紅棗茶來飲？

答：本來，在妊娠期後半期，拔牙是沒有多大問題的。不過，為了妥當起見，我也贊成你分娩後才作拔牙手術，如果因為蛀牙疼痛太甚，難以抵受時，可就診於婦科醫生，看看這時候拔牙，有無妨碍，或有無補救辦法，才作決定。

不過，依我的意見，為了安胎及減少刺激神經，使牙痛減輕，可試服下方二、三劑，以觀後效。

方用：全當歸四錢，白芍三錢，蘄艾葉二錢，菟絲子三錢，黃芩二錢，星川朴錢半（薑汁炒），荊芥穗一錢二分，炙草錢半，川貝母二錢，枳殼錢半，生薑三錢，石斛三錢，乾地黃五錢。（清水煎服）

此外，可用細辛三錢，以碗半水文火煎存細半碗，候溫和含之，對蛀牙有鎮痛的作用。

△葉文寶女士：

你來信說：現年廿五歲，去年五月因頭暈入院，症狀是頭部暈一暈，立即醒來，事前沒有預兆。有一次在街上又有如此現象，當時行在右邊，暈一暈卻行在左邊，曾做過心電圖，據說你心臟跳得不規律，有一下心跳停止，在十一月初，往醫生覆診時，醫生立即叫你入院，症狀是心跳，耳鳴，頭暈，心胸翳悶，間中失眠，望提供治法。

答：上述症狀，是身體虛弱與心力弱之徵，可試服下方。

方用：野山花旗參六錢，開冬六錢，炙草錢半，大棗肉四枚，明天麻三錢，熟棗仁三錢，桔梗三錢，正龍齒四錢，玳瑁殼三錢。（清水煎服）

此外，可用黑豆四両（炒過），紅棗十枚（去核），煲塘魚虱半斤佐膳。

雀巢麥片班戟

材料：雀巢麥片五滿湯匙，自發粉三滿湯匙，牛奶三安士，雞蛋三隻。

做法：（一）雞蛋打散與奶調勻。（二）自發粉篩好，加入攪勻。（三）加入麥片拌勻待用。（四）燒熱鑊，下油三湯匙，加入一份粉漿，慢火煎至兩面金黃便成。（五）趁熱吃，可擦上牛油和各種甜醬，如煉奶、蜜糖、東古或朱古力醬等。（上述材料夠做四塊）（美極家政服務部李思蕊提供）

精饌佳點

睡前不宜吃太飽

昨晚阿爺去探朋友，回家路上經過一間上海館子，那門前蒸製熱騰騰的菜肉包，送來陣陣香氣，阿爺覺得有點餓，又想起了家裏B仔兩兄妹，於是一共買了五個包子回去，連爸媽在內，剛好一人一個。

到了家門口，阿爺興奮地按門鈴，開門的正是B仔，阿爺說：「B仔，你看，菜肉包又熱又香，快叫妹妹來吃。」

「阿爺，我來啦！」妹妹咀裏含住一枝牙刷。她正刷牙，預備睡覺，但聽見阿爺說有東西吃，就飛快的走出來，甚至忘記了自己在做着什麼。

「你刷乾淨牙不要吃了，」B仔故意這樣說。

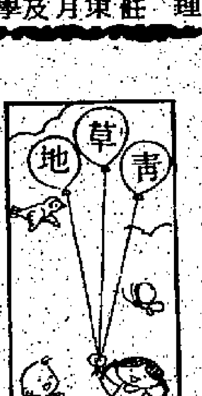
「可以再刷一次，」妹妹怕媽媽也來阻止她，於是忙將包子塞進咀裏，很快就吃完，然後馬虎再嗽兩下口，上床睡覺去了。

那天晚上，妹妹發了一個可怕的惡夢，驚醒了又哭又叫，媽媽還以為妹妹生病哩。媽媽把妹妹抱在懷裏，摸摸她的前額問：「你覺得那兒不舒服呀？」

「我剛才發了個惡夢，」妹妹摟緊媽媽，「現在想飲水，又覺得飽。」

「我知道了，這是睡前吃得太飽，如果你下次不想發惡夢，就記得別再貪吃呢！」媽媽說。

·唐姨姨·



天才小畫家作品——小熊（智仔繪）

母親的笑與淚

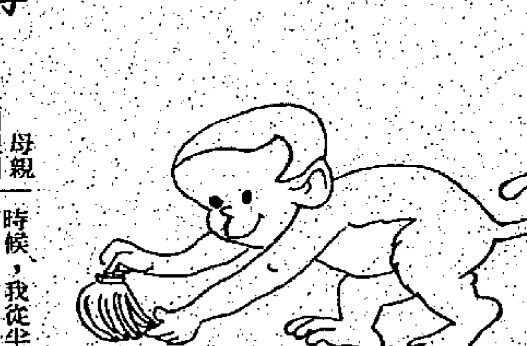
——珠妹——

母親是個很開朗的人，她有着胖胖的身子，一對烏黑的杏眼，襯着圓圓的一張臉，給人一種親切的感覺，所以她深受鄰居們的歡迎。

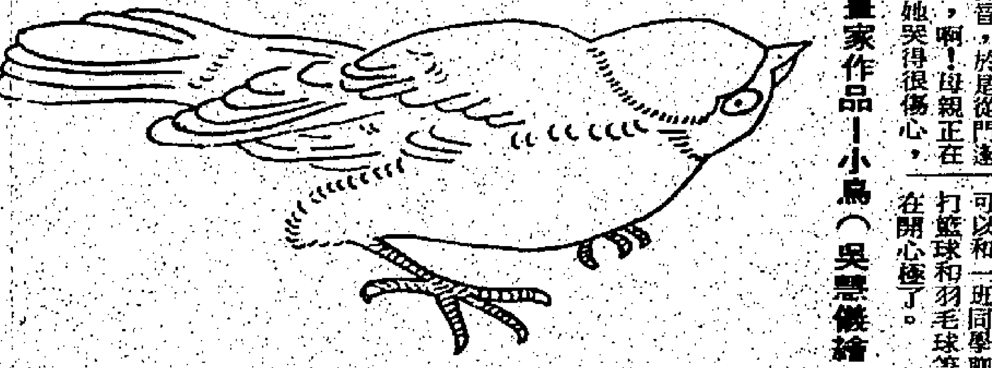
我們從出生到現在，好像在溫室中成長的小花一樣，受着母親的呵護，所以我不會看過母親流淚的情景。可見，不幸的事情終於發生在這一個幸福快樂的家庭裏，這帶給我無限的憂傷，也給母親帶來悲哀的日子。

記得那時候正是嚴寒的冬天，母親正細心地為我們整理衣物；就在這時，母親接獲一個電話後，便神色慌張地離開家門，到了深夜的時候，我從半睡間聽到一點聲音，於是從門縫中察看，啊！母親正在流淚，她哭得很傷心，平日開朗的她，現出憔悴的面容，活像一個淚人兒；這是我再也忍受不住了，我推門而出，伏在母親的懷抱裏，與她一起抱頭痛哭，母親看見我這樣哀慟，便將祖母患了癌病入院治療的消息告訴我。自此我便沒有再看到母親的笑容了。

直到我畢業的時候，母親得知我考到一間她認為滿意的學校後，便再次展露她埋藏已久的笑容，在這時候，我覺得世上沒有別的東西能比母親的笑容更可愛呢！



小畫家作品——猴子（吳志雄繪）



小畫家作品——小鳥（吳慧儀繪）

上學的樂趣

·竇嘉麥·

不知不覺間，我已經在學校上了個多月的課，雖然在開學時，實在不捨得走了的暑假，但在學校裏，也有很多樂趣的呢！

每天，當我回到學校後，便和同學們聊天，上課時，氣氛並不太嚴肅，雖然同學們都專心聆聽着老師的講解，但師生間有說有笑的，而且老師也常常告訴我們一些新奇的事物，例如：蝙蝠是靠回聲才能在天空中不致撞倒東西，檢查地下鐵路軌的人員也是靠反彈回聲來的電波，查出路軌有沒有損毀或裂痕，風是因為空氣轉動而產生的，以及各地的風景名勝等。使我們的眼光擴闊了，也使我們對學習的興趣大增。

雖然間中要默書和測驗，但只要平時留心學習，便不用為此而担心，聽老師的講解，努力況且，在小息時，可以和一班同學聊天，打籃球和羽毛球等，實在開心極了。

1986 中學會考試題預習專欄

中國語文（六）

明德出版社陳大為周淑嫻提供資料

語文運用（五）

撰寫對話

這類擬題是要求考生依據一些既定的情節內容擬寫人物的對話，撰寫對話要注意說話者的身份，立場和語氣變化。由於它全是對答形式，因此語句要力求簡潔、生動，切忌冗贅。對話前要加上說者的簡稱，同時也要注意標點符號的運用。

練習（一） 有一位中學生跑到大會堂圖書館去，希望找一些有關中國語文的參考書。由於他是第一次到這圖書館，看着一列列的書架放滿了林林種種的圖書，一時間，他不知該從何處着手。後來他遇到了一位圖書管理員。經過管理員指示：那位學生很快便找到他需要的書籍了。試根據上面的敘述，撰寫那中學生和圖書管理員的全段對話。撰寫時須注意：

㊀只寫對話，不必描述二人的動作或表情。

㊁對話之前，先加上說者的簡稱。（中學生稱生、圖書館管理員稱員。）

例如：

生：先生，請問你可以幫我一個忙嗎？

員：不用客氣，有甚麼我可以代勞的？

練習（二） 星期日早上，某酒樓早已擠滿了茶客，坐着吃東西的，站在一旁等候的和叫賣點心的，熙熙攘攘，擠迫非常。小李和張太佇候在一張圓桌旁。張太看着人家吃東西，雖然有些急躁；小李便語帶輕鬆的和她攀談，他們在談論着找地方喝茶的困難。談談不覺，他們終於找到了幾張可以容身的坐椅了。

試根據上面的敘述，撰寫小李和張太的全段對話，撰寫時須注意：

㊀只寫對話，不必描述二人的動作或表情；

㊁對話之前，先加上說者的簡稱。（小李稱李、張太稱張。）

例如：

張：唉！每次喝茶，總得受這罪！

李：俗語說：「搵食艱難」嘛！

應用文

應用文的種類很多，常用的有公函，通告、報告、啓事、便條、章則、須知、會議紀錄等等，每類應用文都有它既定的功用和格式要求，這裏自然不能一一詳述。一般來說，寫作應用文，行文必須簡潔內容力求握要、具體，對提供的資料，如日期、時間、地點、數據等等，則必須詳細、清楚。

練習（三） 你的表妹小玲今年升讀中學一年級，由於剛轉換了學習環境，有幾科功課趕不上要求，特別是中文、英文和自然科學三科，段考成績更不是理想。本來她就讀學校附近有一所補習學校，但你的姨母擔心她太晚回家，沒有准許她前去補習，於是姨母希望登報聘請一位家庭補習教師，一星期三晚，為小玲補習功課。請你為你的姨母擬出這則聘請啓事。

練習（四） 學校的劇社計劃在五月份舉辦戲劇比賽，假設你是劇社的文書，試擬一份章則，參加辦法等。（字數不得少於一五〇字）

練習（五） ………學生會的負責人曾向校方申請撥出一個房間作為自修室，讓同學在考試期間溫習功課，而秩序管理方面則由學生會自行負責。結果校方答允了這個請求。………

假設你是負責管理這自修室的學生會幹事之一，試為你管理的自修室擬下面一份「自修室使用須知」，促請同學注意清潔、紀律，保持寧靜和愛護公物等（字數不少於七十字，標點符號不包括在內）。

自修室使用須知

㊀本自修室的開放時間是由每日下午三時至七時，歡迎各同學使用。

㊁本自修室只供同學閱讀和自修功課，不可作其他用途。

解答：（一）生：我想找一些有關中國語文的參考書，但不知從何入手，希望你能給我一些指導。

員：不用客氣！這裏的圖書是按類別擺放的，你可先到資料櫃裏查查，找到的書名後，便按照卡片上寫的索書號到書架上找，相信你很容易便可以找到心目中的書籍了。

生：啊！這倒也很方便，我是第一次來這圖書館的，看見四週都是圖書，一時給迷惑了。現在我懂得怎樣找了，謝謝你。

員：不謝！不謝！你是第一次來這裏的，難怪你會有疑難了。以後多來了，一切便會熟悉！

生：謝謝你的好意，我想以後也會常常到這裏來的。

員：請隨便參觀吧！我們歡迎你隨時提供寶貴意見哩！

生：你們的服務真不錯！

員：你過獎了。

（二）張：若不是孩子嚷着要吃這裏的小點；怎也請不到我來！

李：吃總要付出代價吧！何況還要做個好母親！

張：總不明白香港的酒樓茶室老這樣擠，又不是白吃的，却要受這罪！看！已經等了一個多小時，我的腿也酸了，真沒耐性等下去了，還是去吧！

李：已站了這麼久，何不再忍受一會？香港地狹人稠，在這裏生活，總得鍛鍊耐性。

張：我才沒你的修養哩………

李：啊！看！你背後的太太要結賬了！快！快上前去，靠着她坐的椅背，不然又落空了！

張：哈哈！看來你不只修養好，還眼光敏捷。

李：別取笑我了！都是「環境造成」啊！

（三） 家庭補習

須中五或以上程度，替沙田區中一學生補習，以中、英、自然科學三科為主，一星期三晚，每晚一小時，待遇從優， 請於晚上電〇——三四五六七八李太洽。（按：本題無固定答案，但答案內容必須包括以下要點：標題、要求學歷、工作的地點、對象、範圍和時間、薪酬和接洽辦法等項。）

（四） 班際戲劇比賽章則

一、宗旨：為提高同學對戲劇的興趣和認識與及聯絡同學的感情，本會每年均舉辦班際戲劇比賽。

二、比賽細則：

①組別：比賽分高級組（中四至中七）及初級組（中一至中三）。

②劇本：劇本來源及題材不限，但必須為獨幕劇，演出時間不超過三十分鐘。

③演員：演員及一切工作人員必須全由該班同學担任。

④評判：比賽將邀請本校老師担任評判。

⑤獎項：每組設冠、亞、季軍，獎品豐富。

三、參加辦法：請各班代表逕向劇社秘書報名，截止日期為×月×日。

（五）③保持寧靜，不可喧嘩說笑；注意清潔，不可隨意棄置廢物。

④不可霸佔坐位，出入要守秩序，要服從老師和領袖生的指導。

⑤最後離開自修室的同學須把窗戶關好，把燈關掉，方可離去。

華僑教育

提供環境教育方面概念 教署辦生物教師研討會 定下月九日及十六日兩個週末舉行

教育署將為生物教師舉辦兩次內容相同之環境教育研討會，分別於十一月九日及十六日兩個星期六舉行。

舉行研討會之地點為西貢北港西貢戶外康樂中心郊野學習館，將可容八十名教師參加。

漁農處職員將作專題講座，內容包括自然護理，農業廢料的處理及考察污染溪流的生態學方法及技巧。

此外，學員並將會在一條污染溪流進行實地考察，實驗及在研討會上討論。

教育署發言人說，舉行研討會之目的，是為生物教師提供一些環境教育方面之概念及在本地實踐時之有關資料。發言人表示希望教師能於生物教學上採用其中適合之原理及特例。

發言人又說，各校校長如欲選派一生物教師出席者，應於十一月五日前向西貢戶外康樂中心郊野學習館督學申請。

初中課程綜合練習

雄風出版社提供資料

中國語文練習五

第一部分——多項選擇題

細閱下面一篇文字，然後根據內容回答所附問題：

住慣城市的人不易知道季候的變遷。看見葉子掉知道是秋，看見葉子綠知道是春；天冷了裝爐子，天熱了拆爐子；脫下棉袍，換上夾袍，穿上單袍，脫下夾袍，不過如此罷了。天上星斗的消息，地下泥土裏的消息，空中風吹的消息，都不關我們的事。忙着哪，這樣那樣事情多着，誰耐煩管星星的移轉，花草的消長，風雲的變幻？同時我們抱怨我們的生活，苦痛，煩悶，拘束，枯燥，誰肯承認做人是快樂？誰不多少間咒詛人生？

但不滿意的生活大都是由於自取的。我是一個生命的信仰者，我信生活決不是我們大多數人僅僅從自身經驗推得的那樣暗慘。我們的病根是在「忘本」。人是自然的產兒，就比枝頭的花與鳥是自然的產兒；但我們不幸是文明人，入世深似一天，離自然遠似一天。離開了泥土的花草，離開了水的魚，能快活嗎？能生存嗎？從大自然，我們取得我們的生命；從大自然，我們分取得我們繼續的資養。那一株婆娑的大木沒有盤錯的根柢深入在無盡藏的地裏？我們是永遠不能獨立的。有幸福是永遠不離母親撫育的孩子，有健康是永遠接近自然的人們。不必一定與鹿豕遊，不必一定回「洞府」去；為醫治我們當前生活枯窘，只要「不完全遺忘自然」一張輕淡的藥方，我們的病象就有緩和的希望。在青草裏打幾個滾，到海水裏洗幾次浴，到高處去看幾次朝霞與晚照，你肩背上的負擔就會輕鬆了去的。

1. 下列那幾種大自然的變化是有關季候的？
(1)星星的移轉　(2)日月的出沒
(3)花木的消長　(4)風雲的變幻
A (1)(2)(3)　B (1)(2)(4)
C (1)(3)(4)　D (2)(3)(4)

2. 作者把「文明人」比作
(1)永遠不離母親撫育的孩子。
(2)一株婆娑的大木。
(3)離開了泥土的花草。
(4)離開了水的魚。
A (1)和(2)　B (2)和(3)
C (3)和(4)　D (1)、(3)和(4)

3. 文中「住慣城市……不過如此罷了。」在大都市生活的人，他們
A主動地欣賞大自然的變幻。
B對季候的變遷是被動的。
C常常換衣服。
D也知道樹木的榮枯和季節有關。

4. 作者教我們怎樣消除生活上的壓力？
(1)多欣賞大自然變幻的奧妙
(2)多留意季候的變遷
(3)多投入大自然的懷抱
(4)多找尋娛樂
A (1)(3)　B (2)(3)
C (1)(4)　D (3)(4)

5. 人們常是不肯承認生活是
(1)痛苦的　(2)煩悶的
(3)快樂的　(4)枯燥的
A只有(3)　B只有(1)和(2)
C只有(2)和(4)　D只有(1)、(2)和(4)

6. 文中「病根」是比喻
A忘本。　B經驗。
C後果。　D原因。

在第7至第10題的括號內，應該分別填入那一個字詞？

7. 世事的(　)息萬變，原像白雲般虛幻，你又何必這樣看不開？
A瞬　B休　C B想　D轉

8. (　)蘆花為大地加添了幾分蒼茫。
A蒼白的　B斑白的
C皚皚的　D茫茫的

9. 蟬兒啊蟬兒，你為什麼(　)？你是在嘆息生命的短促嗎？
A高歌　B啼叫　C怒吼　D悲鳴

10. 在法律之前，人人都是(　)的。
A公平　B一樣　C平等　D公正

第二部分——簡短寫作題

1. 試用括號裏的詞語，把下列一組文字聯綴成一通順的句子。
我喜歡下棋。
我喜歡釣魚。　（和、都）

2. 試把下面句子中畫有底線的部分，改用語體寫出來；改寫部分在文意上必須跟原句配合。
時，座有上健啖客，貌甚寢。
貌甚寢：

3. 友人邀請你參觀他的戲劇演出，但你正在考試期間，不能抽空前往。你打算寫一封信給友人婉拒他的邀請，向他道歉並祝他演出成功。試把這封信寫出來（字數在100—150字之間，標點符號也括在內。）

答案
第一部分：①C ②C ③B ④A ⑤A ⑥D ⑦A ⑧C ⑨D ⑩C
第二部分：
①下棋和釣魚我都喜歡。
②容貌十分醜陋。
③無肯定答案。

學能推理練習

智慧社提供資料

文字推理練習六

選出下列每句括弧內最適當的詞語，以完成句子的意義；並在它的下面畫一橫線。

1. 旭日的金光，射散了籠罩江面的(A澆　B僥　C撓　D曉　E繞)霧，景物從模糊而清晰了。
2. 所謂「王者之香」，乃指（A梅　B蘭　C蓮　D桂　E菊）花而言；所謂「花中君子」乃指蓮花而言。
3. 法官正在審訊兩個(A串　B偕　C連　D會　E一)同行騙的疑犯；他們還在砌詞狡辯哩！
4. 此人蠻不講理，你不必多費（A工夫　B唇舌　C時間　D精神　E腦汁）和他爭辯。
5. 你有足夠的能力去應付人生旅途上的（A風土　B風俗　C風光　D風暴　E風景）嗎？
6. 他的文章含蓄有致，趣味（P雋永　Q深厚　R大量　S不凡　T濃郁）。
7. （P指摘　Q駁斥　R宣揚　S寬恕　T謾罵）別人的過失，就是自己的美譽。
8. 這幢古老的房子將被（P倒塌　Q拆卸　R摧毀　S消除　T破壞）改建為大廈。
9. 出名的攝影師每能（P專注地　Q熟練地　R巧妙地　S奇妙地　T快速地）運用鏡頭，所以作品特別出色。
10. 他的文筆銳利流暢，常（P陰森森　Q靜悄悄　R悠默默　S赤裸裸　T光禿禿）地刻劃人生的虛偽與醜惡。

假如把下列每題的五個項目，排成有意義的次序後，那一個排在第三的位置，試把它選出來。

11. A上午　B黎明　C黃昏　D晚上　E正午
12. A百位　B個位　C萬位　D十位　E千位
13. A浴缸　B水杯　C面盆　D茶杯　E泳池
14. A候車　B乘車　C到校　D出門　E下車
15. A老鷹　B蝴蝶　C蜜蜂　D麻雀　E燕子

下列每題有四個有編號的句子，試選出兩個，用來推斷出該題的結論。

16. (1)李先生不喜歡小孩。
(2)李先生沒有兒子。
(3)李先生沒有女兒。
(4)李先生一家只有兩口。
結論：李先生沒有兒女。
P (1)和(2)　Q (1)和(4)　R (2)和(3)
S (2)和(4)　T (3)和(4)

17. (1)陳先生不愛喝中國出產的米酒。
(2)法國出產的拔蘭地是最好的。
(3)陳先生只喝最好的拔蘭地。
(4)陳先生最愛用法國貨。
結論：陳先生只喝法國出產的拔蘭地。
P (1)和(3)　Q (1)和(4)　R (2)和(3)
S (2)和(4)　T (3)和(4)

18. (1)大明和小芬都是光明小學的學生。
(2)大明和小芬都是成績好的學生。
(3)小明和小芬都是六年甲班的學生。
(4)小明和小芬都是上午班的學生。
結論：大明和小芬在同一課室裏上課。
P (1)和(2)　Q (1)和(3)　R (2)和(3)
S (1)和(4)　T (2)和(4)

細閱下面一段文字，然後解答問題。

以下是子、丑、寅、卯、辰、已六人的眼、口、鼻的特徵：
子、丑、寅的鼻子大，
卯、辰的鼻子小；
子、寅、卯的口大，
丑、辰的口小；
子、卯、辰的眼大，
丑、寅的眼小。

19. 子的特徵是甚麼？
P大鼻、小口、小眼
Q小鼻、小口、大眼
R小鼻、大口、小眼
S大鼻、大口、大眼
T小鼻、小口、小眼

20. 寅的特徵是甚麼？
P大鼻、大口、大眼
Q大鼻、大口、小眼
R小鼻、大口、小眼
S小鼻、小口、小眼
T大鼻、小口、小眼

答案：①D ②B ③A ④B ⑤D ⑥P ⑦S ⑧Q ⑨R ⑩S ⑪E ⑫A ⑬C ⑭B ⑮D ⑯R ⑰R ⑱Q ⑲S ⑳Q

華僑教育

華僑日報教育版主編

語文教與學

中國語文學會供稿

寫作的動機

謝錫金

為甚麼要寫作？在學校，學生為了交功課而作文。但畢業後，很少人再像學生時代一樣，每兩星期作一篇文。除非他們有強烈的寫作動機，否則很難要他們拿起筆子。寫作的動機有多種，以下是常見的幾類：

第一類是為了滿足創作慾，可再分為兩小類。

（一）希望留名青史：曹丕的典論論文云：「蓋文章，經國之大業，不朽之盛事。年壽有時而盡，榮辱止乎其身，二者必至之常期，未若文章之無窮。是以古之作者，寄身於翰墨，見意於篇籍，不託飛馳之勢，而聲名自傳於後。」中國古代之文學家多抱有這種寫作動機。

（二）為創作而創作：作者為了自娛，因愛好創作而寫作，有時更不把文章發表，例如日記，隨筆等都屬這類。第一類的作者是理想主義者，不計較利害關係；他們寫作時，大部份都沒有特定心目中的讀者，作品也不為了迎合讀者而作，他們只是隨着讀者個人的喜好去寫作，不大關心有多少讀者產生共鳴。

第二類寫作動機是為了賺錢，例如娛樂雜誌或報紙副刊的雜文、小說等，甚至電視劇本都屬這類。這類作品大多與大衆傳播媒介有關。作者寫作時肯定有特定心目中的讀者。

第三類寫作動機是為了傳意或溝通。作者知道寫作對自己有好處，所以動筆寫作。這類又可細分為幾項：

（一）為了社交：人人都希望被人接受，所以要與別人溝通。與朋友、親屬的書信都屬這類。

（二）為了資訊的傳遞，每人每天都需要大量資料和訊息去做決定。資訊例如新聞，經濟分析，研究報告，說明書、會議紀錄、調查報告，傳記，遊記，圖表說明等，都屬這類。

（三）為了說服別人：寫作可以影響別人，改變別人的態度，行為和決定，這類作品包括廣告，推銷書，演說辭，推銷文件等等。有些傳播學家認為這種寫作動機是最重要的。（VERDERBER一九八四）。

（四）為了做一些決定：我們為了達成一個決定，就需要一些書信往來，例如買賣合約，協議書等。

與第三類有關的作品大多有二個共通特徵，這類作品一定有特定的讀者；而且通常有回饋（FEEDBACK）。

在香港這個商業社會裏，生活節奏十分急促，很少人有閒暇產生第一類的寫作動機。屬於第二類的寫作需要專業訓練，或是一些資深專業作家，這類作者不多，第三類傳意寫作，我相信是最普遍的，和這類動機有關的文體或寫作技能，也是社會最需要的，是可以有計劃和有系統訓練出來的。未來的寫作教學課程，應分開二條主流，一是傳意寫作課程，一是創作寫作課程。

教署試局辦研討會 介紹明年經濟課程

教育署輔導視學處，經濟及經公組與香港考試局，現正籌辦一系列研討會，重點在介紹新修訂之一九八六年高級程度經濟科課程綱要之有關題材。此乃該系列研討會之第十講。

第十次研討會日期為十一月二十三日（星期六），上午九時三十分至十二時正，在香港大學第一期B座一樓演講室。

主講者王于漸博士講題，將以「通貨膨脹」為題。

參加者填妥回條之後，於十一月十五日前寄回香港銅鑼灣希慎道利園大廈六樓，教育署輔導視學處經濟及經公組高級督學收。（成）

環境教育研討會 下月九日起舉行

輔導視學處郊野學習館，將於十一月九日及十六日，為生物教師舉辦兩次環境教育研討會。目的為提供一些環境教育方面的概念，及在本地實踐時的有關資料，讓教師能於生物教學上有所幫助。研討會的專題講座，將由漁農處職員負責，內容包括：（一）自然護理；（二）農業廢料的處理；（三）考察污染溪流的生態學方法及技巧等。

每次研討會名額為四十名，歡迎各校校長選派生物教師出席。（慧）

本週末有八場賽事 馬匹配磅昨已公布

（申力星）

本週六八場賽馬在快活谷舉行，以B跑道作賽，下午一時四十五分開跑，馬匹配磅昨午評定公布，三要錦標賽為太玖會盃，以祝得快及南北和負一三五磅最重。

茲將馬會昨午評定公布之配磅表列下：

一、二班混合賽　一三三〇米

永好	一三四	摩
興龍	一二五	登
認真好	一二五	屈
幸運馬	一二五	簡
生意人	一二四	王
君皇	一二四	屈
飛駒	一二三	新
大旺財	一二九	王
妙韻	一一六	登

第二班（第一組）一八〇〇米

多采多姿	一三五	摩
名成利就	一三五	鄭
全年旺	一二七	新
閃電駒	一二六	張
昆崙寶	一二五	登
更成功	一二五	朱
上伯樂	一二二	簡
麟驥	一二二	摩
永霸天下	一二一	歐
全寶	一二〇	摩
多寶獎	一二〇	新
皇冠勇士	一一九	屈

第三班（第二組）一八〇〇米

至尊寶	一三八	摩
步如飛	一三五	陳
鴻山	一二九	歐
將軍	一二九	屈
美國蘭花	一二六	朱
帝皇駒	一二六	新
步步快	一二六	摩
九龍神駒	一二四	登
奪獎	一二四	吳
人傑	一二二	鄭
印刷之星	一二一	張
錢也來	一二〇	屈

第三班（第一組）九七五米

更夠運添	一三六	鄭
東遊記	一三五	歐
聰明神駒	一三三	登
車水馬龍	一三一	簡
竹竿	一三〇	朱
百勝龍駒	一二七	羅
蘋果樹	一二六	摩
甬江皇子	一二六	屈
鐵頭陀	一二三	新
宇宙紀錄	一二三	夏
（後備）		
紫微星	一二八	艾
力度高	一二二	樂
勁如飛	一二七	陳
美麗駒	一三一	方
儐寵	一三二	登
大家好	一二五	屈
聰明仔	一三二	歐
奮鬥精神	一三三	朱

第三班（第二組）九七五米

金得旺	一三四	王
國寶	一三二	陳
超力峰	一三〇	吳
確實好	一三〇	伍
威威的	一二九	郭
喜洋洋	一二六	艾
百事活	一二五	張
中游之星	一二四	登
吉利多來	一二三	朱
必全勝	一二〇	方
（後備）		
玉皇大帝	一三三	歐
武當大俠	一二五	屈
大將風度	一三二	新
風調雨順	一二八	夏
加州小子	一二三	登
及時良機	一二七	艾
力威	一三五	張

第四班　一六五〇米　木球會杯

盈得快	一三五	歐
南北和	一三五	登
貴寶	一三四	新
無敵駒	一三二	鄭
北霸天	一三一	陳
泰安	一二六	簡
金得寶	一二五	朱
肇證	一二三	吳
恆利	一二三	郭
豐收月	一二一	艾
（後備）		
金山伯	一二八	伍
蜜林	一三二	摩
無敵神鷹	一二八	方
飛鷹	一二六	夏
鋼條	一二四	新

第五班（第二組）一三三五米

肯天	一三五	歐
幸運七拾	一三二	屈
興運勝利	一三二	朱
鐵樹開花	一三一	伍
威馬	一三〇	新
鴻運當頭	一二八	張
康乃馨	一二五	朱
捷足先登	一二二	方
百靈登	一二二	陳
先知	一二二	艾
（後備）		
勇勝	一二九	摩
千鈞一髮	一三四	簡
金元朮	一二六	張
四明山	一三二	朱
超合金	一二九	艾
易渡	一二五	新

第五班（第三組）一三三五米

駒馳	一三九	新
添丁發財	一三四	羅
蘇捷	一三四	艾
彩數	一三二	屈
金絲帶	一三一	簡
翡翠福星	一二九	張
威業	一二八	施
森林快馬	一二七	鄭
水銀	一二三	朱
有心	一二一	摩
（後備）		
神燈少俠	一二九	夏
特好駒	一三三	歐
迎運佳	一二八	登
爽馳	一四〇	朱
疊勝	一二九	艾
奇利福星	一二七	張
大快活	一二六	摩

徐貫良與洪國興兩人乃本地騎師的中流砥柱份子，所以早課後必互相交換意見，研究馬匹機會。

評馬同業協進會 順利成立並聯歡

香港評馬同業協進會已獲警察總部社團登記處，批准登記為非牟利社團。該會於星期日（廿七日）下午五時在統一酒樓大擴召開第一次同人大會，宣佈成立。根據登記成為會員的有九十餘人，（現仍繼續招收會員），昨日出席會議的超過七十人，一致通過會章，並決定每一會員入會基金三百元，另月費五十元（每年六月至八月免收），又即席選出十一位為第一屆執行委員，並通過交由第一屆執行委員組織籌備會所委員會，進行籌備會所事宜。

第一屆執行委員隨即召開首次會議互選，結果選出：主席許培櫻，副主席衛炳垣，梁建民，英文秘書吳伽樂，中文秘書任達年，總務主任與馬勝，（副）吳伽樂，財務主任黃惠康，福利主任張基，（副）徐國雄，聯誼主任徐偉文。

又通過推舉簡而清，邵維新，潘懷偉，韋耀章，劉家麟，鄭航，沈吉誠等為本會顧問。王家麟為本會義務幹事。

同人大會之後舉行「爐火會」，此為評馬人的傳統性聚會，從今次起移交由馬協主持。是晚聚餐，獲得各商號及友好致送禮物甚豐，席間抽獎大助慶，人人有份，全不落空。致送禮品者包括有羅維焯，植沛輝，江德仁，盧業樸，安民樺，龍濤，林建岳，容民聲，陳振泉，生力啤，萬權，寶路，澳門賽馬車會，老五馬經，天皇馬經。

八卦網

大摩圖取本季度打吡 引進良駒卓惑求逞 長途實力雄厚之至

△本年度打吡大賽編定於八六年二月廿三號（星期日）在沙田馬場舉行，距今年跑尚有四個月時間，便對於準備染指之馬匹來說，開始要做好熱身準備，大摩今季初掌實，消息指出，滿肚密圖希望立即奪得此項殊榮，威水一番權，故此將意從澳洲引進一匹良駒，以圖大計得逞，現優先將這匹良駒碟仰為大家報道。

許世勳董事今季購入之「卓惑」，即這匹良駒也，消息指出，父親在澳洲贏過九場，母親勝出一場，但交配下產生之子女，戰積俱佳。虎父無犬子。

「卓惑」本身已有兩季出賽經驗，共賽十四場，兩歲時因年稚未急進，僅上陣一個回合。隨即休息五個月，俟進入三歲時，方繼續上征途，十四仗之中，贏過千四及一二八〇米，但千六米跑四次，一次第二兩次第三，其中一仗侯地二千米，十九駒混戰跑亞軍，只輸短頭位於冠軍，是役充分顯露長途實力雄厚之至。

「卓惑」甚早運抵本港，九月中旬已經開始做功夫，短期如上陣，提防先勝一仗作為試金石。

華僑後人日記

本週短途形勢亂 甬江皇子最穩定

莫侯仁

本週六之馬極多馬匹報九七五短途。但第三班第一組中卻極少短途馬，「蘋果樹」、「竹竿」及「更夠運添」已算是較突出者。但呢三隻馬是否成數較高？看來亦不一定，因為其中有的長力較好之馬前速亦是不差者。最顯著就係「甬江皇子」，呢匹馬又放得又鬥得，以李森近來之拚勁，此馬機會十足也。

而「聰明神駒」此一老馬亦非常適合此一路程，如狀態趕得及，機會亦相當好。

「車水馬龍」演出不穩得人怕。雖然質當足夠，但大家鬥擁，但又好易淹沒於馬群之中。而後備馬之中，還有一匹「美麗駒」，此馬隨時可以殺個措手不及者。故呢一組馬實在唔係好簡單。我就比較喜歡「甬江皇子」，此以正宗之實力派也。

另一組第二班之千八，一看已是三匹天下，「美國蘭花」是第一匹，「步如飛」是第二匹，「步步快」是第三匹。因為以路程講，係以呢三匹為正宗也。「美國蘭花」今季未出過，操練又少，跑長途準備工夫不應如此者。故此不大值得看好。

「步如飛」連續兩仗演出強烈後勁，千八可能更合佢跑，我認為佢先至正宗一駒。再勝一場並不出奇。「步步快」上次咁跑法正式係人都怕左佢。

但如果論實力，呢匹會勝摩登寶之馬又點可放棄。祇要前段騎得醒醒定定，後勁可敵任何一駒也。但摩廐除「步步快」外，尚有一匹「至尊寶」潛藏非常優厚，如以為佢後勁麻麻就大錯特錯。呢一場如果步如飛有乜誤失，摩廐一對馬「步步快」與「至尊寶」包辦連贏亦大有可能也。唯一看不透之馬當然是新晉之「帝皇駒」，自購馬唔知佢乜底，操練正常，卻要提防吓也。

匡公講馬

步如飛保持勇銳 看動態續搏千八

牡丹雖好仍須綠葉扶持，不啻為陳毓麟與歐秉樂這對新拍檔最佳寫照，飛機陳今季旗下馬匹普遍復甦，惟看台公論，若非及時聘得歐秉樂主持中鞭，目前亞軍紀錄應高於頭馬次數，蓋至今多場獨佔鰲頭份子一致公認，歐秉樂發揮淋漓所致，遠的不說，在周末「司令台」爆半冷門走位分寸之捏準縱安仔亦有不如，遑論黃潤生矣，好的開始乃成功一半，祝願飛機陳今後成績，百尺竿頭，更進一步，本公並非認識飛機陳才有上述論調，以事論事，應讚則讚已。

昨晨谷中所見，連場硬拚取得冠亞好成績之「步如飛」，仍由歐秉樂一手操練，半里總時間五十八秒正，操過直路馬身奇輕，接近終點前，較上人「省」兩吓，反應仍極強，腳息高質馬，依然保持最佳狀態。

「步如飛」上仗草地中距離火併「金牌殺手」映相之下僅敗未圓遺撼，叮噹馬頭之下映輸，運氣使然，上季沙地二千米一樣跑第二，千八米當然仍應付裕如，看動態，未氣餒，本周末誓求完成添食才罷手，仍有重視價值！

沙田晨操

更夠運添難掩鋒芒 無敵駒成熟與態進

昨晨出作快跳的馬匹仍不少，為數有三四十四，告東尼連試多駒，羅國洲也紛紛登場。

金得寶告東尼試千二米，沿欄而跑，在最後一程，出脚不大自然，似乎氣力不繼，完全係告仔假意催騎所致，馬已轉勇，今番力足與對手周旋。

興龍陳志忠試八百米，沿中檔跑來，但見體態略肥，落脚欠勁，未及爭勝水準。

更夠運添冠力試八百米，鄭仲謀騎聖禮在內檔伴，兩駒並肩而馳，一入爆炸彎，前駒即脫伴而出，騎者極力收韁，也難收斂其鋒芒，以大半乘勝出，步密急勁，兇狀畢呈，後者難以招架，尚未復甦。

閃電駒麥子直試千二米，沿中檔跑來，精神健旺，但體態略肥，未及勇境。

青天譚文就試千二米，沿欄而馳，在末段被打了兩三鞭，出脚不大自然，動作生硬，操來操去未有顯著的進步。

妙韻告東尼試千二米，沿欄而馳，時間並不快，但末段腳步紊亂，未有絲毫的起色。

九龍神駒陳炳雄，與助手的功夫王子聯同試千二米，前駒沿節節領先，步大且勁，已告回勇。後者雖然追及對方，未落下風，然十分吃力，頗有每況愈下之態。

鴻山譚文就試千二米，按韁而馳，但見神氣十足，出脚靈活，態況比上仗勇健得多。

更成功何敬森試千二米，沿中檔跑來，但見氣定神閒，身體比前豐滿扎實，進步良多。

人傑藍志祥，與鄭仲謀的無敵駒一同試千二米，前駒在外檔奔馳，沿途處於下風，但見神氣十足，步姿輕爽。後駒精神健旺，脚步雄健，成熟與狀態俱邁進。

鐵樹開花陳毓培試千二米，沿中檔輕馳，步短力弱，未有寸進，雖潛質不弱，但未成熟。

威馬新遠理，與楊格的大將風度聯同試八百米，兩騎並肩而馳，未分高下，外檔的威馬生氣勃勃，步活且勁，但演出極之不準繩，今回不宜熱捧。後者出腳快捷，日趨佳境。

金山伯陳毓培試千二米，按韁而馳，無精打采，腳頭無力，近況低沉。

（南公）

××× ××× ×××

谷中早課

（老惠）

勁旺試跑反應不差 百靈登感更進一步

昨日快活谷晨操，跳馬衆多，呈一片熱鬧氣氛，告仔，陳志忠均見露面，收操時劉同安亦趕試新馬，茲將試課馬擇述如下：

勁旺王君適與生意人葉楚航同試千二米，一分二十秒正，末段廿五秒三，並肩而走，兩駒腳法俱見靈活，直路後駒推騎，反應不差，佔先少許即按實過終點，此駒續有進步，態況漸入佳境。前駒身型收實，狀態在再起中。

奪獎告東尼試千二米，一分廿七秒五，末段廿五秒四，按實順走，出脚有力，落山後去勢越來越勁，洒開大步而回，近期進展甚大，狀態肯定勝前，有留意必要。

大旺財王君適試千二米，一分廿四秒正，末段廿六秒七，按實而走，步調欠順，全程氣勁平平，弱馬進步不多，狀態未及爭勝水準。

勁如飛歐秉樂試八百米，五十二秒四，末段廿六秒一，貼欄而馳，步幅較前開得壯，強力亦好，拚後有進，但仍差多少，留意最後試跑。

越力峰助手試八百米，一分〇四秒七，末段卅一秒四，拚着張鞋出跳，走來步順勁平，拚後進步不大，狀態一如上賽水準。

百靈登歐秉樂試八百米，五十四秒五，末段廿七秒正，輕抒步頭性質，全程走勢甚順，上勁上力，馬身飽滿，狀態更進一步，觀甚感佳。

勁如飛歐秉樂試八百米，五十八秒正，末段廿八秒正，貼欄按實走，步法整齊有力，試來平穩，拚後狀態一樣在作戰水準中，仍有留意價值。

幸運七拾告東尼試八百米，一分〇六秒五，末段廿九秒九，按實而走，步姿欠勁，走來無甚好感，縱跑來馬老退化，不宜高估矣。

國寶黃潤生試八百米，五十六秒九，末段廿八秒正，按實而馳，有清風送爽下走畢全程，馬身收得不錯，漸見上力，近況在扳起中，留意最後試跑進展如何爾。

超合金助手低八百米，一分〇五秒九，末段三十三秒二，按實慢走，出脚欠硬朗，走來不過不失，有待再磨。

肇證助手試一段，廿九秒五，按實順步而回，出脚頗順，勁力較前增強，近況已有進展，狀態在冒起中。

華僑馬經

匡公主編

去週賽後 三升一降

班超

馬會評磅員白禮仕昨午公佈，去週日夜兩次賽事結束後，有三匹馬勝後升班，一匹馬降班，茲將名單例下：

△第三班——大開心（由第二班降下）

△第四班——大靈芝、得米（均由第五班升上）

△第五班——神采飛揚（由第六班升上）

四十匹現役馬 可以越級挑戰

馬會評磅員白禮仕就去週兩次賽事結束後，昨午公佈下列班次之馬匹有資格報名越級挑戰，名單如下：△第二班——的確勁，藍塘道，至尊，幸運扇，威揚，財星拱照，友威。△第三班——雄才，藍寶石，飛黃騰達，更夠運添，無敵良駒，月宮，五陵駒，金羅漢，大開心。△第四班——雅圖，今發財，好機會，樂惠，準聽之寶，穩得寶。△第五班——會所勇士，金山麻，爽馳，快無敵，賀勝，長好，新企業，駒馳，神奇金剛。△第六班——順利，奇當，轉好運，神駒，小成功，海威。△第七班——海洋王，喜訊，安邇。

木球會盃形勢顯露 金得寶不勝無歸 北霸天仍有威脅

候乾坤講

週末唯一錦標賽木球會杯，經過中程試跑後，形勢顯露，朱廐一「金得寶」決由告東尼執韁，人強馬壯，動態穫標呼聲高唱入雲，此外爭上名馬匹有「無敵駒」、「北霸天」、「恆利」及「泰安」等。

「金得寶」今季踏入全熱階段，此駒直路衝刺凌厲，昨晨試跑，渾身是勁，走跑中距離最合脚法，勢蓬洒悅目，氣勢豪雄，彈力充沛，佳態洋溢，今回有備而戰，目標直指今伏，靠後擺明車馬，鎖緊錦標賽，已內定由小告操刀，對手平凡，萬事俱備，種種有利因素支持下，大有不勝無歸之慨，儘管成衆矢之的，也不應會有失。

「北霸天」勇態持續，載力堅強，獨此程稍嫌短，恐回氣後上不及，如能針對馬匹性能，留放恰到好處，仍有威脅份量。

「無敵駒」此匹騎性馬較難騎，上仗搏殺失手，鄭仲謀末段不夠狠辣，今次可能會改由騎功較硬朗賀冠力上陣，發揮所長，雖然路程稍長，但質新馬未盡見底，目前狀態頗勇，仍不容忽視。

「恆利」此程演出可靠，今季健康甚佳，連拼體力依然充沛，廐房心急贏馬開齋，必然全力催谷求勝，有力上名。

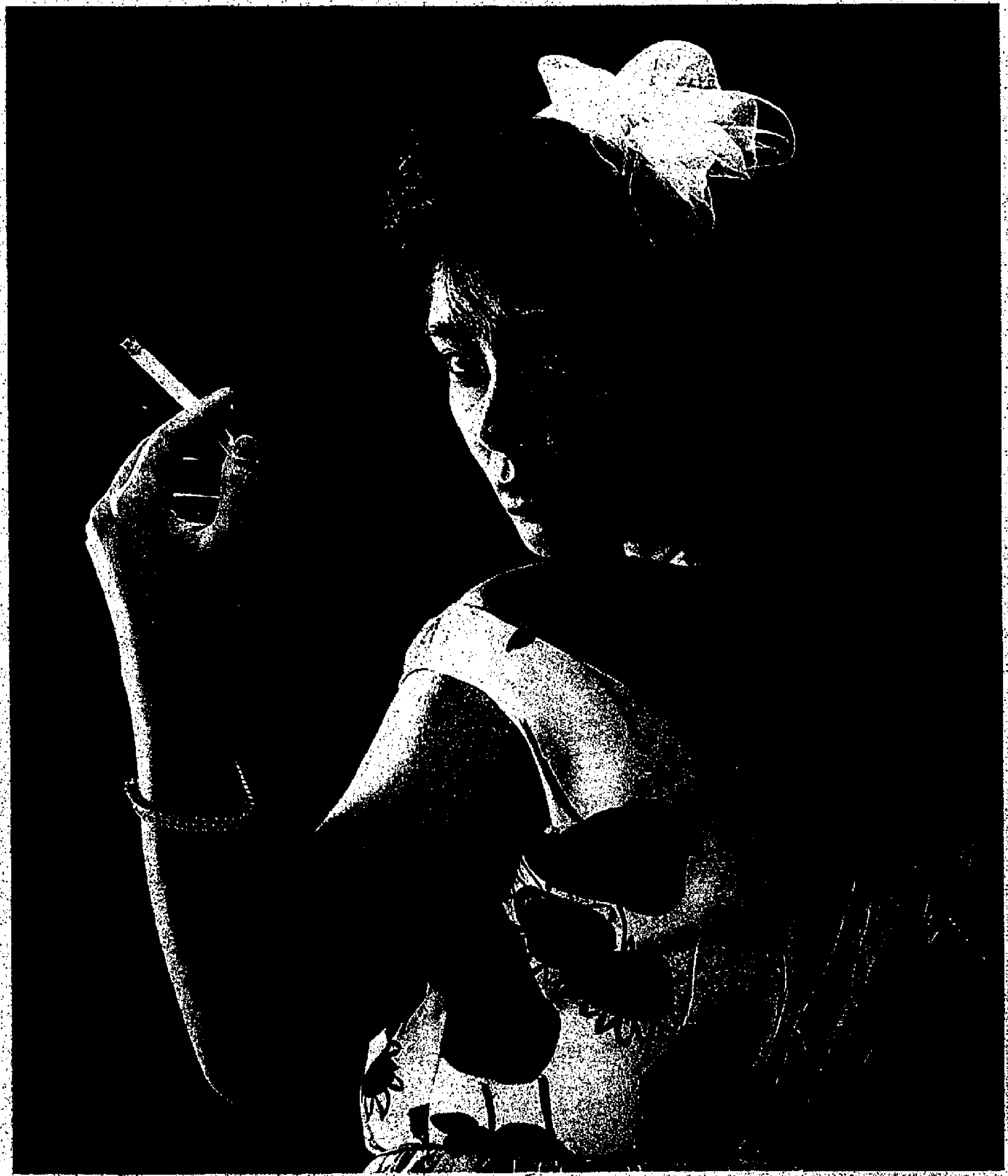
「泰安」上賽表現可圈可點，千八米全程抉放，跑入第二，長力顯著增強，復課狀態尤勝之，此程更合，不容輕侮一路奇兵。

除此之外，後備馬中，祇有「飛鷹」較可取，近況穩健，如補出有力突擊。

今晨沙田試閘 卅八駒分四組

沙田馬場今晨由七時正開始，有四組例行試閘舉行，共有三十八匹馬報名參加，三組十匹一組八匹，茲將人馬名單列下：

檔	號	馬名	騎師	
		△第一組		
③	B五八	幸運童子	朴仕能	方
④	B一三	森林多寶	徐貫良	鄭
⑤	B六四	揭家寶	鄭仲謀	鄭
⑥	B二一	福將	浩德	郭
⑦	B二三	金駿	何達	郭
⑧	B四八	東成西就	何敬森	林
⑨	B四	與樂至上	（未定）	林
⑩	A一一五	凱旋皇子	曹達	施
⑪	S一五四	實功夫	劉同安	
⑫	A一〇	小寶貝	容天鵬	郭
		△第二組		
③	B九九	萬事如意	當文	簡
④	B九五	勁手	徐雨石	簡
⑤	B九三	玲瓏	朴仕能	簡
⑥	B一一一	幸運寶島	何敬森	簡
⑦	B一三二	鑽禧皇冠	鄭仲謀	鄭
⑧	B一二九	長旺	洪國興	朱
⑨	B九〇	勝券在握	劉同安	摩
⑩	B一二五	笑口常開	容天鵬	郭
⑪	V一二九	萬里達	彭瑪	羅
⑫	V一〇四	東霸	王君適	羅
		△第三組		
③	B五	活力之霸	劉同安	林
④	B二七	百搭人	何達	郭
⑤	B四一	隨借一號	徐貫良	鄭
⑥	P四〇	精驥	劉治浩	屈
⑦	B九八	高威	何敬森	朱
⑧	B一一八	東耀	鄭仲謀	鄭
⑨	B一〇〇	橫掃	當文	簡
⑩	B一〇一	揚騰四海	洪國興	簡
⑪	B一一六	年年好	朴仕能	簡
⑫	B一四〇	雄威	徐雨石	簡
		△第四組		
③	T七七	前程萬里	何敬森	朱
④	B二八	上海之友	劉同安	林
⑤	V一三一	依然在	羅德權	登
⑥	A八八	指天椒	陳炳雄	登
⑦	N一二一	聰明神駒	告東尼	登
⑧	A四五	必全勝	朴仕能	方
⑨	P三八	金錢	曹達	施
⑩	M六五	松山	劉治浩	屈



夏文汐以演「烈火青春」成名後，即以她那獨特的風格在電影圈走紅。就以今期所上映的港產片來說，夏文汐担任女主角的，就有兩部，一是新藝城出品，余允抗導演的「飛虎奇兵」。另一部是邵氏出品，陳安琪導演的「花街時代」。

「飛虎奇兵」顧名思意，就是一部男性電影，由石天、鄭浩南、鄧浩光等担正，戲軌演出，夏文汐與陳嘉玲演對姊妹花，被飛虎們追求而已。

「花街時代」則是夏文汐爲主的，她演一個吧女，因喜歡了黃秋生而引出了問題。

「花街時代」是以五十年代灣仔爲主題的，那是越戰時代，水兵們都是以香港爲渡假聖地，而灣仔酒吧林立，更是他們去浪漫的地方，於是灣仔就成了紅燈區的代表名稱，再古老稱謂就是花街了，而故事就是以那段時期爲背景，所產生的故事。如果讀者們不是善忘的，應該記得「蘇絲黃」吧！那就是那個時代的產品了。

夏文汐不只在香港走紅，連台灣都受落了。眞奇怪，現在港台的電影圈好像在交換女角來拍戲，以刺激觀眾的口味般，港製影片多用台灣妹，如葉蒨文、王祖賢、朱寶意、倪淑君等，而台灣呢則用鍾楚紅、夏文汐等。

夏文汐一連接了台灣好幾部戲，就因爲「飛虎奇兵」和「花街時代」她才抽空回來作宣傳，隨即又要回台趕戲去了。

＊＊＊＊與黃秋生演出「花街時代」＊＊＊＊

社區活動彙報

街坊會髮型課程

深水埗街坊福利會設「髮型設計班」。課程包括執剪手法、層次分析、髮質分類及護理、洗頭水、護髮素、焗髮水的分析、頭髮曲度與時間的配合、劉海的多款設計、海藻草的設計方法、各項催髮款式及吹髮方式等。該班將於十一月十二日開始上課，學費八十元，全期十節，參加者可向深水埗街坊福利會查詢有關詳情。

東坪洲觀日賞浪

救世軍大興青少年中心於十一月二十三至二十四日舉行東坪洲觀日賞浪營。活動內容包括有自信訓練、團體遊戲、燒烤、東坪洲居民生活探討、觀日出、環島賞浪等。歡迎十五至廿八歲在職青年參加，費用爲廿五元正（包括船費及營費）。以上活動名額有限，報名從速，報名可親臨屯門大興邨興平樓地下，或電〇—八一四〇四一查詢。

基服處電影籌款

香港基督教服務處同工協會，定於十二月一日，上午十時正假九龍旺角鳳聲戲院舉行「龍威小子」電影籌款，票價分十七及二十元兩種。售票地點：田園書屋、青文書屋、尖沙咀加連威老道三十三號香港基督教服務處及屬下各服務單位。集體訂購及查詢，請電三—六七〇〇七一。

社區義工訓練班

黃大仙聖公會聖十架堂社會服務中心，於十一月份主辦一項「社區義工訓練班」。課程將會於十一月六日至二十七日舉行，宿營日期則於十一月三十日、十二月一日舉行。是項課程歡迎十六至二十五歲青少年參加，費用爲四十五元。報名可親臨黃大仙沙田坳道大號，查詢電話：三—二六八五八八。

西貢風箏樂逍遙

中區明愛服務中心定於十一月十五日及廿二日教授風箏製作，而十一月廿四日將假西貢放風箏，歡迎十八至廿四歲年青白領參加，費用會員卅五，非會員四十（包括風箏材料及車費），名額四十，報名及查詢：五—二三五一八七，中環德輔道中廿五號安樂園大廈十五樓。

石澳海鮮風箏樂

香港基督教青年會於十一月三日舉辦「石澳海鮮風箏樂」，地點於石澳海灘。歡迎各界人士參加，費用每位成人九十元正，小童十二歲以下八十五元，包括來回交通、海鮮餐及風箏費。報名請到尖沙咀梳士巴利道本會節目部，查詢請電三—六九二二二一內線一五三。

溫暖家庭燒野樂

香港基督教青年會於十一月十日舉辦「溫暖家庭燒野樂」，地點在西貢之十四鄉。歡迎各界人士參加，費用每位成人五十元正，小童十二歲以下四十元正，包括來回交通、燒烤食物。報名請到尖沙咀梳士巴利道本會節目部，查詢請電三—六九二二二一內線一五二或一五三。

紅十字會義工爲病人辦理借書手續。

本港新聞

紅十字會招募義工 醫院圖書擴展服務

（港訊）香港紅十字會日前正式爲根德公爵夫人兒童骨科醫院提供定期的流動醫院圖書服務，使接受此項服務的醫院數目增至八間。

此項服務，爲完全免費，由紅十字會之職員及義務工作人員每星期於固定時間前往醫院，用手推車將書籍運送至病床之前，供病人借閱，以解他們病中無聊，並從閱讀之中，加強病人復原之意志。

由於此項服務需要大量義務工作人員，紅十字會現正呼籲熱心公益及有志於服務社會之人士加入，協助提供服務。茲將現時急需人手之醫院及服務時間詳列如下：

一、荃灣仁濟醫院 逢星期一、四下午二至五時

二、葵涌醫院 逢星期五下午二至四時

三、那打素醫院 逢星期三、六下午一時半至四時半

四、律敦治療養院 逢星期三下午二時半至五時

以上工作，參加者須具初中或以上程度，並可於上述任何一節時間作最少三個月之定期服務。紅十字會將會爲參加者提供服務前訓練，使參加者能瞭解此項服務之精神、流動醫院圖書之運作、及一般病人之心理狀態。

有意參加者請可往紅十字會下列之總部：港島總部 香港夏慤道三十三號二樓、九龍總部 愛民邨嘉民樓一方室、新界總部 葵涌石[illegible]邨街市商場頂樓。查詢請致電醫院圖書館服務辦事處：〇—二四六四〇七。

紫荊青商會辦 新愛的世界 電影首映禮

（港訊）父母愛護子女，無微不至，但處身於現今進步快速，講求效率的社會，在職父母親要兼顧對家庭和工作的壓力，有時候亦會忽略對子女的需要和關懷，而未能作出適當的諒解和照顧。子女在成長過程中，往往需要父母在精神和行動上的支持和引導。基於上述原因，紫荊青年商會故選擇「新愛的世界」作爲籌募一九八六年度社會發展計劃的經費，希望藉此提高父母對子女溝通的關注。

是次首映禮將於一九八五年十一月六日晚上九時半假座銅鑼灣明珠戲院舉行。門票分一百五十元，一百元及四十元三種。訂購門票可與香港青年商會聯絡，會址中環皇后大道中二百七十二號十六樓C座（電話：五—四三八九—二三或五—四四四一七四）。

紫荊青年商會爲一不牟利機構，經費來自會員會費及透過籌募而來。自一九七九年創辦以來，在社會發展、青年教育及經濟事務方面，均舉辦了不少大型工作計劃。近年計有：「全港健康運動」，「助養—行動共愛心」，「全港青年野外定向大賽」，「單車安內同樂日」，「地產與你研討會」，及今年七月期間舉行的「兒童健康週」等。各會員秉承青年商會信條，以工餘時間策劃及推行各項工作計劃，以達至「服務社會，訓練自己」爲目的。

欣欣旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
台灣澎湖豪華團 台北酒店 特價酬賓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

龍航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $6,388
西岸8天團 $7,288
西岸10天團 $8,988
西岸12天團 $11,988
東岸11天團 $12,988
東岸13天團 $13,988

永安
美國西岸七天 逢星期一、六 $6380
美國西岸賭城十天 逢星期一、六 $8980
美加西岸十二天 逢星期一、六 $11980
歐洲六國十天 逢星期四、日 $7480
歐洲七國十七天 逢星期五 $11880
澳洲八天 逢星期五 $7980
台灣環島七天 天天出發 $2400
台灣環島八天 天天出發 $2610
日本本州八天 天天出發 $4390
日本九州八天 逢星期四 $4550
九州本州廸士尼八天 逢星期六 $4790
菲律賓七天 逢星期四、六 $2150
曼谷芭堤雅七天 天天出發 $2630
清邁曼谷七天 逢星期二、六 $2850
馬星(檳城)七天 逢星期一、三、六 $3530
泰馬星十天 逢星期四 $4390

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。
電話：五—四五八三八四

金門平價機票 3-319151
各地旅行團
捷旅假期
夏威夷$4490 甜蜜假期星馬遊$3290
美加遊$5990 蛇馬曼谷清邁遊$2270
歐洲遊$6990 菲航菲島宿霧遊$1850
澳紐遊$6990 韓國漢城大觀遊$2700
日航美加穫選遊$5900 日航天地日本遊$3950
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290
新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
★凡參加本公司代理以上之旅行團，特價優待★

大通旅運有限公司 K-699568 K-662982
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
北京航空精選6/7天
桂林、陽朔5天 逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 3-916347-8 3-968132 3-951635
紀念先總統蔣公99週年誕辰回國致敬觀光團
10月28日出發 全程8天只收$2090
只限持証者參加10月25日截止報名
歡迎同鄉會宗親會等十人以上獨立組團
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 5-255106 5-255108
印尼卅天觀光團 HK$6,500.00
(INDONESIA 30 DAYS TOURS)
出發日期 16, 28/10.09, 23/11.05, 19, 31/12
春節團：14, 30/1, 1.3.4.5.6/2
JAKARTA-BALI-YOGYA 7DAYS TOUR HK$6,300.-
出發日期 18/10, 23/11
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806

金暉旅運
代理泰國中國及世界各地酒店數百間 折扣高達50%直接簽發入住券
中國 特快直接辦理廣州至各地機票、火車票、香港—廣州車船機票及豪華冷氣車票（香港取票）
歐美加星馬泰韓日台 特平機票豪華團及簽証
香港德輔道中40號通明大廈201室 5-216507

加州假期
美、加豪華團 由HK$5999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

華聯 中環5454455 5447232 德輔道中156通用305室
英美加歐澳洲 機票酒店簽証旅行團火車票
酒店訂房專家
香港、澳門、中國

星晨
日本本州八天豪華團 直航大阪 東京返港 $4390
菲律賓碧瑤 菲航正班機 七天超值 $2150
泰國曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3250起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈1字全層自置物業

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
營業時間朝九晚七．星期日、例假照常辦公
桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 六天航空$1790 九天環島$1690 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六
北京 八天火車團$1790 七天航空火車$2490 七天航空團$3090 天天出發
香蜜湖一天$140 二天$360 石岩湖二天$350 銀湖二天$350 西麗湖二天$320
江南 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六
丹霞山 四天$850
泰國 曼谷、芭堤雅7天$2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天$3030 布吉島6天$3090 泰、星7天(星期日) $3530
菲律賓 五天豪華團$1790 六天$1970 七天$2150 天天出發
何公司路線均可享特價優待，歡迎工廠、個別組團、社團、學校參加。

沙田 大埔 上水 粉嶺 新知版

要求撥出較大單位作會址被拒
秦石邨四個互助會 擬解散抗議房屋署

沙田秦石邨由互助委員會會址面積大小所發生的風波，迄今未有解決跡象。

該邨四個互助委員會鑒於當局所撥出的會址單位面積未如理想，在要求當局撥調較大面積的單位遭拒絕後，現正醞釀解散。

較早時，房屋署在邨內撥出四個面積均為十五平方米（一百六十二平方呎）的單位供互助委員會作會址之用，但互委會委員則認為有關單位面積太小，而其他屋邨的互委會會址也不祇這個面積之數，故便向政務處及房屋署爭取面積達十八點五平方米（二百平方呎）的較大單位作會址。

秦石邨屋邨辦事處一位發言人解釋稱，該邨四個互助委員會於去年底成立後，辦事處便為各互委會在所屬樓宇找尋適當單位供其作會址用之；稍後便選擇到適當單位，而各互助委員會對地點亦感滿意。

然而，其中三個互助委員會則對此等單位祇有十五平方米之面積有所不滿，雖然餘下的一個互助委員會初時會表示接納，但最終亦跟隨其他三個互委會爭取較大面積的單位。

該發言人表示，房屋署在各屋邨免租撥出單位供互助委員會作會址，原則上是訂定面積標準為十五平方米，至於有部份屋邨互助委員會會址面積多於這個標準的情況，則可能因其所獲撥出之單位面積不祇十五平方米而已。

他希望秦石邨各互助委員會能夠了解有關情況，接納當局所撥出的單位作會址；事實上，撥給互委會會址的目的，主要是方便互委會集中行政上的工作，同時亦便利與居民聯繫，相信一個十五平方米面積的單位，是應該可滿足上述用途。

至於，互委會欲舉辦任何活動時，該發言人認為有關活動當然不應在會址內行，而秦石邨本身亦設有一個社區會堂，歡迎任何團體使用舉辦適當的活動。

他表示，辦事處現時仍繼續與各互委會保持聯絡，希望能夠盡快解決這個問題。

據悉，秦石邨四個互委會中，以玉石樓互助委員會爭取較大面積的會址，態度較為積極，該互委會在提出的要求遭當局拒絕後，曾召開會議討論，並投票決定意向，結果有十三票贊成解散互委會，而八票則表示應繼續向當局爭取。

秦石邨互委會會址面積問題的風波，現時尚未得到解決；而沙田政務處則計劃於本年底內，對有關互委會會址面積為十五平方米的標準是否足夠的問題，在區內搜集有關資料，加以檢討；倘若發覺實際上有此需要時，便會將結論向政務總署反映。

不過，是否調配較大面積單位作互委會會址，根據現行政策，最終仍需由房屋委員會作最後決定。

馬鞍山新市鎮樓宇 六成將屬公共屋邨
首個公共屋邨恒安邨明年底入伙

繼發展沙田新市鎮後，當局現正積極建設馬鞍山新市鎮，初步擬定發展藍圖，可供二十萬人居住，倘若再行進一步發展，人口可達二十八萬。

當局在發展這個新市鎮，耗資達五億九千三百萬元，主要是在吐露港填海及整理達一百七十二公頃土地，以建造主要道路及建設公用事業設施。

現時馬鞍山正在興建首個公共屋邨——恒安邨，可供三萬人口居住，預料於明年底便可開始入伙。

此外，一個由私人機構參與的居者有其屋計劃，亦將會提供四千個住宅單位，可供一萬五千人入住。

不過，政府預算馬鞍山公共屋邨與私人屋宇發展數目的比率，將為百分之六十與百分之四十。

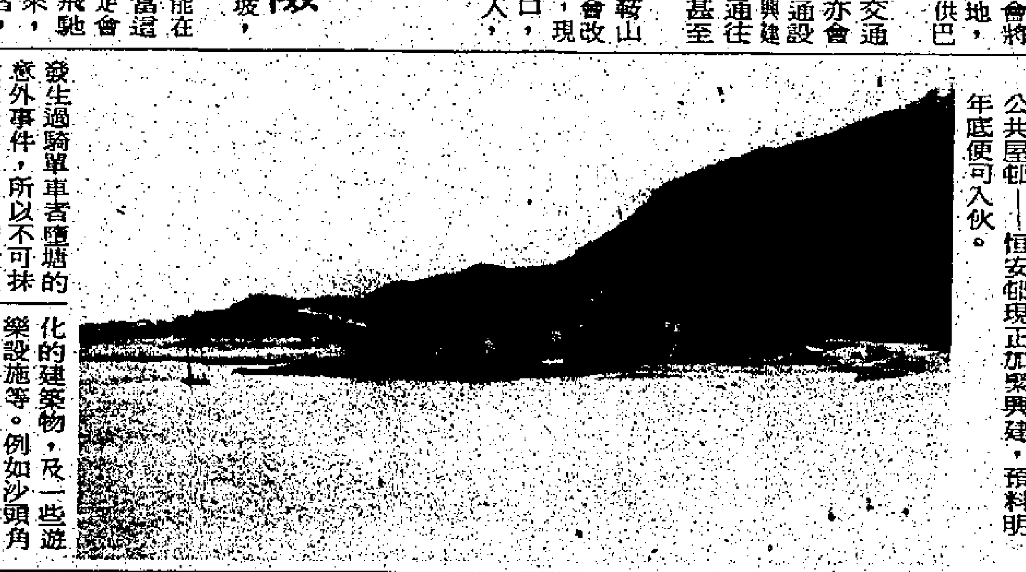
馬鞍山新市鎮是將會發展成為自給自足者，根據計劃，大約有十八公頃土地將劃作工業用地，使區內約有百分之二十的居民可在區內得到就業機會，其餘則需到區外就業。

這個新市鎮的交通運輸系統，當局仍在考慮在馬鞍山與沙田之間，興建一個鐵路運輸系統的計劃；至於採用的形式有多種，現時尚在研究中，這包括加建一條鐵路支線連接九廣鐵路網，或建造一個輕便鐵路系統，亦有可能興建一條高架鐵路。

不過，倘若當局決定放棄上述之鐵路運輸系統的計劃時，便會將預留建造鐵路的土地，改作為興建道路，供巴士使用。

除了較大型的交通運輸系統外，當局亦會顧及其他形式的交通設施，例如目前正在興建一個單車徑系統，通往區內公園，海傍，甚至沙田市中心。

無論如何，馬鞍山新市鎮發展後，便會改變現時荒涼的景象，現時馬鞍山居住的人口，估計祇有一百七十人，且多為老弱婦孺。



港府積極發展馬鞍山新市鎮，區內首個公共屋邨——恒安邨現正加緊興建，預料明年底便可入伙。

騎單車者小心陷阱
吐露港公路單車徑 石壆太低易生危險

吐露港公路已於上月底通車，但長約六公里的單車徑，因部份路面的舖設工程尚未完成，所以未能同時開放供市民使用，相信這條沿吐露港而建單車徑啟用後，定成為熱愛騎單車者的好去處，不過，該單車徑的設計有點美中不足，可能成為騎單車者的意外黑點。

根據地理環境來看，吐露港公路的單車徑不失為一個騎單車的理想地點，由於該單車徑沿吐露港公路而建成，所以路面平直，沒有斜坡或彎角，騎單車者更可沿途欣賞吐露港風景。不過，若經過吐露港公路的市民，很容易會發現單車徑貼近海的一邊，並沒有安設任何欄杆，工程師祇是利用長形的石屎磚，相隔地砌成一條小石壆，跨過石壆，便是海堤的斜坡，直達海邊。

意外問題就可能在這方面發生，因為當這條單車徑開放後，定會吸引不少嚮往迎風飛馳的騎單車者慕名而來，自然其中不乏初學者，他們很容易連人帶車衝過小石壆，發生墮海的意外，輕則擦傷，重則頭破血流，甚至會有生命危險。

這並非蛊人聽聞，在大埔汀角路亦曾多次發生過騎單車者墮塘的意外事件，所以不可抹殺這條單車徑所潛伏的危險問題，因此希望當局能注視這點，在未正式開放前，亡羊補牢，在石壆上加設圍欄，避免不必要意外發生，屆時騎單車者更可安心地玩樂。

繼沙頭角拓展大計後
新市鎮發展計劃 將集中於打鼓嶺

繼沙頭角發展計劃推行後，當局下一個發展目標將會集中在打鼓嶺區內，而有關計劃的內容，現正在政府各有關部門內傳閱修正。

打鼓嶺發展計劃的內容及範圍，將不及沙頭角發展計劃般龐大，預算只興建數座較現代化的建築物，及一些遊樂設施等。例如沙頭角發展計劃中的鄉村式公屋，將不會在打鼓嶺區內出現。

該官員指出，計劃中興建的現代化建築物，包括一座政府合署，停車場及購物中心等，而居民私有的住屋或商舖，將由他們自行決定發展與否，政府絕不插手干涉。

除上述數座較現代化的建築物外，當局更計劃為打鼓嶺區居民加設一些康樂設施，例如籃球場，兒童遊樂場等，讓當地居民可以在閒餘時，有適當地點舒暢身心。

市區屋邨通訊
私人機構參與計劃柴灣居屋
樂翠台工程頗順利 預期年底可以落成

私人機構參與計劃居屋樂翠台，建築工程順利，預料在年底可以如期落成入伙。

樂翠台座落柴灣，在柴灣道及樂民邨之間，與康翠台為鄰，該屋苑建有三座卅三層高住宅樓宇，共有九百七十八個單位。

在單位設計方面，有兩房兩廳、三房兩廳，更有特大型的三房兩廳單位。兩房兩廳單位，建築面積由六二．七至六三．一平方米，三房兩廳單位面積由七四．五至七四．六平方米，至於特大的單位，更設有主人套房，單位面積由九一．五至九一．八平方米。

樓價方面，由二十七萬餘元至四十五萬餘元，樂翠台推出以來，甚受置業人士歡迎，此相信與地鐵港島支綫通車有關，樂翠台雖然位處柴灣，由於有地鐵，交通可算十分方便，將來樂翠台居民由附近的車站乘地鐵至銅鑼灣，只需十五分鐘，至中環亦只不過廿餘分鐘。由太古城至筲箕灣的一段東區走廊將來通車後，居民即使乘搭巴士出入，所費時間亦不會太多。

該建於柴灣的居屋，康樂用地甚多，三座樓宇鼎足而立，樓宇之間設有花園，休憩場地及遊樂場等，以供住戶休憩。

附屬設施包括有三層地庫停車場，提供一百九十多個車位，而大廈亦設有多間店舖，方便居民購物。而居民亦可利用毗鄰康翠台的商場，及附近柴灣中心區的設施。

柴灣區內已有設備完善的託兒中心、幼稚園、小學及中學，而且還會陸續增建，以配合人口的增長，樂翠台居民可無須為子弟的上學問題担心，特別是幼兒上學方面，由於樂翠台及康翠台都有幼稚園設立，居民接送兒女上學放學都十分方便。

群言堂

漁暉苑管理受人彈

敬啟者：

我們乃漁暉苑居民，有關本居屋的管理問題，實在不敢恭維，大廈大門經常大開，看更不見踪影，對講機又時常出毛病，作為業主者，感到每月交管理費，實在十分不值得，深恐終有一天為封匪所乘，作為管理當局的房屋署，希望正視這問題。

此致「群言堂」編輯

漁暉苑居民上

對單身人士有偏見

敬啟者：房屋委員會在五月廿三日通過取消單身人士加戶權的政策，引起全港臨屋區單身人士激烈的反對。我們亦是臨屋區內的單身人士，對上述政策亦感到非常不滿。

首先，房屋署一方面准許有家庭的臨屋居民加戶，另一方面卻取消單身人士的這項權利。有家庭的人是人，單身人士亦係人，同樣對香港社會作出貢獻，為何房署卻厚此薄彼，歧視我們這羣單身人士呢？

結婚生兒育女是每個人的基本權利，房署不應不准許我們與妻兒同住，更不應當我們結婚後將我們趕走，取消我們的居住權，這項政策顯然侵犯了單身人士的人權。

房屋委員會在八二年尾第一次向單身人士開刀，當臨屋清拆或天災時，單身不能獲住公屋或臨屋單位，只能配給集體宿舍單位。後經單身及社會人士合力反對，房署才在今年初給回單身人士居住公屋單位的權利。現在一波剛平，一波又起，房委會向單身人士開第二刀，取消單身人士的加戶權，使不能與配偶兒女同住。回顧這些歷史，我們不禁懷疑房委會是否對單身人士存偏見，刻意報復及置我們於絕地而後安呢？

最後，我們希望房屋委員會尊重單身人士的權利，不要蓄意犧牲我們的利益。我們更強烈要求房屋委員會修改這項政策，准許單身人士可將其直系親屬加入戶籍。

大窩坪關注單身人士加戶政策小組上

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界人士來稿。大字四個，小字卅四個，每天十二元。每多一個字，按字數計算，每日下午五時截稿，長期照計，上期繳費，折扣不即。

聘請

出口文員　出口部文員乙名，有經驗優先，詳細履歷待覆，九龍青山道638號六樓。

初中教師　英文、中文、地理，有意者請洽。

官塘 沙田 上水 大埔

代西人請

聘女教師

誠聘補習

葵涌工廠

夜校誠聘

美國機構

營業推廣

聘男送貨

兼職主婦

誠聘

補習中心

聘上午補習

聘請校工

補習中心

學校男工

誠聘幼師

請女售貨

急聘教師　會考物理　國畫導師　急聘校工　港島區補習　女會計文員　聘女職員　急聘幼師　女醫女護　上午鐘點　招請兼職　高薪急聘　津校急聘　聘請助護　幼稚園聘　運輸行　電腦公司　誠聘幼師　琴行兼職　聘女職員　水電技工

全職校務　補習社聘　元朗小學　青年中心　招請校工　元朗津中　中醫館

津小 岩嶺 粉　急聘能任英普及普通科甲級教師一名，十一月一日到職，有意面電地公立學校或電0-940290洽。

補習社　誠聘女導師，F.5或以上程度，有意者請於（晚上七時半至十時）電：K 7198767 丘洽。

補習導師

高薪文職　地產有限公司　須女性貌端莊勤奮好學，本公司設有免費課程訓練，薪高佣厚，有意請電：⑤430425約見。

好好托兒所　灣仔洛克道308—312號一樓招請幼兒工作者，薪優，有假，中三以上學歷，歡迎來職接見時間下午二時至四時。

急聘津中代課教師

初級文員

教師／工場導師　空氣調節／冷凍　屯門政府津貼中學急聘上述教職員，申請人須持有教育學院文憑或理工學院證書或學徒證書及數年實際經驗，詳細履歷電話照片寄屯門青山公路37號B地段廠商會蔡章閣職業先修學校校監。

上午幼師

徵求勤力男青年　生熟手車布手袋一名，薪2000元起或小資本合作，有意下午一時後親臨九龍大角咀道191號6樓B座洽。

聘售貨員　中區大文具公司請門市售貨員及練習生，年十八以上，中三以上程度，朝九晚六，有假期及進升機會，薪優，有意列明履歷函本報四七八號信箱。

語文教師　屯門津貼中學急聘能任教中五會考班中國語文及低年班英國語文學位或文憑教師，詳細履歷照片寄本報信箱一四一〇號校監收。

中心補習　下午4時至7時工作，需勤奮盡責，北角英皇道121號七海商業中心1樓151室。電話⑤710805

聘請看更　中區商業機構請看更員，多名，八小時輪值，當班有假期，年齡以不超過50歲為合，有意請函簡歷相片附通訊電話函華僑日報389號信箱，合則函約面洽。

會計兼職　設計夜校聘女性校務會計，年20至35須L.C.C.中級程度，有經驗，為合，工作下午5:30至10:00，履歷相片寄香港謝斐道114號四樓崔先生收。

港島津中　誠聘主修生物科學位教師二名，須兼教低年級英文，有意者請具函附詳履近照，通訊地址電話寄香港黃竹坑警校道二號校務處。

中區大文具公司

葵涌津中誠聘　英文科學位中文科文憑教師　葵涌津貼英文中學，近地鐵交通方便，誠聘英文科學位中文科文憑教師各一名，一月六日到職，請繕履歷電話地址影印副本相片兩張函本報信箱 1336 號

聘商科教師　某商科學校誠聘下列夜校兼職教師：①必文速記 ②部記會計 ③商業信札 ④打字（夜校全職）⑤進出口C.I.F. ⑥香港稅法　應徵者請附學歷及電話號碼函九龍彌敦道570—572號二樓洽

聘請教師

兼職教師　誠聘中五會計經濟GCE政治行政教師，多名，大專程度，以上薪優，北角區電：H 668515約見。

津貼英中聘英文科主任　津貼英中葵涌區近地鐵，交通方便，誠聘英文科主任，一月六日到職，請繕履歷電話地址影印副本相片兩張函本報1337信箱

招生

書法

歌唱電子琴

補習托管

五元英語

會考英文　TOEFL G.C.E. ⑤756603 ③969117

教授鋼琴

箏

西人會話

教授鋼琴

標準國語

安全托兒

西洋插花

古箏

藝晶鋼琴

配音訓練班

托兒補習

網球

古箏竹笛

琵琶古箏

舞

教授裱畫

書畫

到府國語

英人話會

學　H 463284

畫

插花

西人英語　個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度　佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

香港婦女

各級英文

中文電腦

電腦軟件

中華玄學會　何少山主理

中國舞班　芭蕾舞班　社交舞班　婦女健美班　5-729410

英語小組　太子道141長榮11/F B 新觀酒樓上③—819952　彌敦道96美敦4／F A 頂好酒樓上③—686720　英美　籍　會話文法　移民留學　個別自組　六人小組　早午晚班

華僑書院校外課程（主講：伍進濃）室內設計文憑　彌敦道611 萬隆大廈12—14樓 3—852181　美術廣告設計　全科專業訓練

英成各私人業家語

YMCA 國語初班

北角禮頓琴行招生

太陽日語

采田畫室　素描、水彩、油畫　山水花鳥、兒童畫　油麻地廣東道561號發王樓（近人人酒樓）K-7701682

藝真畫室招生

香港藝苑招生　尖沙咀山林道20號錦興大廈401室電③7236865

英人小組　會話每組六人商業實用交際出國會考速成彌敦道554號五樓③846468

鑽石器玉傳授

B 唯一商科語言學校　香港灣仔軒尼詩道417～421號3、4樓　電話：5-721668、5-749741　國語 日文 速成班

B 唯一商語科言學校　香港灣仔軒尼詩道417～421號3、4樓　電話：5-721668、5-749741　一個月速成班　中英文打字

石川日文　高水準會話訓練中心　H7908700 8917147　早晚軒尼詩道467號電梯④字下午實明街2號③字G座

港九 德法厨師學校

哥林比亞電腦無線電學校　壹星期完成電腦無綫電分科實習短期課程　電腦工程科及語言程式科　無線電彩色電視日夜全科

德誠烹飪學校　師資最好★學科最多★教授最認眞　一技之長★學成出國　彌敦道554號 3—849248

立案 香港美專　歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀　擴大專用畫廊豐富教學設備

眞善美美術學院日夜校　會考美術專修　新班：11月3日開課報名從速　地址：香港銅鑼灣加寧街13-15號1樓　電話：5-7951907

眞善美美術學院日夜校　本院學習環境優良★聘請高尚學府教授任教　國畫 花鳥草蟲 人物山水 書法 五種書體 兒童畫 繪畫手工 西洋畫 素描水彩 油畫漫畫 會考美術 簡章備索 歡迎垂詢　地址：銅鑼灣食街新大丸斜對面　電話：5—7951907

海燕藝術學院　國畫 古箏 鋼琴 唱歌

工商會計

UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
A centre of
THE INTERNATIONAL UNIVERSITY U.S.A.
Operate Post Secondary and Post Graduate external studies to earn Bachelor's Master's' Doctorates, conferred by above mentioned recognized university. Free Prospectus, Open: Mon—Fri 2:00—6:00　Sat 2:00—4:30　Reg. Office: 21C, Wang Cheong Bldg, 249, Reclamation Street, Mongkok Kowloon　Tel: 3-840485

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：003　006　039　100　123　228　326　327　347　360　368　370　375　376　377

九龍佐敦道代理信箱號碼：905　909　912　913　915　918　920　921　923　924　952　959　965　970　971　975　976　977　983　985　986　989　990

中區辦事處信箱號碼：402　404　405　409　410　414　416　418　419　420　422　423　424　425　427　428　429　430　431　432　433　434　435　436　437　438　439　443　475　479　480　483　485　486　490　491　495　497　498　499　500　527

旺角辦事處信箱號碼：1247　1259　1260　1264　1267　1268　1269　1274　1276　1280　1286　1287　1291　1292　1297　1298　1303　1304　1305　1306　1310　1311　1312　1316　1327　1329　1401　1402　1405　1407　1409　1410　1433　1437　1438　1441　1442　1445　1448　1449

北角分處信箱號碼：1602　1604　1611　1626　1627　1632　1634　1635　1643　1644　1645　1647　1648　1652　1653　1654　1657　1658　1664　1665　1666　1667　1668　1671　1672　1628　1675　1678　1683　1687　1691　1692　1696　1698　1551

英語 國語　小組月費$100 個別時時費$35中及外籍教師任擇授課旺角近麗聲戲院③—911608查詢。

陳國富親授 手力治療班

YMCA　速記40至150字　速記初班　日文初班　法文初班　編織初班　社交舞初班　韻律健美操（十一月份新班）　中區安樂園大廈12樓 ⑤222222或223350

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明　本人遺失東亞財務有限公司定期單一張No.1907 41戶口號碼8032225691 特此聲明作廢。周也桃 台群 啓

遺失聲明　郭陳名下所佔先施保險置業有限公司股份三股之股份票第Ⓐ零二九七四號及郭偉亨名下所佔先施保險置業有限公司股份二股之股份票第Ⓐ零二九六六號經已遺失除向該公司報失及請補發新股票外特此聲明該已失股票作廢　承辦人伍鳳蘭又名伍梅及其受權人新華銀行信託有限公司啓

啓事　司徒宗會 掃墓通告

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

牛公車傳　芝子

天不造美

記異人間　人鬼戀

文：亦雄　圖：秋風

過了約莫半個鐘頭，林姐從醫院打電話回來了，說小姐的確是在醫院裏，現正由醫生搶救中，其他的事情便不詳了。」

潘先生聽到了這個消息，這纔連忙趕到醫院去，到達的時候，剛巧醫生從急症室裏面出來，而護士則仍然在裏面打點把病人轉送到病房去，潘先生連忙截住那醫生，詢問了他和病人的關係，然後問他的診斷有什麼結果。

醫生皺皺眉頭說：「暫時我仍然找不出她昏迷的原因，不過我已經替她做過全身的檢查了，完全沒有外傷的徵象，甚至體溫，血壓，心跳和呼吸都正常。」

潘先生緊張地說：「那麼她幹嗎還不醒過來呢？」

醫生說：「所以我纔要把她留在醫院裏繼續觀察，不過，現在我唯一可以告訴你的就是，暫時她不會有危險的。」

這時候，護士把病人從急症室裏推出來了，潘先生於是連忙向那醫生道謝，轉身走到那手術車旁邊，林姐也跟着走過去，一齊進入電梯。

在電梯裏，潘先生細看他的女兒，只見她雖然緊閉雙目，但表情還是相當的安詳，看不出有受過驚嚇的樣子。

潘先生忽然想起了什麼，便勉強堆起一個笑容，向其中一位護士問道：「姑娘，請問是誰把小女送到醫院來的呢？」

護士怔了怔。（二）

燕單飛　朱秀娟

荷西三點不到就到了中正紀念堂的大門，老遠的看到曉民一邊一個牽着兩個孩子在引頸瞭望，她的計程車一停，兩個孩子就拖着曉民迎了上來。

「大圓。」荷西一出車門，就蹲到大圓面前，看着她興奮得紅紅的小臉說：「媽媽的禮物明天給妳，明天我們還過生日好不？」

「媽媽，我也要過兩個生日。」小圓搶着說。

「明天在外婆家過生日。」大圓說。

「對呀！」荷西牽着她的小手轉頭向曉民說：「在那裏照像呀！」

「裏面。」曉民背着相機領先向裏走。

「哎呀！好漂亮哦！」

荷西對着那片壯麗宏偉的景色由衷的讚佩着。她在中正紀念堂外來來往往的好多次，正堂藍白兩色氣象肅穆，有時夜間亮起燈光，襯着大門牌坊的聳立，只覺得一片藹和亮麗，直似天上人間。她常暇想着園內景的秀美，從沒有機會親身一遊，曉民幾乎從不帶她出來。

結婚以後他規定了她的責任，是持家和帶孩子，至於遊山玩水，電影夜總會，六年的婚姻生活中，統統加起來也不超過十次。現在日前陽光普照，花團錦簇，五色繽紛，長長的甬道和曲折的小路相互交差，一時目不暇接，追在大圓小圓身後，不知道從那裏看起才好。

荷西覺得曉民相機的鏡頭一直跟着她們母女三人在閃鑠，兩個孩子像出籠的小鳥，抓住這個飛了那個，嘻笑得忘了形。

「曉民，等一下，讓我把大圓叫在一塊。」荷西牽着小圓小跑着去追大圓，大圓在紀念堂的台階上坐下，拍着雙手迫着她母親，荷西笑着也坐在台階上，曉民立刻攫取了這個鏡頭。

「等一下，荷西，我找個人幫我們照張全家的。」曉民向她們擺手示意，走向不遠處的一個遊客，把照相機交給人家，向她們奔跑過來。

曉民對孩子們必需當天送回這一節越來越馬虎了，例子一開荷西就得寸進尺，往往總要把孩子留到星期一早上，直接送大圓小圓去學校，碰到星期一或星期五放長假，她是足可以和孩子生活在一起整整三天三夜，這麼一來荷西原本瘦削的身體慢慢的豐潤健壯了起來，臉色紅潤了，笑聲也清亮了。可是團繞在她四週的人，對她這番轉變，倒越來越憂慮，這明擺着孩子就是她的「一切」，她拖棄了「一切」之後難怪生趣缺乏。

大家把心事放在心裏，不便去當面挑破她，只有曾太太會在閒談中去聽聽她的心態，關心着她的今後前途。

「在那小房子裏一就三整天，妳們倒不嫌悶得慌。」（一〇四）

心魔　信華童

二一四：獨個兒思前想後

方莉進了酒店，她要獨個兒靜一下，她不想見任何人，她甚至什麼也不想，但這是不能夠的，她腦子裏塞了許多東西，今天的事對她來說，眞是一場夢，短短的幾個鐘頭，卻是連場惡夢，自己竟然與趙經理一起去旅行，為了什麼，是愛情，是金錢，兩者都是，兩者又都似不是，她不知怎的，卻跟這個中年人一起，倒似是着了迷，是迷藥。趙經理李寒冰安娜那一些特殊人物，什麼事情都會發生的。

在她心目中，有三個男人，何劍明雖然救過自己，但還不能算是救命恩人，自己是霧中迷途而已，不亂走，就在原地待霧散了，也自能覓路下山。霧，是遲早要散的，自己不一霎時情急，才大喊救命，才引得了何劍明來救，他如何能以救命恩人自居，要在自己身上取報酬，這種男人，不愛也吧。

王通利年紀輕輕，好一個不懂事的小伙子，他是一個侍應生，又沒有學識，如何是戀愛對手，雖然王通利對自己一片痴心，她是知道的，但她並沒有感動，只覺得這小伙子可憐而已。

王通利為此而給自以為情敵的何劍明毆打一頓，此事由她而起，她多去慰問多去與他作伴是必然的，這使心下會安樂些，內疚也減少些，但這不是愛情，王通利卻把它視為愛情，這是他自己的自作多情而已。

兩個男孩子都不是戀愛對象，餘下來是趙經理，這個中年人有風度，雖然年齡比自己大了十多年。女孩子對有風度的中年人是有好感的，中年人經濟能力好，有社會經驗，與他在一起，有安全感，可以補自己之不足，不會出錯。方莉悄悄地與趙經理約會便是被中年人的風度吸引了，雖然她也知道這是十分危險的，李寒冰不是等閒人物，可是趙經理卻說愛情是十分微妙的東西，它來時難以推掉，它去時也無法挽得住它。趙經理如此說，便是向她暗示他與李寒冰已完結了，也暗示方莉可以與他在一起。方莉就是這樣與趙經理在一起了。

方莉躺在床上，思前想後，這是自己的錯嗎，不見得，趙經理與李寒冰不是夫妻，自己可不必為此內疚。

聖明觀　福臨

洪亮、陶甘、馬榮從林藩的房間走入地道，曲曲折折經木碼頭出大鐵門，到了聖明觀的後院，一路行來也沒有異常的發現。三人正沮喪時，陶甘道：「庭院兩邊的樓閣之上我早疑心是庫房，如今說來正便是林藩屯藏私鹽的所在。我們不妨再上去看看，說不定能捉着點鹽末兒。」

三人上了樓閣，細細看了樓板上每一個角落——一粒塵土都不見，哪來鹽末兒？

時近正午，他們垂頭喪氣回到街上，只覺又餓又累。陶甘道：「前幾日我在這裏監工拆牆，知道那轉彎隅角有一爿小小飯館，飯館內單有一種蟹粉餅，內裏的餡兒是碎肉渣拌香葱和合的，平鍋上一攤，鬆脆噴香，最是可口。此刻何不就去嘗他幾張？」

那飯館名叫「翠鳳亭」，門口一排珠帘，斜插着一竿酒帘兒，正在和風中緩緩拂動。三人進去店堂買了十來張蟹粉餅，揀了一副臨窗的座頭坐了，大口大口嚼了起來，果然葱香撲鼻，餡兒裏的熱油汁直往咀角外流，滴在衫袍上，半天抹不去。

三人正吃得出味，馬榮忽見一條黑大漢哼着小曲搖晃進店堂來，不由一愣，忙上前招呼道：「沈八相公，一向疏闊，如何久不見了踪影。」

（三十八）

勾奇錄

新聞故事　元朗開片案

・梁悅意・

夜幕低垂，郊區一片寧靜。

元朗市中心區的一家大酒樓，白天的熱鬧，已告消失，而今，在廳裏，人客更為稀疏。

只有三四張枱有客。在近「油鑊檔」的一張大圓桌，坐着十來個彪形大漢，個個虎眉豹眼的，樣子痛殺，他們正在叫了兩三碟鹵味，猛灌啤酒及「土炮」。看來，他們像在等人，氣氛十分的凝重。

另一張隔開幾步的大圓桌，也坐了七八名大漢，他們低淡淺酌，常常向那邊的大圓桌瞟一眼，不久，又有三四個大漢，推門而入，走到桌邊，找張椅子坐了下來，此時，雙方的人數，可謂旗鼓相當，各據一方，開始冷言冷語的，挑剔對方。語氣越來越加重，針鋒相對。

「紙扇鏡，阿芬是我們大哥的人，這是誰也知道的，但你們的大當頭們大哥，是不是嫌命長了？」坐在紙扇鏡身邊，一臉「青春豆」的大漢喝嚟，卻向她霸王硬上弓，挾持了過去，嘿嘿！……分明是剃眼眉！」一個大漢對那邊指戟大罵道。

「靚仔明，這件事啲好難講，牛頭不喝水怎可以按得低？……」那個人叫做「紙扇鏡」的漢子，呷了一口普洱茶，淡淡地道：「我們大哥從來不欺人，何況是女流之輩？據我所知，阿芬嘛，她是自願的，說不定她早就愛上我們大哥了！哈哈……。」

因為聲浪高，酒樓裏的其他茶客一齊向他們那邊望過來，有些人察覺性叫夥計結賬離去，而夥計們則站得遠遠，恐怕出現沙塵滾滾，殺錯良民的情形。

「嘻嘻！」「何必如此大火氣？」紙扇鏡責怪道：「其實事情很簡單，只要叫阿芬出來問她一下，看她愛的是誰？不是有答案了？」

「阿芬已被你們掌握，受你們控制，她當然不敢說眞話啦——」說到這裏，靚仔明忽然作娼兒腔：「我愛的是十四K的矮腳虎大哥嘛！」」

他一說罷，便引來哄堂大笑。紙扇鏡各人的臉色陡變，有如鑊底，十分憤怒。

他的話還沒完，「靚仔明」那邊的人，就一齊報以噓聲。「靚仔明」站起身，揮一揮手，各人的噓聲立停。

「紙扇鏡，你們大哥簡直是癩蛤蟆想吃天鵝肉，阿芬怎會愛上他？嘿嘿……」

「靚仔明，凡事不可太過份嘿。」紙扇鏡冷冷道：「你這些話傳到我們大哥耳裏，必定叫你們和勝堂的人雞犬不留的！」

「混×賬！你居然敢當眾侮辱我們大哥，是不是嫌命長了？」坐在紙

（一）

詩與畫

月下貨

時序入秋天氣仍熱，月下貨其實還有不少時候穿也。

正是：

今年天氣反平常

已到深秋尚未涼

月下貨多爭減價

銀根吃緊費周章

……人詩個半……

僑樂村

三：他有財有勢

廣一灣　・翠瑩・

K埠雖然是個小地方，「但本地老番」陳萬德的家財，聽說有好幾億，他的物業，房產不但佈滿K埠，他在H埠東方之珠，也有實業巨子的稱號，聽說他二三十年前，是無所不爲，事業偏門起家的，現在這些話，別人連提也不敢提了。

原因是他在K埠的潛勢力，比B埠澳門的賭爺還強，聲勢顯赫，任何富商也難與比擬，他的生活享受十分講究，有時還會吸上幾口鴉片，所以他沒有搬家人到H埠去居住。

今年他已經五十多歲了，身材頗爲高大，胖胖強壯的體格，加上寬大的嘴巴上，長了兩撇濃厚的俄羅斯式鬍子，襯着濃濃的眼眉，炯炯發亮的眼神，有時嚴肅陰穆板着面孔，在下屬和晚輩跟前，不容易一笑的時候，十足地道的似軍閥和土皇帝地令人生畏，但當他得意時，或在同輩朋友聚中開心優勝的時候，他會裂着格格的笑個震天地響。

聽說他少時生活清苦，結婚很遲，婚後多年也沒有兒女，他心急的接養了一個兒子，從此他不但商場得意，而且財富滾滾而來，跟着兩位太太也生下三個女兒，所以他很歡喜這位大少爺，不但絲毫對他沒有歧視，更十分重視的將他作爲長子看待的。

原來二十年前，他的正室太太還沒有去世，他已經娶了一位頗有姿色十五歲的雛妓回來，第二三年便連接生下一位寶貝少爺和一個小姐，因此這位年輕太太，便被寵愛的言聽計從。

幾年前太太去世，這位如夫人便名正言順的當上繼室，可憐另一位侍妾巧雲，雖然同樣兒女也有了，卻連名份也沒一個，依然是像奴婢似的低首在人前，祇不過，不須要做工罷了。

碧眼孃　峰高

五：萍水相逢疑是夢

碧眼孃一見到他，自知無可逃脫，冷冷的道：「原來是你，巴列維，你到這裏中土來幹什麼？你到中土多久了？剛剛到？還是到了很久？」碧眼孃把琵琶放在桌子上，「叮叮噹噹」的撥了幾下琴絃，冷靜下來。

巴列維端坐不動，冷冷的道：「公主殿下，我巳在這簡陋有如牛棚的屋子裏，恭候大駕，已有兩個時辰啦。我一直追踪公主的大駕，已有一年多，嘿嘿……」

碧眼孃道：「布哈德要奈何我，只派一名白額山君已夠了，又何必勞動大駕？你閒雲野鶴，平日跟布哈德不怎樣合得來，也從來不肯聽他的差遣，你也不把什麼大流士二世放在心上，你這趟忽然到中土來找我，為了什麼？幫我還是殺我？」

「哈哈，你說得對，不過今時不同往日，我……」

「怎樣？幫我？殺我？你得說個一清二楚。」碧眼孃大聲說。

巴列維噓聲道：「不要叫嚷，你我之事好好的商量，別把客人吵醒了，客人之中，有一位相貌特異的人，看來正是一把好手，我們最好別驚動他。雖然，就算驚動他，我巴列維也無所懼。」

巴列維在波斯武林，大大有名，性情高傲，便連他師兄布哈德也不放在心上。

他是只忌一名御林軍總督國王御前侍衞長青騎魔。

「巴列維，你還未有回答我呢？」碧眼孃一見巴列維，恍如冷水淋頭，冷了半截，但現在也只是半截而已，她還抱着一個希望，希望巴列維此來，不是因幫助他師兄來擒她而是因反對他師兄來擒她。

「你猜猜？」巴列維冷冷的說。

「誰知道？不過我一向知道你跟你師兄不和。」

「是呀，我跟布哈德一向不和，以前不和，到了現在也不和。但跟我不和的，也不止布哈德，還有一個青騎魔。我們三人之間的舊事，大概你也知道，我此來就是為了這事。」（一五一）

商業小廣告　旅遊 商業 搬屋　大字四個 小字卅四個 每天十元

塑膠門簾　色靚款多　在各大國貨公司發售　歡迎本銷轉口批發價廉　電K 869813 K 720162 金龍

出口存貨　男女淨色有來線　牛津紡仙式千餘打　源証不包配額　球膠鈕副料　廉價另售　電K 857005

王渠手妙　通廁包渠　水喉渠務　K 320241 叫486榮記

永發裝修　免費設計　做木傢俬　油漆噴漆　鋁窗　遠近歡迎　③875590　⑤783371

巨立車床　承接加工製造機件　K 866051 協興

專改西裝　接送遠近　上海興昌洋服專家男女　皮革要靚　搵我試過保定　H 711595 700389

霖記裝修　做坭水 磚木間格牆紙油漆 地磚大小工程 親力可花鈔 請電③六二一〇四五〇洽

包通渠廁　水渠廁所　工程啓發　K 663980　沙浴缸井

百葉窗簾　布窗簾　軌換細帶新做修理 新界H 760035 銅鑼灣 港九 頓道120號地下中英洲 九路

建興裝修　承接內外　門面傢俬設計 土木工程 噴漆泥水牆紙鐵器油漆 傳呼機K 324401叫9688

青年中心主辦　遊艇租賃　特約餐類　K 666427　K 697808

發泡膠板　2×3呎　付包473元半（151呎包起）廠價計先送貨　0-910477聯合彰

信誠　樓房間格地板　傢俬裝飾 地磚牆紙油漆 K 940541 或電K：615221　1呼8711黎洽。

東方縮放　影印 建築 機器電器或照原人翻新 晒圖　彌敦道六七四 二樓K 950355

通廁包渠　沙井浴缸 改水渠 水喉　馮大記　K 646188

專改西裝　中環錫葉 遣洋服專改男女大領 細領取價廉保滿意上門 接送H 431299夜501464

裝修工程　做木坭水 傢俬間格油漆牆紙鋁質 大小工程取價公道請電 價K 915929

中文打字　書稿一千字18元 0字起15元下午12時稿 後電H 4433597 7時半

華泰裝飾　承接傢俬油漆土木工程 設計間格 電話⑤6926597 晚上3-610271叫867

精工電壓　PVC軟膠製品代客加工電壓 有廠請電0-876331 1張洽

牆紙油漆　樓房傢俬翻新 日夜 K 718231 成發洽

買賣修理打字機　原箱新機價廉 二手商用 坐枱手提電動 彌敦道313號五樓 貨來公司 電K 840931

水晶地板　精洗地毡打臘 潔淨抹窗 工程包滿意 三天後收費　麗都清潔公司　廣東道980號九樓　K 7435875

收購舊字畫　軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747766 星期日休息

收購酸枝　傢俬好爛均合　請電⑤462046 得勝行　香港上環荷李活道178號洽

鍾應堂掌相命師　儒家風水姓名學 精批終身事業姻緣財祿　新樂酒店227室 11至8時外 附近字秘命理

建築機械租售　★輪呔劏坭機★　日本新J.H63，美國大力士3½及5½呎，奇士牌開卜式鏟行D75S 977 L955 KD57S 931 木鴨機新底座20乎3百K發電機1噸半10噸大壓轆大小油壓風機 高壓打石機 鏟泥車 全球公司0：6066536

水晶地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838 ③320851叫6986　富都水晶地板工程公司

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　備有專門人材大小 遠近工程取價公道 歡迎電詢庇利金街二十號四樓403室　3 7213040　3 7574735

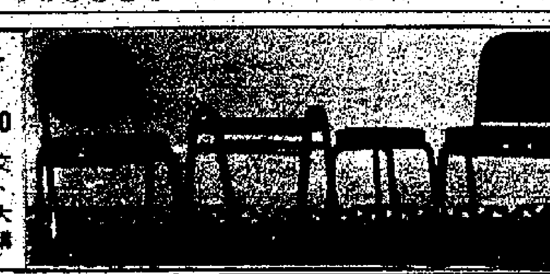
執漏專門　天面地台 窗邊石屎 三年保修 字號老牌 專業經驗 西德防水材料 半島防水工程　⑤8912970

修裝漏執　天面機底 代理港澳大小工程 ⑤-753369 K 615251叫6167

臘打 潔清 地氈 乾洗 室內裝修　水晶地板　聯安公司　⑤444221　⑤441615

漏水　本公司創業多年 老號專門承造天面補漏防水 大小工程如鋪浴缸 ……

宇宙防水機械建材有限公司　旺角新塡地街467地下　電③-940168（3線）



一鳴製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

美聯偵探社　政府註冊 絕對保密 歡迎詢問　TEL：3-812388　3-812389　英國偵探總會363　民商刑案 職業調查 婚姻證據 兒女行踪 外遇監視 分居調查 通緝婚姻 秘密跟踪 失踪調查 港澳跟踪 保證錄音 電話追蹤 電話地址 大廈保安 代收欠款 精密儀器 偵探用品 九龍旺角 太子道 長榮大廈 三一三室

四代老牌　名震中外　鍾應堂相命家　上海字號臨吉事爲未判姓、驗教商貿本午攪……　③-665528

香港偵探社　自置旺角總社3-818008 .818781政府註冊　自置北角分社0-783600 .783699絕對保密　新界荃灣分社0-4986331 .4986332創辦十年世界偵探會員　民商刑案 職業調查 婚姻證據 外遇跟踪 失踪調查 通緝 秘密錄音 跟踪 ……

港島偵探社　自置社址　政府立案註冊・創辦八年經驗・世界偵探會員　旺角通菜街2A—M鴻光商場一樓16室　③847655　③843513　電話錄音 跟踪攝影 商業臥底 失踪偵查 通姦離婚 保護遠行 代收錢債 身世背景 廠房保安 貨款支票　◀電話調查地址▶

浴缸要翻新　經濟兼省時　浴缸損壞生銹不用換新，妥當方便　請電愛群冷氣⑤752522　⑤752527

眞正杉木夢梯　打磨模枱　惠記　電話：③-912043　⑧-490006　九龍大角咀利得街25號　香港上環皇后大道西197號

大眾旅行社3-948202　彌敦道655號胡社生行1402室

韓台百貨　包收包退 利潤特高　台北機票$800　台北機票十酒店三晚十接送$1080　❋天天出發❋　特快台証$100　韓國機票$1750　韓國四天豪華團$2650　全程單人房十伎生宴　代訂世界各地特平機票及酒店

得其利　招牌響噹！噹！　做老招牌 台証靠講信眞實　台證 特快收費75　台北機票廉價 三晚四日酒店特平　百貨 包賺包銷 往台灣可帶合法　總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字　電話：③301275　③849562　③859555　分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674　自置樓宇地址不變信此兩間老招牌其他是偽冒

中聯　搬運有限公司　代理地產樓宇買賣　⑤5-635157　⑤5-627922　九3-333532　新3-632345　0-287288

祥吉專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元　電話 日：3-651749　夜：3-634114　日：5-629921

搬運

環宇防水工程　裝修　天面、浴室、廚房、地台、外牆、窗邊、天面隔熱 防水材料 電K 902669 K 916838 H 650174

專業包醫漏水

聯邦偵探局　由局長梁仁專責主持　③939007　③939989　739彌敦道8/F

旅遊介紹　方便讀者

吉利專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元　絕不加價・絕不索取貼士　3-341713・5-675102　3-643038・5-694935

永安旅行團　歷史悠久 W.O.T.S 永安旅行社 信用可靠

九龍分社：德福商場G43號　電話3—7566993　假日照常辦公
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室　電話5-775655、5-775266　假日照常辦公
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室　電話3-694447　假日照常辦公
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話3-846444　假日照常
荃灣分社：地鐵站南豐中心A……號舖位　電話0-403998
沙田分社：火車站旁……　電話0-6067668

地區	團名	價格	出發
日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$3630	逢星期二、四、六出發
日本	本州富士山廸士尼八天豪華團	$4390	天天出發
日本	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$4550	逢星期四出發
日本	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$4790	逢星期六出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
台灣	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
台灣	台灣溪頭八天豪華團	$2610	天天出發
泰・馬・星・菲島	曼谷七天豪華團	$2630	天天出發
泰・馬・星・菲島	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2850	逢星期二、六出發
泰・馬・星・菲島	曼谷布吉島七天豪華團	$3180	逢星期二、六出發
泰・馬・星・菲島	泰馬星十天豪華團	$4390	逢星期四出發
泰・馬・星・菲島	馬星（檳城）七天豪華團	$3530	逢星期一、三、六出發
泰・馬・星・菲島	菲島賞心五天遊	$1790	逢星期二出發
泰・馬・星・菲島	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2150	逢星期四、六出發
美加・歐洲・澳洲	美國西岸七天	$6380	逢星期一、六出發
美加・歐洲・澳洲	美國西岸賭城十天	$8980	逢星期一、六出發
美加・歐洲・澳洲	美加西岸十二天	$11980	逢星期一、六出發
美加・歐洲・澳洲	西歐四國十天	$7480起	逢星期四出發
美加・歐洲・澳洲	西歐七國十八天	$11880	9月26日 10月17日 11月14日
美加・歐洲・澳洲	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
美加・歐洲・澳洲	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

入台証祇收$100

准你發財

茶餘之筆 高旅

「允許」一部份人先富起來」，誰「允許」？自然是「領導」、「上面」。這句話證明過去是不「允許」一部份人先富起來」，而且大家一貫如洗了，現在「允許」其中的「一部份人先富起來」，就是准你去發財了，「准」或「不准」，這就是所謂「權」。

為什麼過去不富呢？老百姓一樣勤勞，一樣操作，那些勞動成果哪裏去了呢？自然是「領導」和「上面」拿去了，拿得精光，然後叫人「以窮為榮，以苦為樂」。同時大呼「形勢大好」，這就叫「馬克思主義」。

怎麼會不好？老百姓給拿得精光了，這「形勢」自然「大好」。筆者從來不否定這句話，因為站在「上面」和「領導」方面說，完全是成色十足的真話。不過一般人往往解釋偏了，「大好」必然是於老百姓有益，有利，沒有餓死人凍死人的現象。殊不知自一九四九年以後，什麼事都要「一分為二」，你不「一分為二」，死實地以為一定要老百姓輪得到才叫「大好」，以為人家在說大話，「假大空」，那就大大的誤會了。現在這筆賬都算在「四人幫」身上，相當乾脆。

那麼為什麼現在「允許」了呢？因為老百姓給拿得精光之後，只能坐而待斃，農村裏一片蕭條，連田也不種了。土皇帝用了鞭子也趕不動，怎麼辦呢？於是要「搞活」，要「開放」，讓農民可以養幾隻雞或幾隻豬到市集去賣，種一担四季豆或一担番茄去賣，「允許」了，富不富呢？看你各人的本領吧。但首先有飯吃的是農村裏的廣大幹部，就是從前經手把農村「拿得精光」的那批大小「土皇帝」，可以在市場上收捐、收稅，或者勒索，敲竹槓，攤派。而「上面」和「領導」也因農民肯去生產而有了收穫。——即所謂「國家拿大頭」——是也，那是十拿九穩會「先富」，然後用外匯來買高級消費品享受。

「四人幫」的收尾時，把大陸「試驗」得如此「精光」，筆者會疑惑：如果他們不倒台，迫於形勢，也會採取這種辦法嗎？因為如張春橋之流，大概也讀過「辯證法」，康生更動不動用「辯證法」來號人的。

生活的問卷

新潮居士

城市理工學院的兩位講師，根據美國心理學家擬定的一份問卷，向香港的大專學生做了一次調查，收回的答案四百八十份，分析的結論是：本港大專學生的心理傾向是比較悲觀的。

這問卷分四個部份。第一部份問對日常生活的看法。百分之三十五的答卷表示日子如是、沉悶，甚至痛苦。

第二部份問生活的價值。百分之三十一的回答：生命沒有價值，百分之三十三想找尋生命的意義，百分之三十八覺得自己與世界的關係是混亂的。

第三部份問掌握自己的情況：百分之二十認為被環境支配，個人無力作選擇。

第四部份的問題頗特別，問對死亡與自殺的問題。有百分之二十認真地想過以自殺為解決的方法。

據說，與外國的同樣調查作比較，香港學生的傾向是較為悲觀的，也許香港學生的心理壓力太大。

心理壓力，是人的精神生活的一部份，如果不着整個精神狀態，只談心理壓力，恐怕難免片面之嫌。上面所說的四個方面，如果放到抗戰的年代，回答肯定是大大不同了。那時候日常生活是在飢餓邊緣，是在死亡邊緣，人們痛苦，但是精神高昂，要改變這種慘況，生命有沒有價值，肯定是有價值的，人要活下去，要好好地活下去，要創造美好的生活，人是不是被環境所支配？是的，個人的力量不足以扭轉環境，但是集體的力量卻一定可以扭轉環境，改變環境。人們熱烈地投身到集體中去，要求團結，有力戰鬥，自殺嗎？不，為甚麼要自殺，在敵人面前，我們不會自己倒下去。總的來說，那時候，人們對生活，有一個目標，既確而且美麗。人們要團結在一個集體中，以集體的力量去創造一個美好的世界。在這精神之下，人們在極其艱辛的生活中，卻生活得充實而樂觀。

現在是一個失却理想的年代，於是青年人的心理彷徨。但人們總會找到理想的，理想將使人精神充實，給予生活的問卷一個樂觀的回答。

聽朝人語

望子成龍

五彩譜 思樂

不要笑人家「一生兒女債」，兒女年紀小小就替他們妥作安排。小時候替他們找名校，請補習老師；大了還要替他們找工作；最後還担心他們的婚事。就算成了家，而且兒女成行，還要担心這個那個，好像欠了他們一輩子，唉！誰教我們是中國人，千百年來，就是這麼一代傳一代，聰慧如蘇學士也跳不出這框框，整天望兒女「無災無難到公卿」。

望子成龍其實中外皆然，不一定是要表現自己的優越偉大，也不是給自己一份炫耀的本錢，純是出於對子女的愛心。無可諱言，子女事業有成多少可以彌補個人的失意和自卑感，但這也不是什麼壞事。就是因為自己受到挫折，體會到本領不足、事事求人那份辛酸，才更加想兒女搶着先鞭；就是知道人生道路崎嶇，才更加要他們努力，這種心態又何錯之有？可惜事非經過不知難，又有多少兒女能夠明白父母這一番苦心呢？

胸中丘壑

談書論畫之二一七 雙魚

遨遊名山大川，把大自然景色納在胸間，經過了提煉、經過了構思，已成了胸中丘壑，重現紙上，把大自然創造得更美，假如我們要依照速寫稿來作畫，寫幾筆又要參照一下速寫稿，如何能有天馬行空之奇縱，寫出來的東西，縱是與真景一樣，也不過是呆照而已，缺乏天趣，何況中國畫並不是只把眼前的東西搬過來便算，必定要經過選想，把大自然重新安排，為了畫家的需要，不妨移山倒海。看古今名人畫作便可以知之。

最近出版的張大千黃山紀游冊頁，黃山富春江都是畫人常到的地方，看他如何處理桐君山，如何處理文筆峰，（夢筆生花）便可以領悟到畫家如何寫生，是把大自然重作安排，並不是硬搬到紙上。要是硬搬到紙上，忠實不苟于速寫稿，那不過是把速寫稿由簡入繁，加點顏色而已，這如何是畫家的胸中丘壑，國畫的紀遊寫生，都似若無其地，却有其神的。是把山川深印在胸中，再作安排，速寫不過是加強記憶而已。

山水畫的處理便應如此，坊間有不少名畫家的速寫畫集。這是畫稿，他們要創作時，可不是如畫稿那般，速寫畫稿是只記錄了眼界所及的東西，而創作時，便連在這角度眼界所不及的東西也寫進去。

畫家遊山玩水，應是把步履所及或所不能及的地方都深印在腦海中，而速寫不過勾勒其大略而已。畫家最主要是體會，每一個畫家的體會不同，處理畫面便不同。

所謂「一個畫家三担稿」，是要創作一幅畫，反複構思，數易其稿，然後定稿。還有速寫稿，「搜盡奇峰打草稿」，稿有三担，言其多而已，亦可見成功作為一個畫家並不容易。我們應多訓練自己，把山川納于胸中，要依靠自己的記憶，不要全依賴速寫，速寫不過是輔助而已，如全賴速寫，則縱然踏遍名山大川，胸中還是沒有丘壑，胸中沒有丘壑，也如俗語所云：「倒吊也沒有半滴墨水。」

我們多作速寫，但對它要有正確的認識，不要只靠筆記，腦子不記。

雙魚小品

信

玉玲瓏 盧青雲

遠方的來信，一封又一封，有些盈滿紙，寄語殷殷；有些精簡數行，却道盡滄桑世事；拿着信箋，常會禁不住呆坐一分鐘。

第一次看完了信，都有立即提筆致意的衝動，可是，每一次還是未能貫徹始終失敗的多。一個朋友來信說：「你不必回信，知道你事忙。只想帶給你一個遙遠的祝福。」看到這裏，不禁思潮翻湧，為自己寫信的疏懶感到汗顏無地。

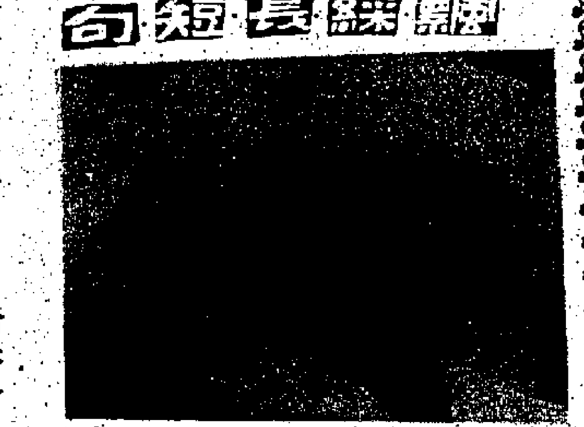
這些年來，總是收到的信多，發出的信少，明知是要回的，却仍是明日復明日的因循下去，翻翻日曆，又快到要寄聖誕卡的日子，心中老想，還是一併到那時再寄卡吧！終還是拖延下去。

又見各花

花朝 倚夫人

又見各花
可不全入我眼。
康眼見
韓國小姐
美艷
澳門小姐
中式的溫婉
關島小姐
南太平洋風采濃
紐西蘭小姐
面貌、表情純
冠軍可能最不合
我眼緣
她們也靠運氣。

麗絲長短句



空難驚魂閉目祈禱 滿天神佛齊來保佑

拾趣篇 溫霖

這年頭，空難頻頻，偏偏行程早已安排，又非走不可，尤其是同遊的一對老夫婦，看他們面部表情，恍似大難臨頭的樣子，是以為着減輕他們精神痛苦，我故意視作等閒，但願死生有命，難道每一班飛機都不可靠嗎？骨子裏，心底下何嘗不是忐忑，暗地察看同機人相貌，是否有死於非命相撲，事實上，自問又不懂掌相命理，多看幾個無非是自我安慰，乘便到廁所裏對鏡自照，看氣色紅潤，猜信相士說我晚年還有一段運程。

登機後，縛過安全帶，未起航而老夫婦已閉着眼睛，每隻滿佈皺紋的手，互相緊握，入睡乎？養神乎？不知也！

起飛後不久，向空姐要了杯酒，以鎮定神經，也希望帶來一點迷惘。沒有事情則已，偶一還是翻動的好。一會兒，機長例作飛行報告，謂道已身在三萬呎高空，憶及聖經有「天國近矣」之句，能不悚然，上帝之力猶恐不足，於是權之以南無阿彌陀佛。老夫婦聽來莫名其妙，我說：滿天神佛都齊來，豈不是更好！

從時裝談起

江望

作為女人，我可一向很少注意服裝的潮流。但今年例外，電視節目上介紹今年種種冬衣，一時色調和樣式，我也看起來了，倒不是為「作購衣服時的參考」，却是為了多知道一點「訊息」。

眼前，這個社會，種種「訊息」交流得既靈便又頻繁，多知道一點也無妨。多知道之後，也許在種種訊息之間，會發現相關意義也說不定。

訊息交流的靈便，當然是件好事。報章、電訊、電視，天天傳遞着世界各地的大事與社會潮流。將來，傳遞訊息的工具，如果進一步改進，比方說，私用傳訊工具，并不限於目前這種電話，那麼，不但阻隔不了千山萬水，大事與小事都可以交流，許多社會潮流的交流，可以互見，心連心照，往好處想，這種改進，是可以促進不同人羣之間的互解，再進一步，便是促進世界不同了。

這樣去講，可能扯得太遠，還是回頭談時裝潮流吧！

好些人都與我有同感，覺得時裝的潮流，有許多實在莫名其妙，有許多設計，其實毫不美觀的設計，一旦流行，使人人趨之若鶩，這證明潮流力量之不可抗拒，時裝如此，好多社會事件又何嘗不然。成為潮流之後，不合理的事也可以具有使人趨之若鶩的威力。奈何奈何！

朝朝夕夕

諸委代表的修養

太子森

看了基本法諮委會的界定團體推薦名單，大部份也是會長級、主席級、經理或高級行政人員，縱然是宗教團體的六位代表，也是富人。

首先，我要聲明一下，並非說富人與會長級、經理等高級行政人員，不可以作為推薦代表，也不是說他們辦事不公正。因為，如果心中存有這種觀念的話，對於事情的研究，就會產生偏差。

我所提出的問題，乃是在於為甚麼在界定團體的推薦中，大部份也是平時居於「老大」地位的人，今次順理成章地成為推薦代表。這是一般社團的習慣呢？還是「選舉組織」控制了一個社團呢？

在本港，經常可以看到的一些情況，便是一些社團，居於「老大」一地位的人，也是出錢出力的人，於是有甚麼事，應由他出頭代表，自然，有甚麼「恩寵」，自然也是他先領受。而他本身，到底是否有這樣的才華，去參加諮委工作呢！這就是一個疑問。

開開會，舉舉手。這是任何人也可以做得到的事。

然而，如何去發現問題，如何去搞出問題，這就關乎一個人的教育與政治修養了。

但願這些會長，主席及高級政人員，也是超卓的政治家。

朝物語

寶珠壽字耀眼生輝 石灣舊製值得欣賞

民間 圖．文．八通階

所謂「八通階」就是留心街道上較鮮人注意的事物，並且從這平常，尤其是「不平常」的事物中找出點「什麼」來。

荷里活道，文武廟旁，百年前街坊公所頂，這「寶珠」仍然「健在」。天藍色正中有個壽字，用意如何，我猜不透。

引人注意

微言集

故事說：……中有一個……澡的……侍者們……沒有人……[illegible]

「侍者說：「有的」……浴者問：「你為甚麼把石頭放……侍浴者說：「如果侍者……可以代替他們做這些差事……去。」

放石頭是侍浴幹的，侍……先辭侍者，那麼他便可以補上……，所以世上每一個人幹一件事……。這目的在幹給侍候者，想……[illegible]

油水。現代生活則有人專幹給……使自己臉上有光，讓大家……[illegible]

富商玲玉共織雲

公關麗人手記 貝莎

為了楊家將，詩翁重讀了一晚宋史，事關「無記」的楊家將，攪出滿天神佛，荒謬不經，他喟然嘆說：怕的是對青少年誤導，是則害人不淺，影評錢笑說：亞視這回又勝一仗，據市場調查話，觀眾收睇阮玲玉，而錄影楊家將，亦即話有錄影機者，便只睇阮玲玉了。

史家周話宋史上所重者只楊業一人矣，其他什麼十二寡婦征西，乃人民為了滿足敵愾同仇，而臆造出來的英雄，過去之臆造，是為了抗敵，振奮人心，情有可諒，如今攪來滿天神佛又為了什麼？就難獲好評了，除了無知婦孺，識者無不M之。

貝莎請教影評錢，阮玲玉的事實又如何？錢叔說他知者有限，拾掇一二可記者如下：中國電影初期耕耘者，太都是廣東人，黎民佑，羅明佑，張纖冲等都是知名度甚高的人，張纖冲拍過武俠片，他便是阮玲玉丈夫張達民的哥哥，張纖冲紅過一陣，好像是拍關東大俠，火燒紅蓮寺等瘋魔全國的放飛劍武俠片，後來此人離開電影界，改行表演魔術，從此沒有了他的消息。

阮玲玉晉為紅星，曾與丈夫張達民離婚，但張不肯放過她，糾纏不休，這時阮已與滬上富商唐季珊同居，張千方百計與阮為難，令她精神極度困擾，終以「人言可畏」自殺身亡。

唐季珊為中山唐家望族，在北洋軍閥時代其長輩唐紹儀曾出任政府總理，由此可知唐家的子弟亦非等閒，唐季珊留學美國，他自設洋行，出口茶葉，甚為成功，銀圓滾滾而來，他不只是個成功的商人，亦是一名揮金如土的花花公子，阮死他非常傷心，治喪備極榮哀。

唐此人不只是滬上的富商，且生活多姿多采，與他同居者，均是當時頂尖兒的女性，其中紅透半邊天的女星張織雲與其結伴，同遊英國，獲得荷里活的影帝道格拉斯范朋克和影后瑪利碧敏接待，由於唐是位花花公子的人物，與他同居的女人很難長久，至於他的元配則在中山，他從不同去相聚，他亦無子。

聽講包蛇亦無子，有女二人，其新入立局之蘇副主席，亦半子也。日本的工業巨子皆吸收麾下幹員為婿，是則此法香港富豪亦早已實行。

吳陵掛劍

李忠

人生在世，必須要有朋友，知己良朋相聚，杯酒高歌或清談閒話，皆為賞心樂事，管鮑之交固流傳千古，邱吉爾與毛姆個性相反，惟數十年交誼不替，亦使人羨慕。

孩子也有同窗好友，且不時來電相邀出遊，但大多數時候被拒絕出外。

我們不是限制你交友的權利，也不是欲將你困在家中視作籠中鳥。

祇是覺得，以目前你的人生經驗，實在難以判決好壞，怕你交上惡友而被牽着鼻子走而不自知。

入鮑魚之肆過久，是難以聞其臭，如果交上壞朋友，相處過久，自己不自知而受感染，便有失交友之道。

但是亦不是說，要所有朋友必須比你強，無友不如己，如果有足夠的修養，用仁義去感化惡人，則更可發揮交友的意義。

更有一項重要的是，現在你仍是在就學年齡，本應該將全副精神放在書本上，閒來無事時，多看點書，聽聽音樂，增加文化修養，總比在市上亂走，去接受物慾的引誘較佳。

四方城

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一個大字四個小字，每日下午五時截稿，每段最多不得超過十二個位，字數按十二個位計算，出版期前一天收費，折扣：長期照登，上期數實不即位。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 什項

夜冷買賣
肉食柜可在國內提貨 超級市場冷櫃冷氣機一匹至20匹熱水器焗爐廚櫃機 生果汽水柜英國車床鏍機 木刨木機電鑽機八呎床 動剪床上水古洞黃榮記電 0-911314或0-762627洽

水客佳音
高級三四倍尼龍絲法大出售長期有貨售價最低批發迎長期訂貨0-827128平株國批

混料機 設備一套
現在生產中本港製做83年出廠羅干直徑4吋可以生產原料ABS 475 P.C. 才鋼亞加力及PP每小時產量150kg／180kg全自動調溫請電：0-4938587

夜冷
自動絲印機細型電鍍拉焗爐掛缸純錫條電動打字機天秤電卜碌0.15漆皮綫工作枱貨架限期兩天一件不留生財工具什物快者執到寶官塘成業街怡生中心C座11字樓。

夜冷針錶廠
全新30匹大冷氣柜機防輻射器箱蒸餾水柜雪柜影印機支票機電動打字機計數機各種針錶零件錶件鋼柜大批柚木寫字枱轉椅柜枱大班枱椅梳化鋼文件柜快勞柜工作枱傢俬什物全部大平賣新界火炭坳背灣街2—12號12字樓Ⓕ室

夜冷製衣廠
全新555—4電子車平車釘鈕鈕門鳳眼夾機黏扑機打爛橡根褲頭車雙針電剪熨斗咭鐘及製衣廠生財用具地址：新蒲崗景福街112號1字樓（假日照常）

夜冷快餐枱平沽
大帮來路鋼通快餐枱咖啡機鋼柜枱適合快餐店餐室食堂用歡迎參觀大平賣中環德輔道中19號環球商業大廈10字樓。最後兩天

約滿酒家平沽
大批枱椅碗碟雙門四門肉食柜玻璃凍柜電茶柜大小鋼按枱廚房鍋具切肉機磨米機炒鑊爐焗爐各款點心車等酒樓飯店生財用具大平賣。地址：新界上水新成路113號地下洽（即上水消防局後面好野味大酒家隔幾間）

夜冷銀行傢俬
大批全套意大利組合快勞柜文件柜新款鋼通寫字枱組合枱椅柜枱桃木大班枱電腦枱各類轉椅膠椅梳化儲物柜Ricoh大速印機晒版機萬能達530型縮細影印機電動打字機咖啡機木柜角鐵架數目過千套一律大平賣。
地址：中環德輔道中19號環球商業大廈10字樓。最後兩天

夜冷露營用品
大批美國高級露營用品各種美式軍事用具軍刀剪刺射槍廚具營幕軍樓服裝睡袋手袋軍毡防水燈探海電筒防衛器防狼器紅十字救生用品壓縮食物罐頭大批高級玩具電子跑車超合金機械人音響彩色電視收錄機射燈電單車各物全部大平賣（銀河999內洽）九龍尖沙咀東部港晶中心33—35號地下

夜冷鞋廠平沽
新款四柱啤搖頭啤鷄眼啤車底機自動流水熖鞋熖定型鞋踭機摺面機打磨機釘中底機勝家31種車飛佛鞋面車時款鞋底摸鞋揎大帮人造皮硬頭紙鞋帶布料線球膠茜冷氣機打咭鐘打字機鋼字枱椅雪柜牛角扇抽氣扇吊扇及一切生財用具一律大平賣，（假日照常）葵涌葵榮路一至十一號七字樓金城大廈

夜冷巨型寫字樓
大批全新北歐屏風間格！BM球型改錯打字機干式影印機防火夾萬柜鋼字枱轉椅電腦枱柚木枱餐枱會議枱限日沽清。
地址：香港鰂魚涌糖廠街和域大廈5字樓及12字樓15字樓即太古倉

夜冷塑膠碎料廠
大批硬膠料碎粒料軟膠碎粒料尼龍膠袋顏料色粉大型紅Ⓐ塑膠貨籃強力風子座地牛角扇名廠夾萬寫字枱椅傢俬什物生財工具一律大平沽地址：屯門天后道52號永善大廈3字樓Ⓑ座（即大坑橋側之美國雲絲頓廣告大廈）

夜冷
日本立式32寸磁力圓枱磨床英國J＆S萬能外內圓磨床平沽K866051協興

夜冷巨型機器廠
4500磅藝華自動啤1500磅2000磅自動啤500磅至750磅大小開車啤大帮手啤小型車床大小鑽床四安平射塑膠機吸索機各類文具工模大小鋼寫字枱椅座枱風扇座地牛角扇各式機器配件大帮鉗鈎金屬半成品生財工具傢俬什物 ◆一律大平 限日沽清◆ 香港柴灣安業街8號（近82號巴士總站）合明大廈6字樓B座

夜冷鞋廠平沽
新款四柱啤搖頭啤自動流水熖定鞋踭機車鞋底機捺膠水機金印機摺面機打摩機釘中底機勝家31種45種車時款鞋底模鞋楦大帮人造皮膠布布料線球膠茜冷氣機咭鐘打字機鋼字枱椅牛角扇及一切生財用具一律平沽。
地址：葵涌葵榮路一至十一號金城工業大廈七字樓洽

夜冷巨型塑膠廠平沽
大批新型日本東芝日晶三菱20安至40安塑膠機乾燥器超聲波機大陸車床西湖轉風批大小風泵水口膠料及塑膠廠生財用具。
地址：新蒲崗景福街112號1字樓金興工業大廈（假日照常）

電子廠儀器成品
日本KOKI大小自動鍋爐中央系統3至9吋觀波器MARKER 兵成器信號產生器276A 8177A 8179B 10 Q表 G 8 DEVIATION METER 失真表1080A 電話ANALYEER TETRONIX 177 577 CURVE TRACER TETRONIX 7623A 7A 26 7B 53A GEN RAD RLC FMStereo Gen And Gen Puncture Tester 焗爐WELLER 電熱器風泵風批地址：新蒲崗景福街112號1字樓（前原晉）假日照常

電子零件
現貨 455K C 陶瓷濾波器適用通訊器材質優價廉電：K615211 叫485

招標承購
編號：L 175/85 瓦器電風扇冷氣機蒸籠椅焗爐及什物詳情請向香港遮打道三號壽德隆大廈十四字樓破產管理處查詢或電⑤—263764

仁愛老人院
環境舒適寬敞西醫主理經驗護士日夜照料敬老愛老伙食照顧各人需要收費特平請電：K7791064

華園之護老家
K服由夜醫寫7務經輪聯打1食驗值合老5宿物針主道3一理灸理商6流治按經尚1收療摩驗住3費師運護宅 特免動士中 平費等日西

健園護老中心
北角豪華住宅多泊車位大小房間 設備完善註冊西醫 經驗護士 北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434 ◆每月僅收1800元◆

銅鑼灣老人院
＊香港半山高尚住宅＊註冊西醫★免費醫療 每月僅收$1500元 大坑道福豪道8號3樓 電話：⑤769683

聖約翰護老中心
$1400起
⑤616910
⑤631684

康福護老院
花園別墅．註冊西醫．免費醫療．護士護理．（國內醫生．護士主辦）地址：元朗錦田錦上路1號A 2—4座（荃灣碼頭搭51巴士直達錦田）電話0-750510

華泰護老院
銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ◆5—7903723

維多利護老院
護士收費公道H666703 註冊西醫巡房經驗 銅鑼灣公園環境靜

新蒲崗護老院
新裝修居室環境幽靜 膳食一流日夜醫護 1400元起K 277194

頤安護老院
正院：北角康福台 分院：西灣河筲箕灣 扶林⑤492008 ⑤666660

跑馬地護老院
H 7 4 8 4 1 7 跑馬地 成秀街高尚 護老院 電話

醫藥

夜冷巨型寫字樓
大批全新北歐屏風格！BM球型改錯打字機乾式影印機防火夾萬柜鋼字枱轉椅電腦枱柚木枱餐枱會議枱限日沽清。地址：香港鰂魚涌糖廠街和域大廈5字樓12字樓及15字樓即太古倉

針灸權威 盧氏針灸學院
中華全國中醫學會會員針灸學會委員廿五年醫學院針灸臨床經驗盧子龍醫師蒞港專科醫治各種屢醫不癒延綿殘疾之奇難痼疾設備完善療法獨到沉痾立起
各種疼痛 四肢不靈 失眠頭痛 風濕骨痛 神經衰弱
男女虧弱 喉疾胸翳 哮喘胃痛 頑癬疹癢 奇難雜症
本院招收針灸美容及研究生等文憑班包實習歡迎垂詢。
彌敦道543號寶寧大廈Ⓒ座715室電話③325992

城市護老之家
①為全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座 ④由註冊西醫主辦 ⑤免費醫療服務
電話查詢：H668213—4

中藥療腎復原
收費全港最平試過就知九龍崇齡街46號二樓世界安老院。③7265843

康福老人院
①九龍塘東寶庭道123號②界限街108號③窩打老道83號6A④太子道292號C座 九龍塘區收費最平 1500元起 詢問電話③7555577叫8900

香港護老之家
九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

樂園敬老院
銅鑼灣大坑道 私家別墅 西醫主辦 免費醫療 食宿優良 愛心護理 歡迎參觀 H765236

敬福護老院
法國醫院對面 日夜醫護診治免費物理治療食宿一流交通最便 收費最低1500元 高士威道2號5字H777082

敬福護老
方院便．九龍塘．照顧．醫護．日夜．尚住．收費．理．交通．③3799244

松柏國際（香港）協會
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊
護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，饍飯，紙尿布免費供應，不另收什費。
老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室 電話③856177 0—986132
護理安老

西貢護老院
搞好敬老服務 聽錢不忘人道
本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人住一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人雙人套房及私人看護註冊西醫護士日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817285

金巴倫護老之家
九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地 頤養天年＊
新張期內 特價床位卅張 先到先得
護理老人 2300起 健康老人 1500起
設有單人房、雙人房、大房 等電話③370155

知年護養院
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇
查詢電話：0-716407-8，0-718397

康健護老之家
本院位於北角城市花園第二座三樓Ⓒ座和第四座二樓Ⓑ座環境優美註冊西醫定期巡房經驗護士日夜護理收費式千元起歡迎參觀比較電話查詢H719341 H668955

惠刊本報分類廣告
請撥電話5-462583

大道中82號 珠石光寶
電話 H 232388 227337

珠寶

博愛老人院
九龍塘金巴倫道33號 電話：K376381
九龍塘劍橋道35號 K377708
九龍塘羅福道3號 K366897

九龍護理安老院
正院：界限街171號（法國醫院對面）
分院：公爵街三號（太子道東方花園後面）
★註冊西醫主理．經驗護士護理★
＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3—370287

錦勝護老中心
北角城市花園第一座三樓F.G.環境優美註冊西醫定期巡房物理治療針灸免費。電話：H664889，H665035

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每一大字四個，小字卅四個一定為一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算，長期照計，每段折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿不即。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

鋪平過住宅 500呎14萬5合批發工場住宅各業H 6634286詳

免費服務 閣下有樓字出售或出租，本公司免費代登廣告，詳情請電K 911991宮多來

徵求天台屋 K 9116412呼2340 K 728968

官塘工業 九龍灣大廈十四樓1280呎，連天台，平售：711846 2洽

彌敦道 寶寧大廈三房兩廳，南向東，百呎花架全新實用，熱水爐傢俬裝修，K 三〇四七二六洽，六時後

新樓平售 城門電話鄰近廟，三樓水電花車，七時後電話833748

上海街近 佐敦道 海大廈高層光猛880呎，兩房一廳，全新裝修，21萬，售 K 849289

油旺區東 鴻大樓450呎兩房一廳，24萬，另上海大廈高層650呎25萬 K 770940 建威

西貢別墅 西班牙式路邊地下670呎連天台平售29萬

銀禧花園 馬場全景一座623呎，中層售，644呎低層售45萬，4543萬歡迎委託K 729370聯發

美孚急讓 一期600呎大小兩房，冷氣傢俬熱水爐，8千K 718288

市區洋樓 街豐富大廈高層兩房一廳浴廁，對講機電梯 K 713652

醫局街新樓 一碼頭500呎二房二廳，低層全新裝修，K 776788 兆豐隆

寫字樓售 佐敦道城商業大廈四樓，百餘呎有間格天花，十餘萬業主K 308548

美容中心 急頂承接各器械美容儀器，有意請電：2010005洽

恒安街 官塘唐六樓280呎，近地鐵新裝，8萬修一房一廳，期三萬餘即住K 867343

旺鋪平售 紅磡街市800呎連閣樓1600呎，多行生意交吉70萬或合，星期日電K 638416

農場石屋 元朗九荼咪，半有水電人車到達，農木保証展主人年老，忍痛出讓0-428783洽

富多來邨 大角咀，殿樓高層450呎兩房，觀裝修急售30萬，8千兩廳 K 718288 叫2266

旺角三舖 68號66萬 K 7190972

葵涌金龍 工業大廈第三期K座，字樓1400呎吉售31萬，★黃先生洽

屯門村屋 連地800呎另有士多，鋪屋車到旅遊兆康，面向⑧8239948金來

千呎二樓 紅磡街 萬5千近聯邦酒樓合大家庭工場 K 8673483洽

恒安街 13萬5近地鐵新裝修兩房大廳首期六萬餘即住K 867197

旺鋪26萬 全新裝修 300呎連閣樓獨立前後 K 729370聯發

高息旺鋪 旺角彌敦道新興大廈收租五萬六仟連租約售現

官塘洋樓 月華街萬和花園大廈兩房仔呎吉售四十餘萬 K 681273

有你着數 官塘餐廳急移民讓 K 770153 富威

旺鋪自讓 旺角街近花園街合各行百餘呎有通天後門，急讓電 3-849124 陳

青山道三樓 近百祥街兩面單邊500呎三房一廳有裝修售K 612887 忠誠22

公務員樓 油麻地900呎四房兩廳單邊只可退休公務員，H 628899洽

可喜地產 H－608698 H－697033

★太古城★ 青松1232百二萬 綠楊H 1029萬 碧藤H 983萬 碧藤E 1029萬 燕宮C 843萬 金星E 675萬 天山E 675萬 南山A 788萬 寧安B 635萬

★杏花邨★ 10座 559中 4座 732中 11座 556中 8座 559高 3座 583高 9座 556中 6座 583高 7座 556中 6座 583高 8座 583中 複式 1135萬

地址：筲箕灣道四十二號Ⓐ地下（華堂大廈）

★康怡花園★ A06 604高南 A16 902高海 B16 935高海 B08 902高山 C14 752高園 C03 647低南 C05 748高山 C20 648高南 D20 647低南 H06 604低南

★筲箕灣★ 華寶E 437高 太安廈 465海 康佳二F 371萬 寶華A 393萬 永利A 371高

★益新工廈★ 4450呎吉售 135萬

忠誠服務 歡迎委託 業主免佣

★九龍區★ 梭椏道旺鋪1350呎售79萬 黃埔花園二期G座558呎售43萬 官塘駿業街新樓吉售26萬

★旺鋪租售★ 西灣河街市兩檔1600呎售280萬 灣仔茶餐廳吉售2100呎 筲箕灣道21呎租210萬 筲箕灣道合各道行7千呎 西灣河地下700呎 紫荊新工業廈2900呎

財團收購 不交吉 鋪樓

福田大廈 白田 偉智街
旺鋪商場．特價租售
面積70－226呎
售$27,000起
南豐 5-236866 3-7785382

照價35萬 最靚車位 漁人碼頭86年中入伙有意請臨 水埗人埔道160號 K 779037 A座地下 永成

黃埔花園 9座向東南花園469呎 E 6座

900呎29萬 向東南花園近觀塘全新裝修 對面路送地磚裝浴缸 窗來新樓代按銀行 快者得K 779037 永成

櫻桃大廈 大角咀橡樹街39號電梯 字8樓一廳四房

淘大得寶 K 759457 8洽 39號鋪雅麗地產

價買德福

大量買家高

現金收購 不交吉樓鋪 全幢或一批 免費估價．即日成交 K 904137沙龍

購不交吉 及交九龍港九花廠樓鋪批發合全幢代租實吉均 即日成交 業主免佣 ③9378800③601130 ③9460051洋財團

康樂路 元朗地旺人業700呎三房單邊近一站 0-786966

教育路 元朗0呎售16萬5千另合路洋樓兩房一廳中層1200元 0-786966

元朗恒發 樓大馬路新樓550呎兩房兩廳平讓23萬送傢俬 自讓免佣電0-474205

恒信園 吉自讓山仔一呎蓋車位靜旺打老95 午十二時至五時有意請中 電K 432503潘太

沙田第一城 伙高層430呎兩房一廳 方向好首期十萬樓供 年半包轉名K 849293 建威

何文田 梭椏道二樓1350呎 住萬K 52萬8100呎單邊合 萬K 331675金海

專做官塘 K 413150 K 892023 太平地產

旺角新樓 通菜街134號近旺角道 六樓連天台900呎售42萬 二樓連平台850呎售43萬 歡迎參觀下午三時六時或電K 323645叫：2222

馬佐廣砲坑敦東仗 H 7316608

華洽聯 樓即成 交吉日一 現金收購 或經交接 不吉 地產公司K 888041 K 881513

★財團收購★ 不交吉樓或交吉樓鋪 全幢或分批 免費估價 業主免佣★即日成交 K 7125236合富

收購 不交吉或交吉樓鋪 歡迎委託成交快捷 好運地產 上海街489A地下 K 307334

旺鋪2000呎79萬 深水埗 近荔枝街東京街 批發業銀行六仟月租出國何生急代理者過按行 K 779060

平過居屋13萬 元起一廳二房 單位多間任揀 首期兩成即入伙 另鋪位十餘萬起 大埔墟鴻運街4－6號有意請電：0－6538084 3－880033洽（假日照常）

購樓 不交吉 彌敦道信和中心230室 ③323565 ★★★南洋財團★★★ 不用看樓免佣 成交最快比銀最爽

購租收樓 及交吉樓鋪九均合無須入屋看樓成交快捷請 親臨上海街136號閣樓 天祥 K 310032 夜304668

半山麥當勞道 2150呎連車位租1500起

羅便臣道 房車位租1600元

灣仔寶靈 一廳480呎二大房廈

乍菲道 一廳在房二呎三房

銀河 H 7255163 H 893913

住宅出租 西齊560呎 334號4樓 水電裝修 大皇后道 H 4455754 H 4457525

寫字樓租 碼頭對面向上環港澳水電裝修 地鐵站530呎

洋樓平租 天后站英皇道25號七樓全層 三房七百呎租三千五 H 447925或H 716954

招租 中環銀行區細寫字樓 人少租廉 ⑤2368802後請電：分租

中環三樓 街近威靈頓街 時水電廁齊 前電5：436468

新寫字樓 號商業大廈近地鐵交通 有便光猛清靜 獨立廁所租5-431416

中區商業 威靈頓街15號B六百呎 梯鋪租四千電H 8915182

寫字樓租 頭對面長達高層向海 餘呎租平交通便請電：新港 H 441890或H 496002洽

寫字樓租 活道百餘呎有間 氣機合貿易公司包括 租1100H 815137 昌大

寫字樓租 H 4443300洽

合華商厦 447-449全層 新裝修水電齊請電

旺鋪寫字樓 平租五六樓旺區各業 ⑤7430223洽

小廠招租 約500呎及700呎 西環單位合手工業 齊請電⑤8174320 鄧洽

中區寫字樓 德輔道中 登記大廈入口 合出 ⑤4272802 ⑤453230

廠房出租 北角華建街地面積約式 合工場貨倉使用 電⑤2398022聯絡

德輔道西 406號一座14樓前座有傢俬 一廳特平租可商 H 476254 頂層陳洽

德輔道西 408號三房一廳包差餉 2550元電H 634405

吉樓平租 南Y 灣仔交通好 二樓地下

洋樓出租 銅鑼灣摩頓台 兩房一廳 元電5：7326003

二樓商住 灣仔大道東近地鐵 百呎合手工業商住 電話H：2803307

大單邊鋪 月租千餘元 樓西灣河街62號 屋醫務所文具 K 870113

租賃 香港

中區銀行大厦寫字樓招租
實用面積祇餘四百七十四呎臺間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

西區全新巨型舖位平租
○大道西521號地下4850呎閣樓4540呎 ○德輔道西466號單邊二三四樓每層2700呎另地下士多舖200呎辦公時間電：H458473

寫字樓 英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）二三樓商業辦公室每單位三至八百呎可打通相連單位合寫字樓或診所用詳請詢英皇道十八號二〇九室安發有限公司（由留仙街按門入）。

出讓 港九物業

高街恒陞樓 中層交吉廉售港幣280萬 H－456877 楊洽

太古城急售 移民南山843呎三房，環境清靜即住，60萬快者得K 867197

杏花邨 特平3座6號一期 加萬3座556呎兩房 東南花園556呎 成K 3-790237

城市 ⑤661623聯益 1411.6 DDD 58

商住二樓 香港樓700餘呎 地點好商住均合 萬出K 815137

上環環球 東南394呎兩房一廳 佳位低層價28萬6 長機H 815137

公務員樓 道環境清靜 大廈1400呎車位 龍谷區H 628899

金鐘全幢 永久 三面街近地鐵可改 府半無須補價800 售138萬K 306969

出讓 港香

購不交吉 無須 及交吉樓鋪成交快 入屋看樓成交快志 捷請臨中環結志 街二十四號地下 浩棧⑤－443955 ⑤－453381

西環北街市旺鋪 仟尺98萬 3800尺230萬

最杏花邨 15 13 13 18 座 座 座 座

高價即購 不交吉樓 無須睇樓 港九均合 ⑤212167 快富地產

地王 ＊何文田＊ 2500呎 收租最佳 五萬發展用途

平售850 萬 有意請電 港九

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007

★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓鋪全幢或地盤 新華H 418091

麗都大廈 筲杜街
高級住宅492－593呎
售$410,000起
南豐 5-236866 5-243261

春園 大廈3房 南向 500呎

黃 泥涌道 新樓 2995 萬

聯利 雅閣

祥樂 歡迎委託H 282929聯發

灣仔地王 近利舞台 理置業 750呎三樓 天台有契 鋸齒鋼筋 鄰H 775179洽

堅道昌雅閣 七百餘呎 售75萬 三房 高層 338二萬

大坑永威閣 高層觀景連有蓋車位

補習社讓 七百餘呎 千呎樓設備 急讓請電洽

平售唐樓 活道6樓連天台共八佰 向南免佣 百呎兩房

北角工商 渣華道二樓千餘尺 方便工業 用電⑤610696

元朗出租 新街 樓全層兩房大廳三房 唐六 地適合中新裝修交通便利 1300呎 0-789914

藍地石屋 400 線電即閣仔電話 貨倉家庭小型加工場 位0-762175 有傢俬

花園洋樓 又一村牡丹路 天台平租 另千呎 H 2306855 電呎

招租 觀塘 大角租 開四千 九五百 7560306 小電地 44號 ③

青山道新厦 700尺 康租 式千餘 元至 適合 K 728087 各業

出租 地下連閣樓1700呎 住宅適合醫務所 租5400元 0-6561095 王洽

寶安道地舖 租5500 近東沙 K 728677 誠忠

屯門鋪租 建安街12號 汽車零件 貨倉 ⑤790678洽

租賃 九龍

廟街旺鋪 萬大商業大廈 樓商鋪 地下

一廳三房 天后道

115萬租 500呎 9000

跑馬地 萬 百德新街 1200 呎

華爾 萬

元洲街旺舖 寶華閣新厦
No.1號地下1450呎 No.2號地下773呎
No.3號地下671呎 No.4號地下438呎
特平租售 ⑤452522 ⑤202808 ③7449630

村屋 千呎 0-790271洽

廠房地農場 300呎 一數萬元

屯門工業 頂樓連天台 中心A座 可K 742129 李洽

租讓

寶靈 鋪 起 H 741960

堅拿軒尼詩道 雲景 列提頓道 西摩道700－1250呎 萬起

南盧大厦 跑馬地 115萬 1600呎 四房兩廳 連車位

閣樓招租
旺角上海街自由閣招租合診所貿易公司及寫字樓用有意請電：
3－840749

洋樓出租 鳳凰新街 玉樓高層向南 住宅400呎 兩房一廳 平租千五 大廈高層 50尋萬 K 785781

新界廠房 北區地下 2000呎 可分租

平租

免頂千二 旺鋪平租

荃灣貨倉 荃灣區貨倉出租面積七千五百呎至六萬呎 交通方便 貨櫃直達車場地方實用 ⑤－499403或 ○－499004洽

旺角寫字樓 電K 3-652286 黃小姐洽

荃灣房租 特平電 ⑤4936422洽

自由閣租 適合做各業

荃灣旺舖 兆和街 各業 0-4937940 朱洽

旺舖出租 旺角 九龍 K 62 余君 廿九號

洋樓出租 餘呎 K 912393洽

旺舖招租 深水埗 街 K 783483 K 937899

旺角彌敦 道打近 K 848803

新舖租售 地入舖 ⑦921650

葵涌石蔭 租金 K 406111

特平舖租 上瓜 鴻福街26號 ⑤3630883洽

待聘 各業

報稅理帳 有限公司 專門報稅

立成會計 專理會計報稅 K 814425

大眾秘書 文秘書 K 940191

徵求

女傭中心 13樓H 488701 H 496162

徵男友 女小生意誠實 信箱924

收購鋼琴 香港鋼琴服務公司 ⑤1789057

誠徵女友 男商人54

誠徵女友 男48 信箱1321

徵女友 男28 信箱5

徵友 有職業 信箱37

徵婚 男46

誠徵男友 女35

徵鋼琴 初學 K 318425

女 信箱1553

男 學歷信箱1554

徵女伴 男47 信箱1555

女 信箱868

誠徵男友 女29 信箱929

徵女友男32 1333信

誠徵女伴 大學 信箱1409

婚姻介紹 特殊收費 ⑤837869

徵男友 女40 信箱1409

誠徵男伴 555342

徵友 男37

誠徵伴侶 女士信箱 685

徵電話簿 7、3 八四年中文

誠徵女友 男41 信箱1558

弟 賭不未婚

誠求女伴 男50年 信箱1338

鍾先生 電話 三八四三五林 九龍

誠徵男友 女 報信箱25

徵友 女 信箱174

徵男友 女中 26

徵女友 男 28

斯文 男34 正職 七高

徵女友 大學27

誠徵女友 男29

誠徵女友 信箱1334

誠徵女友 男48 信箱1332

徵男友 女 信箱932

誠徵伴侶 男57 信箱338

粵 138 43歲 信箱892

代女徵 女29 信箱1411

誠徵女友 男3338 信箱930

誠徵男友 公司 1335

徵男友 女 信箱1331

誠徵女友 信箱906

徵女友男32 信箱

誠徵女友 男40 信箱

徵女友 男632 不高

徵女友 1678 信箱

鋼琴電子琴 K 728991

賢伴 男30 信箱

誠徵女友 女40 男 信箱

誠徵良伴
女年四十誠徵四十五歲以上誠實有事業男士爲伴MS. W. MA P. O. BOX 69707 Station "K" VAN. B.C. V5K 4Y7 CANADA

徵婚
粵籍兩淑女年廿六左右貌好體健徵三十至四十歲未婚男仕爲婚偶外籍華僑誠實勤俊者電K 818196晚九至十一時電何先生洽。

徵女友 男35 信箱1303號 不合退還

男 28 信箱591

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。香港德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入
詢問電話：5－268708
世紀婚姻服務公司
重德守密，專誠爲仕女撮合佳偶。資料眾多，邀勝親友有限度介紹。美加設有分公司，撮合海外姻緣。一至六上午十至七時例假十至一時

唯一眞正採用電腦撮合歡迎客參觀 每日十至八時下班後電話錄音查詢
幸福婚姻顧問有限公司
尖沙咀河內道2號5樓無看更免加
歡迎詢問③689986③665857
專業十四載優客萬千供擇配
撮合遍世界彩視錄影助客尋
謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

誠徵女友
男30餘未婚俊健大學大機構高職專業月入過萬不煙賭多問物業徵貌美同赴旅遊女友附生活照數張無照不覆華僑日報信箱482號。

無本生意 助你創業
旺季將至將爲各界帶來無限收益冲印公司徵求各區商戶合作設立相片冲印代收處以抽佣方式合作詳情請電：0－4979438 梁小姐洽

婚友 九龍旺角郵箱7917 士誠徵女友 本港美國加拿大

補習

國際電腦婚姻 先友後婚
免費電話委託⑤8921282
★政府註冊不收月費用康撮合成婚鐵證世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

海外姻緣 詳情請電 ⑤8921282 ★國際電腦婚姻協進會

精勤專數 厦油各類教C區地新塘四 中十年 五人學

港大二年 理 文尤精英科 數地

理工二年 誠中高初 K 316533

數 教數學系數理化學 舊純數應用 專業

經驗補習 中小學各級補習

成人英語 作文會信翻譯 五七七七五〇四洽

現職教師 誠補中小全科尤精英數經公合晚七時後電3－7165415

英專教師 小學全科或數學 K 7769056 上門科補

寰宇補習 誠中小學補習 功課輔導 5：6870 31

中大學士 數理化電腦 ③741993 羅

港大工程 數理化 3：7503832

理工學生 誠理科小學英中 3：2332669

現職津小 男教師經驗 南九龍區 K 778091

家庭補習
港九各區均可電話聯絡報名快捷妥當保證師資流動性不大大學大專預科會考優異成績者親臨到府補習電⑤8921039或電⑤710805洽

★兒童補導服務★ ⑤ 小時 托管 專車接送 家庭午膳 補習服務 暨中學各科補習 F1－F6 九龍旺角K 935869

現職津中 教師 數理 中五 0－652313 李洽

港大學生 誠替 中小 學各級補習 電5：409620

師範學生 誠替中小學補習 ③745013

上門補習 小學補習社 擇百五十元起 ③913612

上門補習 大學經驗 任擇 K 6401

青木補習社 精補中小學各科 UCCE及H.K.U.

理工工程 化學中數 驗晚七電③791553 吳洽

數理補習 商老師 誠替中小學 K 4460

大學畢業 理工 科習 任擇K 808658

北角補習 中小學數理 早午電H 637640

經驗教師 誠替中學各科 及會考西區 者電5－540388

私家補習 精補中小 耐心盡責 來香早午晚K－810752

到府補習 經驗豐富 各區任擇 電K 96523

會考英文 港大畢業經驗豐富 教學法獨特 F.4.5會考GCE. CU 英文全科文法優異作文 要決指導 家任擇 ③810752

預科數學 港大中大倫大預科數學 大學理工統計管理數學 會考數附加數專業學會 數學試個別小組佐敦道 吳淞街156號寶盈商業 中心電梯3字5號室電 K 7224103 良知

到府補習 遍佈港九新界各區 不滿可換 電K 887566

到府補習 經驗豐富 任心導師 新界 電K 96523

港大精英補習社
十一月初新班每月90元起
①會考保證合格英文班 ②會考優異及G.C.E.英文班 ③會考保證合格數理化班
④會考保證合格附加數班 ⑤中小學成人個別140元起 ⑥中四至中六文理科個別 ⑦初級夜英專
Ⓐ筲箕灣區近太古城677727 Ⓑ北角區近國都戲院666421 Ⓒ跑馬地區近鵝頸橋8936760 Ⓓ旺角近大同中學7124121
Ⓔ觀塘區近中僑國貨446577 Ⓕ深水埗近富城酒樓866750 Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466 Ⓗ荃灣區近開宮戲院460508

栢克萊補習中心
①小學初中全科補習 ②會考英數補習
太子道426號二樓 K－7183770（近百好酒樓）

港大中大理工經驗補師 ＊不滿意可調換導師＊
上門精補 中英數理化
各級小六學能中三淘汰 K7701721 H8937262

到府補習
備補習教師幾百名遍佈香港九龍替各區中小學生補習。各教師均破面試，本社負責監管教師政府發牌和批准經營。電腦安排，快捷妥當。H 250257H 246523 許勵社

到府補習
備有數百經驗男女導師親臨各區替中小學生補習導師均經嚴格挑選師資優良耐性不大不滿可換本中心獲政府發牌保証可靠K 614844恒毅

英文數學理化
補中學各級及小學全科注重訓練數理思考方法及應試技能現聘F6數師擇課耐心指導成績優良十餘年經驗分組或個別下午電3－885494 彌敦道540智慧補習社

AL CE E級 C級
會考第6名 保證合格班 年F.4英 $200另 理 化 數 加 F5會 英文 數 星期 $220 11 級 中 日 彌敦道 K 326187

會考86第二期課程
英文優異保證班
英數理化合格保證班
保証合格／優異／否則
退還全部學數半數
－72研習中心3800313
彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室

華僑日報 各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號	電話：5－490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5－231637
北角分處：北角渣華道127號	電話：5－640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3－840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3－687682
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會	電話：5－817663
灣仔：軒尼詩道244－246二樓興趣軒文玩公司	電話：5－747766
銅鑼灣：景東街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5－790915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5－608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星零行	電話：3－750561
何文田：亞皆老街臺二號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3－7137195
深水埗：九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司	電話：3－912729
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時傳	電話：3－620395
新蒲崗：九龍新蒲崗景福街三號明嘉琴行（麗宮戲院側）	電話：3－231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17ν平台荔灣街坊會	電話：3－7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3－892023
荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美播紙公司	電話：0－4990726
屯門：屯門德政園16號地下衛光文具公司	電話：0－812675
元朗：元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0－760683

時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車擠
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

特平機票
歐洲．美加．澳洲
及世界各地
專業代辦各類移民簽証難題
康樂旅遊公司 自置物業香港中環干諾道中62-63號
中興商業大廈4字樓 海外線碼頭對面
5－441531

一心旅遊
K－303233 H－213223
凡參加本公司任何旅遊團 均減$100元以上

台北	800	倫敦	2450
亞庇	1200	羅省	2000
韓台	1850	三藩市	2100
泰國	1150	澳洲	2650
菲律賓	1250	法國	2550
東京	1450	溫哥華	3050
大阪	1450	多倫多	3540
星加坡	2000	紐約	2750
星馬泰	2350	上海	980

$100 台證 九天出
專辦韓、日馬泰、菲簽証
旺角彌敦中心703室 中環國際商場207室

海明威旅運
3-958807．3-958547
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1230 來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國機票酒店四天$2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

旅遊

1986 中學會考試題預習專欄

歷史（五）

明德出版社胡雁亮 提供資料

Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

HISTORY (5)

VIOLA Y.Y. WOO
MILL & DALE PRESS LTD.

Outbreak of the First World War –

In the previous issues you have learnt how both underlying and immediate causes brought about the outbreak of the First World War in the summer of 1914.

Course of the First World War –

Italy joined the Allies (Britain, France and Russia) against the Central Powers (Germany and Austria) in 1915. In 1917, the USA joined the war on the Allied side too. Much of the fighting was in Europe. It was thought war would be a short one. In the end, however, it took 4 years before the war came to an end. Then the Central Powers were defeated. Revolutions broke out in Austria and Russia, which put an end to the traditions dynasties that governed them.

Consequences of the First World War –

These refer to the following:

A. The Paris Peace Settlement – In 1919 a peace conference was held in Paris to settle the First World War. The decisions reached at the conference were collectively known as the Paris Peace Settlement.
The peace treaty that the Allies signed with Germany was called Versailles Treaty. Thus the peace settlement with Germany was called the Versailles Peace Settlement. Don't confuse this with the general Paris Peace Settlement (which consisted of other treaties with other defeated countries like Austria).

B. Long-term effects of the war on Europe – These effects were general and long-term. We can group them under these headings: political, social, economic, military, technological, cultural, etc.

In this issue we shall discuss the Paris Peace Settlement.

1. Background –
   A. Need for signing peace treaties with the defeated Central Powers – This was because Germany and Austria had been defeated.
   B. Need for re-drawing the map of Europe – The Austrian Empire consisted of many peoples. They were under Austrian rule or domination before 1919. Now the Austrian Empire had collapsed. Also in the Balkans, many peoples wanted independence from Turkish rule. The Allies felt the need to decide on the boundaries of the new countries in East and South-east Europe.
2. Aims of the peacemakers –
   A. USA – She was represented by President Wilson. Wilson was an idealistic man. He advocated the Fourteen Points. The Fourteen Points were ideals of peace and justice. National self-determination was one of them. By this Wilson meant that every nationality should have its own government free from foreign control. Because the USA had contributed much to the victory of the Allies, Britain and France often had to respect Wilson's views. Wilson wanted to establish an international organization to guarantee world peace among countries in the world. This was the later League of Nations. The other allied powers supported this idea in return for American support for other aspects of the peace settlement.
   B. France – She was represented by Clemenceau. Because France had been invaded by Germany twice (in 1870 and in 1914), Clemenceau wanted to keep Germany weak forever, so that in future France would not be threatened again. This often led to disagreement with Wilson.
   C. Britain – She was represented by Lloyd Geroge. He was a realistic statesman. He often played the role of a middle-man between France and the USA. He wanted to see that peace was quickly restored so that world trade would resume and expand again. Trade was what Britain was most interested in. Unlike Clemenceau, Lloyd George did not want to treat Germany too harshly. At the same time, however, Lloyd George disagreed with Wilson's idealistic views.
3. The Versailles Treaty with Germany, 1919 –
   A. The left bank of the river Rhine was to be demilitarized forever. This meant that Germany could not send troops to the region, although the region belonged to Germany.
   B. West Prussia was given to Poland so that Poland had an outlet to the sea. The place was called the Polish Corridor.
   C. Danzing, a city in West Prussia, became a free city and was controlled by the League of Nations.
   D. Germany was held responsible for bringing about the First World War.
   E. Germany had to pay a large sum of money as compensation to the Allies. The sum of money was called reparations.
   F. Germany lost nearly all her armed forces so that in future she could not make any war.
   G. Germany lost all her overseas colonies.
4. Consequences of the Versailles Treaty – (The following numbers refer to the main points of the Versailles Treaty described above.)
   A–C. The German people were angry and bitter when they knew about their country's loss of territories. German ultrapatriotism became more intense. In the 1920s and early 1930s, Hitler said that he could free Germany from the humiliating Versailles Treaty. To many Germans, Hitler was the man who could restore Germany its glory. This was a cause for the rise of Nazism and the beginning Nazi aggressions later.
   D. The First World War was brought about by many factors, and each of the great powers shared some responsibilities. But Germany was said to be the only aggressor in 1919. Hatred between Germany and other Allied powers continued, and this in the end led to another world war in 1939.
   E. The large reparations delayed the recovery of Germany from economic difficulties. Thus in the 1929–30 Great Depression, Germany was badly and seriously hit. Out of the economic disorder, Hitler could find many unemployed people to support him. This helped to explain the success of Nazism.
   F. Germany had always wanted to re-arm herself after 1919. When Hitler appeared as a strong leader giving Germany glory and strength, many German people obeyed him even though the country became a dictatorship.
5. The St.Germain Treaty with Austria –
   A. Austria was forbidden to unite with Germany.
   B. About 3/4 of the pre-1919 Austrian territories were lost. These territories were shared among new countries, such as Czechoslovakia, Rumania, Bulgaria and Yugoslavia.
6. Peace treaties with other countries allied with Germany and Austria –
   These countries included Hungary, Bulgaria and Turkey. They all lost territories.
7. Consequences of these treaties –
   A. The check on Austrian union with Germany provided Hitler with an argument for Allied injustice. In 1938 Hitler ordered military forces to march on Austria and annex her. Some British and French statesmen felt that Hitler was right in doing that. They adopted a policy of appeasement toward German aggressions, that is, approving of the aggressions so as to please Germany. (You will learn this later.)
   B. The sudden creation of small countries (after the fall of the Austrian Empire) brought about political instability in East Europe. These countries had shallow democratic tradition but experimented with the democratic political system. They were weak and could be easily conquered by other powers. In the second half of the 1930s, Germany revived as a strong and aggressive power, and invaded these East European countries. After 1945, although the German threat had been destroyed, Soviet Russia advanced eastward and communized East Europe.

地理（四）

明德出版社蔡基施 提供資料

Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

GEOGRAPHY (4)

K.C. CHOI
MILL & DALE PRESS LTD.

5. Landscapes in Arid Regions

A. Characteristics of Desert:
- low precipitation (250 mm)
- unreliable rainfall
- heavy torrential down pours
- rapid evaporation exceeds precipitation
- low humidity
- poor vegetation cover
- clear sky
- high temperature
- great daily range of temperature.

B. Weathering
1. Physical weathering /mechanical weather-ing
   Most important in deserts due to:
   a/ great diurnal range of tempera-ture,
   b/ repeated expansion and contraction, and
   c/ frost action.
2. Chemical weathering
   Less important due to:
   a/ low humidity and
   b/ low annual rainfall.
3. Biological weathering/organic weathering
   Insignificant in arid regions due to little vegetation cover

C. [illegible]
1. Wind erosion process:
   a/ abrasion
   b/ deflation
   c/ attrition
2. Landforms produced by abrasion:
   a/ Ventifacts: Boulders are abraded and polished in windward faces.
   b/ Honeycomb: soft minerals are removed from rock surface and left hollows.
   c/ mushroom rock: Coarst sands undercut at bould base and form a mushroom-shaped block.
   d/ rock pedestals: Rock columns with with various resistance are eroded by abrasion into a tower-like structure.
   e/ desert pavement: Upper surfaces of pebbles are abraded by wind. Pebbles are cemented by the precipitation of salts.
   f/ yardanges: Alternate hard and soft layers lie vertically, paralled to prevailing wind direction. Soften one is abraded and deepened as a trough, as harder ridges stand up between troughs.
   g/ zeugens: Resistant horizontal rock layer lies above softer one. A ridge and furrow landscape is produced by wind abrasion along joints.
3. Landforms produced by deflation
   a/ deflation hollow /depression: hollows produced by deflation reach down to the water-bearing rocks.
   b/ oasis: hollows are deepened by deflation until the water table is reached.

D. Wind Transportation
1. Transport process:
   a/ suspension: sand dust
   b/ saltation: coarse sand
   c/ traction: large pebbles
2. Factors affecting wind transport
   a/ dry air
   b/ strong wind
   c/ rapid mechanical weathering
   d/ small sand-grain size
   e/ poor vegetation cover
3. Features produced water action
   a/ Wadi: Steep-side, rocky valley with flat floor cut out by heavy rainstorms. Valley floods by heavy rain but remains dry in times of drought.
   b/ Canyon: A gorge-like valley produced by the down-cutting of exotic rivers.
   c/ Alluvial cone/alluvial fan: Fan-shaped deposits between highland and lowland in desert when stream floods coming down from a wadi into a plain.
   d/ Bahada: The extensive, continuous depositional features jointed by several alluvial fans.
   e/ Pediment Gently sloping, rocky-sided desert highand or basin which is formed by slope retreat after continuous denudation.
   f/ Playa/salt lake Dry depression of desert basin formed by rapid evaporation call-ed playa. The depression form a temporary lake when it fill with water called salt lake.
   g/ Mesa/butte/inselberg Desert plateau is broken up into isolated hard flat-topped masses called mesa. Prolonged denudation produced smaller ones called butte or that with a rounded summit known as inselberg.

E. Wind Deposition
1. Factors affecting wind deposition
   a/ high precipitation or humidity
   b/ low wind speed
   c/ presence of obstacle.
2. Landforms produced by wind deposition
   a/ dunes:
      i. Barchans: Cresent-shape sand dunes lie at right angle to the prevailing wind in sandy desert.
      ii. Seif: Elongated sand ridge develop from the modification of barchan.
   b/ loess: Deposition of very fine dust or silt after transported over long distance by wind, e.g. the Loess Plateau in Northern China

F. Water Action in Desert
1. Factors affecting: water action
   a/ large amount of loose sand produced by mechanical weathering
   b/ little vegetation cover to hind soil
   c/ rapid runoff produced by heavy intensive downpour.
2. While rains, the land is eroded by:
   a/ stream floods
   b/ flash floods
   c/ sheet wash

M.C. Exercise

1. Which one can be found outside the desert margin?
   A. Barchan
   B. Seif
   C. Deflation hollow
   D. Loess
2. Streams in deserts are mostly inland drainages because
   A. they flow beneath the earth surface
   B. most never reach the sea
   C. they have their sources in inland region
   D. there are many lakes in deserts
3. Reg is a desert characterised by
   A. stones and gravels
   B. sand dunes
   C. bare rock surface
   D. silt
4. The largest desert in the world is the
   A. Gobi Desert
   B. Australian Desert
   C. Arabian Desert
   D. Sahara Desert
5. In a sandy desert, sand dunes accumulate with the presence of
   1. a large rock mass
   2. the dead body of animal
   3. a bush
   4. valley
   A. 1, 2 and 3
   B. 2, 3 and 4
   C. 1, 3 and 4
   D. all

Suggested Answers

Ex. 1.
1. D 2. D 3. B 4. A
5. B

Ex. 3
1. C 2. D 3. A 4. C
5. B

Ex. 5
1. D 2. B 3. A 4. D
5. A

生物（五）

明德出版社卓偉嘉 提供資料

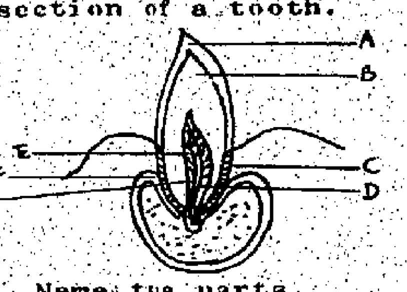
Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

BIOLOGY (5)

ANTHONY CHEUK
MILL & DALE PRESS LTD.

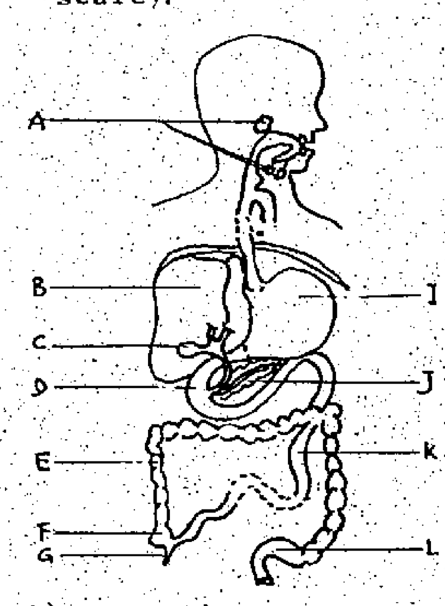
Unit 3: Hetesotrophic Nutrition

1. The following diagram shows the vertical section of a tooth.



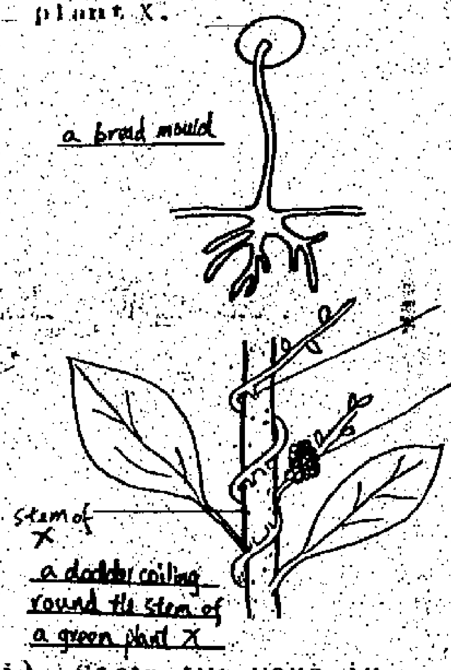
(i) Name the parts labelled A to G.
(ii) What is the function of part (1)D, (2)F, (3)G.
(iii) State the function of teeth and explain the importance of this function.
(iv) Briefly describe the process of tooth decay.
(v) With regerence to named example, tabulate the major differences in dentition between a carnivorous and a herbivorous mammal.

2. The diagram below shows the digestive system of human. (The parts are not drawn to scale).



(i) Name the parts labelled A to L.
(ii) State the main function of part (1)E, and (2)L.
(iii) Using the letters in the diagram, show the route by which foods pass from mouth mouth to H.
(iv) State two functions of the acid in the juice secreted from I.
(v) Explain how the process of digestion will be affected if C is removed.
(vi) Name the process by which food is passed along the intestine.
(vii) With reference to the diets, state and explain the differences between
(1) the caecum
(2) the small intestine of a human and that of a rabbit.
(viii) Explain how structure K is adapted for absorption of food.

3. The diagrams below show a bread mould, a dodder coiling round the stem of a green plant X.



(i) State two ways in which the mode of nutrition of a bread mould differs from that of a dodder.
(ii) Which part of the bread mould has a similar function to A.
(iii) Name A and state its functions.
(iv) Name B and E. State and explain one adaptive feature shows by both B and E for the continuation of generation.
(v) Describe one function of C which is not performed by the dodder.
(vi) Name the type of association between X and dodder.
(vii) What is the term used to describe the mode of nutrition of (1) plant X, (2) dodder, (3) bread mould.

4.
(i) Name the primary and Secondary hosts of tapeworm.
(ii) Apart from medical treatment, suggest and explain three ways in which the infection of tapeworm in men may be controlled.
(iii) Explain why the tapeworm shows degeneration of digestive system and sense organs,

1986 中學會考試題預習專欄

英文（五）

城市出版社雷文思 提供資料

English (5)

Bernard Lewis
(City Press)

Dear Students,

Today I'd like to continue with Match Columns in HKCEE English Paper V. The questions in Match Columns have been set in a new way since 1984 for they are based on oral responses. As they are something new, you are advised to have more practice in them.

Some students have asked me where to look for materials for oral responses. The answer is very simple: all you have to do is to take a reader you have studied in Form 4 or Form 5. There must be plenty of dialogues in the story. When character A converses with character B it is an example of response.

Here are two exercises for you.

Exercise I

Choose the group of words in Column II which give the best response to the question in Column I. Write the letter of the group of words in the spaces provided. Each group of words in Column II can be used only ONCE.

Column I
1. I'm afraid I can't go to your birthday party.
2. I hope I'm not disturbing you.
3. Sorry to have kept you waiting.
4. Peter has got a new job
5. Please make yourself at home.
6. Merry Christmas.
7. Please remember me to your family.
8. Two coffees, please.
9. You're stepping on my foot.
10. I don't like Maths.

Column II
A. Right away, sir.
B. Nor do I.
C. No, not at all.
D. Thank you.
E. Thanks, I will.
F. Thanks, the same to you.
G. So he has.
H. I beg your pardon.
I. It doesn't matter.
J. What a pity.

Exercise II

Choose the group of words from Column II which give the best response to the question in Column I. Each group of words in Column II can be used ONCE.

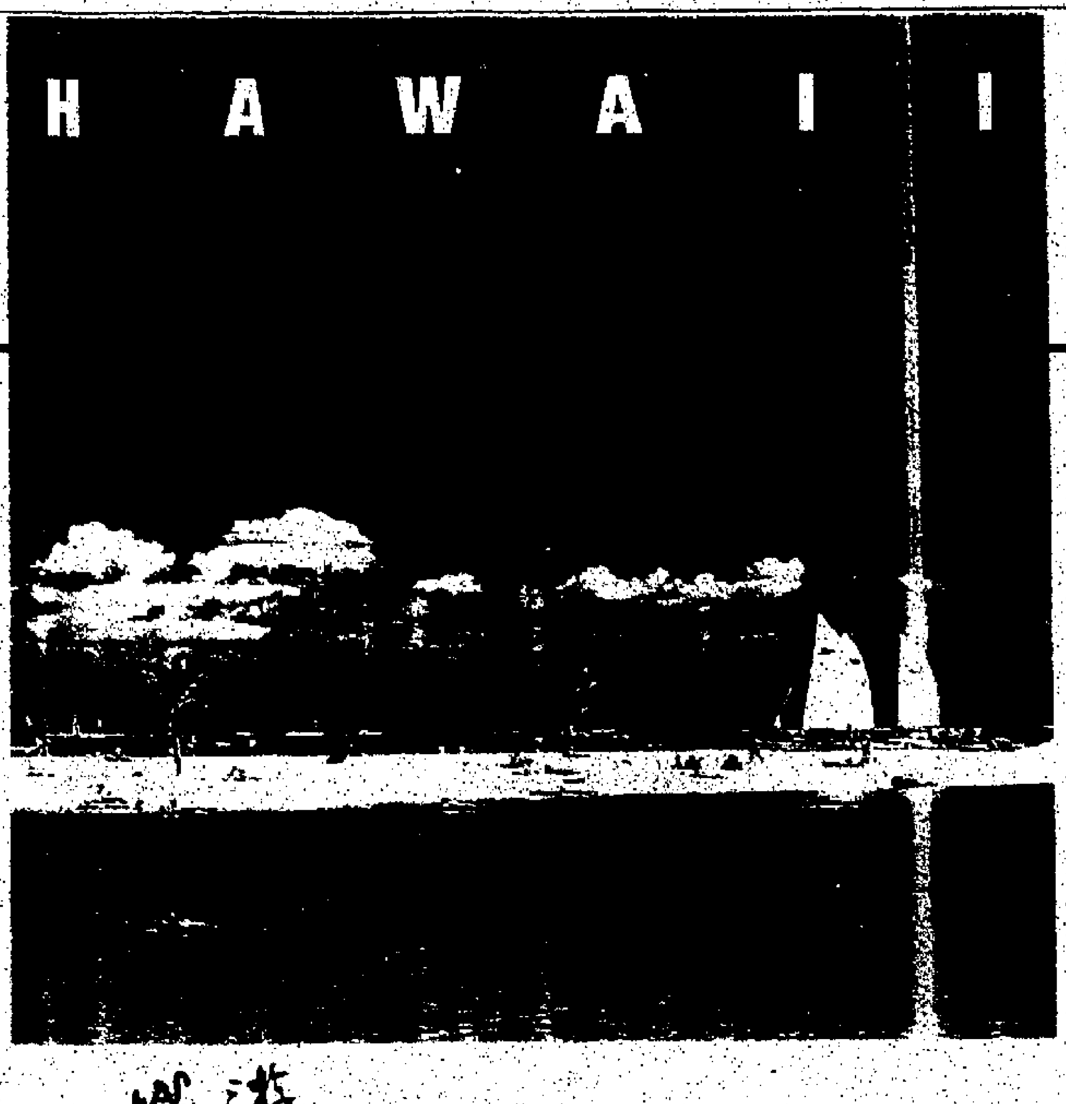
Column I
1. Could you spare me a few minutes?
2. Would you pass me the salt please?
3. Do you mind if I smoke?
4. Would you do me a favour?
5. Why don't you sit down?
6. Would you mind not smoking?
7. How do you like your new job?
8. How did you spend your holiday?
9. How are you getting on?
10. How are your exams going?

Column II
A. Well, that depends on what it is.
B. Oh, I'm sorry.
C. I find it very interesting.
D. I'm sorry, but I'm really very busy.
E. Here you are.
F. No, please do.
G. Thank you.
H. So far so good.
I. We went to Macau.
J. Not too well, I'm afraid.

Answers

Ex. I
1. J 2. C 3. I
4. G 5. D 6. F
7. E 8. A 9. H
10. B

Ex. II
1. D 2. E 3. F
4. A 5. G 6. B
7. C 8. I 9. J
10. H



夏·威·夷 六天超值遊

祇需 $3,990

- 暢遊夏威夷名勝珍珠港，巴里大風坳，漁人碼頭，海軍巨艦——亞利桑那號，乘坐玻璃船底的阿妮號欣賞海底珊瑚礁及熱帶魚類。四晚住宿於豪華大酒店。
- 團友可自由參觀糖果製造廠，波里尼西亞文化中心等地方，更可自由自在地享受檀島之陽光與沙灘。
- 乘搭大韓 747 廣體客機往返，回程可自行選擇停留漢城或台北，不另收費用。
- 可享用大韓特惠機票續航美國東、西岸。
- 逢星期四、六出發。

韓國世外桃源

行程暢遊：
漢城市區、濟州島、天地淵、木石苑
三姓穴及龍頭岩等地。
● 逢星期四、六出發。

濟州島四天 $3090

縱橫遊 機票十酒店 美加/日本/韓國

KOREAN AIR

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）
Goodie 大觀遊

韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城、江華島） $3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山） $3390 逢三、四
菲島大觀遊
5天 $1790 7天 $2150 逢三、六
馬星大觀遊
5天 $2950 7天 $3530 逢二、六

最值得你信賴及推薦之：
4天（濟洲島） $3090 單人房 逢星期二
5天（慶州、釜山）$3390 單人房 逢星期三、四
本公司之韓國團參加人數爲全港之冠，主要原因：
1.出發日期團團依時，無論人數多寡，永無取消不成行，使到參加者有信心及保障。
2.行程新穎創新，經悉心編排，與其他旅行團比較，更見充實，絕無走馬看花之弊。
3.純正由分社直營，所以能做到薄利多銷。
4.導遊歷年不變，爲全韓之精英，能操流利粵語，最佳服務水準，保證賓至如歸。
5.本團之遊覽車，酒店及膳食，與其它同價旅行團比較，更勝一籌。

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

日航夏威夷精華 $3795起 | 新航澳紐假期遊 $7590起
新航夏威夷假期 $4690起 | 澳航澳洲精華遊 $6995起
大韓美加縱橫遊 $4290起 | 擇旅假期澳洲遊 $6990起
日航美加精華遊 $6195起 | 日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $5990起 | 菲航假期菲島遊 $1850起
加航加拿大精華 $6595起 | 華航威馬泰國遊 $2630起
太平洋番島假期 $3690起 | 甜蜜假期星馬遊 $2950起
新航歐洲假期遊 $7180起 | 華航日本九洲遊 $4890起
英航精選歐洲遊 $7980起 | 大韓韓國濟洲遊 $2788起
國泰歐洲精華遊 $7695起 | 尼泊爾獵奇之旅 $5980起
擇旅假期歐洲遊 $7990起 | 蘇聯東歐探秘遊 $9980起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

威威 3-301271

台北小人國四天
$1398 天天出發
★六福村、陽明山、故宮、忠烈祠、地熱谷★
來回機票十3晚酒店 $980
特快台証全套 $90
代訂環亞大飯店每晚單人房440雙人房460
合法百貨、免按金、免買貨
九龍旺角彌敦道總統購物中心603室

新達 5-447821 5-447301 中環李寶椿大廈805室

台北華麗大飯店
華麗假期 天天出發
（機票十3晚單人房十送3早餐十酒店接機）每位 $1150
（機票十3晚雙人房十送6早餐十酒店接機）每位 $1000
台灣線旅行團
四天 $1490 七天 $2290 八天 $2490
代辦：·自備機票、在港報名，在台北參加台灣各線旅行。
·韓、日、菲、星馬泰、美加旅行團。
·特快台證，平價機票，港台各酒店訂房。
配售台灣旅客百貨、包賺包收包退，利潤特高

中大旅遊 H431331-3

代訂廣州至各地機票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $550
廣州—昆明 $570
代訂北京·上海酒店
北京—西苑 $550 上海—錦江飯店 $460
建國 $750 上海賓館 $460
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店 機票 簽證

寶通旅運 3-910377 3-969861

台灣渡假團 四天 $638 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證180簽證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

順通旅行社
K315646 K302556

$3198 日本通
日台八天縱橫遊
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

金門平價機票
3-319151 旺角運輸署樓上 金門十街梧桐大廈20室

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$800	三藩市	$2250
高雄	$820	紐約	$2850
曼谷	$1130	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1420	荷蘭	$2600
大阪	$1420	雪梨	$3500
韓台	$1800	菲律賓	$810
星架坡	$1880	星架坡	$1300

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次 $150

菲航假期

宿霧市(CEBU) 馬尼拉五天團 $2150 六天團 $2350
·來回乘搭菲航廣體內陸客機
·逗留宿霧市二晚三天
·住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚 HK$1800 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢 熱線電話：5-263011

康泰

機票十酒店（直接訂酒店·全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2370	2270	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2410	2310	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	BANGKOK PALACE PHUKET MERLIN	一晚 二晚	2800	2700	泰航	1,4,6,7	包	包	包
星加坡	FURAMA	四晚	3050	2950	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2000	1900	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	天天出發		包	包

歐美 3-319141 8線
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	780	馬尼拉	830	紐約	2450
曼谷	1130	星加坡	1800	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2250	德國	2450
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2450
大阪	1440	三藩市	2180	羅馬	2450
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2450
檳城	1950	溫哥華	2830	雪梨	3500

特快台證 $150
各地特快簽證·平機票

康寧 3-320941 3-320942

機票 ·廣州—北京 $690 ·廣州—上海 $490
專訂國內機票·酒店·火車·船
酒店：·廣州花園酒店 $310 ·廣州白雲賓館 $250
廣州康寧分社：白雲賓館215室667700轉215
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

利華 3-560206-7 3-306331-4 新裝電腦代訂機票

台北環亞大飯店
環亞假期四天 $1980
乘馬航、日亞航、韓航天天出發逢星期三、六乘華航
- 保証三晚住宿台北最大最豪華之環亞大飯店
- 兩人住一房，住宿單人房另加 $600。
- 代訂環亞飯店：每晚單人房 $500，雙人房 $520

凱達旅運 MeraTravel adventure travel specialist
3-916892

青年旅遊計劃
非洲撒哈拉獵奇34天（11月22日） $13400起
印度原野駱駝遊（12月20日） $7950起
尼泊爾
7天豪華觀光團 $5980 9月29日 10月20日 11月3日
13天遠足、激流泛舟、野生動物團 $8550 9月29日 10月20日 11月3日
18天額菲爾士峯基地營遠足團 $9950 10月20日 11月3日
（名額有限、報名從速）
專辦特廉機票、火車証、豪華觀光團及各地遠足團。

第一好 旅行社有限公司 3-918787

泰菲馬韓簽證權威 泰名平快 台證65
代理各地機票·酒店·平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天 $1028 住宿觀光級飯店 天天出發

台灣專綫 金滿假期 3-320320 彌敦道337號 3-320841 金滿樓3A室

聖誕寶島豪華團
台北四天遊 $555
台北花蓮四天 $666
阿里山四天 $777
環島七、八天 $1388
台北特廉機票 $788
直接經營天天出發

台北專線 特廉 台證全套 $99
帶百貨遊寶島既經濟又實際
高級百貨包收包賺免按金
華麗大飯店 $110
麒麟大飯店 $120
全台灣酒店特價訂房中心

台灣專線
阿里山花蓮環島 8天 $2690
阿里山高雄台北 6天 $2290
台北花蓮桃園 5天 $2190
乘華航，逢六、一出發
溪頭花蓮環島 7天 $2450
溪頭高雄台北 5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村 4天 $1780
天天出發 乘華航·韓航·泰航·馬航

港台國際 3-689231 3-689232

台灣專線四天遊
台北四天遊 ~~$1780~~ $650
台北花蓮四天 ~~$1880~~ $750
遊六福、小人國 遊太魯閣 天祥
代訂各國機票、酒店、每日速運台証

KTB 韓國旅遊中心
彌敦道582號信和中心1406A室 3-7703166

韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
濟州 四天團 $2788 另送深圳一天遊
特快穩健台証 150

怡豐旅遊貿易公司
3-855718 3-7700200

桂林 西麗湖 航空五天團 $1380
九龍旺角彌敦道570號 基利商業大廈14樓1404室

豐盈旅運公司 朝九晚七
3-802108, 3-802091

古浪嶼、廈門、集美、泉州、潮州
(車船)五天898 (輪船)六天1168 (航空)六天1388
（逢星期五、六出發）遍遊湖厦勝地，品嚐潮州名菜、普陀宴、住白鷺賓館，回程代辦探親，6人起可包團自定出發日
媽嶼島、礐石、汕頭、潮陽、潮州
(泰華車)四天668 (車船)五天798
（逢星期五、六出發）住鮀島賓館品嚐潮州名菜，回程代辦探親，6人起可包團自定出發日。
旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E室

旅遊廣場 有限公司
3-320823（4線）

台北	810	夏威夷	1800
日本	1340	三藩市	2000
韓台	1800	洛杉磯	2000
大阪	1360	紐約	2600
馬尼拉	750	溫哥華	2850
曼谷	1090	多倫多	3550
星加坡	1930	倫敦	2400
檳城	1930	巴黎	2400

韓國 漢城·慶州·釜山·濟州島 4天 $2350 全程單人房·送住宿 天天出發
泰國 5天 $1700 第一 $180 納泰 $210
台灣 機票十酒店 4天 $1000

旺角通菜街1A-1J威達商業大廈704室（近柏裕酒店）

百福旅遊有限公司

5-259241
本公司代理世界各地旅行團，各大航空公司機票、酒店、船票，及代辦簽證事務。
5-259241 3-670091 機票部：5-250361

安全 旅運社 5-262188, 5-222300, 5-222822
（自置物業） 中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

台灣酒店		日本酒店	韓國酒店	新加坡酒店
來來 $550	三德 $270	京王巴沙 $600	樂天 $470	亞洲 $290
環亞 $480	國聯 $240	帝國 $800	凱悅 $440	百樂門 $310
國賓 $460	美琪 $210	假日 $400	世宗 $290	阿波羅 $340
老爺 $540	假期 $180	新宿太子 $460	高麗 $300	怡東 $340
福華 $550	天成 $140	太陽城 $350	河畔 $300	文華 $550
富都 $380	第一 $110	大阪國際 $350	鐵塔 $250	希爾頓 $550
華國 $370	三陽 $110	大阪東洋 $280	豐田 $170	香格里拉 $600

特快台証 $88
代訂港澳各酒店
代理世界各地機票十酒店、即時簽發酒店住券、折扣高達60%（接受VISA卡）

旭暉 3-7701391

韓國、台灣經濟七天聯遊 $2900
韓、日、台10天聯遊 $3550
韓國四天特惠團 $2500
代訂各地機票·酒店住房·特快台證

台北	800	星加坡	1920	北京	530
馬尼拉	1200	檳城	1750	桂林	260
吉隆坡	1770	三藩市	4510	杭州	390
曼谷	1370	夏威夷	3920	成都	490
東京	1410	羅省	3770	昆明	440

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信譽卓著

上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
3-664203-6

主婦努力美化家居 檢討自己勝于埋怨

情網集

一回相見一回老！動輒半爲鬼！這兩句，都是傷感話，也是對生命發生感嘆之句。

其實，生與老，是人生難免的事，儘管是賢達，巨富，甚至是科學家，醫生，也難逃過這一關。

人生，是有極限的。

人命，有極限，就是生存時的力量，精神也是有極限。

這個極限，當然是因人而異。

有些人，可以兩日兩夜不睡不吃，但，有些卻難半天不吃，難一天不睡。

李阿彩女士：

妳來信所問的最大問題，我在上面這段話中，已給妳一個啓示了。

妳說：丈夫對妳不夠好，妳認爲丈夫每天回家後，很少和妳談話。

同時，很少和妳共行周公之禮。

在信中，妳還說許多時，相隔一個月之久丈夫才會接觸妳。

因此，妳懷疑丈夫在外有女人。

也懷疑丈夫對妳生了厭心。

李阿彩女士：

首先我還要說一句：人的體力是有極限的，男子在性生活方面，當然也是受到體力的極限。

何況，夫婦之間的周公之禮，是兩人共同進行之事，不能由單方進行。

故此，妳應要配合，也有責任去製造氣氛，因爲，妳是家庭中的女主人，對屋子房子以至床子，都要靠妳去美化。

同時，妳有否研究自己：在丈夫身邊是否有吸引力？

吸引力不一定是漂亮。

例如清潔，衣着適體，色澤鮮明等都十分重要，更重要是：妳是否保持女人應有的矜持和柔順。

同時，一個男子，必然想自己妻子能體貼侍奉的，我勸妳不妨注意及盡點力。

葉玲女士主持 爲君解結信箱

無所不談

八卦

·雯奴·

八卦，是粵人形容愛管閒事，和愛談說閒話的俚語。含有貶意。

如無惡意的話，它的出發點其實好奇。很多人都是好奇心重的，都想知道自己所不知道的事。

召到有些標榜「八卦」的小框框，報導時人時事、交際花絮，不失爲消遣品，我覺得那是輕鬆有趣的小品文，比迂腐的八股文好，亦比盡是標榜自己却又框框版頭一本正經的好。

午間一位女友打電話來，她說向另一位友人說明了一件事。「這樣做法是不是八卦呢？」她問。

「對朋友有幫助的事，便不算八卦，因爲那是一桩正經而必須的事。」我說我知道那件事的來龍去脈，贊成她把眞相對另一位朋友說明。

八卦的貶意，例如多管閒事之後，咀吧傷害無辜的人，說不負責任的話，難怪人們說起「某某人很八卦」，便對某某人沒好感了。

走在山邊斜路，見園上掛着一個八卦牌，它是正式的八卦，擋煞用。

海·隅·小·品

桌球生意有可爲

金人

打桌球，已成爲今天時尚，好此道者多年青人，而且多是打「士碌架」，甚少打「比列」，更沒有人打「士吉皮」，甚至提起這名字，知者亦少。

打桌球雖是復古，這玩意，在三四十代是大流行的，但今天再度流行，只是「士碌架」。桌球場開設如雨後春筍，年來酒家生意不景，歇業了，多轉租作桌球場，爲了桌球場需要地方，面積大，酒家正合派用場。北角有幾間桌球場，前身便是酒家。

「士碌架」風氣如此之盛，是與世界潮流有關，三四十年代，世界各地多玩「比列」，今則不然，各地都流行「士碌架」，來此作表演的球王也是打「士碌架」的，有此原因，自然是風靡一時。三五知己，上波樓玩幾盤，輸的除波錢之外，還請吃飯，便非五七百不辦，這種消費可不輕呀。

單是作友誼賽，只贏牙較，只輸波錢，太和平了，一般還會賭餐茶，賭餐飯，還有賭錢，不止是兩人賭，兩人之後，還有助注的，這風氣戰前已有，至于賭注多大，却是難說，前些時，報上說傳聞有過江龍贏了數十萬。

戰前，中環便有幾處桌球場，華人行八樓佔地最廣，桌亦最多，還有私家房，華商會所與九龍俱樂部，是只招待會員的，都在中環，後來國泰舞廳歇業，已改營桌球場，跑馬地口的「奇利近加華會」也有桌球場，也只招待會員。

九龍方面有平安桌球場，在今之平安大廈，那時代，香港已有百萬人口而已，各桌球場都有好波之人「搵食」，更有不少助注者，十分熱鬧。

記得當年有一位開船務公司的大老細，沉迷于桌球，愛與球場高手交鋒，輸多勝少，而且浪費了許多時間。

他的太太爲此在家中闢了一間桌球房，請球場高手來家伴他玩球，可是他還是沉迷波樓如故。這無他，在家賭得不夠味，在太太監視之下，那有樂趣。

此乃四十年代的事情了，也可以列入球壇小故事，前幾年，桌球初流行是美式，打的是小桌，委實不夠味，也未見得興旺起來，後來改爲英式，打的是大枱，桌球生意才好轉，球場也如雨後春筍，愈來愈多，這門生意只要門口打開，便有收入，亦沒有欠數，用的只是開辦那一筆本錢，置若干球桌與用具，大有化算，雖然場地租金支出不輕。

平安享福

藥引淺談

康平

爲了提高療效，中藥在運用方面還有藥引這一招，常用的有下列幾種——

（一）生薑：有散風寒、暖腸胃、止嘔逆作用，治風寒感冒，除寒胃痛，吐瀉腹痛的方中常以此物爲引。一般用三—五片生薑水煎得湯適量，即爲薑湯引。

（二）葱白：能通陽散寒，輕微感冒者常用葱白二—三顆，煎煮取湯即可作葱白湯引。

（三）紅糖：味甘性濕。婦科血寒血虛諸症，如產後惡露不行，口乾嘔吐，虛弱血痢等，常取紅糖十—三十克沖水半杯中一杯即成。

（四）蜂蜜：味甘平，含多種營養成分，主補虛治肺燥咳嗽，腸燥便秘，胃十二指腸潰瘍等症常以此物爲引。因其稠厚，用時先用水沖調呈稀湯，一般一杯水沖一—二湯匙即可成爲藥引。

（五）米湯：米湯能補脾益胃，固護其氣。內含米油，即浮於湯面上的稠油狀液體。脾胃虛弱及腸道疾患的病人在服用中藥時，都宜以此爲引。特別是對有苦寒之性的藥物，用之能制其藥性之偏。取煮好的粥上部的湯汁即成。

（六）大棗：味甘性溫，能補脾胃，益氣生津，調和營衛，和解藥毒。內含多種營養物質，凡脾胃氣虛，產後血虛，營衛不和，心悸怔忡等症者，均宜以此爲引，用五—十枚煎湯即成。還有醋用二湯匙沖調水半杯，酒用二十毫升，食鹽用一—二克，黃酒用二十克，白酒量酌減即可。

挑旗山下

錯誤的選擇

紫燕

李能佳在鄧宅擔任司機，薪金少得可憐，只有一千五百元一個月，本來這一個數目，根本就不是一個司機職級的薪酬數字，但是，李能佳除了不嫌薪水低之外，還要曲意逢迎老細，生怕被炒魷魚，而且他也知道，假如他一旦被炒，也有很多人願意接替這個職位。

爲甚麼會這樣的情形呢？原來姓鄧這家人，父親鄧維康，兒子鄧律明，兩人都是會計師，會計師不打緊，以李能佳的身份，是不會與會計師扯上關係——除了僱主，主要的是兩父子都是馬主，父親鄧維康的馬是叫「英雄蓋世」，兒子鄧律明的馬叫「威震天下」。

他在鄧宅服務的主要目的，已經不在乎薪金的多寡，而是希望得到賽馬的最佳內幕。但令到他不高興的是，他在這裏幹了一年多，始終未能在這些四只腳動物中獲得任何甜頭。

這一天，他實在忍耐不住了，他開門見山地對老板鄧維康說：「老板，其實你也知道以你的薪金來請司機，是實在太低……」

「我知道。」鄧維康一手止住他要說下去的話：「但是你也應該知道一件事，馬塲的貼士是不可以公開的，我如果告訴你，就是公開了，所以，你可以多些留意我們的動態，你就會覺得在我家服務就算沒薪金也值得的。」

李能佳聽了之後，回心一想，想出多少頭緒，原來他們兩父子雖然都是馬主，却很少到馬塲，但只要無論是誰要到馬塲，那天一定是拉馬頭，而每要到馬塲的一天，又必然在兩個鐘頭之前通知準備車，一想到這裏，心境豁然頓開，而且雀躍萬分，似乎已經看了無數的鈔票有如潑水一樣倒在自己的身上。

過了一個星期，鄧維康去歐洲有事，就在他還未回來之前，鄧律明叫李能佳今天晚上準備車，他登時覺得騰雲駕霧般高興，於是傾盡所有，還不滿足，還有盡一個鐘頭之內向最親至友借到盡，買了「威震天下」的獨贏票。

誰料跑出的結果，「威震天下」跑到無影無踪，而「英雄蓋世」却得了獨贏，而鄧律明也就替他父親的地位來拉馬頭。

這情形使李能佳幾乎暈了過去，到鄧律明回到他的車子，他就在司機位急不及待的發問：「爲甚麼是「英雄蓋世」？而不是「威震天下」？」

「我有告訴過你是「英雄蓋世」嗎？」鄧律明笑笑。

「可是你去拉馬頭？」他氣頂難平地。

「難道不准兒子代父親拉馬頭？何況他不在香港。」

窗內外

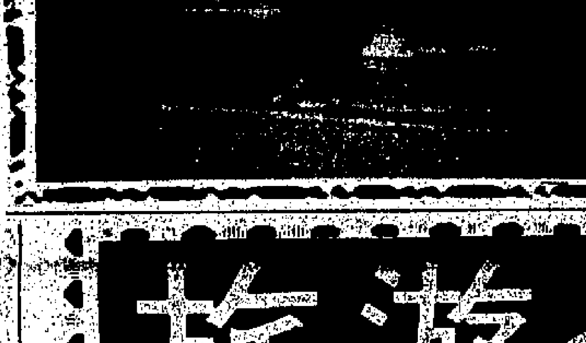
美國製隔漏杯

·赤松·

只要你曾經有過入廚的經驗，你就會了解和體會到煑菜並不是件僥幸，事實煑一餐飯的過程中，不知有多少細碎的事要做，偏偏連少做一樣都不行，因爲有可能少了一樣工夫，菜的味道就走了樣。

單說用油便是，少一點或多一點都不行，如果家裏有成員要戒口，不能吃過油膩的東西，便頭痛了，尤其煲肉類或骨類的湯，往往煲好之後發現面層佈滿了動物油，這種動物油吃了對健康不好，但要將油與湯水隔開又不是件易事。

但現在美國製出了一種多用途隔漏杯，問題就易解決，它形如漏斗，故又可作漏斗用，主要將兩種比重不一的液體分開，只要將液體倒進杯內，將底部隔板拉開，比重大的液體便先流出，剩下比重輕的液體在杯內，此外，還可作量杯用，和分隔蛋黃蛋白，現在永安玻璃部發售，每隻六十五元。



花鳥蟲魚

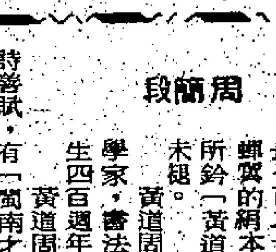
杜鵑花的播種

園叟

爲了提防種子流失，不少人用浸水法，把播種盆放入水盆中，這種播種盆的土壤便可永遠潮濕。但這樣土壤又會過濕而使種子腐爛無法出芽，所以近年有人用盆底放入粗粒的白沙作疏水層，再加一層蛇木碎吸水苔混合，然後把種子播入，再覆以少許水苔碎末，盆底浸以水，據說出芽率很高。外國園藝家用播種箱，土壤以泥炭土、沙、鮮苔等混合，箱用玻璃遮蓋或透明塑膠袋封密。出芽後除去遮蓋物，至眞葉二至三片時移植。

杜鵑的育種，當然是經人工雜交才可培育出新種，所以要達到這個目的，必須用優良品種去進行雜交才可得到理想收穫。

（完）



京華感舊錄

黃道周其人

周簡段

日前報載，福建福清不久前破獲一宗偸運黃道周眞迹案件。

據說該縣退休教師楊某家中珍藏四幅黃道周手書屏條。港客翁某先是欲以低價購買，爲未允，翁乃據盜幫他偸運出境，換取重金，終於敗露。同伙落網，翁則提前逃逸云云。

黃道周是著名書法家，他的作品在民間有「一字千金」之說，現被列爲國寶。福清楊氏所藏書共屏條四幅，每幅長一百二十公分，寬三十三公分，薄如蟬翼的絹本雖年代久遠，但字迹清晰，所鈐「黃道周印」及「石齋」印章朱色未退。

黃道周是明末民族英雄，著名的理學家，書法家，大文學家，今年是他誕生四百週年。

黃道周自幼聰穎，年未弱冠，即能詩善賦，有「閩南才子」之譽。明天啓二年（一六二二年），道周中進士。

崇禎二年（一六二九年），宰輔錢龍錫因袁崇煥事件遭陷入獄，朝臣皆噤若寒蟬，獨道周連上三疏，捨命保奏，營救出錢龍錫，然自己却被降三級。後又因觸犯「龍顏」得罪佞臣，多次被削職，流放，屢受廷杖之苦，牢獄之災。

崇禎十七年（一六四四年），吳三桂引清軍入關，福王朱由崧在南京稱帝，黃道周奔赴南京，進七策，陳復國之道。無奈小朝廷苟且偸安之心，無奮發進取之意。道周憤然離去，在舟中偶遇避難的唐王朱聿鍵，二人情投意合。

未幾，南京爲清軍攻陷，朱聿鍵在福州即位，號隆武，黃道周出任武英殿大學士，太子太師，吏部兼兵部尚書。

此時，黃道周已年屆花甲，後與清兵大戰於江西，終以寡不敵衆，在婺源兵敗被俘。

黃道周被俘後，大義凜然，嚴詞斥敵，降清的洪承疇多次以舊友同鄉之情勸降，以利祿相誘，均遭黃痛斥。

獄中，黃道周寫下「史筆流芳，雖未成名終可法；皇恩浩蕩，不思報告反成仇。」一句中「成仇」與「承疇」諧音，又以史可法與洪承疇對照，忠奸分明。

一六四六年三月五日，黃道周就義於南京東華門，臨刑前，他咬破手指，用血寫「綱常萬古，節義千秋，天地知我，家人無憂」十六個字。

堪輿談藪

犯地名發生凶禍 姓氏與年命皆忌

抱璞齋主

堪輿術中有所謂「犯地名」的，就是一個人的姓氏、名號或生年，受到某一地方的名稱或是山形的剋制，都是不利的。例如三國時代的龐統，他的道號「鳳雛」，司馬徽很器重他，曾對劉備說「臥龍鳳雛，兩人得一，可安天下。」其後龐統隨劉備的軍隊入四川，攻打劉璋，獻策很多。及至進攻雒縣，將近行到一個地方，問前頭部隊這地方什麼名稱？部隊說，前面的山坡，土名「落鳳坡」。龐統大驚，謂道地名「落鳳坡」，我道號「鳳雛」。對我不利。他連忙撥轉馬頭，停止前進，誰料劉璋的軍隊弓箭手早已埋伏，遠遠望見騎白馬的人，認爲是劉備，準備放箭，誰料劉備與龐統換了坐騎，於是埋伏的弓箭手，亂箭齊發，把龐統射死，才三十六歲，這是「犯地名」的效應。

齋主四十多年前，在高明縣的和平鄉，經過一處地方，峰巒競秀，由高山卸下五股，像是虎形，詢之土人，這地名叫做「五虎擒羊」。這五個像虎形的山崗，其一叫做「猛虎出林」，其二叫做「猛虎跳牆」，其三叫做「渴虎飲泉」，其四叫做「飽虎看肉」，其五叫做「伏地虎」，細看之下，這五個像虎形的山崗，各具神態，眞是造化之神妙。面對一個長圓形的山崗，中間隔一條大溪，這一個長圓形的山崗下近田處，有六七戶人家，據說從前是姓楊的人在這裏開村，其後姓楊的人完全絕嗣，由姓黎的人到這裏寄耕，蓋屋居住，但人丁很弱。

距今五年前，齋主有幾個朋友在[illegible]水灣道，土名打鼓嶺的一個小山崗，興建十多間三層高的複式樓宇，當時曾經延請齋主到看，齋主對他們說，這地方名叫「猛虎擒羊」，因爲有一個較大的山崗，像「上山虎」，而建造十多間複式樓宇的長形小山崗，像一隻羊。建成的十多間複式樓宇，出售爲佳，自已居住殊不適宜。更湊巧的，這十多間複式樓宇，大部分是坐未「東經綫二百一十度）向丑（東經綫三十度），以十二生肖而言，未肖羊。而這一個虎形的山，其虎頭在寅位，寅肖虎。其中一位朋友，不信齋主之言，在這裏居住，他的媳婦是癸未年（一九四三）出生的，居住才幾個月，幾乎送了性命，連忙搬出。是亦術數中的神奇。

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司

日本·韓國
本州廸士尼五天、六天、七天、八天
由$3250起 增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊 七天 八天 由$4290起
日本全九州 五天 六天 七天 由$3790起
日本北海道七天 $4690
韓國日本廸士尼、日光 五天 六天 八天 $4090起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房．伎生宴）由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國·布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天 由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2890起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙鑾山③浮島④暹邏人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳怡保城、吉隆坡）七天 $3530
泰星七天 $3530
馬星（檳怡保城、吉隆坡）泰
九天 $3990 十天 $4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓 碧瑤、大富郡 百島、碧濤林
高級五天$1790 高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票＋酒店＋早餐＋接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港、不另收費）

全台灣 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北花蓮四天 $1790　花蓮阿里山五天 $1990　阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天 $2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發 台証收70元

星晨旅遊有限公司
票務部：

菲律賓碧瑤 七天豪華團
（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊$2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅 五／七天豪華團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

布吉島
暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3）布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

台灣環島 早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。
簽証費十月份$70
天天出發 八天 $2610
星期一、日出發
七天 $2400
星期二、六出發四天$1770

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）
八天豪華團
逢星期日出發$3820
馬星（檳城）
七天豪華團
逢星期一出發 $3530
馬星泰（馬六甲）
九天豪華團
逢星期六出發 $3990

歐洲 十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $6890
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登瑞士鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭荷蘭皇家直航機，節目豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $10890
行程首屈一指，暢遊羅馬，佛羅倫斯，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄森，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：11月16、12月14、18、21
KLM

星晨旅遊有限公司
票務部：

日本本州 廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹綫（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發 $3630
本州廸士尼五天
逢星期四、六 $3250
北海道廸士尼七天
逢星期五、日 $4890

鹿兒島 九州·東京·廸士尼樂園
暢遊鹿兒島·櫻島火山·指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期五、六、日$4890
鹿兒島九州八天
逢星期三 $4500

澳門 二／三天豪華遊
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門東方酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭蘆吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天 $15990
美加（多倫多）東西岸16天 $18990
逢星期二出發

澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術團，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團。以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
黃金海岸坎培拉七天豪華遊
逢星期二出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$6930起

向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發 $5290
海陸空九州東京廸士尼九天團
逢星期日、一出發 $4890